ISSN 1725-5198

Il-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea C 274

Volum 50

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

15 ta' Novembru 2007

Avviż Nru — Werrej — Paġna

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

Avviż Nru	Werrej	Paġna
2007/C 274/01	Kontijiet Annwali Finali tal-Komunitajiet Ewropej — Sena Finanzjarja 2006 — Volum I — Rendikonti finanzjarji konsolidati u rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit	1
2007/C 274/02	Id-dikjarazzjoni ta' Assigurazzjoni tal-QortI mogħtija lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill	130

MT

Prezz:
26 EUR

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI

KONTIJIET ANNWALI FINALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

SENA FINANZJARJA 2006

Volum I

RENDIKONTI FINANZJARJI KONSOLIDATI U RAPPORTI KONSOLIDATI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT

(2007/C 274/01)

WERREJ

	Paġna
Nota li takkumpanja l-kontijiet konsolidati	2
L-avvenimenti prinċipali u l-punti ewlenin	3
Parti I: Rendikonti Finanzjarji Konsolidati tal-Komunitajiet Ewropej u noti ta' spjegazzjoni	4
A. Karta tal-Bilanċ	5
B. Kont tar-Riżultat Ekonomiku (inkl. Rappurtar skond is-Settur)	6
Ċ. Tabella tal-Flussi tal-Likwidità	13
D. Rendikont tal-Bidliet fl-Assi Netti	14
E. Noti mar-rendikonti finanzjarji	15
Parti II: Rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej u noti ta' spjegazzjoni	85
A. Rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit	86
B. Noti ta' spjegazzjoni għar-rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit	118

NOTA LI TAKKUMPANJA L-KONTIJIET KONSOLIDATI

Il-kontijiet annwali konsolidati tal-Komunitajiet Ewropej għas-sena 2006 tħejjew skond l-informazzjoni ppreżentata mill-istituzzjonijiet u korpi oħrajn taħt l-Artikolu 129.2 tar-Regolament Finanzjarju. B'dan niddikjara li tħejjew f'konformità mat-Titolu VII tar-Regolament Finanzjarju tal-KE u skond il-prinċipji, regoli u metodi tal-kontabilità stipulati fl-anness tar-rendikonti finanzjarji.

Ksibt l-informazzjoni kollha neċessarja għall-produzzjoni tal-kontijiet, li juru l-assi u l-obbligi tal-Komunitajiet Ewropej u l-implimentazzjoni tal-baġit, mingħand l-uffiċjali tal-kontijiet ta' dawn l-istituzzjonijiet u l-korpi, li ċċertifikaw l-affidabbiltà ta' l-istess.

B'dan niċċertifika li skond din l-informazzjoni, u wara l-verifiki li dehrli neċessarji biex niffirma l-kontijiet tal-Kummissjoni Ewropea, għandi assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet jippreżentaw veduta vera u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja tal-Komunitajiet Ewropej fl-aspetti materjali kollha.

Brian Gray

Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni Ewropea

L-AVVENIMENTI PRINĊIPALI U L-PUNTI EWLENIN

Il-kontijiet annwali tal-Komunitajiet Ewropej għall-2006 huma t-tieni ġabra ta' kontijiet li tħejjew skond ir-regoli rigward l-użu tal-kontabilità bbażata fuq id-dovuti li ddaħħlu mill-Komunitajiet Ewropej fl-2005. Bħal f'kull ġabra ta' kontijiet, il-Kummissjoni ħadmet biex ittejjeb dak li ġie ppubblikat qabel, bil-għan partikolari li tipprovdi lill-qarrej tagħrif aktar rilevanti u li jinftiehem.

Rigward il-preżentazzjoni tal-kontijiet għall-2006, ta' min isemmi l-bidliet li ġejjin:

— Wara l-aġġornament tar-Regolament Finanzjarju li daħal fis-seħħ fl-1 ta' Mejju 2007, l-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni inkluda għall-ewwel darba nota li takkumpanja dawn il-kontijiet li tiddikjara li huwa kiseb assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet jippreżentaw veduta vera u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja tal-Komunitajiet Ewropej fl-aspetti materjali kollha.

— Kull Uffiċjal tal-Kontabilità tal-korpi konsolidati f'dawn il-kontijiet inkluda ċertifikazzjoni tal-kontijiet individwali tagħhom fejn iddikjara li huwa/hija kiseb/kisbet assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet tagħhom jippreżentaw veduta vera u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja ta' l-Istituzzjoni jew Aġenzija fl-aspetti materjali kollha.

— L-ammonti fir-rendikont finanzjarju issa qegħdin jintwerew f'miljuni ta' euro, biex il-format ikun wieħed li jinqara aħjar

— It-tabelli rigward l-implimentazzjoni tal-baġit ġew issimplifikati sabiex jinftiehmu aħjar

— Ingħatat aktar informazzjoni dwar l-irkupru ta' spejjeż tal-Kummissjoni

Fl-aħħarnett, ta' min jinnota li mill-2005 'l hawn l-ambitu tal-konsolidazzjoni żdied — issa hemm 24 Aġenzija kkonsolidata, imqabbla mas-16 fl-2005.

PUNTI EWLENIN IMPORTANTI FIL-KONTIJIET ANNWALI TA' L- 2006

— Il-bilanċ fil-baġit kompla jonqos minn 2,41 biljun EUR għal 1,85 biljun EUR.

— Ir-riżultat ekonomiku għas-sena nbidel minn defiċit ta' 7,812 miljun EUR fl-2005 għal bilanċ favorevoli ta' 197 miljun EUR fl-2006.

— L-assi totali żdiedu minn 58,7 biljun EUR fl-2005 għal 67,3 biljun EUR, filwaqt li l-obbligi totali żdiedu minn 120,9 biljun EUR għal 131,6 biljun EUR. Id-differenza ser tkun iffinanzjata fil-futur immedjat mill-fondi baġitarji diġà vvutati, jew garantiti mill-Istati Membri fuq medda ta' żmien twila.

PARTI I

RENDIKONTI FINANZJARJI KONSOLIDATI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ U NOTI TA' SPJEGAZZJONI

WERREJ

Paġna

A. Karta tal-Bilanċ 5
B. Kont tar-Riżultat Ekonomiku (inkl. Rappurtar skond is-Settur) 6
Ċ. Tabella tal-Flussi tal-Likwidità 13
D. Rendikont tal-Bidliet fl-Assi Netti 14
E. Noti mar-rendikonti finanzjarji: 15
1. Politika tal-kontabilità 16
2. Noti mal-Karta tal-Bilanċ 29
3. Noti mal-Kont tar-Riżultat Ekonomiku 54
4. Noti mat-Tabella tal-Fluss tal-Likwidità 62
5. Tagħrif barra l-Karta tal-Bilanċ u noti dwaru 63
6. Ġestjoni tar-riskju finanzjarju 72
7. Żvelar minn entitajiet konnessi 80
8. Avvenimenti wara d-data tal-karta tal-bilanċ 81
9. Entitajiet ikkonsolidati 81
10. Entitajiet mhux ikkonsolidati 83

A. **KARTA TAL-BILANĊ**

miljuni ta' EUR

		Nota	31.12.2006	31.12.2005
I.	ASSI MHUX KURRENTI:		**31 556**	**31 415**
	Assi fissi intanġibbli	*2.1*	37	27
	Assi fissi tanġibbli	*2.2*	4 586	4141
	Investimenti	*2.3*	2 157	1 874
	Self	*2.4*	2 023	2 397
	Prefinanzjament fit-tul	*2.5*	22 425	22 732
	Ammonti riċevibbli fit-tul	*2.6*	328	244
II.	ASSI KURRENTI:		**35 776**	**27 291**
	Stocks	*2.7*	115	126
	Investimenti għal żmien qasir	*2.8*	1 426	1 440
	Prefinanzjament għal żmien qasir	*2.9*	8 055	6 633
	Ammonti riċevibbli ta' skadenza qasira	*2.10*	9 796	7 238
	Flus likwidi u ekwivalenti	*2.11*	16 384	11 854
	ASSI TOTALI		67 332	58 706
III.	OBBLIGI MHUX KURRENTI:		**37 071**	**38 026**
	Benefiċċji ta' l-impjegati	*2.12*	32 200	33 156
	Provviżjonijiet għal riskji u ħlasijiet	*2.13*	989	1 097
	Obbligi finanzjarji	*2.14*	1 862	1 920
	Obbligi fit-tul oħrajn	*2.15*	2 020	1 853
IV.	OBBLIGI KURRENTI:		**94 479**	**82 825**
	Provviżjonijiet għal riskji u ħlasijiet	*2.16*	379	275
	Obbligi finanzjarji	*2.17*	20	22
	Kontijiet pagabbli	*2.18*	94 080	82 528
	OBBLIGI TOTALI		**131 550**	**120 851**
	ASSI NETTI		**(64 218)**	**(62 145)**
	Riżervi	*2.19*	2 855	2 808
	Ammonti li għandhom jintalbu lill-Istati Membri:	*2.20*	(67 073)	(64 953)
	Benefiċċji ta' l-impjegati (fit-tul) (*)		*(32 200)*	*(33 156)*
	Ammonti oħrajn (**)		*(34 873)*	*(31 797)*
V.	ASSI NETTI (***)		**(64 218)**	**(62 145)**

(*) Skond l-Artikolu 83 tar-Regolamenti ta' l-Istaff (ir-Regolament tal-Kunsill Nru 259/68 tad-29 ta' Frar 1968 kif emendat), l-Istati Membri għandhom jiggarantixxu flimkien l-obbligu għall-pensjonijiet.

(**) Il-Parlament adotta baġit fl-14 ta' Diċembru 2006 li stipula l-ħlas ta' l-obbligi bi skadenza qasira tal-Komunitajiet mir-riżorsi proprji li għandhom jinġabru mill-Istati Membri, jew jiġu mitluba lilhom, fl-2007.

(***) Għal aktar dettalji, jekk jogħġbok ara r-Rendikont tal-bidliet fl-Assi Netti.

B. **KONT TAR-RIŻULTAT EKONOMIKU (inkluż Rappurtar skond is-Settur)**

Miljuni ta' EUR

	Nota	2006	2005
DĦUL OPERATTIV	*3.1*	**113 486**	**107 890**
Dħul minn riżorsi proprji u kontribuzzjonijiet:		*105 118*	*103 964*
Riżorsi mid-DGN		70 134	70 861
Riżorsi mill-VAT		17 207	16 018
Riżorsi proprji tradizzjonali		15 247	14 265
Aġġustamenti tal-baġit		2 395	2 606
Kontribuzzjonijiet ta' pajjiżi Terzi (inkl. pajjiżi ta' l-EFTA)		135	214
Dħul operattiv:		*8 368*	*3 926*
Multi		2 217	719
Levies agrikoli		1 695	447
Rkupru ta' spejjeż		1 296	939
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi		982	895
Dħul operattiv ieħor		2 178	926
SPEJJEŻ OPERATTIVI		**113 422**	**107 597**
Spejjeż amministrattivi:	*3.2*	*6 619*	*6 127*
Spejjeż ta' l-istaff		3 998	3 613
Spejjeż relatati ma' assi fissi		348	320
Infiq amministrattiv ieħor		2 273	2 194
Spejjeż operattivi:	*3.3*	*106 803*	*101 470*
Ġestjoni ċentralizzata diretta		12 273	11 281
Ġestjoni ċentralizzata indiretta		677	351
Ġestjoni deċentralizzata		1 809	1 733
Ġestjoni komuni		90 828	86 925
Ġestjoni konġunta		34	248
Spejjeż operattivi oħrajn	*3.4*	1 182	932
BILANĊ FAVOREVOLI MINN ATTIVITAJIET OPERATTIVI		**64**	**293**
Dħul minn operazzjonijiet finanzjarji	*3.5*	621	399
Spejjeż ta' operazzjonijiet finanzjarji	*3.6*	(331)	(369)
Moviment fl-obbligi fit-tul relatati mal-benefiċċji ta' l-impjegati	*2.12*	108	(8 044)
BILANĊ FAVOREVOLI/(DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET MHUX OPERATTIVI		**398**	**(8 014)**
SEHEM MINN (DEFIĊIT) NETT, ASSOĊJATI & INTRAPRIŻI KONĠUNTI	*3.7*	**(265)**	**(91)**
BILANĊ FAVOREVOLI/(DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET ORDINARJI		**197**	**(7 812)**
RIŻULTAT EKONOMIKU GĦAS-SENA		**197**	**(7 812)**

RAPPURTAR SKOND IS-SETTUR

Dan ir-rapport jaqsam id-dħul operattiv u l-ispejjeż skond il-qasam ta' politika, fuq il-bażi ta' struttura ta' Baġit Allokat skond l-Attività, fi ħdan il-Kummissjoni. Dawn l-oqsma tal-politika jistgħu jinġabru taħt tliet sezzjonijiet akbar — Attivitajiet fi ħdan l-Unjoni Ewropea, Attivitajiet barra l-Unjoni Ewropea, u Servizzi u oħrajn.

"Attivitajiet fi ħdan l-Unjoni Ewropea" hija l-akbar fost dawn is-sezzjonijiet peress li tiġbor taħtha ħafna oqsma ta' politika fi ħdan l-Unjoni Ewropea. "Attivitajiet barra l-Unoni Ewropea" tikkonċerna l-politika implimentata barra l-Unjoni, bħall-kummerċ u l-għajnuna. "Servizzi u oħrajn" huma l-attivitajiet interni u orizzontali meħtieġa biex l-Istituzzjonijiet u l-entitajiet tal-Komunitajiet jiffunzjonaw.

L-aġenziji konsolidati huma integrati fl-oqsma ta' politika differenti. Istituzzjonijiet oħra, għajr il-Kummissjoni, huma miġbura f'qasam politiku speċifiku. Id-diversi oqsma ta' politika jirrappreżentaw ċifri grossi qabel it-tnaqqis tal-konsolidazzjoni u t-tnaqqis tal-konsolidazzjoni jsir b'mod globali f'kolonna waħda.

Ta' min jinnota li r-riżorsi proprji u l-kontribuzzjonijiet m'humiex maqsuma bejn l-attivitajiet varji billi dawn huma kkalkulati, miġbura u ġestiti minn servizzi ċentrali tal-Kummissjoni. Dawn qed jintwerew hawnhekk sabiex jippermettu li jsir tqabbil tar-riżultat nett mal-Kont tar-Riżultat Ekonomiku.

RAPPURTAR SKOND IS-SETTUR — FIL-QOSOR

miljuni ta' EUR

	Attivitajiet fi ħdan l-UE	Attivitajiet barra l-UE	Servizzi u Oħrajn	KEFA taħt likwidazzjoni	Istituzzjonijiet Oħra	Eliminazzjonijiet tal-konsolidazzjoni	TOTAL
Dħul operattiv:							
Multi	2 217	0	0	0	0	0	2 217
Levies agrikoli	1 695	0	0	0	0	0	1 695
Rkupru ta' spejjeż	1 248	58	1	0	0	(11)	1 296
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	44	48	702	0	275	(87)	982
Dħul operattiv ieħor	2 401	332	110	0	1	(666)	2 178
DĦUL OPERATTIV TOTALI	**7 605**	**438**	**813**	**0**	**276**	**(764)**	**8 368**
Spejjeż amministrattivi:	***1 985***	***899***	***1 576***	***0***	***2 280***	***(121)***	***6 619***
Spejjeż ta' l-istaff	1 505	655	745	0	1 100	(7)	3 998
Spejjeż relatati ma' assi fissi	62	55	102	0	129	0	348
Infiq amministrattiv ieħor	418	189	729	0	1 051	(114)	2 273
Spejjeż operattivi:	***99 016***	***6 928***	***1 449***	***53***	***0***	***(643)***	***106 803***
Ġestjoni ċentralizzata diretta	6 474	4 879	1 249	0	0	(329)	12 273
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	611	308	1	0	0	(243)	677
Ġestjoni deċentralizzata	362	1 447	0	0	0	0	1 809
Ġestjoni komuni	90 828	0	0	0	0	0	90 828
Ġestjoni konġunta	7	27	0	0	0	0	34
Spejjeż operattivi oħrajn	734	267	199	53	0	(71)	1 182
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**101 001**	**7 827**	**3 025**	**53**	**2 280**	**(764)**	**113 422**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(93 396)**	**(7 389)**	**(2 212)**	**(53)**	**(2 004)**	**0**	**(105 054)**
Dħul minn riżorsi proprji u kontribuzzjonijiet							105 118
Bilanċ favorevoli minn attivitajiet operattivi							**64**
Dħul finanzjarju nett							290
Moviment fl-obbligi relatati mal-benefiċċji ta' l-impjegati							108
Sehem mir-riżultati ta' assoċjati/intrapriżi konġunti							(265)
Riżultat ekonomiku għas-sena							**197**

RAPPURTAR SKOND IS-SETTUR — ATTIVITAJIET FI ĦDAN L-UE

miljuni ta' EUR

	Affarijiet Ekonomiċi u Finanzjarji	Intrapriża u Industrija	Kompetizzjoni	Impjiegi	Agrikoltura	Trasport u Enerġija	Ambjent	Riċerka	Soċjetà ta' l-Informazzjoni
Dħul operattiv:									
Multi	0	1	2 158	0	0	0	0	0	0
Levies agrikoli	0	0	0	0	1 695	0	0	0	0
Rkupru ta' spejjeż	0	1	0	89	686	1	0	3	5
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	0	8	0	1	0	2	1	0	0
Dħul operattiv ieħor	1	146	0	34	436	194	39	382	23
DĦUL OPERATTIV TOTALI	**1**	**156**	**2 158**	**124**	**2 817**	**197**	**40**	**385**	**28**
Spejjeż amministrattivi:	***48***	***162***	***69***	***95***	***111***	***163***	***89***	***172***	***115***
Spejjeż ta' l-istaff	42	120	65	77	97	130	66	134	92
Spejjeż relatati ma' assi fissi	0	6	0	1	0	1	1	0	0
Infiq amministrattiv ieħor	6	36	4	17	14	32	22	38	23
Spejjeż operattivi:	***51***	***253***	***269***	***10 003***	***52 212***	***882***	***209***	***2 860***	***1 841***
Ġestjoni ċentralizzata diretta	51	191	1	147	35	749	182	2 807	1 796
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	0	0	0	(2)	0	58	12	0	0
Ġestjoni deċentralizzata	0	0	0	0	275	(1)	0	0	0
Ġestjoni komuni	0	0	0	9 842	51 868	0	0	0	0
Ġestjoni konġunta	0	0	0	0	0	(23)	0	0	0
Spejjeż operattivi oħrajn	0	62	268	16	34	99	15	53	45
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**99**	**415**	**338**	**10 098**	**52 323**	**1 045**	**298**	**3 032**	**1 956**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(98)**	**(259)**	**1 820**	**(9 974)**	**(49 506)**	**(848)**	**(258)**	**(2 647)**	**(1 928)**

	Ċentru ta' Riċerka Konġunta	Sajd	Suq Intern	Politika Reġjonali	Tassazzjoni u Dwana	Edukazzjoni u Kultura	Saħħa u Protezzjoni tal-Konsumatur	Ġustizzja, Libertà u Sigurtà	Total — Attivitajiet fi ħdan l-UE
Dħul operattiv:									
Multi	0	58	0	0	0	0	0	0	2 217
Levies agrikoli	0	0	0	0	0	0	0	0	1 695
Rkupru ta' spejjeż	0	10	0	460	0	(11)	3	1	1 248
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	33	0	0	0	(3)	(1)	0	3	44
Dħul operattiv ieħor	8	0	184	0	1	182	64	707	2 401
DĦUL OPERATTIV TOTALI	**41**	**68**	**184**	**460**	**(2)**	**170**	**67**	**711**	**7 605**

	Ċentru ta' Riċerka Konġunta	Sajd	Suq Intern	Politika Reġjonali	Tassazzjoni u Dwana	Edukazzjoni u Kultura	Saħħa u Protezzjoni tal-Konsumatur	Ġustizzja, Libertà u Sigurtà	Total — Attivitajiet fi ħdan l-UE
Spejjeż amministrattivi:	***339***	***32***	***134***	***65***	***46***	***145***	***131***	***69***	***1 985***
Spejjeż ta' l-istaff	214	28	98	52	42	94	97	57	1 505
Spejjeż relatati ma' assi fissi	47	0	4	0	(2)	1	2	1	62
Infiq amministrattiv ieħor	78	4	32	13	6	50	32	11	418
Spejjeż operattivi:	***73***	***652***	***47***	***28 095***	***35***	***347***	***275***	***912***	***99 016***
Ġestjoni ċentralizzata diretta	67	197	10	26	35	(156)	252	84	6 474
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	0	0	0	95	0	448	0	0	611
Ġestjoni deċentralizzata	0	0	0	88	0	0	0	0	362
Ġestjoni komuni	0	454	0	27 856	0	0	0	808	90 828
Ġestjoni konġunta	0	0	0	30	0	0	0	0	7
Spejjeż operattivi oħrajn	6	1	37	0	0	55	23	20	734
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**412**	**684**	**181**	**28 160**	**81**	**492**	**406**	**981**	**101 001**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(371)**	**(616)**	**3**	**(27 700)**	**(83)**	**(322)**	**(339)**	**(270)**	**(93 396)**

RAPPURTAR SKOND IS-SETTUR — ATTIVITAJIET BARRA L-UE

miljuni ta' EUR

	Relazzjonijiet esterni	Kummerċ	Żvilupp	Tkabbir	Għajnuna Umanitarja	Total — Attivitajiet barra l-UE
Dħul operattiv:						
Rkupru ta' spejjeż	35	0	1	21	1	58
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	48	0	0	0	0	48
Dħul operattiv ieħor	69	0	13	250	0	332
DĦUL OPERATTIV TOTALI	**152**	**0**	**14**	**271**	**1**	**438**
Spejjeż amministrattivi:	***632***	***51***	***125***	***71***	***20***	***899***
Spejjeż ta' l-istaff	427	46	118	50	14	655
Spejjeż relatati ma' assi fissi	54	0	0	1	0	55
Infiq amministrattiv ieħor	151	5	7	20	6	189
Spejjeż operattivi:	***3 449***	***8***	***737***	***2 131***	***603***	***6 928***
Ġestjoni ċentralizzata diretta	3 131	7	684	456	601	4 879
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	48	0	29	231	0	308
Ġestjoni deċentralizzata	203	0	78	1 166	0	1 447
Ġestjoni konġunta	59	1	(62)	29	0	27
Spejjeż operattivi oħrajn	8	0	8	249	2	267
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**4 081**	**59**	**862**	**2 202**	**623**	**7 827**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(3 929)**	**(59)**	**(848)**	**(1 931)**	**(622)**	**(7 389)**

RAPPURTAR SKOND IS-SETTUR — SERVIZZI U OĦRAJN

	Stampa u Komunikazzjoni	Uffiċċju ta' kontra l-Frodi	Koordinazzjoni	Persunal u Amministrazzjoni	Eurostat	Baġit	Verifika tal-kontijiet	Oħrajn	Total — Servizzi u Oħrajn
Dħul operattiv:									
Rkupru ta' spejjeż	0	0	0	0	1	0	0	0	1
Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi	0	5	0	658	0	38	0	1	702
Dħul operattiv ieħor	0	0	35	5	0	0	0	70	110
DĦUL OPERATTIV TOTALI	**0**	**5**	**35**	**663**	**1**	**38**	**0**	**71**	**813**
Spejjeż amministrattivi:	***92***	***43***	***157***	***1 161***	***65***	***50***	***8***	***0***	***1 576***
Spejjeż ta' l-istaff	63	30	135	410	58	42	7	0	745
Spejjeż relatati ma' assi fissi	0	0	0	102	0	0	0	0	102
Infiq amministrattiv ieħor	29	13	22	649	7	8	1	0	729
Spejjeż operattivi:	***58***	***14***	***2***	***48***	***67***	***1 139***	***0***	***121***	***1 449***
Ġestjoni ċentralizzata diretta	57	14	0	33	66	1 083	0	(4)	1 249
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	1	0	0	0	0	0	0	0	1
Spejjeż operattivi oħrajn	0	0	2	15	1	56	0	125	199
SPEJJEŻ OPERATTIVI TOTALI	**150**	**57**	**159**	**1 209**	**132**	**1 189**	**8**	**121**	**3 025**
SPEJJEŻ OPERATTIVI NETTI	**(150)**	(52)	**(124)**	**(546)**	**(131)**	**(1 151)**	**(8)**	**(50)**	**(2 212)**

Ċ. TABELLA TAL-FLUSSI TAL-LIKWIDITÀ

miljuni ta' EUR

	Nota	2006	2005
FLUSSI TAL-LIKWIDITà MINN ATTIVITAJIET ORDINARJI			
Bilanċ favorevoli/(Defiċit) minn attivitajiet ordinarji:		197	(7 812)
Attivitajiet operattivi:	*4.2*		
Amortizzazzjoni		11	7
Deprezzament		306	278
Deterjorament ta' l-investimenti		(3)	(12)
(Żieda)/tnaqqis fis-self		374	(99)
(Żieda)/tnaqqis fil-prefinanzjament fit-tul		307	(1 447)
(Żieda)/tnaqqis f'ammonti riċevibbli fit-tul		(84)	64
(Żieda)/tnaqqis fl-*istocks*		11	(63)
(Żieda)/tnaqqis fil-prefinanzjament fuq perjodu qasir		(1 422)	94
(Żieda)/tnaqqis f'ammonti riċevibbli fuq perjodu qasir		(2 558)	(99)
Żieda/(tnaqqis) fi proviżjonijiet fit-tul		(108)	84
Żieda/(tnaqqis) f'obbligi finanzjarji fit-tul		(58)	233
Żieda/(tnaqqis) f'obbligi oħrajn fit-tul		167	9
Żieda/(tnaqqis) fi proviżjonijiet fuq perjodu qasir		104	35
Żieda/(tnaqqis) f'obbligi finanzjarji fuq perjodu qasir		(2)	(130)
Żieda/(tnaqqis) fil-kontijiet pagabbli		11 552	8 287
Bilanċ baġitarju favorevoli għall-2005 meħud bħala dħul mhux fi flus likwidi fl-2006		(2 410)	(2 737)
Movimenti oħrajn mhux fi flus likwidi		140	2
Attivitajiet ta' investiment:	*4.3*		
(Żieda)/tnaqqis f'assi fissi intanġibbli u tanġibbli		(772)	(351)
(Żieda)/tnaqqis fl-investimenti (*)		(156)	13
(Żieda)/tnaqqis f'ammonti riċevibbli fuq perjodu qasir		14	3
Moviment fil-benefiċċji ta' l-impjegati	*2.12*	(956)	7 144
FLUSSI TAL-LIKWIDITÀ NETTI MINN ATTIVITAJIET ORDINARJI		**4 654**	**3 503**
ŻIEDA/(TNAQQIS) NETT FI FLUS LIKWIDI U EKWIVALENTI		**4 654**	**3 503**
FLUS LIKWIDI U EKWIVALENTI FIL-BIDU TAS-SENA (**)	*2.11*	12 170	8 667
FLUS LIKWIDI U EKWIVALENTI FL-AĦĦAR TAS-SENA (**)	*2.11*	**16 824**	**12 170**

(*) Kellu jerġa' jiġi ddikjarat l-ammont tas-sena preċedenti wara aġġornament tar-regola tal-kontabilità rilevanti — preċedentement kien ġie inkluż passiv ta' EUR 63 miljun taħt l-attivitajiet operattivi u mhux f'din il-linja.
(**) Jinkludu l-flus likwidi tal-Fond ta' Garanzija (ara n-nota 2.11)

D. **RENDIKONT TAL-BIDLIET FL-ASSI NETTI**

EUR millionsmiljuni ta' EUR

	Riżervi		(**)Bilanċ favorevoli/(Defiċit) Akkumulat	Riżultat Ekonomiku tas-Sena (**)	Total
	Riżerva tal-valur ġust	Riżervi oħrajn			
BILANĊ SAL-31 DIĊEMBRU 2004 (dikjarat millġdid)	**88**	**2 479**	**(58 359)**	**4 194** (*)	**(51 598)**
Moviment fir-riżerva tal-Fond ta' Garanzija		145	(145)		0
Movimenti fil-valur ġust	(7)				(7)
Oħrajn			9		9
Allokazzjoni tar-Riżultat Ekonomiku 2004		103	1 354	(1 457)	0
Riżultat tal-baġit 2004 attribwit lill-Istati Membri				(2 737)	(2 737)
Riżultat ekonomiku għas-sena				(7 812)	(7 812)
BILANĊ FIL-31 DIĊEMBRU 2005	**81**	**2 727**	**(57 141)**	**(7 812)**	**(62 145)**
Moviment fir-riżerva tal-Fond ta' Garanzija		22	(22)		0
Movimenti fil-valur ġust	(77)				(77)
Oħrajn		72	145		217
Allokazzjoni tar-Riżultat Ekonomiku 2005		30	(7 842)	7 812	0
Riżultat tal-baġit 2005 attribwit lill-Istati Membri			(2 410)		(2 410)
Riżultat ekonomiku għas-sena				197	197
BILANĊ FIL-31 DIĊEMBRU 2006	**4**	**2 851**	**(67 270)**	**197**	**(64 218)**

(*) *Ir-riżultat ekonomiku għall-2004 kien ibbażat fuq ir-regoli tal-kontabilità li kienu validi dak iż-żmien.*
(**) Id-defiċit akkumulat magħdud mar-riżultat ekonomiku tas-sena huwa daqs l-ammonti mitluba mill-Istati Membri fuq il-karta tal-bilanċ.

E. NOTI MAR-RENDIKONTI FINANZJARJI

1. Politika tal-kontabilità 16
2. Noti mal-Karta tal-Bilanċ 29
3. Noti mal-Kont tar-Riżultat Ekonomiku 54
4. Noti mat-Tabella tal-Fluss tal-Likwidità 62
5. Tagħrif barra l-Karta tal-Bilanċ u noti dwaru 63
6. Ġestjoni tar-riskju finanzjarju 72
7. Żvelar minn entitatjiet konnessi 80
8. Avvenimenti wara d-data tal-karta tal-bilanċ 81
9. Entitajiet konsolidati 81
10. Entitajiet mhux konsolidati 83

1. POLITIKA TAL-KONTABILITÀ

1.1 DISPOŻIZZJONIJIET LEGALI U R-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-kontijiet jinżammu skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 (ĠU L 248 tas-16 ta' Settembru 2002, p. 1, kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1995/2006 tat-13 ta' Diċembru 2006, ĠU L 390 tat-30 ta' Diċembru 2006) dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jippreskrivi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament Finanzjarju, modifikat l-aħħar fit-28 ta' Marzu 2007.

L-artikolu 133 tar-Regolament Finanzjarj jippreskrivi li l-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni jadotta r-regoli u l-metodi tal-kontabilità li għandhom jiġu applikati mill-istituzzjonijiet u l-korpi kollha. Għalhekk, huwa adotta r-regoli tal-kontabilità preżenti għall-Komunitajiet fit-28 ta' Diċembru 2004. Dawn il-prinċipji ta' politika tal-kontabilità bbażata fuq id-dovuti huma meħuda mill-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità għas-Settur Pubbliku (IPSAS) jew, jekk ma jkunx speċifikat mod ieħor, mill-Istandards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (IFRS) kif maħruġa rispettivament mill-Bord ta' l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità għas-Settur Pubbliku (IPSASB) u l-Bord ta' l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità (IASB). Dawn ir-regoli ġew adottati mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni wara li dan irċieva l-opinjoni ta' Grupp Espert ta' Konsulenza għall-Istandards tal-Kontabilità li pprovda gwida professjonali. Ir-regoli tal-kontabilità jiġu riveduti u aġġornati fuq bażi regolari meta jkun meħtieġ; l-aktar riċenti kien fit-18 ta' Ottubru 2006.

Ir-regoli ta' valutazzjoni u kontabilità adottati mill-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni huma applikati fl-Istituzzjonijiet u l-entitajiet Ewropej kollha li bħalissa jaqgħu fl-ambitu tal-konsolidazzjoni sabiex jistabbilixxu sett ta' regoli uniformi għall-kontabilità, il-valutazzjoni u l-preżentazzjoni tal-kontijiet bl-għan li jiġi armonizzat il-proċess għat-tfassil tar-rendikonti finanzjarji u tal-konsolidazzjoni.

L-Uffiċjal tal-Kontabilità tal-Kummissjoni għandu jissottometti l-kontijiet konsolidati provviżorji lill-Qorti ta' l-Awdituri għall-verifika sal-31 ta' Marzu tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni għandha tadotta l-kontijiet konsolidati finali sal-31 ta' Lulju u dawn imbagħad jiġu ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali sal-15 ta' Novembru flimkien mar-rapport ta' l-assigurazzjoni tal-Qorti ta' l-Awdituri. Kemm il-kontijiet annwali provviżorji kif ukoll dawk finali għall-2006 huma ppreżentati kif ġej: il-Volum I jiġbor fih il-kontijiet konsolidati, u l-Volum II il-kontijiet tal-Kummissjoni.

1.2 PRINĊIPJI TAL-KONTABILITÀ

L-għanijiet tar-rendikonti finanzjarji huma li jipprovdu informazzjoni dwar il-pożizzjoni finanzjarja, ir-rendiment u l-flussi tal-likwidità ta' entità li tkun utli għal ħafna nies li jkollhom bżonn jużawha. Għal entità tas-settur pubbliku bħall-Komunitajiet Ewropej, l-għanijiet huma, b'mod aktar speċifiku, li tipprovdi informazzjoni utli għat-teħid tad-deċiżjonijiet, u biex jagħtu prova tar-responsabbiltà ta' l-entità fir-rigward tar-riżorsi fdati lilha.

Biex jippreżentaw stampa vera u ġusta, ir-rendikonti finanzjarji m'għandhomx biss jipprovdu informazzjoni rilevanti biex jiddeskrivu n-natura u l-iskala ta' l-attivitajiet ta' Istituzzjoni jew Aġenzija, jispjegaw kif din tiġi ffinanzjata u jagħtu informazzjoni definittiva dwar l-operat tagħha, imma għandhom jagħmlu dan b'mod ċar u li jinftiehem u li b'hekk jippermetti paraguni bejn snin finanzjarji. Huwa b'dawn l-għanijiet li d-dokument preżenti ġie mfassal.

Is-sistema ta' kontabilità ta' l-Istituzzjonijiet u l-Aġenziji Ewropej tinkludi kontijiet ġenerali u kontijiet tal-baġit. Dawn il-kontijiet huma miżmuma fl-euro fuq il-bażi tas-sena kalendarja. Il-**kontijiet tal-baġit** jagħtu stampa dettaljata ta' l-implimentazzjoni tal-baġit. Dawn huma bbażati fuq il-prinċipju modifikat tal-kontabilità bbażata fuq il-ħlasijiet [1]. Il-**kontijiet ġenerali jagħtu lok għall-preparazzjoni tar-rendikonti finanzjarji** billi juru l-ispejjeż kollha u d-dħul kollu għas-sena finanzjarja u huma maħsuba biex jistabbilixxu l-pożizzjoni finanzjarja taħt forma ta' karta tal-bilanċ fil-31 ta' Diċembru.

L-Artikolu 124 tar-Regolament Finanzjarju jistabbilixxi l-prinċipji tal-kontabilità li għandhom jiġu applikati fit-tfassil tar-rendikonti finanzjarji:

- fuq il-bażi ta' entità attiva;
- bi prudenza;
- b'metodi ta' kontabilità konsistenti;
- b'komparabilità ta' l-informazzjoni;
- b'materjalità;

---
(1) Dan huwa differenti minn kontabilità bbażata fuq il-ħlasijiet minħabba elementi bħal trasferimenti.

— b'mod li ħaġa ma tiġix imġiegħla tikkumpensa għal oħra;

— bl-għażla tar-realtà fuq l-apparenza;

— b'kontabilità bbażata fuq id-dovuti.

1.3 **KONSOLIDAZZJONI**

L-ambitu tal-konsolidazzjoni tal-Komunitajiet Ewropej jinkludi 34 entità kkontrollata, assoċjat wieħed u intrapriża konġunta waħda. Il-lista sħiħa ta' l-entitajiet konsolidati tinsab fin-nota **E9**. Meta mqabbel ma' l-2005, l-ambitu tal-konsolidazzjoni ġie estiż bi 8 aġenziji.

L-entitajiet ikkontrollati

L-entitajiet ikkontrollati huma l-entitajiet kollha li fuqhom il-Komunitajiet Ewropej għandhom is-setgħa li jirregolaw l-istrateġiji politiċi finanzjarji u operattivi tagħhom sabiex ikunu jistgħu jibbenefikaw mill-attivitajiet ta' dawn l-entitajiet. Din is-setgħa għandha tkun eżerċitabbli fil-preżent. L-aktar indikatur komuni ta' kontroll, il-maġġoranza tad-drittijiet tal-vot, fil-maġġoranza tal-każijiet ma japplikax għall-Komunitajiet Ewropej billi normalment m'hemm l-ebda konnessjoni ta' kapital bejn l-entitajiet.

L-Istituzzjonijiet Ewropej li jaqgħu fi ħdan l-ambitu tal-konsolidazzjoni ġew stabbiliti permezz tat-trattati tat-twaqqif tagħhom. Huma jirrappreżentaw il-bażi ta' l-istruttura organizzativa tal-Komunitajiet Ewropej u jagħtu kontribut inkontestabbli lill-għanijiet tal-Komunitajiet Ewropej. Dawn l-Istituzzjonijiet jistgħu għalhekk jitqiesu bħala li huma taħt il-kontroll esklużiv tal-Komunitajiet Ewropej.

Bl-istess metodu, l-Entitajiet tal-Komunitajiet u l-Aġenziji Eżekuttivi li nħolqu permezz ta' att ta' leġiżlazzjoni sekondarju huma kkunsidrati li jaqgħu taħt il-kontroll esklussiv tal-Komunitajiet Ewropej u għalhekk huma inklużi fl-ambitu tal-konsolidazzjoni. Fl-2006 ġew ikkonsolidati għall-ewwel darba sitt aġenziji ġodda. Barra minn hekk, l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni tas-Suq Intern (Alicante) u l-Uffiċċju tal-Komunità għall-Varjetà tal-Pjanti (Angers), li ma jirċevux sussidji mill-Baġit Ġenerali tal-Komunitajiet, ġew integrati għall-ewwel darba fil-kontijiet ta' l-2006. L-impatt tal-konsolidazzjoni ta' dawn l-aġenziji għall-ewwel darba fil-kontijiet għall-2006 huwa kif ġej:

Assi mhux kurrenti::	32 miljun EUR
Assi kurrenti::	413 miljun EUR
Obbligi::	168 miljun EUR
Assi netti::	277 miljun EUR

Barra minn hekk, il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar f'Likwidazzjoni (KEFA) hija wkoll meqjusa bħala entità kkontrollata.

Entitajiet ikkontrollati huma konsolidati bl-użu tal-metodu ta' konsolidazzjoni sħiħa. It-tranżazzjonijiet u l-bilanċi kollha fost il-kumpaniji li jseħħu bejn l-entitajiet ikkontrollati tal-Komunitajiet Ewropej ġew eliminati. Qligħ u telf mhux realizzat fi tranżazzjonijiet bejn l-entitajiet mhumiex materjali u għalhekk ma ġewx eliminati.

Assoċjati

L-assoċjati huma l-entitajiet kollha li fuqhom il-Komunitajiet Ewropej għandhom influwenza sinifikanti imma mhux kontroll, u ġeneralment igawdu minn sehem mid-drittijiet tal-vot ta' bejn l-20 % u l-50 %. Investimenti fl-assoċjati huma ġġustifikati mill-metodu tal-kapital tal-kontabilità u huma rikonoxxuti inizjalment skond kemm jiswew.

Is-sehem tal-Komunitajiet Ewropej mill-qligħ jew mit-telf wara l-akkwist ta' l-assoċjati tagħhom huwa rikonoxxut fil-kont tar-riżultat ekonomiku, u s-sehem tagħhom mill-movimenti wara l-akkwist f'riżervi huwa rikonoxxut taħt ir-riżervi. Il-movimenti wara l-akkwisti kumulattivi huma aġġustati skond l-ammont miżmum ta' l-investiment. Distribuzzjonijiet riċevuti minn assoċjat inaqqsu l-ammont miżmum ta' l-investiment.

Qligħ u telf mhux realizzati fuq tranżazzjonijiet bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-assoċjati tagħhom mhumiex materjali u għalhekk ma ġewx eliminati.

Il-politika tal-kontabilità ta' l-assoċjati tista' tkun differenti minn dik adottata mill-Komunitajiet Ewropej għal tranżazzjonijiet u avvenimenti simili f'ċirkustanzi simili. Għal raġunijiet prattiċi, ma sar l-ebda aġġustament fir-rendikonti finanzjarji ta' l-assoċjati li ġew użati fl-applikazzjoni tal-metodu tal-kapital.

F'każijiet fejn il-Komunitajiet Ewropej ikollhom 20 % jew aktar minn fond kapitali ta' riskju, il-Komunitajiet Ewropej ma jfittxux li jeżerċitaw influwenza sinifikanti. Dawn il-fondi huma għalhekk meqjusa bħala assi disponibbli għall-bejgħ u l-metodu tal-kapital mhuwiex applikat.

Intrapriżi konġunti

Intrapriża konġunta hija arranġament b'kuntratt bejn il-Komunitajiet Ewropej u parti jew iktar partijiet ("l-intraprendituri") li bih dawn jidħlu għal attività ekonomika soġġetta għal kontroll konġunt. Il-kontroll konġunt huwa l-kontroll komuni fuq attività ekonomika li jkun miftiehem permezz ta' kuntratt. L-interessi f'entitajiet ikkontrollati b'mod konġunt huma ġġustifikati mill-metodu tal-kapital tal-kontabilità u huma rikonoxxuti inizjalment skond kemm jiswew.

Is-sehem tal-Komunitajiet Ewropej mill-qligħ jew it-telf ta' l-entitajiet tagħhom ikkontrollati b'mod konġunt huwa rikonoxxut fil-kont tar-riżultat ekonomiku, u l-interessi tagħhom mill-movimenti fir-riżervi huwa rikonoxxut taħt ir-riżervi. Il-movimenti kumulattivi huma aġġustati skond l-ammont miżmum ta' l-investiment. Qligħ u telf mhux realizzati fuq tranżazzjonijiet bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-entità tagħhom ikkontrollata b'mod konġunt mhumiex materjali u għalhekk ma ġewx eliminati.

Il-politiki tal-kontabilità ta' intrapriżi konġunti jistgħu jkunu differenti minn dawk adottati mill-Komunitajiet Ewropej għal tranżazzjonijiet u avvenimenti simili f'ċirkustanzi simili.

Għal raġunijiet prattiċi, ma sar l-ebda aġġustament fir-rendikonti finanzjarji ta' l-intrapriżi konġunti li ġew użati fl-applikazzjoni tal-metodu tal-kapital. F'każijiet fejn il-Komunitajiet Ewropej ikollhom 20 % jew aktar minn fond kapitali ta' riskju, il-Komunitajiet Ewropej ma jfittxux li jeżerċitaw influwenza sinifikanti. Dawn il-fondi huma għalhekk meqjusa bħala assi disponibbli għall-bejgħ u l-metodu tal-kapital mhuwiex applikat.

Entitajiet mhux konsolidati

Il-fondi ġestiti mill-Komunitajiet kemm f'isem l-Iskema Konġunta ta' Assigurazzjoni kontra l-Mard għall-persunal tal-Komunitajiet Ewropej, kif ukoll għall-Fond Ewropew għall-Iżvilupp mhumiex ikkonsolidati fil-kontijiet tal-Komunitajiet Ewropej. Sal-31 ta' Diċembru 2006 l-assi totali tat-tnejn li huma kienu ta' 279 miljun EUR u 3,3 biljun EUR rispettivament — ara n-nota **E 10**.

1.4 MUNITA U BAŻI GĦALL-KONVERŻJONI

Munita operattiva u tar-rappurtar

Ir-rendikonti finanzjarji konsolidati huma ppreżentati f'euro, li hija l-munita operattiva u tar-rappurtar tal-Komunitajiet Ewropej.

Tranżazzjonijiet u bilanċi

Tranżazzjonijiet fi flus barranin huma kkonvertiti f'euro bir-rati tal-kambju prevalenti fid-dati tat-tranżazzjonijiet.

Qligħ u telf li jirriżulta mill-ħlas ta' tranżazzjonijiet ta' valuti barranin u mit-traduzzjoni bir-rati tal-kambju ta' l-aħħar tas-sena ta' assi u obbligi monetarji denominati f'valuti barranin huma rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Il-bilanċi ta' l-aħħar tas-sena ta' assi u obbligi monetarji denominati fi flus barranin huma kkonvertiti f'euro fuq il-bażi tar-rati tal-kambju li kienu japplikaw fil-31 ta' Diċembru 2006:

Rata tal-Kambju ta' l-EURO fil-31 ta' Diċembru 2006

CYP	0,5782
LTL	3,4528
CZK	27,4850
MTL	0,4293
DKK	7,4560
PLN	3,8310
EEK	15,6466
SKK	34,4350
GBP	0,6715
SIT	239,6400
HUF	251,7700
SEK	9,0404
LVL	0,6972
USD	1,3170

Metodi ta' konverżjoni differenti japplikaw għall-intestaturi li ġejjin:

— assi tanġibbli u intanġibbli, li jżommu l-valur tagħhom f'euro bir-rati li kienu japplikaw fid-data meta nxtraw; kif ukoll

— prefinanzjament imħallas taħt is-Sezzjoni tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, li huwa kkonvertit skond ir-rati tal-kambju li japplikaw fl-10 jum tax-xahar ta' wara x-xahar meta jiġi konċess.

Bidliet fil-valur ġust tat-titoli monetarji denominati f'muniti barranin u kklassifikati bħala assi disponibbli għall-bejgħ huma analizzati bejn differenzi tat-traduzzjoni li jirriżultaw mill-bidliet fl-ispejjeż amortizzati tat-titolu, u bidliet oħra fl-ammont kontabbli tat-titolu. Differenzi tat-traduzzjoni huma rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku, u bidliet oħra fl-ammont kontabbli huma rikonoxxuti fir-riżerva tal-valur ġust. Differenzi tat-traduzzjoni fuq assi u obbligi finanzjarji mhux monetarji miżmuma bil-valur ġust permezz ta' qligħ jew telf huma rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku. Id-differenzi fit-traduzzjoni fuq assi finanzjarji mhux monetarji kklassifikati bħala li huma disponibbli għall-bejgħ huma inklużi fir-riżerva tal-valur ġust.

1.5 **KARTA TAL-BILANĊ**

1.5.1 *Assi fissi intanġibbli*

Liċenzji akkwistati ta' software tal-kompjuter huma kapitalizzati fuq il-bażi ta' l-ispejjeż imġarrba għall-akkwist u biex is-software speċifiku isir utilizzabbli. Dawn l-ispejjeż huma amortizzati fuq it-tul maħsub taż-żmien ta' l-utilità tagħhom (4 snin). Assi intanġibbli prodotti internament huma bħalissa inklużi fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Spejjeż assoċjati ma' l-iżvilupp jew il-manteniment ta' programmi ta' software tal-kompjuter huma rikonoxxuti bħala spejjeż imġarrba.

1.5.2 *Assi fissi tanġibbli*

Propjetà, impjanti u apparat

Il-propjetà, l-impjanti u l-apparat huma ddikjarati kollha bil-prezz storiku tagħhom nieqes id-deprezzament (minbarra dak ta' l-artijiet, ta' opri ta' l-arti u ta' l-assi li għadhom qed jinbnew) u d-deterjorament. Il-prezz storiku jinkludi spejjeż li huma direttament attribwibbli għall-akkwist ta' l-oġġetti.

Spejjeż sussegwenti huma inklużi fl-ammont miżmum ta' l-assi jew inkella rikonoxxuti bħala assi separati, skond kif ikun meħtieġ, biss meta jkun hemm probabbiltà li l-benefiċċji ekonomiċi futuri assoċjati ma' l-oġġett ikunu se imorru għall-Komunitajiet Ewropej u l-prezz ta' l-oġġett ikun jista' jiġi valutat b'mod kredibbli. Kwalunkwe tiswija u manteniment ieħor ikunu ddebitati lill-kont tar-riżultat ekonomiku matul il-perjodu finanzjarju li fih ikun imġarrab.

Artijiet, opri ta' l-arti u assi li għadhom qed jinbnew ma jiġux deprezzati. Id-deprezzament fuq assi oħrajn jiġi kkalkulat bil-metodu tal-linja dritta biex jalloka l-ispiża tagħhom lill-valuri residwi tagħhom fuq it-tul maħsub taż-żmien ta' l-utilità tagħhom, kif ġej:

Rati ta' deprezzament

Tip ta' Assi	Rata ta' deprezzament lineari
Assi intanġibbli	25 %
Bini	4 %
Impjant, makkinarju u apparat	10 % sa 25 %
Għamara	10 % sa 25 %
Armar	10 % sa 33 %
Vetturi	25 %
Hardware tal-kompjuter	25 %
Assi fissi oħrajn	10 % sa 33 %

Il-valuri residwi u t-tul maħsub taż-żmien ta' l-utilità ta' l-assi jiġu riveduti, u aġġustati jekk ikun hemm bżonn, ma' kull data tal-karta tal-bilanċ. L-ammont miżmum ta' assi jiġi mnaqqas immedjatament għall-ammont li jista' jerġa' jiġi rkuprat jekk l-ammont miżmum ta' l-assi jkun akbar mill-ammont stmat li jista' jerġa' jiġi rkuprat tiegħu.

Il-qligħ u t-telf fuq bejgħ jew tneħħija huma ddeterminati bit-tqabbil tar-rikavat ma' l-ammont miżmum. Dawn huma inklużi fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Kirjiet

Il-kiri ta' assi tanġibbli, fejn il-Komunitajiet Ewropej għandhom sostanzjalment ir-riskji u l-vantaġġi kollha tal-pussess, huwa kklassifikat bħala kiri finanzjarju. Il-kiri finanzjarju huwa kkapitalizzat fil-bidunett tal-kirja fl-inqas tal-valur ġust ta' l-assi mikrija u l-valur ta' llum tal-ħlasijiet minimi tal-kiri. Kull ħlas tal-kiri huwa allokat bejn l-obbligi u l-ħlasijiet finanzjarji sabiex tinkiseb rata kostanti fuq il-bilanċ finanzjarju pendenti. L-obbligazzjonijiet tal-kiri, wara li jkunu ġew imnaqqsa l-ħlasijiet finanzjarji, huma inklużi f'obbligi oħrajn (ta' skadenza twila u qasira.) L-element ta' imgħax tal-prezz finanzjarju huwa ddebitat lill-kont tar-riżultat ekonomiku matul il-perjodu tal-kiri b'mod li jipproduċi rata perjodika ta' imgħax kostanti fuq il-bilanċ li jibqa' ta' l-obbligu għal kull perjodu. L-assi akkwistati taħt kiri finanzjarju huma deprezzati matul l-iqsar żmien bejn l-utilità ta' l-assi u t-terminu tal-kiri.

Kiri fejn sid il-kera jżomm sehem sinifikanti mir-riskji u l-premjijiet inerenti għall-pussess huwa kklassifikat bħala kiri operattiv. Ħlasijiet li jsiru taħt kiri operattiv huma ddebitati lill-kont tar-riżultat ekonomiku fuq lineari matul il-perjodu tal-kirja.

1.5.3 *Deterjorament ta' assi mhux finanzjarji*

Assi li għandhom żmien ta' utilità indefinit mhumiex soġġetti għall-amortizzazzjoni u huma ttestjati kull sena fir-rigward tad-deterjorament. Assi li huma soġġetti għall-amortizzazzjoni huma riveduti fir-rigward tad-deterjorament kull darba li avvenimenti jew bidliet fiċ-ċirkustanzi jindikaw il-possibbiltà li l-ammont miżmum jista' ma jkunx jista' jerġa' jinġabar. Telf minħabba deterjorament huwa rikonoxxut bħala d-differenza li biha l-ammont miżmum ta' l-assi jaqbeż l-ammont li jista' jiġi rkuprat tiegħu. L-ammont li jista' jkun irkuprat huwa l-ogħla tal-valur ġust ta' l-assi bit-tnaqqis ta' l-ispejjeż tal-bejgħ u l-valur fl-użu.

1.5.4 *Investimenti*

Investimenti f'Assoċjati u interessi f'Intrapriżi Konġunti

Investimenti f'assoċjati u interessi f'intrapriżi konġunti huma inklużi fil-kontijiet bl-użu tal-metodu tal-kapital.

Investimenti fil-Fondi ta' Kapital tar-Riskju

Klassifikar u kejl

Investimenti f'Fondi ta' Kapital tar-Riskju huma klassifikati bħala assi disponibbli għall-bejgħ u għalhekk għandhom jintwerew fil-valur ġust tagħhom bil-qligħ u t-telf li jirriżulta mill-bidliet fil-valur ġust (inklużi differenzi fit-traduzzjoni) rikonoxxuti fir-riżerva tal-valur ġust.

Kunsiderazzjonijiet tal-valur ġust

Ladarba m'għandhomx prezz tas-suq ikkowatat f'suq attiv u fl-assenza ta' teknika affidabbli ta' valutazzjoni, **investimenti fil-Fondi ta' Kapital tar-Riskju huma stmati linja b'linja abbażi ta' l-inqas mill-prezz tax-xiri jew il-valur ta' l-ass netti attribwibbli ("NAV") kif imniżżlin mill-amministratur tal-fondi sad-data tal-karta tal-bilanċ, li b'hekk teskludi kwalunkwe qligħ mhux realizzat li jista' jkun attribwit u li jista' jkun prevalenti fil-portfoljo ta' l-investiment tal-bażi.** ***Investimenti fil-Fondi ta' Kapital tar-Riskju li ilhom jeżistu għallinqas minn sentejn mid-data tal-karta tal-bilanċ jiġu valutati fuq il-bażi ta' l-istess prinċipji, ħlief f'każ ta' telf mhux realizzat dovut biss għal spejjeż amministrattivi fejn, minħabba l-istadju bikri tal-portfoljo ta' l-investiment tal-bażi, dan it-telf mhux realizzat mhuwiex qed jiġi meqjus.***

Ta' min jinnota li ġie żviluppat "metodu ta' valur ġust" mill-Fond Ewropew għall-Investiment f'konformità ma' l-IAS 39 u dan ġie applikat għall-investimenti tal-Kummissjoni Ewropea f'fondi ta' kapital ta' riskju kif kienu fl-aħħar tas-sena 2005. Din il-bidla mill-metodu ta' valutazzjoni preżenti għal dan il-"metodu ta' valur ġust" saret effettiva fil-kontijiet tal-Kummissjoni fl-1 ta' Jannar 2006 u l-aġġustament relatat ġie rikonoxxut fir-riżerva tal-valur ġust.

B'dan il-metodu, il-valur ġust ta' l-investimenti fil-Fondi tal-Kapital tar-Riskju jinkiseb bl-applikazzjoni tal-kunċett tal-Valur ta' l-Assi Netti ("NAV") li impliċitament jassumi li jekk l-NAVs tal-fondi jistgħu jitqiesu bħala konformi ma' l-IAS 39, allura l-aggregazzjoni ta' l-NAVs tal-fondi kollha tkun hi nnifisha konformi ma' l-IAS 39.

Skond dan il-metodu, il-fondi huma kklassifikati fi tliet kategoriji:

— Il-Kategorija I — fondi li adottaw ir-rekwiżiti tal-valur ġust ta' l-IAS 39.

— Il-Kategorija II — fondi li adottaw linji ta' gwida ta' valutazzjoni oħrajn (i.e. linji ta' gwida ta' valutazzjoni ta' l-AFIC, tal-BVCA & ta' l-EVCA) jew standards li jistgħu jitqiesu li jikkonformaw ma' l-IAS 39.

— Il–Kategorija III — fondi li ma adottawx ir-rekwiżiti tal-valur ġust ta' l-IAS 39 jew kwalunkwe linji ta' gwida ta' stima oħrajn li jikkonformaw ma' l-IAS 39.

Għall-Kategoriji I u II, gwadanji mhux realizzati li jirriżultaw mill-valutazzjoni tal-valur ġust huma rikonoxxuti fir-riżervi u telf mhux realizzat huwa stmat għal deterjorament sabiex jiġi ddeterminat jekk għandhomx jiġu rikonoxxuti bħala telf ta' deterjorament fil-kont tar-riżultat ekonomiku jew bħala bidliet fir-riżerva tal-valur ġust.

Il-valur ġust tan-NAV attribwibbli huwa ddeterminat billi wieħed japplika jew il-persentaġġ ta' pussess fil-fond tal-Komunitajiet Ewropej lin-NAV rifless fl-aktar rapport reċenti jew, sa fejn hu disponibbli, il-valur eżatt ta' l-ishma fl-istess data, ippreżentat mill-Amministratur tal-Fondi rispettiv.

Investimenti li jaqgħu taħt il-kategorija III huma valutati skond kemm jiswew bit-tnaqqis tad-deterjorament (għalkemm bħalissa m'huma miżmuma l-ebda investimenti ta' dan it-tip).

Investimenti oħrajn

Klassifikazzjoni

Il-Komunitajiet Ewropej jikklassifikaw l-investimenti tagħhom fil-kategoriji li ġejjin: assi finanzjarji ta' valur ġust minn qligħ jew telf; self u ammonti riċevibbli; investimenti li jinżammu sakemm jimmaturaw; u assi finanzjarji lesti għall-bejgħ. Il-klassifikazzjoni ta' l-investimenti hija ddeterminata mar-rikonoxximent inizjali u terġa' tiġi evalwata f'kull data tal-karta tal-bilanċ.

(i) *Assi finanzjarji b'valur ġust minn qligħ u telf*

Din il-kategorija tinqasam f'żewġ sotto-kategoriji: assi finanzjarji miżmuma għall-kummerċ, u dawk stabbiliti b'valur ġust permezz ta' profitt jew telf mill-bidunett. L-assi finanzjarji huma kklassifikati f'din il-kategorija jekk ikunu akkwistati prinċipalment bl-iskop li jinbiegħu f'terminu qasir jew jekk ikun hekk indikat mill-Komunitajiet Ewropej. Id-derivattivi huma wkoll kategorizzati bħala miżmuma għal skopijiet ta' negozju sakemm ma jkunux jikkwalifikaw għall-kontabilità tal-koperturi (*hedge accounting*). L-assi f'din il-kategorija jiġu kklassifikati bħala assi kurrenti jekk ikunu mistennija li jiġu realizzati fi żmien 12-il xahar mid-data tal-karta tal-bilanċ.

(ii) *Self u ammonti riċevibbli*

Self u ammonti riċevibbli huma assi finanzjarji mhux derivattivi bi ħlasijiet fissi jew li jistgħu jiġu determinati li mhumiex ikkwotati f'suq attiv. Dawn jinħolqu meta l-Komunitajiet Ewropej jipprovdu flus, merkanzija jew servizzi direttament lil debitur bl-ebda intenzjoni li jinnegozjaw ir-riċevibbli. Huma inklużi fl-assi mhux kurrenti, minbarra fil-każ ta' maturitajiet ta' inqas minn 12-il xahar mid-data tal-karta tal-bilanċ.

(iii) *Investimenti li jinżammu sal-maturità tagħhom*

Investimenti li jinżammu sal-maturità tagħhom huma assi finanzjarji mhux derivattivi bi ħlasijiet fissi jew li jistgħu jiġu ddeterminati, u maturitajiet fissi li l-Komunitajiet Ewropej ikollhom l-intenzjoni u l-abilità li jżommu sakemm jimmaturaw. Matul din is-sena finanzjarja, il-Komunitajiet Ewropej ma żammewx investimenti f'din il-kategorija.

(iv) *Assi finanzjarji lesti għall-bejgħ*

Assi finanzjarji lesti għall-bejgħ huma assi mhux derivattivi li huma jew kklassifikati f'din il-kategorija jew li inkella mhumiex ikklassifikati fl-ebda waħda mill-kategoriji l-oħrajn. Huma inklużi f'assi mhux kurrenti kemm-il darba l-Komunitajiet Ewropej ma jkollhomx il-ħsieb li jiddisponu mill-investiment fi żmien 12-il xahar mid-data tal-karta tal-bilanċ.

Rikonoxximent u valutazzjoni inizjali

Xiri u bejgħ ta' assi finanzjarji ta' valur ġust minn qligħ jew telf, dawk li jinżammu sal-maturità tagħhom u dawk lesti għall-bejgħ jiġu rikonoxxuti fid-data tal-kummerċ — id-data li fiha l-Komunitajiet Ewropej jikkommettu ruħhom li jixtru jew ibigħu l-assi. Is-self huwa rikonoxxut meta l-flus jingħataw lil min jissellef. L-investimenti huma rikonoxxuti inizjalment bil-valur ġust flimkien ma' l-ispejjeż tat-tranżazzjoni għall-assi finanzjarji kollha li ma jkunux miżmuma b'valur ġust minn qligħ jew telf. Assi finanzjarji miżmuma b'valur ġust minn qligħ jew telf huma rikonoxxuti inizjalment bil-valur ġust u l-ispejjeż tat-tranżazzjoni huma mġarrba fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Il-valur ġust ta' assi finanzjarji fir-rikonoxximent inizjali huwa normalment il-prezz tat-tranżazzjoni (jiġifieri l-valur ġust tal-konsiderazzjoni riċevuta). Madankollu, meta jingħata self fit-tul li m'għandux imgħax jew li għandu imgħax inqas mill-kundizzjonijiet tas-suq, il-valur ġust tiegħu jista' jkun stmat bħala l-valur preżenti tal-ħlasijiet futuri kollha skontati skond ir-rata ta' imgħax prevalenti fis-suq għal strument simili bi klassifika tad-debituri simili.

Fil-każ ta' self lil uffiċjali mogħti mill-KEFA f'likwidazzjoni, jintuża l-prezz tat-tranżazzjoni bħala valur ġust inizjali indipendentement minn kull rata ta' imgħax preferenzjali li tingħata, għal raġunijiet prattiċi u fuq il-bażi ta' kunsiderazzjonijiet ta' materjalità.

L-investimenti ma jibqgħux rikonoxxuti meta d-drittijiet li wieħed jirċievi flussi tal-likwidità mill-investimenti jiskadu jew jiġu trasferiti u l-Komunitajiet Ewropej ikunu ttrasferew sostanzjalment r-riskji u l-premjijiet kollha tal-pussess.

Valutazzjoni ssussegwenti

Assi finanzjarji lesti għall-bejgħ u assi finanzjarji ta' valur ġust minn qligħ jew telf huma sussegwentement miżmuma bil-valur ġust.

Self u ammonti riċevibbli u investimenti li jinżammu sal-maturità tagħhom huma miżmuma bi prezz amortizzat bil-metodu ta' interess effettiv. Qligħ u telf li jseħħu minn bidliet fil-valur ġust tal-kategorija "l-assi finanzjarji b'valur ġust minn qligħ jew telf" huma inklużi fil-kont tar-riżultat ekonomiku fil-perjodu meta jseħħu.

Bidliet fil-valur ġust ta' assi finanzjarji monetarji, denominati f'munita barranija u kklassifikati bħala lesti għall-bejgħ, huma analizzati bejn id-differenzi fit-traduzzjoni li jirriżultaw minn bidliet fil-prezz amortizzat ta' l-assi u minn bidliet oħra fl-ammont miżmum ta' l-assi. Id-differenzi fit-traduzzjoni huma rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku, u bidliet oħra fl-ammont miżmum huma rikonoxxuti fir-riżerva tal-valur ġust. Bidliet fil-valur ġust ta' assi finanzjarji mhux monetarji kklassifikati bħala lesti għall-bejgħ huma rikonoxxuti fir-riżerva tal-valur ġust.

Meta assi finanzjarji kklassifikati bħala lesti għall-bejgħ ikunu mibjugħa jew mdgħajjfa, l-aġġustamenti kumulattivi fil-valur ġust li qabel kienu rikonoxxuti fir-riżerva tal-valur ġust għandhom jiġu rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

L-imgħax fuq assi finanzjarji lesti għall-bejgħ ikkalkulat bil-metodu ta' interess effettiv huwa rikonoxxut fil-kont tar-riżultat ekonomiku. Id-dividendi fuq strumenti azzjonarji lesti għall-bejgħ huma rikonoxxuti meta jiġi stabbilit id-dritt tal-Komunitajiet Ewropej li jirċievu ħlas.

Il-valuri ġusti ta' investimenti kkwotati fi swieq attivi huma bbażati fuq il-prezzijiet kurrenti ta' xiri. Jekk is-suq għal assi finanzjarji (u għal titoli mhux ikkwotati) ma jkunx attiv, il-Komunitajiet Ewropej jistabbilixxu valur ġust billi jużaw tekniċi ta' stima. Dawn jinkludu l-użu ta' tranżazzjonijiet miftiehma riċentement, referenza għal strumenti oħrajn li huma sostanzjalment l-istess, analiżi tal-fluss tal-likwidità skontati, mudelli ta' prezzijiet speċjali u tekniki ta' stima oħrajn li huma komunement użati minn parteċipanti fis-suq.

Fil-każijiet fejn il-valur ġust ta' investimenti fi strumenti azzjonarji li m'għandhomx prezz tas-suq ikkwotat f'suq attiv ma jkunx jista' jiġi vvalutat b'mod li wieħed jista' jorbot fuqu, dawn l-investimenti huma vvalutati skond kemm jiswew bit-tnaqqis tad-deterjorament.

Self u riċevibbli u investimenti miżmuma sal-maturità jintwerew bil-prezz amortizzat bl-użu tal-metodu ta' l-interessi effettivi. Fil-każ ta' self mogħti fuq fondi missellfa, il-metodu ta' l-imgħax effettiv jista' ma jiġix applikat separatament għall-għoti u teħid b'self, fuq il-bażi ta' kunsiderazzjonijiet ta' materjalità. L-ispejjeż tat-tranżazzjoni magħmula mill-Komunitajiet Ewropej u mbagħad iddebitati mill-ġdid lill-benefiċjarju tas-self huma direttament rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Deterjorament ta' assi finanzjarji

Ma' kull data tal-karta tal-bilanċ il-Komunitajiet Ewropej jagħmlu stima biex jaraw jekk hemmx evidenza oġġettiva li xi assi finanzjarji huwa mħassar. Assi finanzjarji jkunu mħassra, u b'hekk iġarrbu telf minħabba d-deterjorament, jekk, u biss jekk, ikun hemm evidenza oġġettiva ta' deterjorament bħala riżultat ta' avveniment jew avvenimenti li seħħew wara r-rikonoxximent inizjali ta' l-assi, u dak l-avveniment (jew avvenimenti) ta' telf ikollu impatt fuq il-flussi tal-likwidità futuri stmati ta' l-assi finanzjarji li jistgħu jkunu stmati b'mod li wieħed jista' jorbot fuqu.

(i) Assi miżmuma bi prezz ammortizzat

Jekk hemm evidenza oġġettiva li ġie mġarrab telf minħabba deterjorament fuq self u riċevibbli jew investimenti li jinżammu sal-maturità miżmuma bi prezz ammortizzat, l-ammont tat-telf jiġi vvalutat bħala d-differenza bejn l-ammont miżmum ta' l-assi u l-valur preżenti tal-flussi tal-likwidità futuri stmati (minbarra telfiet futuri tal-kreditu li ma ġġarrbux) imnaqqas bir-rata ta' imgħax effettiva oriġinali ta' l-assi finanzjarji. L-ammont miżmum ta' l-assi jiġi mnaqqas u l-ammont tat-telf jiġi rikonoxxut fil-kont tar-riżultat ekonomiku. Jekk self jew investiment li jinżamm sal-maturità jkollu rata ta' imgħax varjabbli, ir-rata ta' skont għall-valutazzjoni ta' kwalunkwe telf minħabba deterjorament tkun ir-rata preżenti u effettiva ta' imgħax iddeterminata fil-kuntratt.

Il-kalkolu tal-valur preżenti tal-flussi tal-likwidità futuri stmati ta' assi finanzjarji kollateralizzati tirrifletti l-flussi tal-likwidità li jistgħu jirriżultaw minn għeluq bikri ta' l-assi bit-tnaqqis ta' l-ispejjeż għall-kisba u l-bejgħ tal-kollaterali, kemm jekk l-għeluq bikri jkunx probabbli jew le.

Jekk, f'perjodu sussegwenti, l-ammont tat-telf minħabba deterjorament jonqos u dan it-tnaqqis ikun jista' jiġi relatat b'mod oġġettiv ma' avveniment li jseħħ wara li d-deterjorament kien rikonoxxut, it-telf minħabba deterjorament rikonoxxut preċedentement jiġi maqlub permezz tal-kont tar-riżultat ekonomiku.

(ii) Assi miżmuma b'valur ġust

Fil-każ ta' titoli azzjonarji klassifikati bħala disponibbli biex jinbigħu, tnaqqis sinifikanti jew fit-tul fil-valur ġust tat-titolu taħt il-prezz tiegħu jiġi kkunsidrat fid-determinazzjoni ta' jekk it-titoli humiex imħassra. Jekk kwalunkwe evidenza ta' dan it-tip teżisti għal assi finanzjarji lesti għall-bejgħ, it-telf kumulattiv — ivvalutat bħala d-differenza bejn il-prezz ta' l-akkwiżizzjoni u l-valur ġust kurrenti, bit-tnaqqis ta' kwalunkwe telf minħabba deterjorament fuq dawk l-assi finanzjarji rikonoxxut preċedentement fil-kont tar-riżultat ekonomiku — huwa mnaqqas mir-riżervi u rikonoxxut fil-kont tar-riżultat ekonomiku. Telf minħabba deterjorament rikonoxxut fil-kont tar-riżultat ekonomiku fuq strumenti azzjonarji ma jkunx maqlub permezz tal-kont tar-riżultat ekonomiku. Jekk, f'perjodu sussegwenti, il-valur ġust ta' strument ta' debitu kklassifikat bħala lest għall-bejgħ jiżdied u ż-żieda tista' tkun relatata b'mod oġġettiv ma' avveniment li jkun seħħ wara li t-telf minħabba deterjorament kien rikonoxxut, it-telf minħabba deterjorament jiġi maqlub permezz tal-kont tar-riżultat ekonomiku.

1.5.5 ***Stokks***

L-istokks huma rrappurtati fl-inqas valur tal-prezz tax-xiri u tal-valur nett li jġibu. Il-prezz huwa ddeterminat skond il-metodu ta' l-ewwel li jinxtara, l-ewwel li jinbiegħ (FIFO). F'każijiet eċċezzjonali, wieħed jista' japplika l-formula tal-Koeffiċjent Medju ta' l-Ispejjeż (WAC). L-ispiża tal-merkanzija lesta u tax-xogħol fl-idejn jinkludi l-ispejjeż tad-disinn, materja prima, xogħol dirett, spejjeż diretti oħrajn u spejjeż tal-produzzjoni marbuta (ibbażati fuq kapaċità operattiva normali). Il-valur nett li jġibu huwa l-prezz tal-bejgħ stmat fil-linja ta' negozju ordinarju, bit-tnaqqis ta' l-ispejjeż għat-tlestija u l-ispejjeż tal-bejgħ.

Meta stokks jiġu miżmuma għad-distribuzzjoni mingħajr ħlas jew bi ħlas nominali, dawn jiġu vvalutati fl-inqas prezz tax-xiri u fil-prezz kurrenti ġdid. Prezz kurrenti ġdid huwa l-prezz li l-Komunitajiet Ewropej iġarrbu kieku kellhom jakkwistaw l-assi fid-data tar-rappurtar.

1.5.6 ***Ammonti ta' prefinanzjament***

Prefinanzjament huwa ħlas maħsub biex jipprovdi lill-benefiċjarju bi ħlas bil-quddiem ta' flus, jiġifieri somma żgħira għall-ispejjeż ta' kuljum. Huwa jista' jinqasam f'numru ta' ħlasijiet fuq perjodu definit fil-ftehim partikolari ta' prefinanzjament. Is-somma jew il-ħlas bil-quddiem jitħallas lura jew jiġi użat għall-għan li għalih kien ipprovdut matul il-perjodu definit fil-ftehim. Jekk il-benefiċjarju ma jġarrabx spejjeż eliġibbli, għandu l-obbligu li jrodd lura l-ħlas pre-finanzjarju lill-Komunitajiet Ewropej. L-ammont tal-prefinanzjament jitnaqqas (kollu kemm hu jew parzjalment) meta jiġu aċċettati spejjeż eliġibbli u ammonti mogħtija lura.

Fl-aħħar tas-sena, l-ammonti tal-prefinanzjament huma vvalutati bl-ammont(i) oriġinali, b'dawn li ġejjin imnaqqsa minnhom: ammonti mogħtija lura, ammonti eliġibbli mgħoddija, ammonti eliġibbli stmati li għadhom mhumiex mgħoddija sa l-aħħar tas-sena, u tnaqqis fil-valur.

L-imgħax fuq il-prefinanzjamenti huwa rikonoxxut hekk kif dan jiġi ggwadanjat skond il-proviżjonijiet tal-ftehim rilevanti. Stima tad-dħul mill-imgħaxijiet akkumulati, fuq il-bażi ta' l-aktar informazzjoni reċenti, issir fl-aħħar tas-sena u hija inkluża fil-karta tal-bilanċ. Garanziji relatati ma' l-ammonti tal-prefinanzjament huma żvelati barra mill-karta tal-bilanċ bħala assi kontinġenti.

1.5.7 ***Ammonti riċevibbli***

Ir-riċevibbli huma miżmuma fl-ammont oriġinali nieqes it-tnaqqis fil-valur minħabba deterjorament. It-tnaqqis fil-valur minħabba deterjorament ta' riċevibbli jiġi stabbilit meta jkun hemm evidenza oġġettiva li l-Komunitajiet Ewropej mhux se jkunu jistgħu jiġbru l-ammonti kollha dovuti skond it-termini oriġinali tar-riċevibbli. L-ammont tat-tnaqqis fil-valur huwa d-differenza bejn l-ammont miżmum ta' l-assi u l-ammont li jista' jiġi rkuprat, li huwa l-valur preżenti tal-flussi tal-likwidità futuri mistennija, skontat bir-rata ta' imgħax tas-suq għal debituri simili. L-ammont tat-tnaqqis fil-valur huwa rikonoxxut fir-rendikont tal-kont tar-riżultat ekonomiku. Huwa rikonoxxut ukoll tnaqqis ġenerali tal-valur ta' 20 % fis-sena għal ordnijiet pendenti ta' rkupru li ma jkunux għadhom soġġetti għal tnaqqis speċifiku.

Ara wkoll in-nota **1.5.13** hawn taħt dwar it-trattament ta' dħul dovut rikonoxxut fl-aħħar tas-sena.

1.5.8 ***Flus likwidi u ekwivalenti***

Il-flus likwidi u l-ekwivalenti huma definiti bħala assi għal perjodu qasir. Dawn jinkludu flus fl-idejn, depożiti miżmuma mal-banek li jistgħu jiġu miġbuda bla dewmien, investimenti likwidi oħrajn ta' skadenza qasira b'maturitajiet oriġinali ta' tliet xhur jew inqas, u overdrafts bankarji. Overdrafts bankarji huma mniżżlin bħala obbligi finanzjarji taħt obbligi kurrenti fil-karta tal-bilanċ.

1.5.9 ***Benefiċċji ta' l-impjegati***

L-obbligi tal-pensjoni

Il-Komunitajiet Ewropej joperaw pjanijiet ta' pensjoni b'benefiċċju definit. Pjan ta' benefiċċju definit huwa pjan ta' pensjoni li ġeneralment jiddefinixxi ammont li impjegat jirċievi meta jirtira, li ssoltu jiddependi fuq wieħed jew aktar fatturi bħall-età, is-snin ta' servizz u l-kumpens. Filwaqt li l-istaff jikkontribwixxi mis-salarju terz ta' kemm hu mistenni li jiswew dawn il-benefiċċji, l-obbligu m'huwiex finanzjat.

L-obbligu rikonoxxut fil-karta tal-bilanċ fir-rigward tal-pjanijiet ta' pensjoni b'benefiċċju definit huwa l-valur preżenti ta' l-obbligu tal-benefiċċju definit sad-data tal-karta tal-bilanċ bit-tnaqqis tal-valur ġust ta' tal-pjan ta' l-assi. L-obbligu tal-benefiċċju definit huwa kkalkulat minn attwarji indipendenti li jużaw il-metodu ta' unità tal-kreditu stmat. Il-valur preżenti ta' l-obbligu tal-benefiċċju definit jiġi determinat billi l-ħruġ tal-flus stmat fil-futur jiġi skontat bl-użu ta' rati ta' imgħax ta' bonds ta' kwalità għolja maħruġa minn kumpaniji li huma denominati fil-munita li l-benefiċċji se jitħallsu biha, u li għandhom termini ta' maturità li joqorbu lejn it-termini tal-passiv tal-pensjoni relatata.

Qligħ u telf attwarjali li jseħħu minħabba li jsiru aġġustamenti ibbażati fuq l-esperjenza, u bidliet f'suppożizzjonijiet attwarjali huma rikonoxxuti immedjatament fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Spejjeż ta' servizz mogħti fil-passat huma rikonoxxuti immedjatament fid-dħul, kemm-il darba l-bidliet fil-pjan tal-pensjoni jkunu marbuta mall-kundizzjoni li l-impjegati jibqgħu fis-servizz għal perjodu ta' żmien speċifikat (il-perjodu ta' assenjazzjoni). F'dan il-każ, l-ispejjeż tas-servizz mogħti fil-passat jiġu amortizzati fuq bażi tal-linja dritta waqt il-perjodu ta' assenjazzjoni.

Benefiċċji tal-mard wara l-irtirar

Il-Komunitajiet Ewropej jipprovdu benefiċċji tas-saħħa lill-impjegati permezz ta' rimborż ta' l-ispejjeż mediċi. Għall-amministrazzjoni ta' kuljum inħoloq fond ("RCAM") separat. Jibbenefikaw mis-sistema kemm impjegati preżenti, kif ukoll pensjonanti, romol u l-benefiċjarji tagħhom. Il-benefiċċji mogħtija lill-impjegati preżenti huma klassifikati bħala "Spejjeż ta' l-istaff" u l-ammonti mħallsa matul il-perjodu ta' kontabilità huma rikonoxxuti bħala nfiq fil-Kont tar-Riżultat Ekonomiku.

Il-benefiċċji mogħtija lill-persuni "inattivi" (pensjonanti, orfni, eċċ.) huma klassifikati bħala "Benefiċċji ta' l-Impjegati ta' wara l-Impjieg". Minħabba n-natura ta' dawn il-benefiċċji, kien meħtieġ kalkolu attwarju. L-obbligi fil-karta tal-bilanċ huma ddeterminati b'mod simili bħal fil-każ ta' obbligi tal-pensjoni (ara hawn fuq).

1.5.10 *Proviżjonijiet għal riskji u ħlasijiet*

Proviżjonijiet għal riskji u spejjeż huma rikonoxxuti meta l-Komunitajiet Ewropej ikollhom obbligu legali preżenti jew obbligu kostruttiv b'konsegwenza ta' avvenimenti ta' l-imgħoddi, u b'hekk huwa probabbli li ħruġ ta' riżorsi jkun meħtieġ biex jitħallas l-obbligu, u l-ammont ikun jista' jiġi stmat b'mod li wieħed jista' jorbot fuqu. Il-proviżjonijiet mhumiex rikonoxxuti għal telf operattiv fil-futur.

L-ammont tal-proviżjoni huwa l-aħjar stima ta' l-ispejjeż mistennija li jkunu meħtieġa sabiex jitħallas l-obbligu preżenti sad-data tar-rappurtaġġ. Fejn id-dispożizzjoni tinvolvi għadd kbir ta' elementi, l-obbligu jiġi stmat billi wieħed iwieżen kull riżultat possibbli bil-probabbiltajiet assoċjati tagħhom (il-metodu "valur mistenni").

Fejn l-effett tal-valur taż-żmien tal-flus ikun materjali, l-ammont tal-proviżjon huwa l-valur preżenti ta' l-ispejjeż mistennija li jkunu meħtieġa biex jitħallas l-obbligu. Ir-rata ta' skont użata hija rata li tirrifletti stimi kurrenti tas-suq tal-valur taż-żmien tal-flus u r-riskji speċifiċi għall-obbligu imma mhux ir-riskji li għalihom ġew aġġustati l-estimi futuri tal-flussi tal-likwidità.

1.5.11 *Obbligi finanzjarji*

L-obbligi finanzjarji jinkludu fondi missellfa u obbligi miżmuma biex jiġu nnegozjati.

Il-fondi missellfa jikkonsistu f'fondi missellfa minn istituzzjonijiet ta' kreditu u dejn ipprovati minn ċertifikati. L-ammonti missellfa huma rikonoxxuti inizjalment skond il-valur ġust, peress li l-ħruġ tagħhom huwa r-rikavat (valur ġust ta' kunsiderazzjoni riċevuta) nett ta' l-ispejjeż tat-tranżazzjoni mġarrba, imbagħad sussegwentement murija skond l-ispiża amortizzata bl-użu tal-metodu ta' l-imgħax effettiv; kwalunkwe differenza bejn rikavati, nett ta' l-ispejjeż tat-tranżazzjoni, u l-valur tar-rimborż hija rikonoxxuta fil-kont tar-riżultat ekonomiku matul il-perjodu tas-self/djun ipprovati minn ċertifikati li jużaw il-metodu ta' imgħax effettiv. Huma kklassifikati bħala obbligi mhux kurrenti, bl-eċċezzjoni ta' maturitajiet ta' inqas minn 12-il xahar wara d-data tal-karta tal-bilanċ.

Fil-każ ta' self mogħti fuq fondi missellfa, il-metodu ta' l-imgħax effettiv jista' ma jiġix applikat separatament għall-għoti u teħid b'self, fuq il-bażi ta' kunsiderazzjonijiet ta' materjalità. L-ispejjeż tat-tranżazzjoni magħmula mill-Komunitajiet Ewropej u mbagħad iddebitati mill-ġdid lill-benefiċjarju tas-self huma direttament rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Obbligi miżmuma biex jiġu nnegozjati jinkludu derivattivi li ma jikkwalifikawx għal kontabilità tal-koperturi meta l-valur ġust tagħhom ikun negattiv. Huma jirċievu l-istess trattament kontabbli bħall-assi miżmuma biex jiġu nnegozjati, ara n-nota 1.5.4.

1.5.12 *Ammonti li għandhom jitħallsu*

Ammont sinifikanti tal-ħlasijiet li għandhom jitħallsu tal-Komunitajiet mhumiex marbuta max-xiri ta' merkanzija jew servizzi — minflok huma talbiet għal pagamenti minn benefiċjarji ta' konċessjonijiet jew fondi oħrajn tal-Komunitajiet li ma tħallsux. Dawn huma mniżżlin bħala pagabbli għall-ammont rikjest meta t-talba għal pagament tiġi riċevuta u, wara verifikazzjoni, aċċettata bħala eliġibbli mill-aġenti finanzjarji rilevanti. F'dan l-istadju, dawn huma stmati skond l-ammont aċċettat u eliġibbli.

Ammonti li għandhom jitħallsu u li jinħolqu mix-xiri ta' merkanzija u servizzi huma rikonoxxuti meta tiġi riċevuta l-fattura għall-ammont oriġinali u l-ispejjeż korrispondenti jitniżżlu fil-kontijiet meta jaslu l-provvisti u jkunu aċċettati mill-Komunitajiet Ewropej.

1.5.13 *Separazzjoni tal-perjodi ta' kontabilità — dħul u ħlasijiet dovuti u differiti*

Bħala parti mill-moviment lejn kontabilità skond id-dovuti, aspett importanti huwa l-eżerċizzju li bih wieħed jiżgura li tranżazzjonijiet magħmulin matul is-sena jiġu reġistrati fis-sena tal-kontabilità t-tajba — eżerċizzju ta' cut-off: it-tranżazzjonijiet għandhom jiġu rikonoxxuti fil-perjodu li għandhom x'jaqsmu miegħu.

B'mod partikolari għandha ssir valutazzjoni li tikkonċerna l-ispejjeż eliġibbli mġarrba minn benefiċjarji tal-fondi tal-Komunitajiet imma li għadhom mhumiex irrappurtati lill-Komunitajiet (ħlasijiet dovuti). Sabiex wieħed jasal għall-aħjar stima ta' dawn l-ammonti jiġu użati metodi differenti skond it-tip ta' attivitajiet u informazzjoni disponibbli. Bil-maqlub, xi spejjeż huma mniżżlin fis-sena kurrenti għalkemm huma relatati ma' perjodi sussegwenti (ħlasijiet differiti) u dawk għandhom jiġu identifikati u inklużi fil-perjodu rilevanti.

Skond ir-regoli tal-kontabilità, it-tranżazzjonijiet u l-avvenimenti huma mniżżla fis-sistemi tal-kontabilità u rikonoxxuti fir-rendikonti finanzjarji fil-perjodu li għandhom x'jaqsmu miegħu. Meta l-ammont ma jkunx jista' jiġi rikonoxxut fiż-żmien stipulat neċessarju għall-preparazzjoni tar-rendikonti finanzjarji, l-ammonti li jkunu magħrufin b'ċertezza raġonevoli qabel jitlestew ir-rendikonti finanzjarji, għandhom ikunu rikonoxxuti bħala spejjeż dovuti. Il-kriterji ta' rikonoxximent jipprevedu li spiża tkun rikonoxxuta mill-Komunitajiet Ewropej għal ammont daqs dak l-ammont stmat ta' l-obbligazzjoni tat-trasferiment dovuta għall-perjodu kkonċernat. Biex jikkalkolaw l-aħjar stima tal-ħlasijiet dovuti, il-Komunitajiet jagħmlu analiżi ta' l-aspetti kollha relatati mat-tmiem ta' entità pubblika. Il-Komunitajiet stabilixxew inventarju eżawrjenti tar-regoli applikabbli u kkunsidraw il-preżentazzjoni tagħhom fir-rendikonti finanzjarji. L-għan aħħari huwa li jkun żgurat li l-metodoloġija proposta tnaqqas ir-riskju li r-rendikonti finanzjarji ma jirriflettux stampa vera u ġusta. Il-Komunitajiet imbagħad ittraduċew din l-istrateġija mfassla ta' cut-off f'istruzzjonijiet operattivi u prattiċi, inkluża l-metodoloġija rakkomandata u deskrizzjoni ta' tekniki possibbli skond it-temi.

Id-dħul għandu jkun spjegat ukoll fil-perjodu li huwa relatat miegħu. Fl-aħħar tas-sena, meta fattura ma tkunx intbagħtet u s-servizz ikun ingħata, jew il-provvisti ikunu waslu, jew ikun jeżisti ftehim kuntrattwali (jiġifieri, b'referenza għal trattat), l-ammont għandu jiġi eżaminat u rikonoxxut fir-rapporti finanzjarji bħala dħul dovut.

Barra dan, fl-aħħar tas-sena, meta tintbagħat fattura, għalkemm din ma tkunx relatata mal-perjodu tar-rappurtaġġ, l-ammont għandu jiġi differit u rikonoxxut bħala tnaqqis mid-dħul. L-għan hu li d-dħul jitnaqqas bl-ammont li jkun ugwali għad-differiment.

1.6 **KONT TAR-RIŻULTAT EKONOMIKU**

1.6.1 ***Dħul***

Dħul mill-kambju

Dħul mill-bejgħ ta' merkanzija huwa rikonoxxut meta r-riskju u l-premjijiet sinifikanti tal-pussess tal-merkanzija jiġu trasferiti lil min jixtri.

Dħul assoċjat ma' tranżazzjoni li tinvolvi l-forniment ta' servizzi huwa rikonoxxut b'referenza għall-istadju ta' kompletar tat-tranżazzjoni fid-data tar-rappurtaġġ.

Dħul mhux mill-kambju

Dan jifforma l-maġġoranza ewlenija tad-dħul tal-Komunitajiet u jinkludi fil-biċċa l-kbira taxxi diretti u indiretti u ammonti ta' riżorsi proprji. Barra mit-taxxi, il-Komunitajiet Ewropej jistgħu wkoll jirċievu ħlasijiet minn partijiet oħrajn, bħal dazji, multi u donazzjonijiet.

Riżorsi bbażati fuq id-DGN u riżorsi mill-VAT

Ammonti riċevibbli u dħul relatat huma rikonoxxuti meta l-Komunitajiet Ewropej joħorġu sejħa għall-fondi lill-Istati Membri u jitolbu l-kontribuzzjoni tagħhom. Huma vvalutati skond "l-ammont imsejjaħ" tagħhom. Billi r-riżorsi mid-DGN u mill-VAT huma bbażati fuq stimi tad-data għas-sena baġitarja kkonċernata, dawn jistgħu jkunu riveduti sakemm toħroġ id-data finali mill-Istati Membri. L-effett ta' bidla fl-istima huwa inkluż meta jiġu determinati l-eċċess jew id-defiċit netti għal dak il-perjodu li fih tkun seħħet il-bidla.

Riżorsi proprji tradizzjonali

Ammonti riċevibbli u dħul relatat huma rikonoxxuti meta r-rapporti rilevanti A ta' kull xahar (li jinkludu d-dazji miġbura u l-ammonti dovuti li huma ggarantiti u mhux kontestati) ikunu riċevuti mingħand l-Istati Membri. Fid-data tar-rappurtaġġ, id-dħul miġbur mill-Istati Membri għal dak il-perjodu iżda li jkun għadu mhux imħallas lill-Komunitajiet Ewropej huwa stmat u rikonoxxut bħala dħul dovut. Ir-rendikonti B ta' kull tliet xhur (li jinkludu dazji la miġbura u lanqas garantiti, kif ukoll ammonti garantiti li ġew ikkuntestati mid-debitur) riċevuti mill-Istati Membri huma rikonoxxuti bħala dħul bit-tnaqqis ta' l-ispejjeż tal-ġbir (25 %) li għalih huma intitolati. Barra minn hekk, tnaqqis fil-valur huwa rikonoxxut għall-ammont stmat tad-differenza fl-irkupru fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Multi

Ammonti riċevibbli u dħul relatat huma rikonoxxuti meta d-deċiżjoni tal-Komunitajiet li jimponu multa tkun ittieħdet u tkun ġiet innotifikata uffiċjalment lid-destinatarju. Jekk ikun hemm dubji dwar il-kapaċità tal-ħlas ta' l-impriża, għandha tiġi rikonoxxuta riduzzjoni fil-valur tal-kwota.

Wara d-deċiżjoni li tiġi imposta l-multa, id-debituri għandhom xahrejn mid-data tan-notifikazzjoni biex:

— jew jaċċettaw id-deċiżjoni, u b'hekk ikunu jridu jħallsu l-multa fiż-żmien stipulat u l-ammont ikun definittivament miġbur mill-Komunitajiet;

— jew ma jaċċettawx id-deċiżjoni, u b'hekk jappellaw taħt il-liġi tal-Komunitajiet.

Madankollu, is-somma tal-multa għandha titħallas fiż-żmien stipulat ta' tliet xhur billi l-appell m'għandux l-effett li jissospendi (Artikolu 242 tat-Trattat tal-KE). Id-debituri għandhom żewġ għażliet; jistgħu iħallsu l-multa provviżorjament jew jippreżentaw garanzija bankarja għall-ammont.

Jekk l-intrapriża tappella kontra d-deċiżjoni, u tkun diġà ħallset il-multa provviżorjament, l-ammont jiġi reġistrat bħala obbligu li jista' jinbidel. Madankollu, billi appell tad-destinatarju kontra deċiżjoni tal-Komunitajiet m'għandux effett li jissospendi, il-flus riċevuti jintużaw biex ineħħu l-ammont riċevibbli. Jekk tingħata garanzija minflok il-ħlas, il-multa tibqa' tingħadd bħala ammont riċevibbli, u l-garanzija tiddaħħal bħala assi kontinġenti.

Jekk hemm riskju li l-Qorti tal-Prim'Istanza tista' ma tiddeċidiex favur il-Komunitajiet, jiġi rikonoxxut proviżjon biex ikopri dan ir-riskju fil-każijiet fejn ikun diġà sar ħlas provviżorju. Jekk minflok tkun ingħatat garanzija, allura l-ammont riċevibbli pendenti jkun imnaqqas kif meħtieġ. L-imgħax akkumulat riċevut mill-Komunitajiet Ewropej fuq il-kontijiet bankarji fejn ħlasijiet riċevuti ikunu depożitati huwa rikonoxxut bħala dħul, u kwalunkwe obbligazzjoni kontinġenti tiżdied skond dan.

Dħul minn u spejjeż ta' imgħax

Dħul u spejjeż minn imgħax huma rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku bl-użu tal-metodu ta' imgħax effettiv. Dan huwa metodu biex tiġi kkalkulata l-ispiża amortizzata ta' assi finanzjarji jew ta' obbligazzjoni finanzjarja, u biex jiġi allokat id-dħul mill-imgħax jew l-ispiża ta' imgħax matul il-perjodu rilevanti. Ir-rata effettiva ta' l-imgħax hija r-rata li tiskonta eżattament ħlasijiet ta' flus futuri stmati jew riċevuti fit-tul tal-ħajja mistennija ta' l-istrument finanzjarju (jew, fejn xieraq, perjodu iqsar) mill-ammont nett miżmum ta' l-assi finanzjarji jew ta' l-obbligu finanzjarju. Meta tiġi kkalkulata r-rata effettiva ta' l-imgħax, il-Komunitajiet Ewropej jistmaw il-flussi tal-likwidità waqt li jikkunsidraw it-termini kuntrattwali kollha ta' l-istrument finanzjarju (pereżempju, għażliet għall-ħlas bil-quddiem) imma ma jikkunsidrawx telfiet futuri tal-kreditu. *Il-kalkolazzjoni tinkludi l-onorarji u l-punti kollha mħallsa jew riċevuti bejn partijiet fil-kuntratt li huma parti integrali mir-rata effettiva ta' imgħax, mill-ispejjeż tat-tranżazzjoni u mill-premjums jew l-iskonti l-oħrajn kollha.*

Fil-każ ta' self mogħti fuq fondi missellfa, il-metodu ta' l-imgħax effettiv jista' ma jiġix applikat separatament għall-għoti u teħid b'self, fuq il-bażi ta' kunsiderazzjonijiet ta' materjalità. L-ispejjeż tat-tranżazzjoni magħmula mill-Komunitajiet Ewropej u mbagħad iddebitati mill-ġdid lill-benefiċjarju tas-self huma direttament rikonoxxuti fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Ladarba ass finanzjarju jew grupp ta' assi finanzjarji simili jkunu mnaqqsa bħala riżultat ta' telf minħabba deterjorament, id-dħul mill-imgħax ikun rikonoxxut bl-użu tar-rata ta' imgħax użata biex tiskonta l-flussi tal-likwidità futuri bl-iskop li jitkejjel it-telf minħabba deterjorament.

Dħul minn dividendi

Id-dħul minn dividendi huwa rikonoxxut meta jiġi stabbilit id-dritt li jiġi rċevut ħlas.

1.6.2 ***Spejjeż***

Spejjeż tal-kambju li jinħolqu mix-xiri ta' merkanzija huma rikonoxxuti meta l-provvisti jaslu u jkunu aċċettati mill-Komunitajiet Ewropej. Dawn ikollhom il-valur tal-prezz oriġinali tal-fattura.

L-ispejjeż mhux tal-kambju huma speċifiċi għall-Komunitajiet Ewropej u jgħoddu għall-maġġoranza ta' l-ispejjeż tagħhom. Dawn huma marbuta ma' trasferimenti lil benefiċjarji u jistgħu jkunu ta' tliet tipi: kwoti, trasferimenti bi ftehim u konċessjonijiet diskrezzjonali, kontribuzzjonijiet u donazzjonijiet.

It-trasferimenti huma rikonoxxuti bħala spejjeż matul il-perjodu li fih l-avvenimenti li jwasslu għat-trasferiment ikunu seħħew, bil-kondizzjoni li n-natura tat-trasferiment tkun permessa mir-regolament (ir-Regolament Finanzjarju, ir-Regolamenti tal-Persunal, jew regolament speċifiku ieħor) jew ikun ġie ffirmat kuntratt li jawtorizza t-trasferiment; kwalunkwe kriterju ta' eliġibbiltà ikun intlaqa' mill-benefiċjarju; u tkun tista' ssir stima raġonevoli ta' l-ammont.

Meta kwalunkwe rikjesta għal ħlas jew talba għal pagament tiġi riċevuta u tissodisfa l-kriterji ta' rikonoxximent, tiġi rikonoxxuta bħala spiża għall-ammont eliġibbli. Fl-aħħar tas-sena spejjeż eliġibbli mġarrba li jkunu diġà dovuti lill-benefiċjarji imma li jkunu għadhom mhux irrapportati jiġu stmati u reġistrati bħala spejjeż dovuti.

1.7 ASSI U OBBLIGI KONTINĠENTI

Assi kontinġenti

Assi kontinġenti huma assi possibbli li jirriżultaw minn attivitajiet tal-passat u li l-eżistenza tagħhom tkun konfermata biss meta jseħħu jew ma jseħħux avvenimenti jew avvenimenti li mhumiex ċerti fil-futur u li mhumiex totalment fil-kontroll tal-Komunitajiet Ewropej. Assi kontinġenti huma żvelati meta dħul ta' benefiċċji ekonomiċi jew potenzjal ta' servizz ikun probabbli.

Assi kontinġenti huma eżaminati kontinwament sabiex ikun żgurat li l-iżviluppi jkunu riflessi kif xieraq fir-rendikonti finanzjarji. Jekk ikun hemm virtwalment ċertezza li se jkun hemm dħul ta' benefiċċji ekonomiċi jew potenzjal ta' servizz, u l-valur ta' l-assi ikun jista' jiġi mkejjel b'mod li wieħed ikun jista' joqgħod fuqu, l-assi u d-dħul relatat miegħu jiġu rikonoxxuti fir-rendikonti finanzjarji tal-perjodu li fih isseħħ il-bidla.

Obbligi kontinġenti

L-obbligu kontinġenti huwa obbligu possibbli li jinħoloq minn avvenimenti ta' l-imgħoddi u li l-eżistenza tiegħu tiġi kkonfermata biss meta jseħħu jew ma jseħħux avveniment jew avvenimenti li mhumiex ċerti fil-futur u li mhumiex totalment fil-kontroll tal-Komunitajiet Ewropej; *jew obbligu preżenti li jirriżulta minn avvenimenti ta' l-imgħoddi imma li ma jkunx rikonoxxut għax: mhux probabbli li ħruġ ta' riżorsi jinkorpora benefiċċji ekonomiċi, jew potenzjal ta' servizz ikun meħtieġ biex jitħallas l-obbligu, jew, f'ċirkostanzi estremament rari fejn l-ammont ta' l-obbligu ma jkunx jista jiġi vvalutat b'mod suffiċjentement affidabbli.*

Obbligu kontinġenti jiġi żvelat, ħlief jekk il-possibbiltà ta' ħruġ ta' riżorsi li jinkorporaw benefiċċji ekonomiċi jew li jkollhom potenzjal ta' servizz tkun remota.

L-obbligi kontinġenti huma eżaminati kontinwament biex ikun determinat jekk il-ħruġ ta' riżorsi li jinkorporaw benefiċċji ekonomiċi jew il-potenzjal ta' servizz jkunx sar probabbli. Jekk il-ħruġ ta' riżorsi li jinkorporaw benefiċċji ekonomiċi jew il-potenzjal ta' servizz ikunu meħtieġa għal oġġett li jiġi ttrattat bħala obbligu kontinġenti, tiġi rikonoxxuta proviżjoni fir-rendikonti finanzjarji tal-perjodu li fih isseħħ il-bidla fil-probabbiltà.

Impenji għal finanzjament futur

Impenn għal finanzjament futur jirrappreżenta impenn legali jew kostruttiv, normalment kuntrattwali, li l-Komunitajiet Ewropej daħlu fih u li jista' jitlob ħruġ ta' riżorsi fil-futur.

Garanziji

Il-garanziji huma assi jew obbligazzjonijiet possibbli li jirriżultaw minn avvenimenti ta' l-imgħoddi u li l-eżistenza tagħhom tiġi kkonfermata meta jseħħ jew ma jseħħx l-oġġett tal-garanzija. Il-garanziji għalhekk jikkwalifikaw bħala assi jew obbligazzjonijiet kontinġenti. Garanzija tkun imħallsa meta l-oġġett tal-garanzija ma jibqax jeżisti. Dan isir konkret meta jitwettqu l-kundizzjonijiet għat-talba għall-ħlas min-naħa tal-garanti.

1.8 L-UŻU TA' STIMI

Skond il-prinċipji tal-kontabilità li huma aċċettati b'mod ġenerali, ir-rendikonti finanzjarji neċessarjament jinkludu ammonti bbażati fuq stimi u suppożizzjonijiet mill-amministrazzjoni fuq il-bażi ta' l-aktar informazzjoni affidabbli disponibbli. Stimi sinifikanti jinkludu, imma mhumiex limitati għal, ammonti għal pensjonijiet, proviżjonijiet għal ħlasijiet futuri, valutazzjoni ta' stokks tal-pubblikazzjonijiet, riskju finanzjarju fuq inventarji u kontijiet riċevibbli, dħul u ħlasijiet dovuti, assi u obbligazzjonijiet kontinġenti, u grad ta' deterjorament ta' assi fissi. Ir-riżultati attwali jistgħu jkunu differenti mill-estimi. Il-bidliet fl-istimi huma riflessi fil-perjodu li fih isiru magħrufa.

2. NOTI MAL-KARTA TAL-BILANĊ

I. **ASSI MHUX KURRENTI**

2.1 **ASSI FISSI INTANĠIBBLI**

L-assi fissi intanġibbli jikkonsistu fl-assi mhux monetarji li m'għandhomx sustanza fiżika. Sabiex jitniżżlu fuq in-naħa ta' l-assi tal-karta tal-bilanċ, għandhom ikunu kkontrollati mill-entità u jiġġeneraw benefiċċji ekonomiċi futuri għall-Komunitajiet Ewropej.

Assi Fissi Intanġibbli

miljuni ta' EUR

	Ammont
Ammont kontabbli gross fil-31 ta' Diċembru 2005	65
Żidiet matul is-sena	15
Tnaqqis	(3)
Trasferimenti bejn l-intestaturi	(5)
Bidliet oħra	10
Ammont kontabbli gross fil-31 ta' Diċembru 2006	**82**
Deprezzament akkumulat fil-31 ta' Diċembru 2005	38
Deprezzament għas-sena	11
Tnaqqis	0
Trasferimenti bejn l-intestaturi	(2)
Bidliet oħra	(2)
Deprezzament akkumulat fil-31 ta' Diċembru 2006	**45**
AMMONT KONTABBLI NETT FIL-31 TA' DIĊEMBRU 2006	**37**

2.2 **ASSI FISSI TANĠIBBLI**

2.2.1 ***Art u bini***

F'xi pajjiżi l-valur ta' l-art okkupata mid-**Delegazzjonijiet** ma jistax jiġi mifrud mill-valur tal-bini. Il-Kummissjoni bi ħsiebha tevalwa dawn il-proprjetajiet pajjiż b'pajjiż sabiex tiddefinixxi l-valur ta' l-art, li m'huwiex suġġett għal amortizzazzjoni.

Iż-żidiet l-aktar sinifikanti għall-Kummissjoni kieku jikkonċernaw żewġ binjiet mixtrija fi Brussell li jammontaw għal 201 miljun EUR (l-art inkluża — 47 miljun EUR) u art f'Tokjo li swiet 34 miljun EUR. Erba' binjiet tal-Kummissjoni b'valur ta' l-akkwist li jammonta għal 300 miljun EUR ġew trasferiti għal din l-intestatura (mill-intestatura tal-kuntratti ta' kiri finanzjarju (*financial leasing*)) billi l-Kummissjoni eżerċitat l-għażla li tixtrihom u għalhekk m'għadhomx jitqiesu bħala assi mikrija. Barra minn hekk, matul l-2006 l-Parlament akkwista tliet binjiet fi Strasbourg għall-ammont ta' 143 miljun EUR.

Fil-linja "Bidliet oħra" huma inklużi assi ta' żewġ aġenziji konsolidati ġodda, l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern u l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti.

2.2.2 ***Impjant u tagħmir***
Għamara u vetturi
Hardware tal-kompjuter
Assi fissi tanġibbli oħrajn

Bħala parti mill-integrazzjoni tat-tranżazzjonijiet tad-delegazzjonijiet direttament fis-sistema ta' kontabilità ċentrali, il-132 Delegazzjoni kollha kemm huma daħħlu l-informazzjoni dwar l-assi fissi tagħhom fis-sistema ta' kontabilità ċentrali tal-Kummissjoni fil-31.12.2006. Żviluppi ulterjuri fl-IT matul l-2007 ser jippermettu kontroll aħjar tal-kwalità u l-kompletezza ta' din l-informazzjoni.

L-aġġustamenti bħala riżultat dirett tal-proġett ABAC Assets u l-inventarju ta' l-assi tad-delegazzjoni relatat jintwerew taħt l-intestatura "bidliet oħra" fit-tabella. F'din il-linja huma inklużi wkoll assi ta' żewġ aġenziji konsolidati ġodda, l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern u l-Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti.

2.2.3 ***Kirjiet finanzjarji (u intitolamenti simili)***

Il-bini prinċipali okkupat mill-**Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet** mhux inkluż fil-karta tal-bilanċ għaliex huwa klassifikat bħala kirja operattiva. Minkejja li l-Uffiċċju għandu għażla li jixtri (valida minn Ottubru 2006 sa l-2010) b'valuri bbażati fuq il-valur tas-suq, mhux meqjus li r-riskji u l-benefiċċji marbuta mal-proprjetà ta' l-ass huma sostanzjalment trasferiti lill-Uffiċċju. Saret analiżi tax-xiri iżda għadha ma ttieħdet l-ebda deċiżjoni.

Matul l-2006 l-Parlament okkupa bini mikri ġdid fi Brussell b'valur ta' 34 miljun EUR.

2.2.4 ***Assi fissi li qegħdin jinbnew***

F'Marzu 2003, il-**Kunsill** iffirma kuntratt għall-bini u l-akkwist tal-bini LEX fi Brussell permezz ta' kiri finanzjarju. Mill-2003 sa l-2006 l-Kunsill ħallas bosta pagamenti bil-quddiem, li kienu garantiti permezz ta' garanziji bankarji, u li l-valur kapitalizzat tagħhom fil-31 ta' Diċembru 2006 kien ta' 224 million EUR (2005:123 miljun EUR). Fl-1 ta' Frar 2007 l-Kunsill iffirma l-kuntratt ta' l-akkwist tal-bini LEX għall-prezz tax-xiri kuntrattwali temporanju ta' 262 miljun EUR. Fl-istess data l-Kunsill ħallas id-differenza bejn dan il-prezz tax-xiri kuntrattwali temporanju u l-valur kapitalizzat tal-ħlasijiet bil-quddiem. Il-prezz finali jkun stabbilit fl-2007.

F'Ottubru 2004 il-**Parlament** iffirma kuntratt ta' kiri finanzjarju, bil-possibbiltà li jixtri, rigward kumpless ta' bini fi Brussell, li l-kostruzzjoni tiegħu bdiet fl-2004. F'Novembru 2004 sar ħlas ta' bil-quddiem ta' EUR 40 miljun. Sakemm jiġi ffirmat ir-rapport ta' approvazzjoni temporanja l-Parlament għandu l-jedd li jħalla pagamenti bil-quddiem addizzjonali u sal-31 Diċember 200631 Diċember 2006 tħallsu 253 miljun EUR, li jirriflettu x-xogħol li sar sa din id-data (fil-31 ta' Diċembru 2005 kienu tħallsu 196 miljun EUR).

Assi Fissi Tanġibbli

miljuni ta' EUR

	Art u bini	Impjanti u tagħmir	Għamara u vetturi	Hardware tal-kompjuter	Assi fissi tanġibbli oħrajn	Kiri finanzjarju u intitolamenti simili	Assi li qegħdin jinbnew	TOTAL
Ammont kontabbli gross fil-31 ta' Diċembru 2005	2 823	317	136	367	105	2 189	343	6 280
Żidiet matul is-sena	423	32	13	56	14	37	156	731
Tnaqqis	(2)	(14)	(7)	(35)	(2)	0	0	(60)
Trasferimenti bejn l-intestaturi	300	(2)	1	4	3	(300)	(1)	5
Bidliet oħra	36	(2)	38	35	(10)	0	(15)	82
Ammont kontabbli gross fil-31 ta' Diċembru 2006	**3 580**	**331**	**181**	**427**	**110**	**1 926**	**483**	**7 038**
Deprezzament akkumulat fil-31 ta' Diċembru 2005	1 150	256	92	258	64	319		2 139
Deprezzament għas-sena	124	26	14	62	13	70		309
Treġġigħ lura tad-deprezzament	0	(1)	0	(2)	0	0		(3)
Tnaqqis	(2)	(13)	(7)	(31)	(2)	0		(55)
Ħsara	0	0	0	0	0	0		0
Treġġigħ lura tad-deprezzament	0	0	0	0	0	0		0
Trasferimenti bejn l-intestaturi	77	(2)	1	1	2	(77)		2
Bidliet oħra	5	(1)	30	26	0	0		60
Deprezzament akkumulat fil-31 ta' Diċembru 2006	**1 354**	**265**	**130**	**314**	**77**	**312**		**2 452**
AMMONT KONTABBLI NETT FIL-31 ta' DIĊEMBR 2006	**2 226**	**66**	**51**	**113**	**33**	**1 614**	**483**	**4 586**

Spejjeż li għadhom iridu jitħallsu fir-rigward ta' kirjiet għas-spejjeż tas-sid u intitolamenti simili kif murija fil-passiv għat-tul u għal żmien qasir fil-karta tal-bilanċ. Dawn jinqasmu kif ġej:

Kirjiet Finanzjarji u Intitolamenti Simili

miljuni ta' EUR

Deskrizzjoni	Spejjeż kumulat-tivi (A)	Ammonti futuri li għandhom jitħallsu				Valur Totali	Valur ta' l-akkwist tax-xogħol	Valur ta' l-assi	Deprezza-ment	Ammont kontabbli nett =A+B +C+E
		< sena	> sena	> 5 snin	Obbligi totali (B)	A+B	(C)	A+B+C	(E)	
Art u bini	304	28	142	1 391	1 561	1 865	60	1 925	(312)	1 613
Assi fissi tanġibbli oħrajn	0	0	1	0	1	1	0	1	0	1
Total fil-31.12.2006	**304**	**28**	**143**	**1 391**	**1 562**	**1 866**	**60**	**1 926**	**(312)**	**1 614**

2.3 **INVESTIMENTI**

Din l-intestatura tkopri investimenti magħmula bil–ħsieb li jiġu stabbiliti konnessjonijiet permanenti u/jew li jidhru li jappoġġjaw l-attivitajiet tal-Komunitajiet Ewropej. Tinkludi wkoll l-assi netti tal-Fond ta' Garanzija.

Investimenti

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2005	Bilanċ fil- 31.12.2005
Investiment f'Assoċjati EIF	208	186
Interess f'Impriżi konġunti: Galileo	62	141
Fond ta' Garanzija	1 371	1 309
Assi disponibbli għall-bejgħ	495	211
Assi miżmuma biex jiġu nnegozjati	21	27
Investimenti Totali	**2 157**	**1 874**

2.3.1 ***Investimenti f'assoċjati u interessi f'impriżi konġunti***

Assoċjati u Impriżi konġunti

miljuni ta' EUR

	Investimenti f'Assoċjati: EIF	Interessi f'Impriża Kon-ġunta: Galileo
Ammont fil- 31 ta' Diċembru 2005	**186**	**141**
Akkwisti	0	212
Tnaqqis u rtirar	0	(12)
Sehem mill-qligħ/(telf)	14	(279)
Aġġustament mit-tranżizzjoni għall-IFRS ta' l-EIF rikonoxxut fil-qligħ miżmum	7	0
Bidliet tal-valur ġust rikonoxxuti fil-kapital	6	0
Movimenti oħra ta' kapital (dividend)	(5)	0
Ammont fil-31 ta' Diċembru 2006	**208**	**62**

Il-Fond Ewropew għall-Investiment (EIF)

L-EIF huwa l-istituzzjoni finanzjarja ta' l-Unjoni Ewropea li tispeċjalizza fil-kapital tar-riskju u fil-garanziji għall-SMEs. Taħt id-Deċiżjoni tal-Kunsill tas-6 ta' Ġunju 1994, il-Komunitajiet Ewropej, irrappreżentati mill-Kummissjoni, issottoskrivew għal total ta' 600 miljun ECU mill-kapital ta' l-EIF, li huma 600 sehem. Dan jirrappreżenta 30 % tal-kapital ta' l-EIF. Il-Kummissjoni ħallset il-kapital maħruġ kollu, li jammonta għal 20 %. Il-ħlasijiet pendenti fuq il-kapital li ma ntalabx jammontaw għal 480 miljun EUR (80 %).

Taħt ftehim bejn il-Kummissjoni u l-Bank Ewropew ta' l-Investiment (EIB) iffirmat fl-2005, il-Kummissjoni **hija intitolata li tbigħ l-ishma tagħha fi kwalunkwe żmien lill-EIB bil-prezz li jikkorrispondi mal-valutazzjoni ta' l-EIF diviża bin-numru totali ta' ishma maħruġa**. **Il-valur tal-*put option* huwa kważi zero għaliex il-formula użata biex tiddetermina l-prezz tal-bejgħ ta' l-ishma hija simili għal dik użata biex ikun determinat il-kapital nett ta' l-EIF.**

Il-metodu ta' l-ekwivalenza huwa użat sabiex jiġi vvalutat is-sehem tal-Komunitajiet fl-EIF, f'konformità mar-regoli tal-kontabilità. L-azzjonarjat huwa valutat 30 % tal-kapital proprju ta' l-EIF, li fil-31 ta' Diċembru 2006 jammonta għal 208 miljuni EUR (2005:186 miljun EUR), li minnhom 14-il miljun EUR jikkonċernaw ir-riżultat għall-2006. Fl-2006 ttieħed dividend ta' 5 miljuni EUR li jikkonċernaw is-sena finanzjarja 2005.

L-EIF uża l-istandards IFRS fir-rappurtar tiegħu, b'karta tal-bilanċ tal-ftuħ fl-1.1.2005. L-impatt tat-tranżizzjoni ġie rikonoxxut mill-EIF fil-karta tal-bilanċ tal-ftuħ tiegħu permezz ta' qligħ miżmum. Il-Komunitajiet irrikonoxxew is-sehem tagħhom f'dan l-ammont (EUR 7 miljuni) permezz ta' qligħ miżmum fil-31.12.2006. Il-bidliet tal-valur ġust rikonoxxuti fil-kapital jirrigwardaw il-portafoll AFS ta' l-EIF. Saret valutazzjoni taċ-ċaqliq bejn ir-regoli tal-kontabilità tal-KE u l-istandards tal-kontabilità preżenti ta' l-EIF. L-impatt huwa meqjus wieħed mhux materjali.

Il-programm Galileo

Għat-twettiq tal-fażi ta' l-iżvilupp tal-programm Galileo, impriża konġunta fit-tifsira ta' l-Artikolu 171 tat-Trattat twaqqfet permezz tar-Regolament tal-Kunsill 876/2002 għal perjodu ta' 4 snin (2002 sa l-2006.) Il-mira ta' din l-entità ġuridika hija li tiżgura l-unità ta' l-amministrazzjoni u l-kontroll finanzjarju tal-programm Galileo għall-iżvilupp tiegħu, u għal dan l-għan li timmobilizza l-fondi assenjati għal dak il-programm. Il-membri fundaturi huma l-Komunitajiet Ewropej, irrappreżentati mill-Kummissjoni, u l-Aġenzija Spazjali Ewropea (ESA). Il-Kummissjoni, permezz ta' għotjiet mogħtija mill-baġit tan-netwerks tranż-Ewropej (TEN), tpoġġi għad-dispożizzjoni ta' l-impriża konġunta Galileo (GJU) l-fondi mitluba għall-kofinanzjament ta' l-attivitajiet relatati tal-fażi ta' l-iżvilupp.

Sal-31 ta' Diċembru 2006, il-Kummissjoni ssottoskriviet u ħallset 650 miljun EUR tal-kapital ta' din l-entità. Ftit qabel tmiem is-sena il-Komunitajiet Ewropej ġew rimborżati bl-ammont ta' 12-il miljun EUR tal-kapital imħallas. Dan l-ammont kien parti minn trasferiment f'kontanti ta' 70 miljun EUR lill-aġenzija GNSS, parti mit-trasferiment ta' l-attivitajiet tal-GJU lil din l-aġenzija GNSS. Fl-1 ta' Jannar 2007, il-GJU tqiegħdet f'likwidazzjoni. Matul l-2007, l-assi u l-obbligi tal-GJU ser ikunu trasferiti lill-aġenzija GNSS, li ser tissokta bil-proġett.

Il-kontabilità għal Galileo ssir permezz tal-metodu tal-kapital (*equity method*). Għall-2006, is-sehem tal-Kummissjoni mit-telf ta' l-impriża konġunta kien ta' 279 miljun EUR. Għalhekk, il-valur ta' l-investiment fil- 31 ta' Diċembru 2006 kien ta' 62 miljun EUR li kienu l-investiment ta' 637 miljun EUR bis-sehem akkumulat tat-telf, 575 miljun EUR, imnaqqsa minnhom.

2.3.2 *Il-Fond ta' Garanzija*

Ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 2728/94 tal-31 ta' Ottubru 1994 waqqaf Fond ta' Garanzija għal azzjonijiet esterni sabiex iħallas lura lill-kredituri tal-Komunitajiet f'każ ta' nuqqas ta' ħlas lura mill-benefiċjarji ta' self mogħti jew garantit mill-Komunitajiet. Din il-faċilità tkopri self garantit mill-Komunitajiet bħala riżultat ta' Deċiżjoni tal-Kunsill, b'mod partikolari l-operazzjonijiet ta' self tal-Bank Ewropew għall-Investiment (EIB) barra mill-Unjoni Ewropea u self taħt l-għajnuna makrofinanzjarja (self MFA) u self tal-Euratom barra mill-Unjoni Ewropea.

F'konformità ma' l-Artikolu 6 tar-Regolament il-Kummissjoni fdat il-ġestjoni finanzjarja tal-Fond f'idejn l-EIB taħt ftehim iffirmat bejn il-Komunitajiet u l-EIB fit-23 ta' Novembru 1994 fi Brussell u fil-25 ta' Novembru 1994 fil-Lussemburgu.

Ir-Regolament (KE, Euratom) Nru 2728/94 dwar il-Fond ta' Garanzija, kif emendat mir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1149/1999 tal-25 ta' Mejju jgħid li b'effett mill-1 ta' Jannar 2000 il-Fond jieħu ħlasijiet mill-baġit ġenerali tal-Komunitajiet li huma ekwivalenti għal 9 % tal-valur kapitali ta' l-operazzjonijiet, il-qligħ mill-interessi fuq l-investimenti magħmula mill-assi tal-Fond, u somom irkuprati minn debituri li ma jħallsux li għalihom il-Fond kellu jattiva l-garanzija tiegħu. L-istess Regolament jistabbilixxi l-mira għal 9 %. F'konformità mar-Regolament, "Jekk, fl-aħħar tas-sena l-ammont ippjanat jinqabeż, dak li jibqa' għandu jiġi mħallas lura għat-titolu speċjali fl-estratt tad-dħul fl-estimi ġenerali tal-Kommunitajiet Ewropej."

Il-Ftehim Interistituzzjonali tas-6 ta' Mejju 1999 dwar id-dixxiplina tal-baġit u t-titjib tal-proċedura tal-baġit stipula li l-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej għandu jinkludi riżerva ta' garanzija biex tkopri self lil pajjiżi terzi. Din ir-riżerva hija maħsuba biex tkopri l-ħtiġijiet tal-Fond ta' Garanzija u, fejn neċessarju, il-garanziji attivati li jaqbżu l-ammont disponibbli fil-Fond, sabiex dawn l-ammonti jkunu jistgħu jiġu ddebitati lill-baġit.

Din ir-riżerva ta' 1,253 miljun EUR tikkorrispondi mal-mira għall-Fond ta' Garanzija ([1]) kkalkulata fuq il-bażi ta' l-ammont pendenti fil-31 ta' Diċembru 2006. L-entrata fuq in-naħa ta' l-assi tal-karta tal-bilanċ tal-Kummissjoni ta' 1,379 miljun EUR qabel l-eliminazzjoni taċ-ċertifikati tad-dejn ta' l-MFA tirrappreżenta l-assi netti tal-Fond fil-31 ta' Diċembru 2006. Id-differenza bejn l-ammont tal-Fond muri fuq in-naħa ta' l-assi u l-ammont tar-riżerva tikkorrispondi mal-bilanċ pożittiv li għandu jitħallas lura lill-baġit, jiġifieri 126 miljun EUR.

Assi netti tal-Fond ta' Garanzija

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil-31.12.2005
Assi kurrenti	1 380	1 325
Wara l-eliminazzjoni	*1 372*	*1 310*
Investimenti għal żmien qasir: Assi disponibbli għall-bejgħ	940	1 009
Wara l-eliminazzjoni	*932*	*994*
Kontanti u ekwivalenti għall-kontanti	440	316
Obbligi kurrenti	(1)	(1)
Assi netti	1 379	1 324
Wara l-eliminazzjoni	***1 371***	***1 309***

Il-Fond ta' Garanzija għandu tliet noti b'rata li tvarja maħruġa mill-Komunitajiet Ewropej għal ammont ta' 8 miljuni EUR, inklużi l-interessi akkumulati, fil-31.12.2006 (2005: 15-il miljun EUR) dawn il-bonds inħarġu mill-istrument mhux tal-baġit MFA. Mill-aspett tal-kontabilità, sew l-assi (GF) u kif ukoll l-obbligi (MFA) għandhom jiġu eliminati fil-livell tal-Komunitajiet. Fl-2006, il-bidliet fil-valur ġust tal-portafoll ta' titoli ta' debitu ta' l-AFS ġew rikonoxxuti fil-kapital bl-ammont ta' (32) miljun EUR. L-ammont rispettiv għall-2005 kien ta' (11)-il miljun EUR.

Il-politika tal-ġestjoni tar-riskju tal-Fond ta' Garanzija hija deskritta fin-nota **E 6**.

2.3.3 *Investimenti oħrajn*

2.3.3.1 Assi disponibbli għall-bejgħ

Din l-intestatura tinkludi sottoskrizzjonijiet u parteċipazzjonijiet mixtrija sabiex jgħinu lill-benefiċjarji jiżviluppaw l-attivitajiet kummerċjali tagħhom.

Assi għat-tul disponibbli għall-bejgħ

miljuni ta' EUR

	EBRD	RCO	ETF Start up	EFSE	Oħrajn	Total
Ammonti fil- 31.12.2005	157	0	48	0	6	211
Trasferimenti	0	224	0	0	0	224
Akkwisti	0	15	24	46	1	86
Tneħħija/rtirar	0	(17)	(8)	0	(2)	(27)
Proporzjon tal-bilanċ pożittiv/(żbilanċ) tar-rivalutazzjoni mal-kapital	0	(4)	11	3	0	10
Telf minn deterjorament	0	(7)	(1)	0	(1)	(9)
Ammonti fil-31.12.2006	157	211	74	49	4	495

([1]) Il-mira tikkorrispondi għal 9 % ta' l-ammont pendenti.

Investiment tal-Bank Ewropew għar-Rikostruzzjoni u l-Iżvilupp (EBRD)

L-EBRD ingħata kapital inizjali ta' 10 biljuni EUR, li minnhom 3 % kienu sottoskritti mill-Komunitajiet. Il-proporzjon ta' dan il-kapital li fil-fatt inħareġ hija ta' 30 %. Fil-15 ta' April 1996, fil-laqgħa annwali tagħhom, il-gvernaturi tal-Bank iddeċidew li jirduppjaw l-ammont tal-kapital awtorizzat. Taħt din id-deċiżjoni, il-Komunitajiet issottoskrivew 30,000 sehem addizzjonali b'valur nominali ta' 10,000 EUR kull wieħed. Din l-operazzjoni tinvolvi ishma maħruġa u li jistgħu jinħarġu fil-proporzjonijiet li ġejjin: 22,5 % ta' l-ishma sottoskritti jirrappreżentaw in-numru ta' ishma maħruġa u l-bqija se jkunu ishma li jistgħu jinħarġu.

Fid-data tal-karta tal-bilanċ, is-sottoskrizzjoni tal-Kummissjoni fil-kapital ta' l-EBRD tammonta għal 157 miljun EUR li minnhom **151** miljun EUR intalbu u ġew parzjalment imħallsa. Il-ħlasijiet pendenti fuq il-kapital mhux maħruġ (EUR **6** miljun) huma rreġistrati bħala obbligi għat-tul u huma rreġistrati bħala spejjeż amortizzati. Il-ħlasijiet pendenti fuq il-kapital mhux maħruġ jammontaw għal 443 miljun EUR u huma inklużi bħala obbligi kontinġenti barra mill-karta tal-bilanċ.

Ladarba l-EBRD m'hu kkwotat fuq l-ebda borża u minħabba r-restrizzjonijiet kuntrattwali inklużi fl-artikoli ta' l-inkorporazzjoni ta' l-EBRD dwar, fost l-oħrajn, il-bejgħ ta' interessi ta' parteċipazzjoni, li huwa limitat għall-prezz ta' l-akkwist u awtorizzat li jsir biss lill-azzjonisti eżistenti, is-sehem ta' 3 % tal-Komunitajiet Ewropej fl-EBRD huwa vvalutat daqs kemm sewa wara li jitnaqqas minn dan kull tnaqqis fil-valur kontabbli minħabba deterjorament ta' l-assi.

Operazzjonijiet ta' Kapital tar-Riskju (RCO)

Taħt l-operazzjonijiet ta' kapital tar-riskju l-ammonti jingħataw lil intermedjarji finanzjari għall-iffinanzjar ta' investimenti fil-kapital. Dawn il-kuntratti ta' ffinanzjar m'għandhomx il-karatteristiċi bażiċi u essenzjali ta' self għaliex m'hemmx skeda fissa ta' ħlas lura jew rata ta' imgħax garantita għall-kapital investit u għalhekk, huma assimilati ma' l-investimenti indiretti fil-kapital. Għalhekk, għall-kontijiet ta' l-2006 u dawk fil-ġejjieni, ġie deċiż li dawn għandhom ikunu ppreżentati bħala investimenti taħt din l-intestatura — qabel kienu jkunu ppreżentati bħala self, ara n-nota **E 2.4.1** hawn taħt.

Huma miżmuma bi prezz storiku bi kwalunkwe proviżjonijiet għal deterjorament imnaqqsa minnhom, għaliex m'hemmx prezzijiet ikkwotati disponibbli f'suq attiv u l-valur ġust tagħhom ma jistax jitkejjel b'mod affidabbli u b'mod kurrenti. Il-proviżjonijiet għal deterjorament fid-data tal-karta tal-bilanċ huma bbażati fuq it-tnaqqis proviżorju jew definittiv kif ikkomunikat mill-kontropartijiet finanzjarji.

Il-faċilità ETF Start up

Il-programm Tkabbir u Impjiegi u l-programm MAP, taħt it-*trusteeship* tal-Fond Ewropew għall-Investiment, jagħti għajnuna fil-ħolqien u l-finanzjament ta' startup SMEs billi jinvesti f'fondi ta' kapital ta' riskju speċjalizzat.

Il-"metodu ta' valur ġust" ġie applikat għall-ewwel darba għall-investimenti tal-faċilità ETF Start up matul l-2006. Li kieku dan ġie applikat fil-31 ta' Diċembru 2005, il-bilanċ kien ikun jammonta għal 70 miljun EUR (minflok 48 miljun EUR). Iċ-ċaqliq fil-bilanċ pożittiv/(żbilanċ) tar-rivalutazzjoni mal-kapital fl-2006 jinkludi kemm l-aġġustament fil-valur u kemm iċ-ċaqliq fil-kambji barranin fir-riżerva tal-valur ġust.

Il-Fond Ewropew għax-Xlokk ta' l-Ewropa (EFSE)

Il-Fond Ewropew għax-Xlokk ta' l-Ewropa nħoloq fl-2005 b'kapital azzjonarju inizjali ta' 147 miljun EUR. Huwa strutturat bħala kumpannija ta' l-investiment b'kapital azzjonarju varjabbli (SICAV). L-għan ġenerali ta' l-EFSE huwa li jseddaq l-iżvilupp ekonomiku u l-prosperità fix-Xlokk ta' l-Ewropa permezz ta' l-għoti sostenibbli ta' finanzjament addizzjonali għall-iżvilupp, b'mod speċjali lis-settur ta' l-impriżi mikro u żgħar u lid-djar privati permezz ta' intermedjarji finanzjarji lokali.

Il-Komunitajiet Ewropej kisbu interess ta' 17,9 % (Drittijiet tal-Vot) fil-fond EFSE.

2.3.3.2 Assi miżmuma biex jiġu nnegozjati

Il-Komunitajiet Ewropej jużaw strumenti derivattivi fil-forma ta' ***swaps* ta' valuti u rati ta' l-interessi** jew skopijiet ta' kopertura tar-riskju (*hedging*). *Swaps* ta' valuti u rati ta' l-interessi huma impenji li bihom jiġi sostitwit sett wieħed ta' flussi ta' likwidità għal ieħor. L-i*swaps* jirriżultaw fi skambju ekonomiku ta' valuti jew rati ta' l-interessi (pereżempju, rati fissi għal rati flessibbli) jew taħlita ta' dawn kollha (jiġifieri swaps tar-rati ta' l-interessi li jinvolvu valuti differenti). *Swaps*, kif deskritt aktar 'l isfel, jintużaw sabiex jitqabblu l-flussi ta' likwidità ta' għoti b'self mal-flussi ta' likwidità ta' teħid b'self relatat.

Dawn l-istrumenti derivati jsiru favorevoli (assi) jew mhux favorevoli (obbligi) bħala riżultat taċ-ċaqliq fir-rati ta' l-interessi jew ir-rati tal-kambju tas-suq f'relazzjoni mat-termini tagħhom. Il-grad sa fejn l-istrumenti jkunu favorevoli jew mhux favorevoli u għalhekk il-valuri ġusti ta' l-assi u l-obbligi finanzjarji derivattivi jistgħu jvarjaw b'mod sinifikanti minn żmien għal żmien.

Il-**KEFA f'likwidazzjoni (KEFA)** daħlet fi ftehim dwar *swap* tar-rata ta' l-interessi u ftehim dwar *swap* tar-rata ta' l-interessi u *swap* reċiproka tar-rata ta' l-interessi flimkien. Il-valur ġust ta' dawn l-i*swaps* tar-rati ta' l-interessi nkiseb billi ġew skontati l-flussi tal-likwidità netti fissi permezz ta' rati ta' *swaps* b'kupun ta' żero fid-data tal-karta tal-bilanċ. Dan il-valur ġust (inklużi l-interessi akkumulati) ta' dawn l-i*swaps* b'maturità finali ta' aktar minn sena wara d-data tal-karta tal-bilanċ huwa mogħti hawn taħt:

Assi miżmuma biex jiġu nnegozjati

miljuni ta' EUR

Derivattivi	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Swaps tal-KEFA f'likwidazzjoni:	21	27

2.4 GĦOTJIET B'SELF

Din l-intestatura tkopri ammonti ta' self dovuti lill-Komunitajiet Ewropej u li jimmaturaw f'aktar minn sena.

2.4.1 *Self mogħti mill-baġit tal-Komunitajiet Ewropej u l-KEFA f'likwidazzjoni*

Din il-partita tkopri self b'kundizzjonijiet speċjali mogħti bħala parti mill-kooperazzjoni f'pajjiżi mhux membri flimkien ma' self residenzjali mogħti mill-KEFA f'likwidazzjoni mill-fondi proprji tagħha. L-ammonti kollha huma dovuti aktar minn 12-il xahar wara tmiem is-sena.

Self mogħti mill-baġit tal-Komunitajiet Ewropej u l-KEFA f'likwidazzjoni

miljuni ta' EUR

	Self b'kundizzjonijiet speċjali	Operazzjonijiet ta' Kapital tar-Riskju	KEFA f'likwidazzjoni	Total
Total 31.12.2005	**170**	**224**	**44**	**438**
Trasferimenti	0	(224)	0	(224)
Self ġdid	0	0	0	0
Ħlas lura	(26)	0	(8)	(34)
Differenzi tal-kambju	0	0	0	0
Bidliet fl-ammont kontabbli	17	0	3	20
Telf minn deterjorament	0	0	0	0
Total 31.12.2006	**161**	**0**	**39**	**200**

Self b'Kundizzjonijiet Speċjali

Self b'kundizzjonijiet speċjali huwa self mogħti b'rati preferenzjali. Ir-rati effettivi ta' l-interessi fuq dan is-self ivarjaw bejn 7,39 % u 12,36 %.

Operazzjonijiet ta' Kapital tar-Riskju

Dawn l-ammonti ġew trasferiti għall-intestatura ta' l-investimenti Disponibbli għall-Bejgħ — ara n-nota **E 2.3.3.1** aktar 'il fuq.

Self residenzjali tal-KEFA f'likwidazzjoni (KEFA)

Self residenzjali huwa self mogħti mill-KEFA mill-fondi proprji tagħha skond l-artikoli 54 u 54.2 tat-Trattat tal-KEFA. Dan is-self jingħata bir-rata fissa ta' 1 % u għalhekk jitqies bħala self b'rati preferenzjali. Ir-rati effettivi ta' l-interessi fuq dan is-self ivarjaw bejn 2,806 % u 22,643 %.

2.4.2 *Self mogħti minn fondi missellfa*

Skond it-Trattati tal-Komunitajiet, il-Kunsill, li jkun qed jaġixxi unanimament, għandu l-poter li jadotta programmi ta' garanzija jew ta' teħid b'self jekk jikkunsidra li dan ikun neċessarju biex jintlaħqu l-għanijiet tal-Komunitajiet. Teħid b'self mill-Komunitajiet huwa impenn dirett mill-Komunitajiet infushom u mhux minn xi Stat Membru individwali. Din il-partita tinkludi self mogħti mill-Għajnuna Makrofinanzjarja (MFA) u l-Euratom u l-KEFA f'likwidazzjoni.

F'konformità mal-politika tal-kontabilità deskritta fin-nota **E 1.5.4**, is-self huwa inizjalment rikonoxxut bil-valur ġust, u mbagħad wara jitkejjel bil-prezz amortizzat. Il-valur ġust ta' strument finanzjarju mar-rikonoxximent inizjali tiegħu huwa normalment il-prezz tat-tranżazzjoni. Madankollu, jekk parti mill-kunsiderazzjoni mogħtija jew meħuda tkun għal xi ħaġa oħra għajr l-istrument finanzjarju, il-valur ġust ta' l-istrument finanzjarju huwa stmat permezz ta' teknika ta' valutazzjoni.

Self mogħti minn fondi missellfa

miljuni ta' EUR

	Għajnuna Makrofinanzjarja (MFA)	Self Euratom	KEFA f'likwidazzjoni	Total
Total 31.12.2005	1 086	389	508	1 983
Self ġdid	19	51	0	70
Ħlas lura	(130)	0	(2)	(132)
Differenzi tal-kambju	0	0	(4)	(4)
Bidliet fl-ammont kontabbli	2	2	(3)	1
Telf minn deterjorament	0	0	0	0
Total 31.12.2006	977	442	499	1 918
Ammont dovut < sena 1	**20**	**0**	**75**	**95**
Ammont dovut > sena 1	**957**	**442**	**424**	**1 823**

Self ta' Għajnuna Makrofinanzjarja (MFA)

L-MFA huwa strument finanzjarju bbażat fuq l-oqsma ta' politika, ta' għajnuna mhux marbuta u ġenerali għall-bilanċ tal-pagamenti u/jew appoġġ għall-baġit għal pajjiżi terzi sħab ġeografikament qrib it-territorju ta' l-UE. Huwa jieħu l-forma ta' self jew għotjiet fit-tul/għal tul medju jew taħlita xierqa tat-tnejn u ġeneralment jikkumplimenta finanzjament ipprovdut fil-kuntest ta' programm ta' aġġustament u ta' riforma appoġġjat mill-IMF.

Fuq il-bażi ta' kunsiderazzjonijiet ta' materjalità, il-metodu tar-rata ta' l-imgħax effettiva mhux applikat separatament għall-għoti u t-teħid b'self. L-ispejjeż tat-tranżazzjoni huma rreġistrati direttament bħala spejjeż fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Self Euratom

Il-Euratom hija entità legali separata ta' l-Unjoni Ewropea rrappreżentata mill-Kummissjoni Ewropea. L-għan finanzjarju ta' din l-entità huwa li tagħti self lill-Istati Membri u Stati mhux Membri kif ġej:

— Self tal-Euratom lil Stati Membri jingħata għall-iskop ta' l-iffinanzjar ta' proġetti ta' investiment fl-Istati Membri dwar il-produzzjoni industrijali ta' l-elettriku fi stazzjonijiet ta' l-enerġija nukleari u f'istallazzjonijiet industrijali fuel cycle.

— Self tal-Euratom lil Stati Membri jingħata għall-iskop ta' l-iffinanzjar ta' proġetti ta' investiment fl-Istati Membri dwar il-produzzjoni industrijali ta' l-elettriku fi stazzjonijiet ta' l-enerġija nukleari u f'istallazzjonijiet industrijali fuel cycle.

Fuq il-bażi ta' kunsiderazzjonijiet ta' materjalità, il-metodu tar-rata ta' l-imgħax effettiva mhux applikat separatament għall-għoti u t-teħid b'self. L-ispejjeż tat-tranżazzjoni huma rreġistrati direttament bħala spejjeż fil-kont tar-riżultat ekonomiku.

Għotjiet b'self tal-KEFA f'likwidazzjoni

Din il-partita tinkludi l-aktar self mogħti mill-KEFA f'likwidazzjoni fuq fondi missellfa skond l-artikoli 54 u 56 tat-Trattat tal-KEFA u kif ukoll żewġ titoli tad-dejn mhux kwotati maħruġa mill-Bank Ewropew għall-Investiment (BEI) bħala sostitut għal debitur involventi. Dawn it-titoli tad-dejn jinżammu sal-maturità finali tagħhom (2017 u 2019) sabiex ikun kopert il-ħlas ta' l-imgħaxijiet fuq teħid b'self relatat.

Il-bidliet fl-ammont irreġistrat jikkorrispondu għall-bidliet fl-imgħaxijiet akkumulati flimkien ma' l-amortizzazzjoni tas-sena tal-primjums imħallsa u l-ispejjeż tat-tranżazzjoni li jseħħu fil-bidu, kkalkulati skond il-metodu tar-rata effettiva ta' l-imgħax. Ir-rati ta' mgħax effettivi (espressi bħala firxa ta' rati ta' mgħaxijiet) kienu kif ġej:

Rati ta' l-imgħax effettivi fuq self mogħti minn fondi missellfa

Teħid b'self	31.12.2006	31.12.2005
Għajnuna Makrofinanzjarja (MFA)	3.222 % - 4.54 %	2.039 % - 4.54 %
Euratom	3.372 % - 5.76 %	2.224 % - 5.76 %
KEFA f'likwidazzjoni	3.064 % - 12.077 % (*)	2.241 % - 12.077 % (*)

(*) (*) il-valur ogħla marbut huwa relatat mas-self b'rata fissa kopert bl-iswap tar-rati ta' l-imgħaxijiet (ara l-punt **2.3.3.2**).

2.5 PREFINANZJAMENT GĦAT-TUL

Prefinanzjament huwa ħlas maħsub biex jipprovdi lill-benefiċjarju bi ħlas bil-quddiem ta' flus, jiġifieri somma żgħira għall-ispejjeż ta' kuljum. Huwa jista' jinqasam f'numru ta' ħlasijiet fuq perjodu definit fil-ftehim partikolari ta' prefinanzjament. Il-float jew avvanz jintuża jew għall-iskop li għalih ikun provdut matul il-perjodu definit fil-ftehim jew jitħallas lura — jekk il-benefiċjarju ma' jkollux spejjeż eliġibbli huwa jkollu l-obbligu li jagħti lura l-avvanz ta' prefinanzjament lill-Komunitajiet Ewropej. Għalhekk, il-prefinanzjament imħallas mhux spiża definittiva sakemm il-kundizzjonijiet kuntrattwali relevanti jkunu ġew issodisfati u għalhekk huwa rreġistrat ma' l-assi fil-karta tal-bilanċ meta jsir il-ħlas inizjali. L-ammont ta' l-ass tal-prefinanzjament jitnaqqas (kompletament jew parzjalment) billi jiġu aċċettati l-ispejjeż eliġibbli u l-ammonti mogħtija lura. Meta l-ammont tal-prefinanzjament ikun kompletament jew parzjalment aċċettat mill-Komunitajiet, wara analiżi ta' l-eliġibilità ta' pretensjoni ta' spiża riċevuta, l-ammont aċċettat tan-nefqa eliġibbli jitneħħa mill-karta tal-bilanċ u jittieħed bħala spiża fil-kont tar-riżultat ekonomiku. B'dan il-mod, il-ħlasijiet interim jew finali huma maħsuba għar-rimbors ta' l-infiq li jkun għamel il-benefiċjarju fuq il-bażi tad-dikjarazzjoni ta' l-infiq. Dan jista' jiċċara l-ammont tal-prefinanzjament kompletament jew parzjalment.

Il-prefinanzjament huwa vvalutat skond l-ammont rekuperabbli stmat. Il-Komunitajiet jirrevedu l-prefinanzjament għal "tnaqqis fil-valur" kull meta l-avvenimenti, bidliet fiċ-ċirkustanzi jew informazzjoni jindikaw li l-ammont kontabbli ta' l-ass jista' ma jkunx rekuperabbli. Din l-evalwazzjoni tqis l-eżistenza ta' garanzija relatata marbuta mal-prefinanzjament. Il-prefinanzjament li jkun mistenni li mhux se jkun rekuperabbli, jew l-ammont li għalih l-irkupru ma jkunx għadu probabbli, huwa rikonoxxut bħala tnaqqis fil-valur jew fil-kont tar-riżultat ekonomiku. L-ammont li jikkorrispondi miegħu huwa rikonoxxut bħala tnaqqsi fil-valur kontabbli tal-prefinanzjament fil-karta tal-bilanċ.

Fl-aħħar tas-sena, l-ammonti tal-prefinanzjament huma vvalutati bl-ammont(i) oriġinali, b'dawn li ġejjin imnaqqsa minnhom: ammonti mogħtija lura, ammonti eliġibbli mgħoddija, ammonti eliġibbli stmati li għadhom mhumiex mgħoddija sa l-aħħar tas-sena, u tnaqqis fil-valur. Garanziji relatati ma' l-ammonti tal-prefinanzjament huma żvelati barra mill-karta tal-bilanċ bħala assi kontinġenti.

L-imgħax ġeneralment jiddaħħal fuq il-prefinanzjament kollu li jitħallas, għajr għal ammonti mħallsa lill-Istati Membri jew bħala għajnuna għal qabel is-sħubija. Dan l-imgħax huwa rikonoxxut meta jiddaħħal f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-ftehim relevanti. Stima tad-dħul mill-imgħaxijiet akkumulati, fuq il-bażi ta' l-aktar informazzjoni reċenti, issir fl-aħħar tas-sena u hija inkluża fil-karta tal-bilanċ. Dan l-imgħax jinqasam fiż-żewġ kategoriji tal-prefinanzjament eżistenti skond min ikun il-propjetarju tiegħu — il-Komunitajiet Ewropej jew Partijiet Terzi. Id-differenza bejn iż-żewġ kategoriji hija dik li l-imgħax iġġenerat mill-ammonti tal-prefinanzjament tal-"Komunitajiet Ewropej" jibqa' l-propjetà tal-Komunitajiet u għalhekk għandu jingħata lura lill-Komunitajiet, filwaqt li dak li jiddaħħal mill-prefinanzjament tal-"Partijiet Terzi" huwa l-propjetà tal-benefiċjarju.

Ammonti ta' prefinanzjament fit-tul

miljuni ta' EUR

Tip ta' ġestjoni	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Prefinanzjament tal-Komunitajiet Ewropej:	**920**	**3**
Ġestjoni ċentralizzata diretta	300	3
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	549	0
Ġestjoni deċentralizzata	50	0
Oħrajn	21	0

miljuni ta' EUR

Tip ta' ġestjoni	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Prefinanzjament Partijiet terzi:	**21 505**	**22 729**
Ġestjoni ċentralizzata diretta	57	145
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	30	0
Ġestjoni deċentralizzata	224	106
Ġestjoni komuni	20 744	22 478
Ġestjoni konġunta	450	0
Ammonti totali ta' prefinanzjament fit-tul	**22 425**	**22 732**

L-ammonti ta' prefinanzjament fit-tul l-aktar sinifikanti jirrigwardaw l-azzjonijiet taħt il-Fond Strutturali. Ladarba ħafna mill-proġetti huma għat-tul, huwa neċessarju li l-ħlas bil-quddiem relatat ikun disponibbli għal aktar minn sena. B'hekk dawn l-ammonti ta' prefinanzjament jintwerew bħala assi għat-tul. Il-Kummissjoni tħallas akkont rigward il-Fondi Strutturali ladarba l-programm jiġi adottat. Il-Kummissjoni mbagħad tagħmel ħlasijiet interim sabiex tirrimborża l-infiq attwali ċċertifikat mill-Istat Membru. Il-bilanċ ta' 5 % jitħallas fl-għeluq tal-programm ladarba d-dokumenti kollha meħtieġa jkunu ġew ippreżentati u approvati mill-Kummissjoni. Il-ħlasijiet huma indirizzati għall-ewwel impenn miftuħ. Fl-2005 l-qasma bejn l-ammonti ta' prefinanzjament fit-tul u dawk għal żmien qasir saret biss għall-Azzjonijiet Strutturali.

2.6 AMMONTI RIĊEVIBBLI GĦAT-TUL

Ammonti riċevibbli fit-tul

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Kontribuzzjoni għall-bini	24	42
Dovuti mingħand l-Istati Membri	272	135
Self ta' l-istaff tal-KEFA	17	20
Sistemi tal-kreditu ta' l-EAR	10	40
Garanziji u depożiti	5	7
Total	**328**	**244**

Il-kontribuzzjoni għall-bini hija primarjament il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Istat Belġjan għax-xiri u l-armar tal-bini D3 għall-Parlament, li ammontat għal 176 miljun EUR u għandha titħallas fuq għaxar snin li jintemmu fl-2008. Fl-aħħar tas-sena 22 miljuni EUR huma dovuti wara aktar minn sena (2005:42 miljun EUR), filwaqt li 20 miljun EUR oħra (2005:21 miljun EUR) huma dovuti fi żmien sena.

Ammonti li għandhom jiġu rċevuti mill-Istati Membri jirreferu għal ammonti dovuti lill-KEFA f'likwidazzjoni minn dawk li kienu l-pajjiżi ta' l-adeżjoni. Il-kontribuzzjoni totali tammonta għal 170 miljun EUR u titħallas f'erba' porzjonijiet fl-ewwel jum ta' xogħol ta' kull sena, mill-2006 'l quddiem, fl-ammonti li ġejjin: 15 %, 20 %, 30 % u 35 %. Il-valur preżenti nett ta' dawn il-kontribuzzjonijiet kien 138 miljun EUR fl-aħħar tas-sena (2005:159 miljun EUR), li jinqasmu bejn riċevibbli għat-tul, EUR 104 miljun EUR (2005:135 miljun EUR), u riċevibbli għal perjodu qasir, 34 miljun EUR (2005:24 miljun EUR).

L-ammonti dovuti mingħand l-Istati Membri fil-31 ta' Diċembru 2006 jinkludu wkoll 168 miljun EUR relatati ma' deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-2005 li tnaqqas l-għajnuna mogħtija mill-ERDF lil Stat Membru wieħed. L-ammont dovut fil-31 ta' Diċembru 2005 ma kienx ġie inkluż fil-kontijiet ta' l-2005 u b'hekk din l-intestatura f'dik id-data kellha ddikjarati 318-il miljun EUR inqas (ara wkoll in-noti **E2.10.2** u **E3.1.4**).

Taħt din l-intestatura huwa inkluż ukoll ammont ta' 17-il miljun EUR li jikkonċerna self mogħti mill-KEFA f'likwidazzjoni lil uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej. Dan is-self huwa ffinanzjat mill-KEFA f'likwidazzjoni mill-fondi tagħha u huwa fil-preżent amministrat mill-Kummissjoni. Skemi ta' kreditu ta' l-EAR (l-Aġenzija Ewropea għar-Rekostruzzjoni u l-Iżvilupp) jirreferu l-aktar għal Fondi tal-Kontroparti u Skemi ta' Linji ta' Kreditu avvanzati.

II. **ASSI KURRENTI**

2.7 **STOKKS**

STOKKS

miljuni ta' EUR

Deskrizzjoni	Valur ta' l-akkwist	Tnaqqis fil-valur	Valur kontabbli nett 31.12.2006	Valur kontabbli nett 31.12.2005
Tagħmir Xjentifiku:				
Materjal xjentifiku	11	0	11	11
Materjal fissili u *heavy water*	30	0	30	32
Materjal xjentifiku għal bejgħ mill-ġdid	60	0	60	64
Tilqim	7	0	7	7
Materjali għall-produzzjoni	7	0	7	7
Pubblikazzjonijiet u prodotti għal bejgħ mill-ġdid	16	(16)	0	5
TOTAL	**131**	**(16)**	**115**	**126**

Il-Kummissjoni żżomm stokk ta' materjal tal-produzzjoni, vvalutat għal 7 miljun EUR, li l-aktar jikkonsisti f'materjal tal-manutenzjoni tal-bini u spare parts użati miċ-Ċentri Konġunti tar-Riċerka. L-istokk ta' pubblikazzjonijiet miżmuma u/jew ġestiti mill-Uffiċċju tal-**Pubblikazzjonijiet** li għalihom jintalab ħlas (stokk bi ħlas) huwa mneħħija mill-kontijiet minħabba rotazzjoni baxxa. Pubblikazzjonijiet imqassma b'xejn ukoll tneħħew kompletament għaliex il-valur li jġibu huwa aktar baxx minn kemm jiswew.

2.8 **INVESTIMENTI GĦAL ŻMIEN QASIR**

Investimenti għal żmien qasir jikkonsistu f'titoli disponibbli għall-bejgħ, li jinxtraw għar-rendiment tagħhom bħala investiment, jew jinżammu sabiex tiġi stabbilita struttura partikolari ta' l-assi jew sors sekondarju ta' likwidità u għalhekk jistgħu jinbiegħu bħala reazzjoni għal ħtieġa ta' likwidità jew bidliet fir-rati ta' l-interessi.

2.8.1 ***Assi għal żmien qasir li huma disponibbli għall-bejgħ***

Assi għal żmien qasir li huma disponibbli għall-bejgħ

miljuni ta' EUR

	Faċilità ta' garanzija għall-SMEs	Faċilità ETF Start up	TEN — Kapital tar-riskju BEI	KEFA f'likwidazzjoni	Total
Ammonti fil- 31.12.2005	22	4	3	1 411	1 440
Akkwisti	0	0	0	521	521
Tnaqqis u rtirar	0	(4)	0	(490)	(494)
Aġġustament għal spejjeż amortizzati	0	0	0	(3)	(3)
Bidla fl-ammont kontabbli	0	0	0	1	1
Proporzjon tal-bilanċ pożittiv/(żbilanċ) tar-rivalutazzjoni mal-kapital	0	0	0	(39)	(39)
Ammonti fil-31.12.2006	**22**	**0**	**3**	**1 401**	**1 426**

Faċilità ta' Garanzija ta' l-SME — ETF start-up Tkabbir u Impiegi

L-investimenti kollha huma bonds AAA b'rati varjabbli denominati f'EUR u kkwotati fi swieq attivi.

TEN — Kapital tar-riskju BEI

Investimenti li saru taħt il-Faċilità tal-Kapital tar-Riskju TEN (s'issa waħda biss li tammonta għal 3 miljuni EUR) isiru bit-twaqqif ta' entità konġunta għal skop speċjali (miżmuma b'mod konġunt mill-BEI u mill-Galaxy Fund, is-sieħeb TEN RCF), bl-isem ta' GALAXY — A28 għal proġetti tan-Netwerk Tranżewropew li jinvolvu investimenti fis-settur privat. Dan l-investiment jirrappreżenta sehem fil-kapital fl-entità b'għan speċjali.

KEFA f'likwidazzjoni

L-investimenti kollha huma titoli ta' dejn denominati f'EUR u kkwotati f'suq attiv. Dettalji tal-portafoll ta' investimenti skond it-tip ta' min joħroġhom u skond il-klassifikazzjoni huma mogħtija fin-nota **E.6**. Fil-31 ta' Diċembru 2006, it-titoli tad-dejn (espressi bil-valur ġust tagħhom) li jimmaturaw matul l-2007 jammontaw għal 135 miljuni EUR (2005: 237 miljun EUR).

2.9 PREFINANZJAMENT GĦAL ŻMIEN QASIR

Il-qsim ta' l-ammonti pendenti bejn it-tipi ta' ġestjoni jirrifletti l-ħlasijiet fi prefinanzjament li saru mill-2005. L-ammonti ta' prefinanzjament mhux allokati huma dawk li kienu inklużi għall-ewwel darba fil-karta tal-bilanċ ta' l-2005 u qegħdin jintwerew separatament f'linja waħda għaliex ma hija disponibbli l-ebda informazzjoni dwar il-qasma skond it-tip ta' ġestjoni tal-baġit ta' qabel il-31.12.2004.

Tnaqqisiet akkumulati jirrappreżentaw l-ammont ta' spejjeż eliġibbli li kien stmat li intefqu mill-benefiċjarji ta' l-ammonti ta' prefinanzjament pendenti fl-aħħar tas-sena, iżda li kienu għadhom ma ġewx irrappurtati lill-Komunitajiet. Dawn l-ammonti huma meħuda bħala spejjeż fil-Kont tar-Riżultat Ekonomiku.

Ara wkoll in-nota **2.5** għal aktar spjegazzjonijiet dwar il-prefinanzjament għat-tul.

Inklużi bħala prefinanzjament taħt din l-intestatura hemm 206 miljuni EUR li jikkonċernaw ammonti mħallsa taħt il-Ftehim dwar il-Faċilità ta' Schengen. Fil-kontijiet ta' l-2005 dawn il-ħlasijiet tqiesu bħala nfiq operattiv fil-Kont tar-Riżultat Ekonomiku, iżda fl-2006 saret analiżi ulterjuri li wasslet għall-klassifikazzjoni mill-ġdid bħala prefinanzjament. Li kieku dawn tqiesu bl-istess mod fl-2005, il-bilanċ fil-31.12.2005 taħt dan il-ftehim kien ikun ta' 183 miljun EUR (ara wkoll in-nota **E 3.3**).

Ammonti ta' Prefinanzjament għal Żmien Qasir

miljuni ta' EUR

Tip ta' ġestjoni		Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Ammonti grossi ta' Prefinanzjament tal-Komunitajiet Ewropej:			
Ġestjoni ċentralizzata diretta	*Għotjiet għal azzjonijiet*	8 850	4 791
	Għotjiet għall-funzjonament	*167*	111
Ġestjoni ċentralizzata indiretta	*Aġenziji nazzjonali*	778	620
	Attivitajiet finanzjarji	12	64
	Oħrajn	6	3
Ġestjoni deċentralizzata		381	195
Oħrajn		686	474
Prefinanzjament implimentat minn Istituzzjonijiet u Aġenziji oħra		8	7
Bilanċi ta' prefinanzjament mhux allokati		3 577	5 254
Ammonti totali grossi ta' prefinanzjament		**14 465**	**11 519**
Bl-ispejjeż dovuti mnaqqsa:			
Ġestjoni ċentralizzata diretta		(8 189)	(5 892)
Ġestjoni ċentralizzata indiretta		(1 135)	(1 376)
Ġestjoni deċentralizzata		(232)	(123)
Oħrajn		(75)	(169)
Prefinanzjament totali tal-Komunitajiet Ewropej		**4 834**	**3 959**
Prefinanzjament Partijiet terzi:			
Ġestjoni ċentralizzata diretta	*Akkwisti pubbliċi*	545	260
	Operattivi	470	356
Ġestjoni ċentralizzata indiretta		3	0
Ġestjoni deċentralizzata		599	361
Ġestjoni komuni		937	391
Ġestjoni konġunta		578	317

miljuni ta' EUR

Tip ta' ġestjoni	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Prefinanzjament implimentat minn Istituzzjonijiet u Aġenziji oħra	177	143
Bilanċi ta' prefinanzjament mhux allokati	2 930	2 775
Ammonti totali grossi ta' prefinanzjament	**6 239**	**4 603**
Bl-ispejjeż dovuti mnaqqsa:		
Ġestjoni ċentralizzata diretta	(1 532)	(1 200)
Ġestjoni deċentralizzata	(468)	(383)
Ġestjoni komuni	(906)	(201)
Ġestjoni konġunta	(79)	(143)
Oħrajn	(33)	(2)
Prefinanzjament Partijiet terzi:	**3 221**	**2 674**
Ammonti totali ta' prefinanzjament għal żmien qasir	**8 055**	**6 633**

2.10 **AMMONTI RIĊEVIBBLI FI ŻMIEN QASIR**

Ammonti riċevibbli ta' skadenza qasira

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Riċevibbli għat-tul li huma dovuti f'inqas minn sena	119	46
Riċevibbli kurrenti	4 193	4 243
Riċevibbli varji	26	22
Dovuti u dħul pospost	5 458	2 927
Total	**9 796**	**7 238**

2.10.1 *Riċevibbli għat-tul li huma dovuti f'inqas minn sena*

Dawn l-ammonti jammontaw għal119-il miljun EUR (2005: 46 miljun EUR) jirrappreżentaw l-aktar is-self li jonqoshom maturitajiet finali ta' anqas minn tnax-il xahar wara d-data tal-karta tal-bilanċ (95 miljun EUR ara n-nota **2.4** aktar 'il fuq għal aktar dettalji) u l-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Istat Belġjan għax-xiri u l-armar tal-bini D3 għall-Parlament (ara n-nota **2.6** aktar 'il fuq.)

2.10.2 *Riċevibbli kurrenti*

Riċevibbli kurrenti

miljuni ta' EUR

Grupp kontabbli	Fil- 31.12.2006			Fil- 31.12.2005		
	Ammont gross	Valur kontabbli mnaqqas	Valur Nett	Ammont gross	Valur kontabbli mnaqqas	Valur Nett
Klijenti	2 865	(169)	2 696	2 372	(150)	2 222
Stati Membri	2 724	(1 257)	1 467	3 252	(1 604)	1 648
EFTA	26	0	26	30	0	30
Pajjiżi terzi	4	0	4	126	(1)	125
Oħrajn	12	(12)	0	230	(12)	218
Total	**5 631**	**(1 438)**	**4 193**	**6 010**	**(1 767)**	**4 243**

2.10.2.1 Klijenti

Dawn huma ***ordnijiet ta' rkupru*** inklużi fil-kontijiet fil-31 ta' Diċembru 2006 bħala intitolamenti stabbiliti li għandhom jiġu rkuprati u li kienu għadhom mhumiex inklużi taħt intestaturi oħra fuq in-naħa ta' l-assi tal-karta tal-bilanċ.

L-akbar porzjon ta' dan il-bilanċ jirrigwarda multi maħruġa mill-Kummissjoni. Fir-rigward ta' ***multi*** imposti ta' 5,459 miljun EUR fil-31.12.2006, total ta' 2,772 miljun EUR inġabru proviżorjament. Il-bilanċ ta' 2,687 miljun EUR huma inklużi taħt din l-intestatura, li minnhom 1,783 miljun EUR kienu koperti b'garanziji tal-bank. Il-ħlasijiet proviżorji (u imgħax relatat) huma applikati kontra r-riċevibbli relatati u inklużi bħala likwidità ristretta taħt l-intestatura tal-likwidità. Il-garanziji bankarji huma inklużi bħala assi kontinġenti barra mill-karta tal-bilanċ. L-ammont muri barra mill-karta tal-bilanċ bħala obbligi kontinġenti jammonta għal 5,611 miljun EUR, li huma t-talbiet pendenti totali li qed jistennew il-ġudizzju flimkien ma' l-interessi maqlugħa fuq ħlasijiet irċevuti li qed jistennew il-ġudizzju finali.

Ammonti oħrajn jirrigwardaw primarjament l-irkupru ta' ammonti ta' prefinanzjament (34 miljun EUR) u l-irkupru ta' spejjeż (82 miljun EUR).

2.10.2.2 Ammonti Riċevibbli mill-Istati Membri

Riċevibbli tal-Garanzija EAGGF

Din il-partita tkopri l-ammonti dovuti mill-benefiċjarji tal-Garanzija EAGGF fil-31 ta' Diċembru 2006. Hija kkalkulata permezz ta' l-ammonti kif dikjarati u ċċertifikati mill-Istati Membri u mdaħħla fil-ktieb tad-debituri fl-aħħar tas-sena (15 Ottubru 2006) f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 2761/99 b'20 % ta' l-ammont imnaqqsa, li l-Istati Membri jistgħu jżommu biex ikopru l-ispejjeż amministrattivi. Saret ukoll stima għall-ammonti riċevibbli li joħorġu wara din id-dikjarazzjoni u sal-31 ta' Diċembru. Din l-istima ma saritx fl-2005, fejn il-bilanċ riċevibbli kien jirrappreżenta l-pożizzjoni fil-15 ta' Ottubru 2005. L-Istati Membri huma meħtieġa jħallu l-ammonti disponibbli għall-Kummissjoni meta dawn jiġu rkuprati, jew nofs l-ammonti mhux irkuprati wara ċertu żmien.

F'konformità mal-prinċipju tal-prudenza, il-Kummissjoni Ewropea għandha tagħmel stima u tieħu nota tal-parti mill-ammonti dovuti mill-benefiċjarji tal-Garanzija ta' l-EAGGF li probabbilment ma tkunx se tiġi rkuprata. L-istima ta' dan it-tnaqqis hija ta' EUR 477 miljun EUR, li jirrappreżentaw 47 % ta' l-ammont totali li għandu jkun irkuprat fil-31 ta' Diċembru 2006. Il-fatt li dan l-aġġustament huwa mniżżel fil-kontijiet ma jfissirx li l-KE qed taċċetta li mhux se jkun hemm irkupru fil-futur ta' l-ammonti koperti mit-tnaqqis fil-valur kontabbli.

Riċevibbli mingħand l-Istati Membri

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Riċevibbli tal-Garanzija EAGGF		
Riċevibbli tal-Garanzija EAGGF	1 009	1 474
Korrezzjoni tal-valur	(477)	(874)
Subtotal	532	600
VAT imħallsa u rekuperabbli mill-Istati Membri		
VAT li għandha tiġi rkuprata	22	21
Korrezzjoni tal-valur	0	(2)
Subtotal	22	19
Riżorsi proprji		
Riżorsi proprji stabbiliti fil-kont A, kif stabbilit fl-Artikolu 6(3) tar-regolament tal-Kunsill 1150/2000, u li l-irkupru tagħhom għadu pendenti	79	45
Riżorsi proprji stabbiliti f'kont separat, kif stabbilit fl-Artikolu 6(3) tar-regolament tal-Kunsill 1150/2000, u li l-irkupru tagħhom għadu pendenti	1 347	1 411
Korrezzjoni tal-valur	(779)	(728)
Oħrajn	0	201
Subtotal	647	929
Riċevibbli oħra mill-Istati Membri		
Interessi tard	14	1
Oħrajn	253	99
Korrezzjoni tal-valur	(1)	0
Subtotal	266	100
Total	**1 467**	**1 648**

VAT

Din il-partita tkopri l-VAT imħallsa mill-Komunitajiet u rekuperabbli minn ċerti Stati Membri.

Riżorsi proprji

Il-kont separat jinkludi riżorsi proprji tradizzjonali li, skond l-Artikolu 6(3)(b) tar-Regolament Nru 1150/2000, ġew stabbiliti mill-Istati Membri iżda ma tpoġġewx għad-dispożizzjoni tal-Komunitajiet għaliex għadhom ma ġewx irkuprati jew garantiti, jew għaliex ġew kontestati. Id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2000/597/KE, Euratom tad-29 ta' Settembru 2000 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej tippermetti lill-Istati Membri li jżommu 25 % tar-riżorsi proprji tradizzjonali sabiex ikopru l-ispejjeż tal-ġbir.

Kull Stat Membru jibgħat lill-Kummissjoni dikjarazzjoni kull tliet xhur ta' dawn il-kontijiet, bid-dettalji li ġejjin għal kull tip ta' riżors:

— il-bilanċ pendenti tal-kwart ta' sena preċedenti,

— il-bilanċi rkuprati matul l-istess kwart ta' sena,

— aġġustamenti għall-bażi (korrezzjonijiet/kanċellazzjonijiet) matul l-istess kwart ta' sena,

— ammonti maqtugħa mill-kontijiet,

— il-bilanċi li għandhom jiġu rkuprati fit-tmiem ta' l-istess kwart ta' sena.

Meta r-riżorsi proprji tradizzjonali mill-kont separat ikunu rkuprati, huma jridu jitpoġġew għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-ewwel jum ta' xogħol wara d-19-il jum tat-tieni xahar wara x-xahar li matulu l-intitolament kien irkuprat.

Din il-figura tkabbar l-intitolamenti effettivi tal-Komunitajiet ladarba l-kont separat għar-riżorsi proprji tradizzjonali jikkonsisti l-aktar f'ammonti li l-irkupru effettiv tagħhom huwa improbabbli. It-tnaqqis ta' l-intitolamenti fil-kont separat huwa bbażat fuq stimi magħmula mill-Istati Membri nfushom skond l-Artikolu 6 (4)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1150/2000 li jistipula: "Flimkien mad-dikjarazzjoni finali ta' kull kwart ta' sena għall-istess sena, l-Istati Membri se jippreżentaw l-ammont totali għall-intitolamenti inklużi fil-kont separat tal-31 ta' Diċembru ta' dik is-sena li l-irkupru tagħhom sar improbabbli."

Fuq il-bażi ta' l-istimi mibgħuta mill-Istati Membri, sar tnaqqis fil-valur kontabbli ta' 779 miljun EUR fuq il-partita għar-riċevibbli mill-Istati Membri fuq in-naħa ta' l-assi tal-karta tal-bilanċ. Madankollu, dan ma jfissirx li l-Kummissjoni qed taċċetta li mhux se jkun hemm irkupru fil-futur ta' l-ammonti koperti mill-aġġustament fil-valur kontabbli. Anki meta l-irkupru jkun jidher improbabbli ħafna, jekk mhux prattikament impossibbli, dan mhux bilfors ifisser li dawn l-ammonti jkunu mitlufa għall-baġit tal-Komunità bħala riżorsi proprji tradizzjonali. Dan għaliex intotalamenti mhux irkuprati huma mitlufa biss jekk l-Istat Membru jkun eżawrixxa l-modi kollha li hu marbut li juża sabiex iwettaq l-irkupru. Fejn l-Istat Membru ma jagħmilx dan, huwa miżmum finanzjarjament responsabbli u jkollu jħallas l-ammont lill-baġit tal-Komunità skond l-Artikolu 17 (2) tar-Regolament Nru 1150/2000.

Ammonti oħra ta' riżorsi proprji fil-31 ta' Diċembru 2005 jikkonċernaw ammonti dovuti mill-Portugall li ma kinux tħallsu meta kienu dovuti f'Diċembru 2005.

Riċevibbli oħra mill-Istati Membri

Ammonti oħrajn riċevibbli mill-Istati Membri jinkludu 44 miljun EUR (2005: 74 miljun EUR) ta' rkupru ta' spejjeż u ħlasijiet bil-quddiem ta' l-EAGGF ta' 19-il miljun EUR. Din l-intestatura tinkludi wkoll 150 miljun EUR relatati ma' deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-2005 li tnaqqas l-għajnuna mogħtija mill-ERDF lil Stat Membru wieħed. L-ammont dovut fil-31 ta' Diċembru 2005 ma kienx ġie inkluż fil-kontijiet ta' l-2005 u b'hekk din l-intestatura f'dik id-data kellha ddikjarati 100 miljun EUR inqas (ara wkoll in-noti **E2.6** u **E3.1.4**)

2.10.3 ***Riċevibbli varji***

L-ammont ewlieni inkluż hawn jirrigwarda l-avvanzi mogħtija taħt il-programm MEDIA,38 miljun EUR (2005: 37 miljun EUR). F'konformità mal-prinċipju tal-prudenza u fuq il-bażi tar-riskji u l-inċertezza involuta, tnaqqis fil-valur ta' 26 miljun EUR (2005: 25 miljun EUR) ġie applikat. L-ammonti dovuti mill-persunal jammontaw għal 4 miljun EUR (2005: 4 miljun EUR.)

2.10.4 *Dħul dovut u spejjeż posposti*

Id-dħul dovut fil-31 ta' Diċembru 2006 jammonta għal EUR 5.2 biljun (2005: EUR 2.6 biljun.) L-ammonti tad-dħul akkumulat l-aktar sinifikanti jirrappreżentaw dħul akkumulat li jirrigwarda r-riżorsi proprji tradizzjonali (dazji agrikoli, levies fuq iz-zokkor u dazji tad-dwana). Fil-31 ta' Diċembru 2006 dawn kienu jammontaw għal EUR 3.8 biljuni meta mqabbla ma' EUR 2.3 biljuni s-sena ta' qabel, l-aktar minħabba l-inklużjoni għall-ewwel darba ta' *levies* agrikoli fuq iz-zokkor ta' 1.3 biljuni (ara n-nota **E 3.1.3**, dawn m'humiex relatati mar-riżorsi proprji). Ammonti sinifikanti oħrajn huma 512-il miljun EUR relatati ma' deċiżjonijiet ta' korrezzjoni tal-konformità ta' l-EAGGF mhux eżegwiti, 440 miljun EUR fi dħul agrikolu assenjat għal Novembru u Diċembru 2006 (l-aktar f'*levies* fuq il-ħalib), 172 miljun EUR fi dħul assenjat għall-korrezzjonijiet tal-konformità u irregolaritajiet ta' l-EAGGF u 136 miljun EUR relatati ma' rkupri prevedibbli ta' spejjeż mill-programm tal-Fond Strutturali dwar is-sajd 1994-1999. L-ammonti l-oħrajn inklużi bħala dħul dovut huma dħul ta' interessi tard, interessi bankarji dovuti u interessi dovuti fuq ammonti ta' prefinanzjament.

L-ispejjeż posposti fil-31 ta' Diċembru 2006 jammontaw għal 217-il miljun EUR (2005: 281 miljun EUR) li minnhom l-ammonti prinċipali huma ħlasijiet antiċipati ta' 37 miljun EUR (2005: 90 miljun EUR) għall-kumpens baġitarju lill-Istati Membri l-ġodda, kirjiet ta' l-uffiċċji mħallsa minn qabel ta'34 miljun EUR (2005: 30 miljun EUR), 54 miljun EUR imħallsa għall-ftehimiet bilaterali ma' pajjiżi terzi dwar is-sajd (2005: 62 miljun EUR) u 17-il miljun EUR fi spejjeż imħallsa minn qabel li jikkonċernaw l-iskejjel Ewropej.

2.11 FLUS LIKWIDI U EKWIVALENTI

Flus likwidi u ekwivalenti

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Likwidità mingħajr irbit:	**13 460**	**9 603**
Kontijiet mat-Teżori u l-Banek Ċentrali	11 467	8 093
Kontijiet kurrenti	933	706
Kontijiet imprest	82	61
Trasferimenti (likwidità fi tranżitu)	3	0
Depożiti għal żmien qasir u ekwivalenti oħrajn għall-flus likwidi	975	743
Likwidità ristretta	**2 924**	**2 251**
Total	**16 384**	**11 854**

Il-likwidità mingħajr irbit tkopri l-fondi kollha li l-Komunitajiet iżommu fil-kontijiet tagħhom f'kull Stat Membru u pajjiż ta' l-EFTA (teżor jew bank ċentrali), kif ukoll f'kontijiet kurrenti, kontijiet ta' l-imprest, depożiti bankarji għal żmien qasir u ammonti żgħar ta' flus kontanti.

F'konformità mar-Regolamenti tal-Kunsill 2028/2004 u 1150/2000, il-fondi jinżammu l-aktar fit-Teżori u l-Banek Ċentrali. Dawn il-fondi ma jrendux interessi u jinżammu mingħajr irbit. Il-fondi tal-Kummissjoni li jinżammu f'dawn il-kontijiet jistgħu jinġibdu biss biex jintlaħqu ħtiġiet baġitarji. Il-fondi huma maqsuma bejn l-Istati Membri fi proporzjon mad-dħul baġitarju stmat minn kull wieħed minnhom. Jinżammu f'banek kummerċjali biss fondi għal ħlas immedjat, flimkien ma' "likwidità ristretta" relatata ma' multi maħruġa mill-Kummissjoni li l-każ tagħhom ikun għadu miftuħ. Fil-kuntest tal-KEFA f'likwidazzjoni u strumenti finanzjarji oħrajn jiġu applikati regoli speċjali. Iż-żieda fil-bilanċ mat-Teżori u l-Banek Ċentrali tirriżulta mill-fatt li wara r-rettifikazzjoni tal-baġit fl-aħħar tas-sena, kellhom jitħallsu lura EUR 7.4 biljuni lill-Istati Membri, u dan sar fl-ewwel jum ta' xogħol ta' l-2007 (2005: EUR 3.8 biljun.) L-obbligu relatat huwa muri taħt l-ammonti pagabbli kurrenti — ara wkoll in-nota **2.18.2** aktar 'l isfel.

Likwidità ristretta tirreferi għal ammonti riċevuti fir-rigward ta' multi maħruġa mill-Kummissjoni li għalihom il-każ ikun għadu miftuħ. Dawn jammontaw għal EUR 2.9 biljuni u jinżammu f'kontijiet ta' depożitu speċifiċi li mhumiex użati għal attivitajiet oħra.

Likwidità u ekwivalenti tinkludi dan li ġej għall-fini tar-rendikont tal-flussi tal-likwidità:

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Flus likwidi u ekwivalenti	16 384	11 854
Flus likwidi u ekwivalenti — Fond ta' Garanzija (ara n-nota **2.3.2**)	440	316
Total	**16 824**	**12 170**

III. OBBLIGI MHUX KURRENTI

2.12 BENEFIĊĊJI TA' L-IMPJEGATI

Benefiċċji ta' l-impjegati

miljuni ta' EUR

	Ammont fil- 31.12.2005	Tibdil fil-proviżjon	Ammonti użati	Ammont fil-31.12.2006
Benefiċċji ta' l-impjegati	**33 156**	**(108)**	**(848)**	**32 200**

Pensjonijiet

Fil-31 ta' Diċembru 2006, ir-regoli dwar l-Iskema tal-Pensjonijiet ta' l-Uffiċjali Ewropej (PSEO) ġew definiti mill-verżjoni l-ġdida tar-Regoli ta' l-Istaff għall-Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej (fis-seħħ mill-1 ta' Mejju 2004). Ir-regoli dwar il-pensjonijiet ta' l-istaff huma applikabbli direttament fl-Istati Membri kollha. L-arranġament ikopri d-diversi tipi ta' pensjonijiet u benefiċċji (dawk ta' l-età, l-invalidità u tas-superstiti).

Skond l-Artikolu 83 tar-Regolamenti ta' l-Istaff, il-benefiċċji mħallsa skond l-iskema tal-pensjonijiet jiġu debitati lill-baġit tal-Komunitajiet. Il-ħlas ta' dawn il-benefiċċji mhux finanzjat, iżda l-Istati Membri jiggarantixxu l-ħlas tagħhom b'mod kollettiv skond l-iskala stabbilita għall-iffinanzjar ta dan l-infiq. L-uffiċjali jikkontribwixxu terz għall-iffinanzjar fit-tul ta' l-iskema permezz ta' kontribuzzjoni obbligatorja.

L-obbligi tal-PSEO ġew valutati skond il-popolazzjoni fil-31 ta' Diċembru 2006 u skond ir-regoli applikabbli fl-istatut f'dik id-data. Din il-valutazzjoni tkopri l-benefiċċji assoċjati ma' l-età, l-invalidità u tas-superstiti (tipi differenti ta' pernsjonijiet kif ukoll *allowance* minħabba invalidità). Din twettqet skond il-metodoloġija ta' l-Istandard Internazzjonali tal-Kontabilità 19 (IAS 19). Dan l-istandard ta' kontabilità jirrikjedi li dak li jħaddem jiddetermina l-impenji attwarji tiegħu fuq bażi kontinwa, filwaqt li jieħu f'kunsiderazzjoni sew il-benefiċċji mwiegħda matul il-ħajja attiva ta' l-impjegati kif ukoll iż-żidiet prevedibbli fil-pagi.

Il-metodu ta' valutazzjoni attwarja użat sabiex jiġi kkalkulat dan l-obbligu huwa magħruf bħala l-metodu ta' l-intitolamenti akkumulati (unit credit method). Il-presuppożizzjonijiet attwarji prinċipali użati fid-data tal-valutazzjoni kienu kif ġej:

1. Ir-rata ta' skont nominali kienet ibbażata fuq il-bonds tal-gvern fiż-żona ta' l-Euro għal tul li huwa qrib għal dak ta' l-iskema (19-il sena), bħala stima tal-kurva tar-rendiment tal-kupun żero f'Diċembru 2006 għall-istess tul, li hija 4.0 %. Skond l-IAS 19, ir-rata ta' l-inflazzjoni għandha tkun ir-rata ta' l-inflazzjoni mistennija matul il-perjodu ta' żmien ta' l-iskema: għandha mbagħad tiġi stabbilita b'mod prospettiv, ibbażata fuq valuri prospettivi kif espressi mill-bond marbuta ma' l-indiċi fuq is-swieq finanzjarji Ewropej. Ir-rata ta' inflazzjoni mistennija fit-tul kienet ta' 2.1 % (l-istess bħal ma kienet fil-valutazzjoni ta' l-2005) u għalhekk ir-rata ta' skont reali użata kient ta' 1.9 %.

2. It-tabelli tal-Ħajja u l-Invalidità huma l-istess bħal dawk użati fil-valutazzjoni ta' l-obbligi mill-2004. ("it-tabella Ħajja EU-2004" u t-"tabella Invalidità EU-2004").

3. It-tkabbir ġenerali tal-pagi (GSG), li huwa ugwali għar-rivalutazzjoni ġenerali tal-pensjonijiet, kien ibbażat fuq statistika tar-rivalutazzjoni tal-pagi u l-pensjonijiet fuq medja li tinbidel ta' 12-il sena matul il-perjodu 1994 — 2006, li kienet ta' 0.5 %; Il-progressjoni individwali fil-pagi (ISP) lilhinn mir-rata tal-GSG kienet ibbażata fuq it-tabella ISP użata fil-valutazzjoni fil-31/12/2005 u struttrata skond l-skala l-ġdida tal-pagi fis-seħħ mill-1 ta' Lulju 2006. Din it-tabella tipprovdi dettalji dwar ir-rata ISP skond il-grad u l-iskala u s-sena ta' l-irtirar mistennija mill-2007 sa l-2050.

4. Il-koeffiċjenti taż-żwiġijiet għal uffiċjali attivi fiż-żmien meta jirtiraw kienu bbażati fuq statistika tal-popolazzjoni ta' uffiċjali li k ienet ta' 90 % għall-irġiel u 60 % għan-nisa — għall-ex-uffiċjali (pensjonanti u invalidi) ttieħdet is-sitwazzjoni attwali taż-żwiġijiet;

5. L-irtirar jitqies li jseħħ fiż-żmien meta l-uffiċjal jibbenefika mid-drittijiet sħaħ tiegħu, filwaqt li jitqies it-tnaqqis għall-irtirar kmieni u l-Inizjattiva ta' Barċellona għall-irtirar tard, l-aktar sa 65 sena.

L-obbligi jkopru d-drittijiet definiti aktar 'il fuq għall-persuni li ġejjin:

1. Persunal f'impjieg attiv fil-31 ta' Diċembru 2006 fl-Istituzzjonijiet u l-aġenziji kollha inklużi fil-PSEO;

2. Persunal f'sitwazzjoni differita, jiġifieri li temporanjament jew definittivament telqu l-Istituzzjonijiet u ħallew id-drittijiet tagħhom tal-pensjoni fil-PSEO;

3. Ex-uffiċjali u impjegati oħra li qed jibbenefikaw minn pensjoni ta' l-irtirar;

4. Ex-uffiċjali u impjegati oħra li qed jibbenefikaw minn pensjoni ta' l-invalidità;

5. Ex-uffiċjali u impjegati oħra li qed jibbenefikaw minn benefiċċju ta' l-invalidità;

6. Dawk li qed jirċievu pensjoni minħabba l-mewt ta' uffiċjal (romol, orfni, dipendenti).

Il-popolazzjoni tal-PSEO fil-31 ta' Diċembru 2006 ttieħdet mid-*database* tal-Kummissjoni. Ir-riżultati miksuba fil-qafas ta' dan l-istudju tqabblu ma' l-estimi bbażati fuq il-valutazzjoni attwarja preċedenti tal-31 ta' Diċembru 2005.

Il-fatti ewlenin huma:

— L-obbligi attwarji gross kienu vvalutati għal EUR 33.3 biljuni fil-31 ta' Diċembru 2006.

— L-effett ta' l-applikazzjoni tal-koeffiċjenti ta' korrezzjoni bbażati fuq is-salarji u l-pensjonijiet bażiċi ġie stmat għal EUR 1.3 biljuni (inkluż l-ammont t'hawn fuq).

— Ir-rata reali ta' skont inbidlet minn 1.5 % fl-2005 għal 1.9 % fl-2006; meta jitqies ukoll l-effett tat-tkabbir tas-salarju ġenerali (0.3 % fl-2005 u 0.5 % fl-2006), ir-rata ta' skont nett inbidlet minn 1.2 % fl-2005 għal 1.4 % fl-2006. Din hija waħda mir-raġunijiet ewlenin wara l-ftit moviment fl-obbligi ġenerali.

— Il-popolazzjoni tal-membri ta' l-iskema tal-pensjonijiet żdiedet b'4,893 individwu, li fosthom hemm membri kontributuri ġodda b'rata ta' akkumulazzjoni annwali għall-pensjonijiet aktar baxxa (1.9 % minflok 2 %).

— Il-kalkolu tal-pensjonijiet grossi u l-benefiċċji tal-familja huma bbażati fuq id-dispożizzjonijiet tar-Regolamenti ta' l-Istaff.

— It-taxxi pagabbli mill-benefiċjarji jitnaqqsu mill-obbligi gross biex jirriżultaw l-obbligi nett li jiġu inklużi fil-karta tal-bilanċ tal-Kummissjoni fir-rigward ta' dawn il-pagamenti futuri (għaliex it-taxxa titnaqqas fuq il-ħlas tal-pensjonijiet u tiġi kkreditata mad-dħul tal-Komunitajiet fis-sena tal-ħlas).

Inkluż ukoll fl-ammont imsemmi hawn fuq huwa l-obbligu relatat mal-pensjonijiet tal-membri u l-ex-membri tal-Kummissjoni, l-Istituzzjonijiet tal-Qorti tal-Ġustizzja (u l-Qorti tal-Prim'Istanza), il-Qorti ta' l-Awdituri, l-Ombudsman, il-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data, it-Tribunal tas-Servizz Ċivili ta' l-Unjoni Ewropea, kif ukoll ammonti li għandhom jitħallsu lil staff li jirtira kmieni. L-ammonti użati fl-2006 jirrappreżentaw l-ammonti tal-pensjonijiet imħallsa, mill-baġit ta' l-2006, lil persunal li jkun irtira (romol, orfni, eċċ.) matul is-sena.

Bid-dħul fis-seħħ ta' l-Istatut il-ġdid għall-Membri tal-Parlament, l-arranġamenti tal-pensjoni għall-Membri stabbiliti fl-Anness III tar-Regoli dwar il-ħlas ta' spejjeż u benefiċċji ser jitwaqqfu. Il-Bureau tal-Parlament Ewropew ħatar grupp ta' ħidma biex jissottometti proposti dwar l-Istatut il-ġdid għall-Membri. Minħabbba li dan il-grupp ta' ħidma għadu ma ffinalizzax il-proposti tiegħu dwar l-arranġamenti tal-pensjoni li għandhom japplikaw wara l-elezzjonijiet ta' l-2009, hemm inċertezza dwar l-ammont ta' l-allokazzjoni li għandha ssir, għaliex dan jiddependi mill-eżitu tad-deċiżjoni finali. Ladarba din l-interċezza tissolva, tkun tista' tiġi kkalkulata allokazzjoni fuq bażi affidabbli u din tkun inkluża fil-karta tal-bilanċ kemm tal-Parlament kif ukoll tal-Komunitajiet. Madankollu, fil-31 ta' Diċembru 2006 ma kien inkluż l-ebda obbligu tali fuq il-karti tal-bilanċ.

L-Iskema ta' Assigurazzjoni Konġunta kontra l-Mard

Isir ukoll kalkolu ta' l-obbligi stmati li l-Kummissjoni ser ikollha rigward il-kontribuzzjonijiet tagħha fl-Iskema ta' Assigurazzjoni Konġunta kontra l-Mard għal persunal irtirat. Fil-31 ta' Diċembru 2006 dawn il-kontribuzzjonijiet kienu jammontaw għal EUR 2.8 biljun.

2.13 PROVIŻJONIJIET FIT-TUL GĦAL RISKJI U SPEJJEŻ

PROVIŻJONIJIET FIT-TUL GĦAL RISKJI U SPEJJEŻ

miljuni ta' EUR

	Ammont fil-31.12.2005	Dispożizzjonijiet addizzjonali	Ammonti mhux użati mogħtija lura	Ammonti użati	Trasferiment għal proviżjonijiet għal perjodu qasir	Skontar għall-valur preżenti	Ammont fil-31.12.2006
Każijiet legali	100	36	(40)	(21)	0	0	75
Tneħħija ta' siti nukleari	884	0	0	0	(38)	(40)	806
Finanzi	113	30	0	0	(39)	1	105
Oħrajn	0	3	0	0	0	0	3
Total	**1 097**	**69**	**(40)**	**(21)**	**(77)**	**(39)**	**989**

Kawżi legali

Din hija l-istima ta' ammonti li huwa probabbli li jitħallsu wara l-2007 fir-rigward ta' numru ta' kawżi legali li jinsabu għaddejjin. L-akbar porzjon (70 miljun EUR) jirrigwarda l-istima ta' l-ammonti li probabbilment ikollhom jitħallsu għal kawżi fil-qorti pendenti fil-31 ta' Diċembru 2006 fir-rigward tal-korrezzjonijiet finanzjarji għan-nefqa tal-Garanzija ta' l-EAGGF u kawżi tal-qorti oħrajn dwar in-nefqa agrikola.

It-tneħħija tal-faċilitajiet nukleari tal-JRC

Fl-2002 konsorzju ta' esperti indipendenti wettaq studju dwar l-ispejjeż stmati taż-żarmar tal-faċilitajiet nukleari u l-programm tal-ġestjoni ta' l-iskart tal-JRC. L-istima tagħhom ta' 1,145 miljun EUR (inklużi 76 miljun EUR bħala stima ta' l-ispiża meħtieġa għall-għażla "green field", jiġifieri d-distruzzjoni totali tal-bini kollu) hija meħuda bħala l-bażi tal-proviżjoni li għandha tiġi inkluża fil-kontijiet. Sabiex ikunu applikati kompletament ir-regoli tal-Komunitajiet, din il-proviżjoni hija indiċjata għall-inflazzjoni (b'rata fissa ta' 2.5 %) u mbagħad skontata sal-valur preżenti nett tagħha (bil-kurva ta' l-iswaps tal-kupun żero ta' l-Euro). Fil- 31 ta' Diċembru 2006, dan irriżulta f'ammont għall-proviżjoni ta' 978 miljun EUR, bl-ispiża li ntefqet s'issa ta' 108 miljun EUR imnaqqsa minnu, li jwassal għall-figura ta' 870 miljun EUR maqsuma bejn ammonti li hu mistenni li jintużaw fl-2006 (64 miljun EUR) u wara (806 miljun EUR).

Minħabba t-tul stmat ta' dan il-programm (madwar 30 sena), ta' min jinnota li hemm xi ftit inċertezza dwar din l-istima, u l-ispiża finali tista' tkun differenti mill-ammonti ndaħħla fil-preżent.

Dispożizzjonijiet Finanzjarji

Taħt il-Faċilità ta' Garanzija ta' l-SME 1998 implimentata bħala parti mill-Inizjattiva għat-Tkabbir u l-Impjiegi ta' l-Unjoni Ewropea u l-Faċilità ta' Garanzija 2001 implimentati bħala parti mill-Programm Multi-annwali għall-intrapriżi u l-intraprenditorija (MAP), il-Fond Ewropew għall-Investiment (EIF) huwa awtorizzat li joħroġ garanziji f'ismu iżda mhux f'isem il-Kummissjoni u għar-riskju tagħha. Ir-riskju finanzjarju marbut mal-garanziji użati u mhux użati huwa limitat.

Fid-data tal-karta tal-bilanċ, id-dispożizzjonijiet finanzjarji taż-żewġ faċilitajiet jikkorrispondu ma' l-obbligi tal-ħlas lill-intermedjarji finanzjarji wara li jkunu tnaqqsu l-pretensjonijiet netti ta' ħlasijiet magħmula sa dik id-data. Minħabba l-valur fiż-żmien tal-flus, proviżjonijiet finanzjarji għat-tul huma skontati sal-valur nett preżenti tagħhom (bl-użu tal-kurva ta' l-iswaps tal-kupun żero ta' l-Euro).

Il-proviżjonijiet finanzjarji huma aġġustati annwalment fid-dawl ta' kull varjazzjoni fl-użu ta' garanziji jew ta' kull bidla fil-pretensjonijiet netti ta' ħlas magħmula mill-intermedjarji finanzjarji. Iż-żieda totali fid-dispożizzjonijiet finanzjarji (fit-tul u għal żmien qasir) fl-2006 hija ta' 11-il miljun EUR, maqsuma fil-proviżjoni addizzjonali effettiva ta' 36 miljun EUR wara li jkunu tnaqqsu minnha l-ħlasijiet magħmula għas-sejħiet ta' garanzija li jammontaw għal 27 miljun EUR, u żieda fil-proviżjoni minħabba l-effett taż-żmien ta' 2 miljun EUR.

2.14 OBBLIGI FINANZJARJI

2.14.1 *Teħid b'self*

Din l-intestatura tinkludi ammonti ta' self dovuti mill-Komunitajiet Ewropej u li jimmaturaw f'aktar minn sena. Il-movimenti dettaljati ta' teħid b'self fl-2006 huma kif ġej:

Teħid b'self

miljuni ta' EUR

Isem	Bilanċ fil-31.12.2005	Teħid b'self ġdid	Ħlas lura	Differenzi tal-kambju	Bidla fl-ammont kontabbli	Bilanċ fil- 31.12.2006
MFA	1 086	19	(130)	0	3	978
Wara l-eliminazzjoni	*1 071*	*19*	*(123)*	*0*	*2*	*969*
EURATOM	389	51	0	0	2	442
KEFA f'likwidazzjoni	468	0	(2)	(3)	0	463
Total	1 943	70	(132)	(3)	5	1 883
Wara l-eliminazzjoni	*1 928*	*70*	*(125)*	*(3)*	4	*1 874*

Kif jinqasam it-teħid b'self bejn dak għat-tul u dak għal żmien qasir

miljuni ta' EUR

	Maturità < sena 1	Maturità > sena 1	Total fil-31.12.2006
Teħid b'self			
MFA	20	958	978
Wara l-eliminazzjoni	*18*	*951*	*969*
EURATOM	0	442	442
KEFA f'likwidazzjoni	2	461	463
Total qabel l-eliminazzjoni	22	1 861	1 883
Total wara l-eliminazzjoni	*20*	*1 854*	*1 874*

Teħid b'self inklużi djun ippruvati b'ċertifikati li jammontaw (wara l-eliminazzjoni) għal 1,502 miljun EUR (2005: 1,281 miljun EUR). Il-bidliet fl-ammont kontabbli jikkorrispondu għall-bidliet fl-imgħaxijiet akkumulati flimkien ma', fil-każ tat-teħid b'self tal-KEFA f'likwidazzjoni, l-amortizzazzjoni tas-sena ta' l-ispejjeż materjali tat-tranżazzjoni li jseħħu fil-bidu, ikkalkulati skond il-metodu tar-rata effettiva ta' l-imgħax.

Ir-rati ta' mgħax effettivi (espressi bħala firxa ta' rati ta' mgħaxijiet) kienu kif ġej:

Rati ta' l-imgħaxijiet effettivi fuq it-teħid b'self

Teħid b'self	31.12.2006	31.12.2005
Għajnuna Makrofinanzjarja (MFA)	3.222 % - 4.54 %	2.039 % - 4.54 %
Euratom	3.292 % - 5.6775 %	2.144 % - 5.6775 %
KEFA f'likwidazzjoni	3.0 % - 11.875 % (*)	1.625 % - 11.875 % (*)

(*) (*) il-valur ogħla marbut huwa relatat mas-self b'rata fissa kopert bl-iswap tar-rati ta' l-imgħaxijiet (ara l-punt **2.3.3.2**)

2.14.2 ***Obbligi miżmuma biex jiġu nnegozjati***

Ara l-assi miżmuma biex jiġu nnegozjati, fin-nota **2.3.3.2** aktar 'il fuq, għal aktar dettalji.

Obbligi miżmuma biex jiġu nnegozjati

miljuni ta' EUR

Derivattivi	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Swaps tal-KEFA f'likwidazzjoni	8	14

2.15 **OBBLIGI OĦRA GĦAT-TUL**

Din il-partita tkopri obbligi ta' kiri dovuti f'aktar minn sena (ara n-nota **2.2** aktar 'il fuq) u ħlasijiet li għad-hom iridu jsiru min-naħa tal-kapital ta' l-EBRD sottoskritt mill-Kummissjoni li diġà ntalab.

Inkluż taħt "Oħrajn" hawn taħt hemm ammont ta' 189 miljun EUR relatati ma' żewġ binjiet tal-Kummissjoni li nxtraw matul l-2006 — għalkemm il-prezz tax-xiri ser jitħallas f'pagamenti kull sena, dan m'huwiex kuntratt ta' kiri fit-tul għaliex it-titolu għadda immedjatament għand il-Kummissjoni. Inklużi taħt "Oħrajn" hemm ukoll l-ammonti ta' **21** miljun EUR u **12**-il miljun EUR li jirrigwardaw rispettivament il-fond tal-pensjonijiet għal aġenti lokali li qed jaħdmu fid-delegazzjonijiet u l-fond tal-qgħad għall-aġenti temporanji. Huwa inkluż ukoll l-ammont ta' **22** miljun EUR (2005: 42 miljun EUR) fir-rigward ta' ħlas lura ta' spejjeż ta' investiment magħmul mill-Parlament dwar il-bini tiegħu fi Brussell.

Obbligi fit-tul oħrajn

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Djun ta' kiri finanzjarju	1 534	1 773
Sottoskrizzjonijiet ta' l-EBRD	6	10
Oħrajn	480	70
Total	**2 020**	**1 853**

IV. **OBBLIGI KURRENTI**

2.16 **PROVIŻJONIJIET GĦAL ŻMIEN QASIR GĦAL RISKJI U SPEJJEŻ**

Din l-intestatura tinkludi l-porzjon ta' dispożizzjonijiet li l-ħlas tagħhom ikun dovut f'anqas minn sena.

Proviżjonijiet għal żmien qasir għal riskji u spejjeż

miljuni ta' EUR

	Ammont fil-31.12.2005	Dispożizzjonijiet addizzjonali	Ammonti mhux użati mogħtija lura	Ammonti użati	Trasferiment minn obbligi fit-tul	Skontar għall-valur preżenti	Ammont fil-31.12.2006
Kawżi legali	16	68	0	(12)	0	0	72
Tneħħija ta' siti nukleari	51	0	0	(27)	38	2	64
Fond Veterinarju ta' Emerġenza	35	7	(3)	(4)	0	0	35
Dispożizzjonijiet Finanzjarji	154	6	0	(27)	39	1	173
Oħrajn	19	19	(2)	(1)	0	0	35
Total	**275**	**100**	**(5)**	**(71)**	77	**3**	**379**

Kawżi legali

Din hija l-istima ta' ammonti li huwa probabbli li jitħallsu wara l-2007 fir-rigward ta' numru ta' każijiet legali li jinsabu għaddejjin, flimkien ma' l-ispejjeż legali assoċjati.

Tneħħija tal-faċilitajiet nukleari tal-JRC — ara n-nota 2.13

Proviżjoni tal-Fond Veterinarju ta' Emerġenza

Din il-proviżjoni tikkonċerna l-estimi tal-kontributi tal-Komunitajiet lil diversi Stati Membri taħt il-Fond Veterinarju ta' Emerġenza għal ċerti epidemiji ta' mard ta' l-annimali, li jammontaw għal 35 miljun EUR (2005: 35 miljun EUR). L-ammont ta' 9 miljun EURi li diġà huwa miftiehem li jitħallsu huma inklużi bħala dejn dovut lill-Istati Membri.

Proviżjonijiet finanzjarji — ara n-nota 2.13

Proviżjonijiet oħrajn — Dawn jirrigwardaw il-proviżjonijiet għal vaganzi mhux meħuda mill-istaff f'diversi aġenziji u istituzzjonijiet.

2.17 **OBBLIGI FINANZJARJI GĦAL ŻMIEN QASIR**

Din l-intestatura tinkludi teħid b'self u obbligi finanzjarji oħra ta' 20 miljun EUR li jimmaturaw matul it-12-il xahar wara d-data tal-karta tal-bilanċ (ara t-test u t-tabelli aktar 'il fuq, nota **2.14**).

2.18 **KONTIJIET PAGABBLI**

Kontijiet pagabbli

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Obbligi għat-tul dovuti f'inqas minn sena	60	51
Pagabbli kurrenti	24 723	15 220
Pagabbli varji	220	109
Spejjeż dovuti u dħul pospost	69 077	67 148
Total	**94 080**	**82 528**

2.18.1 ***Obbligi għat-tul li huma dovuti f'inqas minn sena***

Din l-intestatura tinkludi ammonti li l-ħlas tagħhom huwa dovut f'inqas minn sena, l-aktar djun tal-kiri għat-tul dovuti f'anqas minn sena (28 miljun EUR). Tinkludi wkoll 21.9 miljun EUR (2005: 21.4 miljun EUR) li jirrigwardaw rimborsi ta' spejjeż ta' investiment magħmul mill-Parlament dwar il-bini tiegħu fi Brussell.

Obbligi għat-tul li huma dovuti f'inqas minn sena

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Djun ta' kiri finanzjarju	28	30
Oħrajn	32	21
Total	**60**	**51**

2.18.2 ***Pagabbli kurrenti***

Pagabbli kurrenti

miljuni ta' EUR

Tip	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Stati Membri	22 943	15 335
EFTA	9	9
Stati Terzi	151	175
Fornituri u oħrajn	2 728	1 351
Fejn l-eliġibilità għadha trid tiġi kkonfermata	(1 108)	(1 650)
Total	**24 723**	**15 220**

Il-pagabbli kurrenti jikkonċernaw l-aktar dikjarazzjonijiet ta' spejjeż riċevuti mill-Komunitajiet fil-qafas ta' l-attivitajiet ta' għoti. Huma kkreditati għall-ammont pretiż mill-mument li tkun riċevuta l-pretensjoni. Jekk il-kontroparti jkun Stat Membru, ikunu kklassifikati bħala tali. L-istess proċedura tintuża għall-fatturi u noti ta' kreditu riċevuti f'attivitajiet ta' akkwist.

L-għoti ta' għotjiet taħt l-oqsma differenti ta' politika hija l-attività ewlenija tal-Komunitajiet Ewropej. Iċ-ċiklu normal ta' l-implimentazzjoni ta' għotja jista' jitqassar kif ġej: tittieħed deċiżjoni ta' ffinanzjar, segwita minn impenn baġitarju (riżerva ta' fondi fil-baġit), segwita mill-iffirmar tal-kuntratt bejn il-Komunitajiet u l-benefiċjarju (għalkemm is-sekwenza tista' tvarja pereżempju fil-każ tal-fondi strutturali). Imbagħad jista' jsir ħlas ta' prefinanzjament, maħsub sabiex jipprovdi lill-benefiċjarju bi float.

Il-ħlasijiet li imiss (interim jew finali) huma maħsuba biex jirrimborsaw l-infiq li jkun għamel il-benefiċjarju fuq il-bażi tad-dikjarazzjoni ta' l-infiq meta l-azzjoni tkun għadha għaddejja. In-nefqa tista' tiċċara l-ammont tal-prefinanzjament kompletament jew parzjalment.

Dikjarazzjonijiet ta' spejjeż jintbagħtu mill-benefiċjarji, li l-Komunitajiet għandhom janalizzaw, meta jħarsu lejn l-eliġibilità ta' l-ispejjeż, flimkien ma' l-ikklerjar possibbli ta' l-ammont tal-prefinanzjament. Ir-ritmu ta' dawn il-pretensjonijiet ta' spejjeż matul is-sena huwa varjabbli u jiddependi fuq it-tip ta' azzjoni li tkun qed tiġi ffinanzjata u l-kundizzjonijiet kuntrattwali, u mhux neċessarjament jiġu riċevuti fl-aħħar tas-sena. Id-dikjarazzjonijiet ta' l-infiq riċevuti għandhom ikunu reġistrati immedjatament bħala pagabbli kurrenti filwaqt li l-entrata tal-kontroparti tkun "L-eliġibilità għadha trid tiġi kkonfermata".

Il-kriterji ta' l-eliġibilità jistgħu jiġu definiti fl-att bażiku, fis-sejħiet għall-proposti, f'dokumenti oħra ta' informazzjoni għall-benefiċjarji ta' l-għotjiet u/jew fil-klawsoli kuntrattwali tal-ftehimiet ta' għotja. Wara l-analiżi, l-ispejjeż eliġibbli jitpoġġew ma' l-ispejjeż u l-benefiċjarju jiġi infurmat dwar kull ammonti mhux eliġibbli. Ammonti li għalihom "l-eliġibilità għadha trid tiġi kkonfermata" għalhekk jirrappreżentaw pretensjonijiet ta' spejjeż li għalihom l-eliġibilità ma tkunx għadha ġiet ikkonfermata u għalhekk fejn l-avveniment li jwassal għar-realizzazzjoni tagħhom bħala spiża jkun għadu ma ntlaħaqx.

Il-pretensjonijiet ta' spejjeż ikkonċertati ittieħdu f'kunsiderazzjoni fil-proċeduri ta' l-għeluq fl-aħħar tas-sena (ara n-nota aktar **2.18.4** aktar 'l isfel). Wara dawn l-entrati finali, ammonti eliġibbli stmati għalhekk ġew irreġistrati bħala spejjeż akkumulati, filwaqt li l-partijiet mhux eliġibbli jibqgħu miftuħa fil-kontijiet fejn "l-eliġibilità għadha trid tiġi kkonfermata". Sabiex ma tingħatax stima għolja żżejjed ta' l-assi u l-obbligi, ġie deċiż li jiġi ppreżentat l-ammont nett li għandu jitħallas taħt l-obbligi kurrenti.

Ta' min jinnota li taħt l-intestatura ta' l-infiq operattiv fl-2006 hemm inklużi aġġustamenti li jammontaw għal 206 miljun EUR li saru rigward l-ammonti pagabbli ta' l-2005 li kienu ġew dikjarati żejda għal Direttorat Ġenerali partikolari. Dawn l-aġġustamenti ma setgħux isiru fil-kontijiet ta' l-2005 għaliex l-ammonti ma kinux kwantifikabbli dak iż-żmien (ara wkoll in-nota **E3.3**).

Stati Membri

L-ammonti primarji hawn kienu jirrigwardaw pretensjonijiet ta' spejjeż mhux imħallsa għal azzjonijiet tal-fond strutturali u wkoll EUR 7.4 biljun dovuti lura lill-Istati Membri wara l-baġit ta' korrezzjoni (6) li sar fl-aħħar ta' l-2006 (2005: EUR 3.8 biljun.) Iż-żieda mis-sena l-oħra tista' tiġi spjegata bi tnaqqis fl-approprjazzjonijiet għall-ħlas ta' EUR 4.7 biljun, żieda fid-dħul varju ta' EUR 1.05 biljun (partikolarment il-multi), u wkoll id-dħul fil-baġit tal-bilanċi fil-VAT/DGN ta' EUR 1.5 biljun.

Pajjiżi ta' l-EFTA

Ammonti dovuti lill-pajjiżi ta' l-EFTA, li jinkludu l-figuri tar-riżultat tat-twettiq tal-baġit tas-sena kurrenti u tas-snin ta' qabel iżda l-aktar il-bilanċ fuq il-kont kurrenti ta' l-EFTA.

Fornituri u oħrajn

Minbarra l-ammonti li jirrigwardaw l-attivitajiet ta' għotjiet, huma inklużi wkoll taħt din l-intestatura ammonti dovuti lill-attivitajiet ta' akkwisti li ġejjin. Din l-intestatura tkopri wkoll ammonti pagabbli li diversi entitajiet pubbliċi (universitajiet, istituti, kmamar tal-kummerċ, in-Nazzjonijiet Uniti, il-BĊE, eċċ) u entitajiet mhux konsolidati, inkluż l-EDF.

Fejn l-eliġibilità għadha trid tiġi kkonfermata

Wara d-dovuti ta' l-aħħar tas-sena, jibqa' EUR 1.1 biljun miftuħa bħala li "l-eliġibilità għadha trid tiġi kkonfermata" fuq pretensjonijiet ta' spejjeż fil-qasam ta' attività ta' għotja. L-ammonti l-aktar importanti jirrigwardaw id-DĠ REGIO (566 miljun EUR), id-DĠ EMPL (210 miljun EUR), id-DĠ AGRI (118-il miljun EUR), id-DĠ INFSO (89 miljun EUR) u d-DĠ EAC/EACEA (55 miljun EUR). Dawn l-ammonti u l-bilanċ li jibqa' "fejn l-eliġibilità għadha trid tiġi kkonfermata" (62 miljun EUR) jirrigwardaw parti mit-talbiet għal rimborż li saru u li tqiesu mhux eliġibbli.

Jibqa' miftuħ bilanċ ta' 8 miljun EUR bħala "fatturi li għadhom iridu jiġu kkontrollati" l-aktar fil-qafas ta' l-attivitajiet ta' apppalt. Dawn jikkonċernaw fatturi rċevuti u talbiet għal rimborż,li l-fattura tagħhom għadha trid tiġi titqabbel mal-prodotti kkonsenjati jew is-servizzi mogħtija, u talbiet għal prefinanzjament.

2.18.3 ***Pagabbli varji***

L-ammont ta' 9 miljun EUR (2005: 6 miljun EUR) li għandhom jitħallsu lil Stati Membri varji inkluż taħt din l-intestatura jirrigwarda pretensjonijiet għal rimborż ta' ċerti spejjeż fir-rigward ta' l-eradikazzjoni tal-mard. Huma inklużi wkoll ammonti ta' kofinanzjament ta' 32 miljun EUR (2005: 30 miljun EUR) riċevuti mill-Istati Membri għall-parteċipazzjoni tagħhom f'xi proġetti ta' żvilupp. L-ammonti li jikkorrispondu huma inklużi wkoll taħt flus likwidi u ekwivalenti. Din is-sena hemm inklużi wkoll ammont ta' 37 miljun EUR relatati ma' ħlasijiet lura kmieni li saru minn żewġ benefiċjarji ta' self MFA.

2.18.4 ***Spejjeż dovuti u dħul pospost***

Spejjeż dovuti u dħul pospost

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Spejjeż akkumulati	68 937	66 685
Dħul pospost	26	79
Oħrajn	114	384
Total	**69 077**	**67 148**

L-aktar ammonti sinifikanti ta' spejjeż akkumulati jirrappreżentaw spejjeż akkumulati li jirrigwardaw in-nefqa ta' l-EAGGF-Garanzija. Fil-31 ta' Diċembru 2006 dawn kienu jammontaw għal EUR 45.2 biljuni meta mqabbla ma' EUR 49.1 biljuni s-sena ta' qabel: EUR 26.6 biljun (EUR 25.1 biljun fl-2005) ikopru spejjeż li saru bejn is-16 ta' Ottubru u l-31 ta' Diċembru 2006 li kienu ddikjarati mill-Istati Membri u mħallsa f'Jannar u Frar 2007, EUR 16.7 biljun (EUR 23.5 biljun fl-2005) ikopru miżuri tas-suq li jinkludu għajnuna diretta (din tikkonsisti f'intitolamenti li saru fl-2006 b'konsegwenzi finanzjarji fl-2007) l-iżvilupp rurali (dan jikkonsisti f'infiq eliġibbli li sar mill-operaturi jew mill-awtoritajiet tal-ħlas sal-31 ta' Diċembru 2006, li tkun għadha ma saritx talba ta' ħlas għalih lill-Kummissjoni), EUR 0.6 biljun (EUR 0.5 biljun fl-2005) jirrappreżentaw intervent fil-kapital.

Ammont sinifikanti ieħor jirrappreżenta spejjeż akkumulati għall-fondi strutturali: fil-31 ta' Diċembru 2006 EUR 12.2 biljun għall-FEDER 2000-2006, ISPA, azzjonijiet innovattivi (EUR 7.9 biljun fl-2005), EUR 5.6 biljun għall-FSE (EUR 5.1 biljun fl-2005). L-ammont li baqa' ta' EUR 5.8 biljun (EUR 4.5 biljun fl-2005) ikopru spejjeż akkumulati għal linji ta' politika oħrajn, li l-aktar waħda sinifikanti fosthom hija ż-żona ta' Riċerka li bejn wieħed u ieħor tammonta għal EUR 1.7 biljun fl-2006.

Taħt l-intestatura ta' l-infiq operattiv fl-2006 hemm inklużi aġġustamenti li jammontaw għal EUR 313-il miljun EUR li saru rigward l-ispejjeż akkumulati sal-31 ta' Diċembru 2005 li kienu ġew dikjarati żejda għal Direttorat Ġenerali partikolari. Dawn l-aġġustamenti ma setgħux isiru fil-kontijiet ta' l-2005 għaliex l-ammonti ma kinux kwantifikabbli dak iż-żmien (ara wkoll in-nota **E3.3**).

It-tnaqqis fid-dħul pospost huwa riżultat ta' sitwazzjoni speċifika fl-aħħar tas-sena li għadda li tikkonċerna Direttorat Ġenerali wieħed u li ma reġgħetx ivverifikat ruħha.

V. ASSI NETTI

2.19 RIŻERVI

Riżervi

miljuni ta' EUR

	Bilanċ fil- 31.12.2006	Bilanċ fil- 31.12.2005
Riżerva tal-valur ġust	**4**	**81**
Riżervi oħra:	**2 851**	**2 727**
Fond ta' garanzija	1 253	1 231
Riżerva ta' rivalutazzjoni	57	57
Attivitajiet ta' għoti u teħid b'self	1 459	1 439
Oħrajn	82	0
Total	**2 855**	**2 808**

2.19.1 *Riżerva tal-valur ġust*

F'konformità mar-regoli tal-kontabilità, l-aġġustament għall-valur ġust ta' assi disponibbli għall-bejgħ huma rreġistrati fir-riżerva tal-valur ġust.

2.19.2 *Riżervi oħrajn*

Fond ta' garanzija

Ara wkoll in-nota **2.3.2** dwar l-operat tal-Fond ta' Garanzija. Din ir-riżerva tirrifletti il-mira ta' 9 % mill-ammonti pendenti garantiti mill-Fond li għandhom jinżammu bħala assi. Kif dikjarat qabel, kull bilanċ ta' l-assi tal-Fond aktar minn dan l-ammont immirat ta' 9 % jitħallsu lura fil-baġit.

Riżerva ta' rivalutazzjoni

Ir-riżerva tar-rivalutazzjoni tinkludi r-rivalutazzjonijiet ta' l-assi fissi tanġibbli u intanġibbli. Il-bilanċ fl-aħħar tas-sena ta' 57.1 miljun EUR jirrigwarda r-rivalutazzjoni ta' l-art u l-bini tal-Kummissjoni, li kienet diġà seħħet qabel it-tranżizzjoni għar-regoli l-ġodda ta' kontabilità.

Riżerva ta' l-attivitajiet ta' għoti u teħid b'self

Dawn l-ammonti jinkludu r-riżervi li jirrigwardaw l-attivitajiet ta' għoti u teħid b'self tal-Komunitajiet. L-ammont prinċipali jirrigwarda primarjament ir-riżervi tal-KEFA f'likwidazzjoni.

Oħrajn

Din ir-riżerva tikkonċerna żewġ aġenziji, li waħda minnhom ġiet ikkonsolidata għall-ewwel darba fl-2006.

2.20 AMMONTI LI GĦANDHOM JINĠABRU MILL-ISTATI MEMBRI

Dan l-ammont jirrappreżenta l-ispejjeż żejda li diġà għamlu l-Komunitajiet sal-31 ta' Diċembru 2006 li jridu jitħallsu minn baġits futuri. Huwa rriżulta mill-applikazzjoni tal-metodi ta' kontabilità bbażata fuq id-dovuti, li saret għall-ewwel darba fl-2005, li huma differenti mir-regoli tal-kontabilità bbażata fuq il-ħlasijiet użata fit-tħejjija tal-kontijiet tal-baġit. Il-kontabilità bbażata fuq id-dovuti tirrikonoxxi spejjeż fil-perjodu li għalih jirrelataw indipendentement minn jekk il-ħlas fil-fatt ikunx sar, filwaqt li l-metodu tal-kontabilità bbażata fuq il-ħlasijiet tirreġistra t-tranżazzjoni biss meta jsir il-ħlas. Fuq il-bażi ta' dawn ir-regoli, il-Komunitajiet għandhom jevalwaw u jirrikonoxxu fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji tagħhom l-infiq li għandu jiġi ffinanzjat mill-baġit ġenerali iżda li jkun għadu ma ġiex iddikjarat sa l-aħħar tas-sena. B'hekk bosta spejjeż jiġu rikonoxxuti skond ir-regoli tal-kontabilità bbażata fuq id-dovuti fis-sena N għalkemm dawn fil-fatt jistgħu jitħallsu fis-sena N+1 permezz tal-baġit tas-sena N +1. Madankollu, il-Komunitajiet huma intitolati li jiġbru riżorsi biss mill-Istati Membri meta jkunu jenħtieġu l-flus sabiex iħallsu ammont dovut, sabiex jagħtu lill-Istati Membri l-akbar flessibilità possibbli fil-ġestjoni tal-finanzi pubbliċi tagħhom. Din l-inklużjoni fil-kontijiet ta' l-obbligi tal-Komunitajiet flimkien mal-fatt li l-ammonti li jikkorrispondu magħhom huma ffinanzjati minn baġits futuri wasslet biex ikun hemm ħafna aktar obbligi milli assi fl-aħħar tas-sena.

L-eżistenza ta' assi netti negattivi tenfasizza d-differenza bejn il-kontabilità bbażata fuq il-ħlasijiet u l-kontabilità bbażata fuq id-dovuti għal entità li tkun iffinanzjata skond il-ħtiġijiet tal-flussi tal-likwidità tagħha. Dan ma jiħux f'kunsiderazzjoni l-obbligu ta' l-Istati Membri sabiex jipprovdi r-riżorsi neċessarji fil-futur sabiex jitħallsu l-ispejjeż li jkunu saru meta jkunu dovuti. Wieħed għandu jiftakar li l-Komunitajiet ma jistgħux jagħmlu ħlas sakemm dan ma kienx previst fil-baġit u n-nefqa kollha tal-baġit hija koperta minn dħul ibbaġittjat mill-Istati Membri.

L-aktar ammonti sinifikanti li għandhom jiġu enfasizzati huma l-attivitajiet ta' l-EAGGF-Garanzija. L-ammont tal-ħlasijiet dovuti lill-Istati Membri għall-perjodu mis-16 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2006 kien ta' EUR 26.6 biljun. Din hija spiża skond ir-regoli tal-kontabilità bbażata fuq id-dovuti fis-sena 2006 u għalhekk kienet rikonoxxuta taħt l-ispejjeż dovuti bħala tali. Madankollu, dan l-ammont huwa kopert mill-baġit ta' l-2007 u fil-fatt tħallas f'Jannar u Frar 2007, ġie rikonoxxut fil-kontijiet baġitarji bħala ħlas għall-2007 (l-ebda entrata fil-kontijiet tal-baġit ma kienet saret fis-sena 2006.)

Għandu wkoll impatt fuq din iċ-ċifra l-ammont ta' l-obbligu tal-pensjoni tal-Kummissjoni fir-rigward ta' l-istaff tagħha — fil-31 ta' Diċembru 2006, dan l-ammont kien stmat li huwa EUR 32.2 biljun. Dan l-ammont mhux se jitħallas kollu f'sena waħda, iżda l-ħlasijiet tal-pensjonijiet jingħataw b'mod regolari lill-istaff meta dawn ikun imisshom kull xahar. Dawn il-ħlasijiet huma għalhekk koperti mill-baġit futur tas-sena li fiha jitħallsu.

Il-biċċa l-kbira ta' l-ammonti li għandhom jinġabru fil-fatt jitħallsu mill-Istati Membri f'anqas minn 12-il xahar wara t-tmiem tas-sena finanzjarja kkonċernata bħala parti mill-baġit tas-sena ta' wara. Essenzjalment huwa biss l-ammont tal-pensjonijiet li jitħallas fuq perjodu itwal, permezz tal-kontribuzzjoni annwali ta' l-Istati Membri fil-baġit. Il-qsim ta' l-ammonti li għandhom jinġabru mill-Istati Membri fil-futur huwa kif ġej:

miljuni ta' EUR

	Bilanċ
Ammonti li għandhom jinġabru fis-snin li ġejjin mill-Istati Membri fil-31/12/2005	**64 953**
Ritorn tal-bilanċ tal-baġit 2005 lill-Istati Membri	2 410
Moviment fir-Riżerva ta' Garanzija	22
Movimenti oħra fir-riżervi	(145)
KEFA f'likwidazzjoni: allokazzjoni tar-riżultat ta' l-2005	30
Riżultat ekonomiku (bilanċ) għas-sena	(197)
Ammonti totali li għandhom jinġabru mill-Istati Membri fil-31/12/2006	**67 073**

Ta' min jinnota wkoll li dan ta' hawn fuq m'għandu l-ebda effett fuq ir-riżultat tal-baġit — id-dħul tal-baġit għandu dejjem ikun daqs in-nefqa tal-baġit ladarba kwalunkwe dħul żejjed jingħata lura lill-Istati Membri.

3. NOTI GĦALL-KONT TAR-RIŻULTAT EKONOMIKU

3.1 **DĦUL OPERATTIV**

Id-dħul operattiv tal-Komunitajiet Ewropej jista' jinqasam f'żewġ kategoriji: riżorsi proprji u dħul ieħor. Il-parti ewlenija tan-nefqa hija ffinanzjata minn riżorsi proprji, dħul ieħor jirrappreżenta biss parti żgħira mill-finanzjament totali.

DĦUL OPERATTIV

EUR miljuni

	Note	2006	2005
DĦUL OPERATTIV	*3.1.1*	**102 588**	**101 144**
Riżorsi tad-DGN		70 134	70 861
Riżorsi tal-VAT		17 207	16 018
Ir-riżorsi proprji tradizzjonali:			
Dazji agrikoli		1 300	1 311
Dazji doganali		13 764	12 252
Imposti fuq iz-zokkor		183	702

EUR miljuni

	Note	2006	2005
AĠĠUSTAMENTI TAL-BAĠIT	*3.1.2*	**2 395**	**2 606**
KONTRIBUZZJONIJIET TA' PAJJIŻI TERZI (INKLUŻI PAJJIŻI TA' L-EFTA)		**135**	**214**
MULTI		**2 217**	**719**
IMPOSTI AGRIKOLI	*3.1.3*	**1 695**	**447**
IRKUPRU TA' SPEJJEŻ	*3.1.4*	**1 296**	**939**
Ġestjoni ċentralizzata diretta		50	59
Ġestjoni ċentralizzata indiretta		(22)	41
Il-ġestjoni deċentralizzata		8	(4)
Ġestjoni maqsuma		1 244	843
Ġestjoni konġunta		16	0
DĦUL MINN OPERAZZJONIJIET AMMINISTRATTIVI	*3.1.5*	**982**	**895**
Il-Persunal		856	779
Dħul relatat ma' assi fissi		23	43
Dħul iehor amministrattiv		103	73
DĦUL OPERATTIV IEĦOR	*3.1.6*	**2 178**	**926**
Aġġustamenti/ proviżjonijiet		43	4
Profitti mill-kambju		111	414
Oħrajn		2 024	508
TOTAL		**113 486**	**107 890**

3.1.1 *Dħul mir-riżorsi propji*

Hemm tliet kategoriji ta' riżorsi proprji: riżorsi proprji tradizzjonali, ir-riżorsa tal-VAT u r-riżorsa tal-GNI. Riżorsi proprji tradizzjonali, fihom infishom jinkludu d-dazji agrikoli, l-imposti fuq iz-zokkor u d-dazji doganali. Mekkaniżmu ta' korrezzjoni fir-rigward ta' żbilanċji baġitarji (ir-Rifużjoni tar-RU) huwa wkoll parti mis-sistema tar-riżorsi proprji. L-Istati Membri għandhom iżommu, bħala spejjeż tal-ġbir, 25 % tar-riżorsi proprji tradizzjonali.

Riżorsi proprji tal-VAT jiġu mill-applikazzjoni ta' rata uniformi, għall-pajjiżi kollha, mal-bażi armonizzata tal-VAT, bażi li ma tistax taqbeż il-50 % tal-GNI għall-Istati Membri kollha. Ir-riżorsa tal-GNI hija riżorsa varjabbli maħsuba sabiex tforni d-dħul meħtieġ, f'kull sena, sabiex tiġi koperta n-nefqa li taqbeż l-ammont miġbur mir-riżorsi proprji tradizzjonali, riżorsi tal-VAT u dħul mixxellanju. Id-dħul jiġi mill-applikazzjoni ta' rata uniformi mal-GNI aggregat ta' l-Istati Membri kollha.

Għandu jkun innutat li l-korrezzjonijiet magħmula fl-2006 li jirrigwardaw il-perjodu 1995-2005 għar-riżorsi tad-DGN kienu ta' 1,530 miljun EUR. Min-naħa l-oħra, il-korrezzjonijiet li jirrigwardaw il-perjodu 1991-2005 għar-Riżorsi tal-VAT kienu ta' EUR -13.6 miljun EUR. Dawn il-korrezzjonijiet għandhom l-istess impatt fil-kontijiet tal-baġit.

3.1.2 *Aġġustamenti tal-baġit*

L-aġġustamenti tal-baġit jinkludu l-bilanċ pożittiv tal-baġit mill-2005 (EUR 2.41 biljun) li jiġi rifuż indirettament lill-Istati Membri permezz ta' tnaqqis ta' l-ammonti li huma għandhom jittrasferixxu lill-Komunità fis-sena ta' wara — għaldaqstant dan huwa dħul għall-2006.

Skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2000/597 dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunità Ewropea, ir-Renju Unit jingħata korrezzjoni fir-rigward ta' l-iżbilanċi baġitarji. Ladarba dan l-ammont huwa ffinanzjat mill-Istati Membri l-oħra m'għandu jkun hemm l-ebda effett nett fuq ir-riżultat ekonomiku jew ir-riżultat ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit. Madankollu, ammont negattiv ta' (15-il miljun EUR) ġie rreġistrat taħt din l-intestatura. Dan l-ammont huwa spjegat permezz tad-differenzi fir-rata ta' l-Euro użati għall-fini tal-baġit (ara l-Artikolu 10 (3) tar-Regolament Nru 1150/2000) u r-rati fis-seħħ fiż-żmien meta dawk l-Istati Membri li ma jiffurmawx parti mill-EMU effettivament għamlu l-ħlas tagħhom.

3.1.3 *Imposti agrikoli*

Dawn l-ammonti jirrigwardaw l-imposti tal-ħalib ta' 436 miljun EUR (2005: 447 miljun EUR) u l-imposti taz-zokkor ta' 1,259 miljun EUR. L-ammont ta' 447 miljun EUR dwar l-imposti tal-ħalib ta' l-2005 oriġinarjament kien ġie kklassifikat taħt l-intestatura "irkupru ta' l-ispejjeż" fil-kontijiet ta' l-2005.

Għandu jkun innutat li l-"imposti taz-zokkor" hawnhekk huma dħul speċifiku li jirrigwarda r-ristrutturar tas-settur taz-zokkor, li huwa separat mill-imposti taz-zokkor trattati bħala dħul minn riżorsa proprja aktar 'il fuq. Fil-qafas ta' l-istabbiliment tal-baġit tal-KE ta' l-2007, ammont ta' 1,259 miljun EUR ittieħdu in kusiderazzjoni għall-partita assenjata tad-dħul "ammonti temporanji ta' ristrutturar". Id-dħul assenjat jiġi awtomatikament trasferit 'il quddiem matul is-sena ta' wara skond l-Artikolu 10 tar-Regolament Finanzjarju u jintefaq matul is-snin ta' wara skond ir-Regolament (KE) nru 320/2006. L-intitolament għall-ħlas mill-FEAGA nħoloq fl-2006 permezz tar-Regolament (KE) nru 320/2006 imsemmi aktar 'il fuq, u l-ammont totali tad-dħul assenjat (ammonti temporanji ta' ristrutturar miġbura) se jintefqu fuq ir-ristrutturar tas-settur taz-zokkor.

3.1.4 *Rkupru ta' spejjeż*

L-eġibilità ta' nfiq attribwit għall-baġit tal-Kummissjoni hija vverifikata mis-servizzi tal-Kummissjoni, jew fil-każ tal-ġestjoni kondiviża, mis-servizzi ta' l-Istati Membri, fuq il-bażi tad-dokumenti ta' appoġġ stipulati fir-regoli applikabbli jew il-kundizzjonijiet ta' kull għotja. Bil-għan ta' l-ottimizzazzjoni tar-relazzjoni bejn l-ispejjeż u l-benefiċċji tas-sistemi ta' kontroll, kontrolli tad-dokumenti ta' appoġġ għat-talbiet finali għandhom it-tendenza li jkunu aktar intensivi minn dawk fuq talbiet proviżorji, u jistgħu jidentifikaw żbalji fi ħlasijiet proviżorji li jkunu korretti mill-aġġustament fil-ħlas finali. Minbarra dan, il-Kummissjoni u/jew l-Istat Membru għandhom id-dritt li jivverifikaw il-korrettezza tad-dokumenti ta' appoġġ billi jagħmlu kontrolli fl-uffiċċji ta' dawk li jagħmlu t-talbiet, matul l-implimentazzjoni ta' l-azzjoni ffinanzjata u/jew ex-post. Żbalji misjuba matul il-perjodu ta' implimentazzjoni jistgħu jiġu korretti permezz ta' aġġustament tat-talbiet sussegwenti, kif permess taħt l-Artikolu 20 tar-Regolament Finanzjarju u l-Artikolu 14 tar-Regoli ta' Implimentazzjoni. Żbalji misjuba ex-post se jkunu suġġetti għal ordni ta' rkupru.

Din l-intestatura fil-kontijiet tirrappreżenta l-ordnijiet ta' rkupru maħruġa u rreġistrati fil-kotba tal-Kummissjoni għall-irkupru ta' ammonti li kienu mħallsa qabel mill-baġit ġenerali, abbażi ta' kontrolli, verifiki magħluqa jew analiżi ta' l-eliġibilità, flimkien ma ordnijiet ta' rkupru maħruġa mill-Istati Membri lill-benefiċjarji ta' l-infiq ta' l -EAGGF Garanzija. Hija ma turix għal kollox l-irkupri magħmula fuq infiq tal-KE, partikolarment għall-oqsma ta' nfiq sinifikanti ta' l-Agrikoltura u l-Azzjonijiet Strutturali, fejn hemm mekkaniżmi speċifiċi maħsuba biex jiżguraw ir-ritorn ta' flus li ma kienx hemm eliġibilità għalihom, li l-biċċa l-kbira minnhom ma jinvolvux il-ħruġ ta' ordni ta' rkupru. Minbarra dan, għall-Fondi Strutturali, l-irkupri ma sarux biss mill-Kummissjoni iżda wkoll mill-Istati Membri nfushom li qed jimplimentaw l-infiq ikkonċernat — f'dan il-każ l-irkupru m'għandux impatt fuq il-kontijiet tal-Komunitajiet.

Is-sistemi ta' kontroll applikati għall-infiq tal-Kummissjoni huma tali li korrezzjonijiet jistgħu u qed isiru fil-futur għal ammonti mħallsa mill-Kummissjoni Ewropea f'kull sena tal-baġit. Dawn il-korrezzjonijiet jidDaħħlu fil-kontijiet jekk l-ammont ta' nefqa eliġibbli, kif definit minn kontrolli jew verifiki li jsiru wara, huwa anqas mill-ammont ta' nfiq eliġibbli akkumulat rikonoxxut fil-bidu mill-Kummissjoni.

L-iskemi eteroġenji ta' għajnuna tal-Kummissjoni jagħmlu l-preżentazzjoni ta' l-istampa globali ta' l-irkupru ta' l-ispejjeż diffiċli. L-irkupru ta' l-ispejjeż u l-proċedura relatata ta' kontabilità huma differenti skond it-tip ta' azzjoni jew ta' ġestjoni.

Għal operazzjonijiet li jwasslu għal ħlas lura lill-Kummissjoni mill-benefiċjarju finali, pajjiż terz jew Stat Membru, l-ordnijiet ta' rkupru ġew stabbiliti u kkontabilizzati. Dawn l-ammonti, li huwa mistenni li jiġu rkuprati fl-aħħar tas-sena, ibbażati l-aktar fuq verifiki magħluqa, verifiki ta' l-eliġibilità jew żbalji aċċettati, jirrigwardaw jew:

— irkupru ta' prefinanzjament (229 miljun EUR) — f'dan il-każ l-ammont huwa inkluż taħt l-intestatura tal-prefinanzjament; jew

— irkupru ta' spejjeż (723 miljun EUR). Għal dawn it-tipi ta' rkupri u skond ir-regoli tal-kontabilità tal-KE, jekk l-ordni ta' rkupru ssir qabel il-ħlas ta' l-aħħar pagament ta' l-għotja, hija tirriżulta f'riċevibbli mir-reċipjent bi tnaqqis li jikkorrispondi magħha fl-ispejjeż għal dik is-sena. Jekk, madankollu, l-ordni ta' rkupru tinħareġ wara l-aħħar pagament, hija tirriżulta f'riċevibbli u l-entrata li tikkorrispondi magħha tkun dħul fil-kont tar-riżultat ekonomiku (taħt l-intestatura "irkupru ta' spejjeż" għal dik is-sena.

Meta l-proċedura mal-pajjiż terz ma tkunx tlestiet, tinħareġ previżjoni tad-dħul bl-aħjar stima ta' l-ammont li għandu jiġi rkuprat, għalkemm dan m'għandux impatt fuq ir-rekords ġenerali tal-kontabilità (ara l-assi kontinġenti **E 5.4**).

Dan li ġej huwa ħarsa globali lejn l-irkupri matul l-2006 ta' fondi maħruġa qabel mill-baġit tal-Komunitajiet:

Miljuni ta' EUR

Deskrizzjoni	Total ta' ordnijiet ta' rkupru maħruġa fl-2006	Ordnijiet ta' rkupru fuq irkupru ta' spejjeż		Ordnijiet ta' rkupru fuq prefinanzjamenti	Ammonti totali rkuprati fl-2006	Ammonti totali rkuprati fl-2006 spejjeż	Ammonti totali rkuprati fl-2006 prefinanzjament
		Reġistrati bħala dħul	Reġistrati bħala spejjeż				
Azzjonijiet strutturali	**695**	*560*	*65*	*70*	**394**	344	*50*
Politika interna	**85**	*16*	*2*	*67*	**106**	39	*67*
Azzjonijiet Esterni	**172**	*50*	*30*	*92*	**192**	102	*90*
TOTAL	**952**	(*) **626**	**97**	**229**	**692**	**485**	**207**
		723					

(*) * Dan l-ammont huwa inkluż fl-intestatura Irkupru ta' l-Ispejjeż fil-Kont tar-Riżultat Ekonomiku

Rkupru ta' l-ispejjeż: Ġestjoni maqsuma

It-total ta' 1,244 miljun EUR inklużi taħt din is-sotto-intestatura jikkonsisti f'684 miljun EUR li jirrigwardaw il-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (EAGGF) u 560 miljun EUR għall-Azzjonijiet tal-Fond Strutturali.

(a) *EAGGF*

Fil-qafas tal-Politika Agrikola Komuni, l-ammonti kkontabilizzati bħala dħul għas-sena taħt din l-intestatura jirrigwardaw infiq negattiv matul is-sena u dħul dovut. B'kollox, id-dħul ta' l-EAGGF inkluż taħt din l-intestatura ammonta għal 684 miljun EUR, maqsuma kif ġej:

— Dħul dovut għal ammont ta' 512 miljun EUR li jirrigwarda l-EAGGF ġie kkontabilizzat hawn bħala korrezzjoni ta' konformità, li huma deċiżjonijiet ta' konformità li ma jkunux għadhom ġew eżegwiti fi tmiem is-sena.

— 89 miljun EUR ta' dħul ta' l-EAGGF li jirrigwardaw ħlas lura dovut għal frodi u irregolaritajiet u rkupri minn korrezzjonijiet ta' konformità għal Novembru u Diċembru 2006.

— Dħul dovut ieħor fi tmiem is-sena minn dħul assenjat minn frodi u irregolaritajiet u korrezzjonijiet ta' konformità li jammonta għal 172 miljun EUR (Baġit N + 1).

— Infiq negattiv matul is-sena li jammonta għal 376 miljun EUR, l-aktar ammonti riċevuti minn frodi u irregolaritajiet u rkupri wara verifiki.

— Il-bilanċ huwa madankollu mnaqqas b'465 miljun EUR li huma t-tnaqqis fl-ammonti pendenti fi tmiem is-sena li huma stmati li jiġu riċevuti fir-rigward ta' frodi u irregolaritajiet; 1,009 miljun EUR imqabbla ma' 1,474 miljun EUR fi tmiem l-2005 — ara n-nota **E 2.10.2.2**.

Fil-31 ta' Diċembru 2006, l-ammont ta' nfiq ta' l-EAGGF Garanzija suġġett għal korrezzjonijiet futuri wara verifiki li ma kinux għadhom finalizzati huwa ta' EUR 1.25 biljun. Dan l-ammont huwa meqjus bħala ass kontinġenti barra mill-karta tal-bilanċ (ara n-nota **E 5.4**.)

(b) *Azzjonijiet tal-Fond Strutturali*

B'kollox, id-dħul tal-Fond Strutturali mill-irkupru ta' l-ispejjeż inkluż taħt din l-intestatura ammonta għal 560 miljun EUR. Minn dan it-total, 418 miljun EUR jirrigwardaw id-deċiżjoni tal-Kummissjoni ta' l-2005 li tnaqqas l-assistenza mogħtija mill-ERDF lil Stat Membru wieħed. Dan kellu jiġi inkluż fil-kontijiet ta' l-2005 bħala rkupru ta' spejjeż, iżda ma ġiex — u għalhekk l-istess intestatura fil-kontijiet ta' l-2005 kellha dan l-ammont nieqes (ara wkoll in-noti **E2.6** u **E2.10.2**).

L-ordnijiet ta' rkupru jinħarġu mill-Kummissjoni, u l-ħlas lura jiġi muri fil-kontijiet biss fil-każijiet li ġejjin:

— deċiżjonijiet formali ta' korrezzjoni finanzjarja wara li tkun ġiet identifikata nefqa irregolari fl-ammonti mitluba mill-Istati Membri (tnaqqis tal-kontribuzzjoni ta' l-UE għal programm taħt l-Artikolu 24(2) tar-Regolament 4253/88 jew l-Artikolu 39(3) tar-Regolament 1260/1999);

— aġġustamenti fl-għeluq ta' programm li jwasslu għal tnaqqis fil-kontribuzzjoni ta' l-UE fejn Stat Membru ma ddikjarax nefqa eliġibbli suffiċjenti sabiex tiġġustifika l-ħlasijiet totali tal-prefinanzjament u dawk proviżorji li jkunu diġà saru; dawn l-operazzjonijet jistgħu jkunu mingħajr deċiżjoni formali tal-Kummissjoni jekk ikunu aċċettati mill-Istat Membru;

— ħlas lura ta' ammonti rkuprati wara l-għeluq wara l-konklużjoni ta' proċedimenti legali li kienu pendenti fiż-żmien ta' l-għeluq.

F'konformità mar-regoli tal-kontabilità tal-KE, l-irkupri tal-Fondi Strutturali effettwati qabel l-għeluq ta' programm jew meta jsir dan l-għeluq huma rreġistrati kontra l-infiq. l-irkupri maħruġa wara l-għeluq biss sistematikament iżidu l-ammonti riċevibbli u din l-intestatura ta' dħul.

Bosta korrezzjonijiet finanzjarji oħra ma jirriżultawx fi ħlas lura lill-Kummissjoni iżda huma riallokati għal proġetti oħra fil-programm ta' l-Istat Membru u għalhekk ma jintwerewx bħala dħul fil-kontijiet tal-Komunitajiet:

— korrezzjonijiet finanzjarji proposti mill-Kummissjoni u aċċettati mill-Istat Membru mingħajr deċiżjoni formali tal-Kummissjoni wara li jinstab infiq irregolari fi programm li jkun għadu qed jiġi implimentat, u mnaqqsa mill-ħlasijiet sussegwenti;

— aġġustamenti ma' l-għeluq li ma jwasslux għal tnaqqis fil-kontribuzzjoni tal-KE taħt l-ammont diġà mħallas lill-Istat Membru u dan jaċċetta l-korrezzjoni;

— korrezzjonijiet finanzjarji fl-għeluq jew wara l-għeluq għal infiq irregolari li ma jeċċedix limitu ta' materjalità fejn l-Istat Membru jkun iddikjara aktar infiq milli neċessarju sabiex jiġġustifika l-ħlas sħiħ dovut (l-infiq irregolari huwa kkumpensat bl-infiq addizzjonali ddikjarat mingħajr ma jiġi affettwat l-ammont tal-ħlas dovut);

— korrezzjonijiet finanzjarji (kanċellazzjonijiet u/jew irkupru tal-kontribuzzjoni ta' l-UE jew parti minnha għal operazzjoni) magħmula mill-Istati Membri wara li jinstab infiq irregolari matul l-implimentazzjoni tal-programm u qabel is-sottomissjoni tad-dikjarazzjoni finali ta' l-infiq (l-Istati Membri jistgħu jissostitwixxu dan l-infiq matul l-implimentazzjoni tal-programm; fl-għeluq huma jnaqqsu dan l-infiq mid-dikjarazzjoni finali, li twassal għal tnaqqis mill-Kummissjoni tal-ħlas dovut iżda mhux għal ħlas lura).

L-ammonti rkuprati mill-Istati Membri minn applikanti mhux neċessarjament imorru għand il-Kummissjoni. L-Istati Membri jamministraw il-ħlas ta' dawn il-fondi, u żbalji nnutati fit-talbiet proviżorji dwar l-ispejjeż huma korretti permezz ta' tnaqqis mit-talba sussegwenti għall-ispejjeż, u għalhekk l-irkupru m'hux viżibbli fil-kontijiet tal-Kummissjoni.

L-Istati Membri huma obbligati li jressqu rapporti regolari lill-Kummissjoni dwar it-taħsir jew l-irkupru ta' kontribuzzjonijiet tal-Komunità, u dwar l-ammonti rekuperabbli. Sabiex tittejjeb il-komunikazzjoni ta' din id-data, il-Kummissjoni mmodifikat ir-Regolament 448/ 2001 u ħarġet nota ta' gwida dwar l-informazzjoni meħtieġa dwar l-irkupri dwar il-korrezzjonijiet magħmula u l-ammonti li jridu jiġu rkuprat mill-Istati Membri. Tagħrif aktar sħiħ dwar il-korrezzjonijiet magħmula u l-ammonti li għandhom jiġabru mill-Istati Membri għandu għalhekk ikun disponibbli aktar 'il quddiem.

Il-korrezzjonijiet finanzjarji magħmula għall-programmi fis-snin 2004, 2005 u 2006, li rrizultaw minn xogħol ta' verifika mill-Kummissjoni, xogħol ta' verifika mill-Qorti ta' l-Awdituri u l-proċess ta' għeluq huma murija hawn isfel:

KORREZZJONIJIET FINANZJARJI TOTALI LI JIRRIGWARDAW L-2000-2006

PROGRAMMI/PROĠETTI

EUR miljuni

	Korrezzjoni Fin. Fondi Strutturali Mingħajr Deċiżjoni tal-Kummissjoni	Korrezzjoni Fin. Fondi Strutturali b'Deċiżjoni tal-Kummissjoni	Korrezzjoni Fin. Fondi ta' Koeżjoni b'Deċiżjoni tal-Kummissjoni jew Mingħajrha	Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji	Total ta' korrezzjonijiet fl-2006
Fond ta' Koeżjoni	0	0	100	100	93
ERDF	857	518	0	1 375	262
ESF	433	6	0	439	165
FIFG	0	0	0	0	0
EAGGF Gwida	0	1	0	1	1
TOTAL	**1 290**	**525**	**100**	**1 915**	**521**

KORREZZJONIJIET FINANZJARJI TOTALI LI JIRRIGWARDAW L-1994-99

PROGRAMMI/PROĠETTI

EUR miljuni

	Korrezzjoni Fin. Fondi Strutturali Mingħajr Deċiżjoni tal-Kummissjoni	Korrezzjoni Fin. Fondi Strutturali b'Deċiżjoni tal-Kummissjoni	Korrezzjoni Fin. Fondi ta' Koeżjoni b'Deċiżjoni tal-Kummissjoni jew Mingħajrha	Total ta' korrezzjonijiet finanzjarji	Total ta' korrezzjonijiet fl-2006
Fond ta' Koeżjoni	0	0	260	260	77
ERDF	951	93	0	1 044	277
ESF	0	330	0	330	125
FIFG	13	0	0	13	12
EAGGF Gwida	20	10	0	30	11
TOTAL	**984**	**433**	**260**	**1 677**	**502**

L-azzjonijiet tal-Fondi Strutturali ma jinkludux ċifri ta' l-EUSF u ISPA. Għall-ERDF u l-Fond ta' Koeżjoni, iċ-ċifri jinkludu ammonti mbassra stabbiliti fl-ittri inizjali lill-Istati Membri li varaw proċeduri ta' korrezzjoni finanzjarja. L-ammonti jistgħu jinbidlu sussegwentement matul il-proċedura, għalhekk huma rreġistarati bħala tbassir tad-dħul sakemm id-deċiżjoni tiġi adottata. Minbarra dan, għat-tabelli ta' l-ERDF għall-perjodu 1994-99, parti mill-ammont żvelat hija mbassra, abbażi tar-rata tal-kontribuzzjoni ta' l-ERDF għall-programm ikkonċernat. Iċ-ċifri jinkludu korrezzjonijiet li huma kkumpensati bi nfiq eliġibbli ieħor u għalhekk ma jwasslux għal ħlas lura lill-Kummissjoni. Iċ-ċifri ta' l-ESF għall-1994-1999 jinkludu biss korrezzjonijiet finanzjarji magħmula b'deċiżjoni formali tal-Kummissjoni.

Rkupru ta' spejjeż: Tipi oħra ta' ġestjoni

Għall-attività normali ta' għotjiet, ordni ta' rkupru għandu jiġi indirizzat lill-benefiċjarju ta' l-għotja. Jekk dan isir qabel l-aħħar pagament ta' l-għotja, jirriżulta fir-reġistrazzjoni ta' ammont riċevibbli mid-destinatarju bi tnaqqis li jikkorrispondi miegħu fl-ispiża tas-sena. Madankollu, jekk l-ordni ta' l-irkupru tinħareġ wara l-aħħar pagament, tirriżulta f'ammont riċevibbli dovut mingħand il-benefiċjarju ta' l-għotja bl-entrata fil-kontijiet li tikkorrispondi miegħu tkun dħul fil-kont tar-riżultat ekonomiku tas-sena taħt l-intestatura "irkupru ta' spejjeż".

3.1.5 *Dħul minn operazzjonijiet amministrattivi*

Dan id-dħul jirriżulta minn tnaqqis mill-pagi tal-persunal u huwa magħmul primarjament minn żewġ ammonti — kontribuzzjonijiet għall-pensjonijiet u taxxi fuq id-dħul.

3.1.6 *Dħul operattiv ieħor*

Ammont ta' 358 miljun EUR (2005: 276 miljun EUR) jirrigwarda l-ammonti riċevuti mill-pajjiżi ta' l-adeżjoni. Madankollu, waħda mir-raġunijiet ewlenin għaż-żieda minbarra d-dħul operattiv meta mqabbel mas-sena l-oħra hija dovuta għal tnaqqis ta' 397 miljun EUR fit-tnaqqis tal-valur għall-ammonti riċevibbli ta' l-FEOGA fil-31/ 12/ 2006, li l-kontroparti tiegħu tidher taħt din l-intestatura — ara n-nota **E 2.10.2.2**.

Aktar importanti minn hekk, matul l-2006 kien hemm 832 miljun EUR f'ammonti ta' prefinanzjament inklużi fil-karta tal-bilanċ għall-ewwel darba, li l-kontroparti tagħhom tidher ukoll taħt din l-intestatura — l-akbar ammont, 652 miljun EUR jirrigwarda l-flus imħallsa taħt il-Faċilità ta' Schengen. Il-Faċilità ta' Schengen inħolqot direttament mill-Artikolu 35 tat-Trattat ta' l-Adeżjoni, li kien jipprevedi li l-ammont li jitpoġġa għad-dispożizzjoni ta' l-Istati Membri jkun fil-forma ta' "ħlasijiet ta' darba mhux rifondibbli". L-artikolu jgħid ukoll li "il-ħlasijiet ta' darba mhux rifondibbli huma użati fi żmien tliet snin mid-data ta' l-ewwel pagament u kull ammont mhux użat jew użat b'mod mhux ġustifikabbli" għandu jiġu rkuprat mill-Kummissjoni. Minbarra dan, ammont ta' 338 miljun EUR jirrigwarda d-dħul minn miżati mħallsa lil 4 aġenziji.

Qligħ mill-kambju, minbarra fuq attivitajiet finanzjarji diskussi fin-nota **3.5** ta' hawn taħt, huwa wkoll inkluż taħt din l-intestatura. Dan jirriżulta mill-attivitajiet ta' kuljum u tranżazzjonijiet relatati li jsiru f'muniti oħra barra l-Euro, u kif ukoll ir-rivalutazzjoni ta' l-aħħar tas-sena meħtieġa sabiex jiġu ppreparati l-kontijiet. Dan jinkludi qligħ sew irrealizzat u kif ukoll mhux irrealizzat.

3.2 **SPEJJEŻ AMMINISTRATTIVI**

Dawn huma spejjeż amministrattivi li ntefqu bħala parti mill-attivitajiet tal-Kummissjoni u jinkludu spejjeż tal-persunal u spejjeż relatati ma' l-assi fissi (bħad-deprezzament).

Spejjeż ta' art u bini li jinkludu spejjeż ta' kera u spejjeż ta' kirjiet operattivi huma inklużi taħt "spejjeż amministrattivi oħra", kif ukoll l-spejjeż tal-pubblikazzjoni u tal-provvista interna ta' oġġetti.

3.3 **SPEJJEŻ OPERATTIVI**

In-nefqa operattiva tal-Komunitajiet Ewropej tkopri l-intestaturi differenti tal-perspettiva finanzjarja u tieħu forom differenti, li jiddependu fuq kif jitħallsu u kif jiġu ġestiti l-flus. Skond ir-Regolament Finanzjarju, il-Komunitajiet jimplimentaw il-baġit ġenerali permezz ta' l-użu tal-metodi li ġejjin:

Ġestjoni diretta ċentralizzata: din hija fejn l-implimentazzjoni tal-baġit issir direttament mill-korp jew l-Istituzzjoni Komunitarja illi hija responsabbli.

Ġestjoni indiretta ċentralizzata: din tirreferi għall-każijiet fejn il-Komunitajiet jafdaw l-inkarigu ta' ġestjoni ta' parti mill-baġit lil korp tal-Komunitajiet jew ta' Stat Membru.

Ġestjoni deċentralizzata: dawn huma l-każijiet fejn il-Komunitajiet jiddelegaw ċerti inkarigi għall-implimentazzjoni tal-baġit lill-pajjiżi terzi.

Ġestjoni maqsuma: b'mod simili, taħt dan il-metodu ta' ġestjoni, il-Komunitajiet jiddelegaw ċerti inkarigi għall-implimentazzjoni tal-baġit lill-Istati Membri.

Ġestjoni konġunta: taħt dan il-metodu, il-Komunitajiet jafdaw l-implimentazzjoni ta' ċerti inkarigi lill-organizzazzjoni internazzjonali.

Il-biċċa l-kbira tan-nefqa EUR 91 biljun (2005: EUR 87 biljun) taqa' taħt l-intestatura "Ġestjoni Maqsuma" li tinvolvi d-delegazzjoni ta' inkarigi lill-Istati Membri, li jkopru oqsma bħall-infiq ta' l-EAGGF u l-Azzjonijiet Strutturali.

Inklużi taħt l-intestatura ta' l-ispejjeż operattivi fl-2006 kien hemm aġġustamenti li jammontaw għal eċċess ta' 519 miljun EUR għad-dovuti ta' tmiem is-sena fil-kontijiet ta' l-2005 għal Direttorat-Ġenerali wieħed. Dawn l-aġġustamenti ma setgħux isiru fil-kontijiet ta' l-2005 ladarba l-ammonti ma kinux kwantifikabbli dak iż-żmien (ara wkoll in-noti **E2.18.2** & **E2.18.4**). Minbarra dan, wara aktar analiżi matul l-2006, ammonti mħallsa taħt il-Ftehim tal-Faċilità ta' Schengen, li qabel kienu trattati bħala spejjeż operattivi taħt din l-intestatura, kienu riklassifikati bħala prefinanzjament fil-karta tal-bilanċ fil-31.12.2006. L-effett ta' din il-bidla fit-trattament fil-kontijiet hija li l-ispejjeż operattivi fl-2006 huma rreġistrati b'206 miljun EUR anqas (ara wkoll in-nota **E2.9**).

3.4 **SPEJJEŻ OPERATTIVI OĦRA**

Movimenti dwar dispożizzjonijiet għal riskji u tnaqqis jintwerew taħt din l-intestatura. Skond ir-regoli ta' kontabilità tal-Komunitajiet, dispożizzjonijiet rikonnoxxuti fuq il-karta tal-bilanċ iridu jerġgħu jiġu eżaminati mill-ġdid minn ta' lanqas fl-aħħar ta' kull sena u aġġustati fejn meħtieġ sabiex jirriflettu is-sitwazzjoni sottostanti kurrenti ta' l-isfond. Tnaqqis fil-valur fuq ammonti riċevuti huma wkoll inklużi.

Telf mill-kambju, minbarra fuq attivitajiet finanzjarji li titkellem dwarhom in-nota **3.6** ta' hawn taħt, iseħħ fl-attivitajiet ta' kuljum u transazzjonijiet li għandhom x'jaqsmu li jsiru f'muniti li mhumiex l-Euro, kif ukoll il-valutazzjoni mill-ġdid ta' l-aħħar tas-sena meħtieġa sabiex jiġu ppreparati l-kontijiet — dawn huma kemm realizzati kif ukoll mhux realizzati.

Ammonti oħra huma ogħla din is-sena għax hemm total ta' 339 miljun EUR imnaqqsa/mitlufa mar-realizzar fir-rigward ta' debituri tal-Kummissjoni (2005: 42 miljun EUR). L-akbar ammonti hawn, li jammontaw għal 226 miljun EUR, jirrigwardaw ammonti riċevibbli fir-rigward ta' multi tal-kompetizzjoni li ġew ċeduti, pereżempju meta l-parti suġġetta għall-multa rebħet fl-appell. Ammont ieħor ta' 139 miljun EUR jirrigwarda korrezzjonjiet tal-prefinanzjament.

Inkluż ukoll huwa ammont ta' 248 miljun EUR fir-rigwad ta' aġenzija kkonsolidata — dan jirrigwarda l-implimentazzjoni tal-programm CARDS fil-Kosovo, is-Serbja u l-Montenegro. Minbarra dan, hemm l-ammont ta' 62 miljun EUR inklużi minn aġenzija oħra, li huma miżati mħallsa għal valutazzjonijiet xjentifiċi magħmula minn diversi awtoritajiet kompetenti nazzjonali.

SPEJJEŻ OPERATTIVI OĦRA

EUR miljuni

	2006	2005
Aġġustamenti/ proviżjonijiet	116	139
Telf mill-kambju	126	376
Oħrajn	940	417
TOTAL	**1 182**	**932**

3.5 DĦUL MINN OPERAZZJONIJIET FINANZJARJI

Id-dħul finanzjarju tal-Komunitajiet jikkonsisti prinċipalment minn dħul ta' interessi derivanti minn self, jew mogħti mill-baġit ġenerali jew minn fondi mislufa, kif ukoll minn titoli li jassiguraw il-ħlas tad-dejn u strumenti derivattivi. Hemm ukoll interessi fuq ammonti miżmuma f'kontijiet bankarji u depożiti bankarji ta' żmien qasir. Ammonti oħra jinkludu 78 miljun EUR li jirrigwardaw korrezzjoni storika fl-assi finanzjarji — li 46 miljun EUR minnhom jirrigwardaw l-investiment fl-EFSE (ara n-nota **E 2.3.3**) — u 20 miljun EUR jirrigwardaw it-tħassir ta' impenji fil-baġit tal-likwidazzjonijiet tal-KEFA.

DĦUL MINN OPERAZZJONIJIET FINANZJARJI

EUR miljuni

	2006	2005
DĦUL MINN DIVIDENDI	**6**	**7**
Minn Fondi ta' Kapital ta' Riskju	**6**	**7**
DĦUL MINN INTERESSI	**440**	**343**
Fuq prefinanzjament	43	20
Fuq ħlasijiet tard	65	35
Fuq *swaps*	20	20
Fuq assi disponibbli għall-bejgħ	92	48
Fuq self	96	92
Fuq flus likwidi u ekwivalenti	123	78
Oħrajn	1	50
DĦUL FINANZJARJU IEĦOR	**131**	**39**
Qligħ realizzat fuq bejgħ ta' assi finanzjarji	25	5
Treġġigħ lura ta' telf minħabba tnaqqis fil-valur ta' assi finanzjarji	2	4
Oħrajn	104	30
AĠĠUSTAMENT TAL-VALUR PREŻENTI	**43**	**5**
QLIGĦ MILL-KAMBJU	**1**	**5**
TOTAL	**621**	**399**

3.6 SPEJJEŻ TA' L-OPERAZZJONIJIET FINANZJARJI

L-ispiża finanzjarja prinċipali tal-Komunitajiet Ewropej tikkonsisti f'interessi fuq kuntratti ta' kirjiet finanzjarji, kif ukoll fuq ammonti meħudin b'self maħsuba sabiex jiffinanzjaw attivitajiet ta' self u strumenti derivattivi. Barra minn telf fuq il-bejgħ u t-tnaqqis fil-valur ta' assi finanzjarji, infiq finanzjarju ieħor jinkludi wkoll l-aġġustamenti li jsiru għal dispożizzjonijiet finanzjarji u d-drittijiet tal-ġestjoni mħallsa lill-fiduċjarji.

INFIQ OPERATTIV FINANZJARJU

EUR miljuni

	2006	2005
SPEJJEŻ TA' INTERESSI	**200**	**215**
Kiri (*leasing*)	102	104
Fuq *swaps*	16	15
Fuq fondi meħuda b'self	81	72
Oħrajn	1	24
SPEJJEŻ FINANZJARJI OĦRA	**126**	**152**
Aġġustamenti għad-dispożizzjonijiet finanzjarji	38	55
Spejjeż finanzjarji fuq strumenti baġitarji	55	43
Telf realizzat fuq bejgħ ta' assi finanzjarji	0	2
Telf minħabba tnaqqis fil-valur ta' assi finanzjarji	10	2
Oħrajn	23	50
TELF MILL-KAMBJU	**5**	**2**
TOTAL	**331**	**369**

3.7 **SEHEM MILL-EĊĊESS/(DEFIĊIT) NETT, ASSOĊJATI & IMPRIŻI KONĠUNTI**

Skond il-metodu ta' ekwità ta' kontabilità, il-Komunitajiet jinkludu fil-kont tar-riżultat ekonomiku tagħhom is-sehem tagħhom mill-qligħ nett ta' l-assoċjat tagħhom, l-EIF, u s-sehem tagħhom mid-defiċit nett ta' l-impriża konġunta tagħhom, Galileo (ara wkoll nota **E 2.3.1**).

4. NOTI GĦAT-TABELLA TAL-FLUSS TAL-LIKWIDITA

4.1 **GĦAN U PREPARAZZJONI TAT-TABELLA TAL-FLUSS TAL-LIKWIDITA**

Informazzjoni dwar il-likwidità hija użata sabiex tipprovdi bażi għall-valutazzjoni tal-kapaċità tal-Komunitajiet sabiex joħolqu kontanti u strumenti ekwivalenti għall-kontanti, u l-bżonnijiet tagħhom li jużaw dik il-likwidità.

It-tabella tal-fluss tal-likwidità tiġi ppreparata permezz tal-metodu indirett. Dan ifisser illi l-qligħ jew defiċit nett għas-sena finanzjarja jiġi aġġustat skond l-effetti ta' transazzjonijiet ta' natura mhux ta' kontanti, kull posponiment jew kumulu ta' dħul jew pagamenti ta' kontanti operattivi kemm passati kif ukoll futuri, u oġġetti ta' dħul jew infiq assoċjati ma' l-investiment tal-likwidità.

Likwidità li tiġi minn transazzjonijiet f'munita barranija hija reġistrata fil-munita tal-Komunitajiet Ewropej li biha jsir ir-rapport (l-euro), billi tiġi applikata fuq l-ammont tal-munita barranija r-rata tal-kambju bejn l-euro u l-munita barranija fid-data tal-likwidità.

It-tabella tal-fluss tal-likwidità murija hawn fuq tirraporta likwidità matul il-perjodu klassifikat permezz ta' attivitajiet operattivi, ta' investiment u ta' finanzjar. Jekk ikun hemm likwidità assoċjata ma' oġġetti straordinarji, din tiġi kklassifikata bħala li ġejja minn attivitajiet operattivi, ta' investiment jew ta' finanzjar kif xieraq, u jingħata tagħrif dwarhom separatament.

4.2 **ATTIVITAJIET OPERATTIVI**

Attivitajiet operattivi huma l-attivitajiet tal-Komunitajiet li mhumiex attivitajiet ta' investiment. Dawn huma l-maġġoranza ta' l-attivitajiet li jsiru. Self mogħti lill-benefiċjarji (u s-self relat meta applikabbli) mhumiex ikkunsidrati bħala attivitajiet ta' investiment (jew finanzjament) peress illi huma parti mill-objettivi ġenerali u għalhekk huma operazzjonijiet ta' kuljum tal-Komunitajiet. Attivitajiet operattivi jinkludu wkoll investimenti bħall-EIF, Galileo, l-EBRD u l-fondi tal-kapital ta' riskju. Tabilħaqq, l-objettiv ta' dawn l-attivitajiet huwa li jkun hemm parteċipazzjoni fil-kisba tar-riżultati mmirati mill-politika.

4.3 **ATTIVITAJIET TA' INVESTIMENT**

Attivitajiet ta' investiment huma l-akkwist u l-bejgħ ta' assi fissi mhux tanġibbli u tanġibbli u ta' investimenti oħrajn mhux operattivi li mhumiex inklużi fl-ekwivalenti għall-flus likwidi. Attivitajiet ta' investiment ma jinkludux self mogħti lil benefiċjarji. L-objetiv huwa li jintwerew l-investimenti reali li jsiru mill-Komunitajiet.

Għandu jiġi nnutat li EUR 2.9 biljun ta' kontanti u bilanċi ta' strumenti ekwivalenti għall-kontanti miżmuma mill-Komunitajiet mhumiex disponibbli għall-użu mill-Komunitajiet. Dawn huma l-kontanti li jiġu riċevuti bħala pagament ta' multi imposti, fejn il-parti l-oħra qiegħda tappella mill-impożizzjoni tal- multa. Dawn l-ammonti huma żvelati b'mod ċar bħala "kontanti ristretti" taħt in-nota **2.11** ta' hawn fuq.

5. PARTITI U NOTI BARRA MILL-KARTA TAL-BILANĊ

ASSI KONTINĠENTI

EUR miljuni

	Nota	31.12.2006	31.12.2005
Garanziji riċevuti	***5.1***	***3 919***	***3 352***
Garanziji rċevuti fir-rigward ta' prefinanzjament	5.1.1	1 182	1 138
Garanziji rċevuti fir-rigward ta' każi pendenti ta' multi	5.1.2	1 783	1 466
Garanziji oħra rċevuti	5.1.3	954	748
Ftehimiet iffirmati ta' self	***5.2***	***0***	***0***
Assi kontinġenti li għandhom x'jaqsmu ma' każijiet ta' frodi u irregularitajiet fir-rigward ta' azzjonijiet strutturali	***5.3***	***1 477***	***1 245***
Assi kontinġenti oħra	***5.4***	***1 274***	***1 235***
Assi Kontinġenti Totali		**6 670**	**5 832**

L-OBBLIGAZZJONIJIET KONTINĠENTI U L-IMPENJI GĦALL-GĦOTI TA' FONDI FIL-FUTUR

EUR miljuni

Obbligazzjonijiet Kontinġenti	Nota	31.12.2006	31.12.2005
Garanziji mogħtija	***5.5***	***14 792***	***15 788***
Garanziji mogħtija għal self ta' l-EIB	5.5.1	14 792	15 055
Garanziji iffirmati mill-EIF	5.5.2	0	732
Garanziji oħra mogħtija		0	1
Multi — Appelli fil-Qorti tal-Ġustizzja	***5.6***	***5 611***	***4 428***
EAGGF Garanzija — sentenzi tal-qorti pendenti	***5.7***	***1 255***	***465***
Ammonti li għandhom x'jaqsmu ma' każijiet legali u tilwimiet oħrajn	***5.8***	***2 429***	***2 491***
Obbligazzjonijiet kontinġenti oħra	***5.9***	***574***	***709***
Obbligazzjonijiet Kontinġenti Totali		**24 661**	**23 881**

Impenji għal finanzjament futur	Note	31.12.2006	31.12.2005
Impenji li ma ġewx użati	***5.10***	***256***	***332***
Impenji kontra approprjazzjonijiet li ma ġewx ikkonsmati	***5.11***	***90 040***	***88 824***
Impenji legali li għadhom ma sarux impenji tal-baġit għalihom	***5.12***	***597***	***48 184***
Operazzjonijiet strutturali (għajnuna ppjanata imma mhux impenjata għall-perjodu 2000-2006)	5.12.1	0	39 015
Fond ta' koeżjoni	5.12.2	0	6 001
ISPA	5.12.3	0	515
TRDI	5.12.4	0	2 096
Protokolli ma' Pajjiżi Mediterranji	5.12.5	260	259
Relazzjonijiet esterni — KEDO	5.12.6	0	57
Ftehimiet tas-sajd	5.12.7	337	241
Kontribuzzjonijiet lil organizzazzjonijiet relatati	***5.13***	***923***	***947***
Sehem ta' kapital mhux imsejjaħ EBRD	5.13.1	443	443
Sehem ta' kapital mhux imsejjaħ EIF	5.13.2	480	480
Sehem ta' kapital mhux imsejjaħ tal-programm Galileo (aġġustat)	5.13.3	0	24
Impenji ta' kirjiet operattivi	***5.14***	***1 660***	***1 415***
Impenji Totali għall-għoti ta' fondi fil-futur		**93 476**	**139 702**

Il-passiv u l-impenji kollha kontinġenti jiġu ffinanzjati, meta jkunu dovuti, mill-baġit tal-Komunitajiet fis-snin li ġejjin. Il-baġit tal-Komunitajiet huwa ffinanzjat mill-Istati Membri.

ASSI KONTINĠENTI

5.1 GARANZIJI RIĊEVUTI

5.1.1 *Garanziji rċevuti fir-rigward ta' prefinanzjament*

Dawn huma garanziji li l-Komunitajiet Ewropej jitolbu mingħand il-benefiċjarji meta jħallsu pagamenti bil-quddiem (prefinanzjament). F'xi każijiet dawn huma mitluba mir-Regolament Finanzjarju. Hemm żewġ valuri li għandhom jiġu żvelati għal dan it-tip ta' garanzija, il-valuri "nominali" u dik "kurrenti". Għall-valur "nominali", l-avveniment ġenerattiv huwa marbut ma' l-eżistenza tal-garanzija. Il-valur nominali huwa żvelat bħala ass kontinġenti. Għall-valur "kurrenti", l-avveniment ġenerattiv tal-garanzija huwa l-ħlas tal-prefinanzjament u/jew l-ikklerjar sussegwenti. Il-valur "kurrenti" huwa żvelat fin-noti għar-rendikonti finanzjarji.

Fil-31 ta' Diċembru 2006, il-valur "nominali" tal-garanziji riċevuti mingħand il-Kummissjoni fir-rigward ta' l-ammonti ta' prefinanzjament 1,077 miljun EUR imqabbla ma' 891 miljun EUR għall-valur "kurrenti". Ara wkoll in-noti **E 2.5** u **E 2.9** għal aktar dettalji dwar il-prefinanzjament għal perjodu qasir jew twil.

5.1.2 *Garanziji rċevuti fir-rigward ta' każi pendenti ta' multi*

Dawn huma garanziji rċevuti mid-destinatarju ta' multa tal-Komunitajiet li jkun ixtieq jappella minn din il-multa. Garanzija bankarja tista' tingħata għall-ammont (u interessi) in kwistjoni minflok ma jsir pagament provviżorju.

5.1.3 *Garanziji oħra rċevuti*

Garanziji oħra riċevuti

EUR miljuni

	31.12.2006	31.12.2005
Self Euratom: Garanziji minn terzi pajjiżi	436	385
Garanziji għal dewmien fil-pagament	402	254
Garanziji rċevuti bħala parti minn tenders	5	4
Garanziji għal dewmien fil-pagament	18	4
Oħrajn	93	101
Total	**954**	**748**

Il-Kummissjoni rċeviet garanziji minn garanti illi huma terzi persuni fir-rigward ta' self mogħti permezz ta' Euratom. Il-Kummissjoni ma rċevietx garanziji minn terzi persuni għall-self mogħti taħt l-iskema ta' asistenza finanzjarja (MFA). Madanakollu, dan is-self huwa garantit mill-Fond tal-Garanzija.

Garanziji ta' prestazzjoni minn xi drabi jintalbu sabiex jiżguraw li benefiċjarji ta' l-għoti ta' fondi tal-Komunitajiet jilħqu l-obbligazzjonijiet tal-kuntratti tagħhom mal-Komunitajiet. Hawnhekk hawn inkluża garanzija bankarja ta' 230 miljun EUR (2005: 128 miljun EUR) rċevuta mill-Kunsill fir-rigward ta' pagamenti avvanzati mogħtija għall-kostruzzjoni tal-bini LEX.

Garanziji oħra jinkludu 83 miljun EUR fil-31 ta' Diċembru 2006 (2005: 93 miljun EUR) fir-rigward ta' garanziji rċevuti mill-KEFA f'likwidazzjoni għall-garanziji mogħtija (kif speċifikati fil-kuntratti relatati.)

5.2 **FTEHIMIET TA' TEĦID B'SELF IFFIRMATI**

Dawn huma ftehimiet ta' teħid b'self li għamlu l-Komunitajiet iżda li għadhom ma nġibdux il-fondi tagħhom qabel l-aħħar tas-sena — ma kien hemm l-ebda wieħed minn dawn fil-31 ta' Diċembru 2006 jew 2005.

5.3 **FRODI U IRREGULARITAJIET — AZZJONIJIET STRUTTURALI**

It-tabella ta' hawn taħt hija bbażata fuq rapporti formali sottomessi mill-Istati Membri skond ir-Regolament tal-Kummissjoni Nru 1681/ 94, bl-ammonti mqassma skond l-Istati Membri. It-tabelli juru d-differenza bejn ammonti identifikati mill-Istati Membri li għad għandhom jinġabru (ikkalkulati fuq il-bażi ta' intitolament jew stimi stabbiliti) u ammonti li diġà nġabru jew iddikjarati li ma jistgħux jinġabru.

Assi kontinġenti: każijiet ta' frodi u irregolaritajiet

EUR miljuni

Stat Membru	31.12.2006	31.12.2005
Il-Belġju	15	14
Id-Danimarka	12	10
Il-Ġermanja	580	568
Il-Greċja	65	96
Spanja	157	52
Franza	13	14
L-Irlanda	2	2
L-Italja	412	345
L-Olanda	12	8
L-Awstrija	15	9
Il-Polonja	1	0
Il-Portugall	73	48
Il-Finlandja	3	2
L-Iżvezja	1	1
Ir-Renju Unit	115	76
Is-Slovenja	1	0
TOTAL	**1 477**	**1 245**

Il-figuri mogħtija f'din it-tabella jirrappreżentaw massimu teoretiku minflok l-ammonti li fil-fatt ser ikunu disponibbli għall-baġit tal-Komunitajiet, għar-raġunijiet li ġejjin:

— L-Istati Membri ma jirrapurtawx dejjem ir-riżultati ta' l-operazzjonijiet ta' rkupru tagħhom.

— Minkejja li l-Istati Membri huma marbuta li jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-probabilità ta' l-irkupru, huwa impossibbli li jiġi stabbilit eżatt liema proporzjon ta' l-ammonti li għadhom iridu jiġu rkupruati fil-fatt se jiġu rkuprati. Liġijiet nazzjonali minn xi drabi jipprovdu għall-perjodu ta' limitazzjoni ta' 30 sena, li jistgħu tabilħaqq iwasslu lill-awtoritajiet nazzjonali sabiex idewmu t-tneħħija formali tad-debitu anke jekk il-possibbiltajiet ta' rkupru huma biss teoretiċi. Għal operazzjonijiet strutturali, l-Istati Membri jridu issa jibagħtu lill-Kummissjoni ta' darba f'sena prospett ta' l-ammonti li qegħdin jistennew rkupru (Artikolu 8 ta' Regolament Nru 438/2001) sabiex jagħtu stampa aktar ċara tas-sitwazzjoni attwali.

— Anki jekk l-Istat Membru kkonċernat ivara proċeduri ta' rkupru fil-ħin, mhux dejjem huwa garantit riżultat pożittiv. Dan huwa partikolarment il-każ fejn l-ordnijiet ta' rkupru jiġu kkontestati fil-qrati.

— Proġetti individwali huma kofinanzjati bħala parti mill-programmi multiannwali. Sakemm programm multi-annwali ma jiġix magħluq, huwa impossibbli li titqiegħed figura eżatta fuq l-ammonti li għandhom jiġu rkuprati għaliex is-somom involuti fl-irregolaritajiet jistgħu, f'xi ċirkustanzi, jiġu allokati mill-ġdid għal proġetti oħrajn leġittimi u għaliex pagamenti bin-nifs, b'mod partikolari, pagamenti finali, jistgħu minn xi drabi jiġu użati bħala mezz ta' aġġustament tan-nefqa. Il-figuri f'dawn it-tabelli huma figuri proviżorji bbażati fuq ir-rapporti rċevuti u pproċessati sa l-aħħar ta' Frar 2007. Dawn il-figuri jistgħu għalhekk jinbidlu skond rapporti oħra li jidħlu tard.

Il-prospetti ta' rkupru f'każijiet individwali ma jistgħux jiġu valutati bi preċiżjoni biżżejjed mill-informazzjoni mogħtija mill-Istati Membri. Il-movimenti prinċipali sa mill-2005 jirrigwardaw żidiet li jikkonċernaw: Każijiet tal-Fond Soċjali Ewropew (Spanja 70 miljun EUR, Italja 25 miljun EUR); Każijiet tal-Fond Ewropew ta' l-Iżvilupp u Reġjonali (ir-Renju Unit EUR 36 mijun, l-Italja 11 miljun EUR u l-Ġermanja 14 miljun EUR); u każijiet tal-Fond ta' Koeżjoni (Spanja: 30 miljun EUR).

5.4 ASSI KONTINĠENTI OĦRA

Ħafna min-nefqa tal-KE hija min-natura tagħha provviżorja ladarba, għal raġunijiet ta' kontroll u ġestjoni finanzjarja tajba, il-Kummissjoni żżomm id-dritt li tivverifika/tikkontrolla/tawtorizza fondi mħallsa qabel ma tiddikjarahom bħala finali. Għalhekk, sakemm ammont/ proġett/ programm speċifiku jkun ġie ddikjarat eliġibbli f'konformità mal-kuntratt u jew regolament relevanti, tibqa' l-possibilità li l-fondi jiġu rkuprati mill-benefiċjarji, jew li ħlasijiet futuri jkunu mnaqqsa. Minbarra dan, il-Kummissjoni għandha d-dritt fuq perjodu definit fl-artikolu 39 tar-Regoli ta' Implimentazzjoni, li tagħmel kontrolli wara l-pagament finali, u jekk meħtieġ tirkupra ammonti li ma kellhomx jitħallsu.

5.4.1 *Ammonti kwantifikati:*

Għall-agrikoltura u l-iżvilupp rurali, l-ammonti ddikjarati mill-Istati Membri jibqgħu provviżorji sakemm il-kontijiet annwali jiġu approvati, fil-prinċipju sat-30 ta' April N+1 abbażi taċ-ċertifikazzjoni annwali u valutazzjoni mill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni tista' wkoll tagħmel korrezzjonijiet finanzjarji taħt "deċiżjonijiet ta' konformità" iżda biss għal perjodu limitat għall-24 xahar qabel issir verifika fuq qasam speċifiku ta' nfiq iddikjarat minn Stat Membru speċifiku. L-iktar partita sinifikanti, u dik inkluża hawn bħala ass kontinġenti, tirrigwarda ammonti stmati ta' EUR 1.25 biljun li għandhom jiġu riċevuti taħt id-deċiżjonijiet tal-korrezzjonijiet finanzjarji tal-konformità agrikola għall-verifiki li jkopru ċertu nfiq iddikjarat fil-perjodu 2001-2006. Dawn l-ammonti ma ġewx rikonoxxuti fuq il-karta tal-bilanċ minħabba li dawn għadhom mhux definittivi.

5.4.2 *Rkupru ta' spejjeż*

Għar-raġunijiet imsemmija fin-nota **E 3.1.4** aktar 'il fuq, l-ammonti murija bħala rkupru ta' spejjeż fil-Kont tar-Riżultat Ekonomiku ma jurux għal kollox l-irkupri magħmula fuq in-nefqa tal-KE.

Azzjonijiet Strutturali:

Il-ħlasijiet provviżorji kollha huma suġġetti għal proċedura ta' għeluq kif stabbilita fil-bażijiet legali ta' kull perjodu ta' programmar. Dan ifisser huwa probabbli li xi tranżazzjonijiet jiġu kkoreġuti aktar tard mid-dipartimenti tal-Kummissjoni jew mill-Istati Membri.

L-Istati Membri huma obbligati li jippreżentaw rapporti regolari lill-Kummissjoni dwar it-tħassir ta' kontribuzzjonijiet tal-Komunità u aġġustamenti għas-sistemi ta' ġestjoni u kontroll u dwar l-ammonti rekuperabbli. Sabiex ittejjeb il-komunikazzjoni ta' din id-data, il-Kummissjoni mmodifikat ir-Regolament 448/ 2001 dwar il-korrezzjonijiet magħmula u l-ammonti li jridu jiġu rkuprati mill-Istati Membri.

L-ammonti ta' l-irregolaritajiet iddikjarati lill-OLAF jagħtu wkoll indikazzjoni tar-riżultati tal-kontrolli ta' l-Istati Membri. Madankollu, biss ftit mill-irregolaritajiet li jiġu rrapurtati lill-OLAF jispiċċaw bħala spiża għall-baġit tal-KE ladarba l-proġetti kkonċernati jkunu rtirati mill-Istati Membri mit-talbiet għall-ħlas, jew rifjutati meta t-talba finali tiġi mressqa lill-Kummissjoni.

Oqsma oħra ta' politika

Fir-rigward tal-proġetti l-oħra ffinanzjati taħt ġestjoni oħra, kull ħlas provviżorju huwa suġġett għal korrezzjoni fi kwalunkwe żmien sakemm jiġi awtorizzat il-ħlas finali. L-ammonti li qabel kienu mħallsa mill-baġit ġenerali u li huwa stmat li jiġu rkuprati fl-aħħar tas-sena, primarjament abbażi ta' verifiki magħluqa li għalihom previżjonijiet ta' dħul ġew stabbiliti, huma:

Previżjonijiet tad-dħul — ammonti miftuħa

EUR miljuni

Rkupru previst ta' spejjeż	31.12.2006
Azzjonijiet strutturali	473
Politika Interna	65
Politika esterna	163
Total	**701**

5.4.3 ***Ammonti oħra mhux kwantifikati:***

Fir-Rapport Annwali ta' l-Attività (AAR) kull uffiċjal ta' l-awtorizzazzjoni jirraporta fuq riżultati ta' politika u fuq l-assigurazzjoni raġonevoli li huwa/hija għandhom li r-riżorsi assenjati lill-attivitajiet deskritti fir-rapport tiegħu/tagħha ġew użati għall-għan maħsub tagħhom u skond il-prinċipji ta' ġestjoni finanzjarja tajba, u l-proċeduri ta' kontroll fis-seħħ jagħtu l-garanziji meħtieġa fir-rigward tal-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet li fuqhom huma bbażati.

Għall-2005, u meta tittieħed veduta ġenerali, il-Kummissjoni tikkunsidra fir-rapport fil-qosor illi s-sistema ta' kontroll interna fis-seħħ, bil-limitazzjonijiet deskritti fl-AAR ta' l-2006, tipprovdi assigurazzjoni raġonevoli dwar il-legalità u r-regolarità ta' l-operazzjonijiet, li għalihom il-Kummissjoni hija responsabbli taħt l-artikolu 274 KE. Xi Diretturi-Ġenerali għamlu riżervi u kkwantifikaw meta possibbli l-impatt globali ta' dawn ir-riżervi. Spjegazzjonijiet dettaljati huma inklużi fir-Rapport Annwali ta' Attività ta' kull DĠ u fir-rapport fil-qosor ta' l-2006.

OBBLIGAZZJONIJIET KONTINĠENTI

5.5 **GARANZIJI MOGĦTIJA**

5.5.1 ***Fuq self mogħti mill-Fond Ewropew għall-Investiment (EIB) lil pajjiżi terzi mir-riżorsi tiegħu stess.***

Kif ifformulata, il-garanzija legalment tkopri s-self iffirmat mill-EIB fil-31 ta' Diċembru 2006 (inkluż self mogħti lill-Istati Membri qabel l-adeżjoni). Madanakollu, il-garanzija tal-Komunità hija limitata għal persentaġġ tal-massimu tal-linji ta' kreditu awtorizzati. 65 %, 70 %, 75 % jew 100 %. Fejn il-massimu ma jintlaħaqx, il-garanzija tal-Komunitajiet tkopri l-ammont kollu.

Nhar il-31 ta' Diċembru 2006 l-ammont dovut laħaq 14,792 miljun EUR (2005: 15,055 miljun EUR) u dan, għalhekk, huwa r-riskju massimu ffaċċat mill-Komunitajiet.

Għal self kopert mill-garanziji tal-baġit tal-Komunitajiet, l-EIB jikseb ukoll garanziji minn terzi (Stati, istituzzjonijiet finanzjarji pubbliċi jew privati); f'dawn il-każijiet il-Kummissjoni hija garanti sekondarja. Il-garanzija tal-baġit tal-Komunitajiet tkopri biss r-riskju politiku tal-garanziji pprovduti taħt it-titolu ta' "risk-sharing". Ir-riskji l-oħra huma koperti mill-EIB jekk il-garanti primarju ma jonorax l-obbligi tiegħu.

Għall-garanziji pprovduti taħt it-titolu ta' "non-risk sharing", ir-riskji kollha huma koperti mill-baġit tal-Komunitajiet jekk il-garanti primarju ma jonorax l-obbligi tiegħu. Jekk il-garanti primarju huwa awtorità pubblika dawn ir-riskji huma bħala regola limitati għar-riskju politiku, iżda meta l-garanziji huma pprovduti minn istituzzjoni jew kumpanija privata, il-baġit tal-Komunità jista' jkollu jkopri wkoll ir-riskju kummerċjali.

Is-self mogħti mill-EIB mir-riżorsi tiegħu stess lil terzi pajjiżi u kopert mill-garanzija tal-baġit tal-Komunità huwa kif ġej:

Self ta' l-EIB garantit mill-Komunitajiet

EUR miljuni

	"Qsim tar-Riskju" 31.12.2006	Miljuni EUR 31.12.2006		Total pendenti 31.12.2006	Pendenti 31.12.2005
		Awtorità pubblika	Kumpanija privata		
65 % garantit	1 469	5 416	1 155	8 040	7 098
70 % garantit	313	3 120	314	3 747	4 180
75 % garantit		1 318	169	1 487	1 949
100 % garantit		1 116	402	1 518	1 828
Total	**1 782**	**10 970**	**2 040**	**14 792**	**15 055**

5.5.2 *Garanziji ffirmati mill-Fond Ewropew ta' l-Investiment (EIF)*

Fil-31 ta' Diċembru 2005, il-bilanċ taħt din l-intestatura rrappreżenta s-sehem tal-Kummissjoni mill-garanziji ta' l-EIF pendenti f'dik id-data. Il-kontijiet ta' l-2006 ta' l-EIF, madankollu, huma bbażati fuq regoli u *policies* ġodda tal-kontabilità, li impatt wieħed tagħhom huwa t-tneħħija ta' l-obbligazzjoni kontinġenti fir-rigward ta' garanziji maħruġa minn barra l-karta tal-bilanċ tagħha. Il-garanziji finanzjarji issa huma rikonoxxuti fuq il-karta tal-bilanċ ta' l-EIF bħala obbligazzjonijiet finanzjarji. Meta titqies din il-bidla, flimkien mal-fatt li l-Kummissjoni tikkonsolida l-EIF bil-metodu ta' l-ekwità, m'hemm l-ebda ammont li għandu jidher barra mill-karta tal-bilanċ tal-Kummissjoni. Għal aktar informazzjoni dwar il-bidla fil-politika tal-kontabilità fl-EIF ara n-nota **2.3.1** aktar 'il fuq.

Il-proporzjon tal-kapital sottoskritt mill-Komunitajiet Ewropej li ma ġiex imsejjaħ (80 %) huwa inkluż barra mill-karta tal-bilanċ bħala obbligazzjoni kontinġenti (ara n-nota **5.13.2**).

5.6 **MULTI**

Għal multi imposti mill-Kummissjoni għal ksur tar-regoli tal-kompetizzjoni fejn l-ammont ikun diġà tħalla provviżorjament (u għalhekk inkluż fil-karta tal-bilanċ tal-Kummissjoni), ġie deċiż li sew il-multi li dwarhom sar appell ([1]) u dawk fejn mhux magħruf jekk hux se jsir appell għandhom jiġu Inklużi bħala obbligazzjoni kontinġenti fl-impenji ta' barra mill-karta tal-bilanċ sakemm tittieħed deċiżjoni mill-Qorti tal-Ġustizzja. Din l-obbligazzjoni kontinġenti ser tinżamm sakemm id-deċiżjoni tkun finali.

Ġaladarba jkunu nnotifikati, id-debituri li ma jaċċettawx id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tikkundannahom iħallsu multi huma intitolati li jagħmlu appell quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja. Madankollu, l-ammont kapitali tal-multa għandu jitħallas fit-terminu preskritt, peress illi taħt l-Artikolu 242 tat-Trattat tal-KE l-appelli ma għandhomx effett ta' sospensjoni. Għalhekk, debituri għandhom żewġ għażliet: huma jistgħu jipprovdu garanzija bankarja (li tidher taħt l-attiv kontinġenti) jew jagħmlu pagament proviżorju (li jidher taħt kontanti u strumenti ekwivalenti għal kontanti fil-karta tal-bilanċ).

Huwa biss meta tingħata s-sentenza finali, li l-Uffiċjal tal-Kontijiet jew jagħti rifużjoni totali jew parzjali ta' l-ammont ta' pagament proviżorju u l-interessi jew irrevokabbilment jiġbor l-ammont totali (jew parzjali) tal-multa, kif stabbilit mid-deċiżjoni ġudizzjarja finali.

Interessi miksuba fuq pagamenti proviżorji (169 miljun EUR) huma nklużi fir-riżultat ekonomiku għas-sena u kif ukoll bħala passiv kontinġenti sabiex jirrifletti l-inċertezza ta' l-ammonti.

5.7 **EAGGF GARANZIJA — SENTENZA TAL-QORT PENDENTI**

Dawn huma obbligazzjonijiet kontinġenti lejn l-Istati Membri konnessi mad-deċiżjonijiet ta' konformità ta' l-EAGGF, sakemm ikun hemm sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja. Id-determinazzjoni ta' l-ammont finali ta' l-obbligazzjoni u s-sena li fiha l-effett ta' appell li jirnexxi jkun attribwit lill-baġit jiddependu fuq it-tul tal-proċeduri quddiem il-Qorti. Stima ta' l-ammonti probabbli li għandhom jitħallsu (61 miljun EUR) ġiet inkluża bħala proviżjoni għat-tul fil-karta tal-bilanċ — ara n-nota **E 2.13**.

([1]) Anki jekk l-appell kontra l-multi imposti fl-2006 sar fl-2007 qabel l-għeluq tal-kontijiet.

5.8 **AMMONTI RELATATI MA' KAŻIJIET LEGALI U TILWIM IEĦOR**

Din l-intestatura għandha x'taqsam ma' azzjonijiet għad-danni li fil-preżent qed jinġiebu kontra l-Komunitajiet, tilwimiet legali oħra u l-ispejjeż legali stmati. L-ammonti l-aktar sinifikanti huma mqassra hawn taħt:

— Azzjoni li nġiebet kontriha f'Ġunju 2003 fir-rigward ta' deċiżjoni meħuda mill-Kummissjoni. It-talba hija għal 735 miljun EUR. Il-Kummissjoni issottomettiet il-kontro-replika tagħha fi Frar 2005.

— Azzjonijiet għad-danni miġjuba f'Ottubru 2003, ukoll fir-rigward ta' deċiżjoni magħmula mill-Kummissjoni. It-talba hija għal ammont ta'1,664 miljun EUR. Il-Qorti tal-Prim'Istanza tat sentenza dwar dan il-każ f'Lulju 2007 fejn ikkundannat lill-Kummissjoni sabiex tħallas danni lill-parti terza. L-ammont ta' dawn id-danni irid jiġi kkalkulat minn espert indipendenti fix-xhur ta' wara d-deċiżjoni — u għal din ir-raġuni mhux possibbli, f'daż-żmien, li tiġi inkluża previżjoni affidabbli ta' l-ammont li għandu jitħallas fil-kontijiet ta' l-206. Għandu jiġi nnutat ukoll li ż-żewġ partijiet għandhom id-dritt li jappellaw din is-sentenza. L-obbligazzjoni kontinġenti għalhekk qed tinżamm fl-ammont eżistenti.

— Ammonti oħra huma relatati ma' tilwimiet li jinvolvu fornituri, kuntratturi u eks-membri tal-persunal.

Għandu jiġi nnutat illi f'azzjoni għad-danni taħt Artikolu 288 KE l-applikant għandu juri ksur serju biżżejjed, mill-istituzzjoni, tar-regola tal-liġi maħsuba sabiex tagħti drittijiet lill-individwi, dannu reali li sofra l-applikant, u ness ta' kawża u effett bejn l-att illegali u d-dannu.

5.9 **OBBLIGAZZJONIJIET KONTINĠENTI OĦRA**

Inkluża hawn hija l-obbligazzjoni kuntrattwali pendenti ta' 96 miljun EUR li tirrigwarda kuntratti relatati mal-bini tal-Kunsill, kif ukoll 73 miljun EUR li jirrigwardaw kuntratti ta' bini tal-Parlament. L-ammont l-ieħor sinifikanti inkluż huwa 337 miljun EUR li għandu x'jaqsam ma' l-estensjoni tal-bini tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Lussemburgu.

Hija inkluża wkoll taħt din l-intestatura l-obbligazzjoni possibbli, vvalutata li hi ta' 4 miljun EURi, li tirrigwarda ċerti spejjeż ta' qirda tal-mard li jistgħu jinġarru mill-baġit tal-Kummissjoni.

IMPENJI GĦAL FINANZJAMENT FUTUR

5.10 **IMPENJI LI MA ĠEWX UŻATI**

Dawn huma ftehimiet ta' self u ta' investimenti f'ekwità li tagħhom huma parti l-Kummissjoni u l-KEFA f'likwidazzjoni (mhux koperti mill-RAL) iżda li ma nġibdux kollha mill-parti l-oħra qabel l-aħħar tas-sena.

5.11 **IMPENJI KONTRA APPROPRJAZZJONIJIET LI GĦADHOM MHUMIEX IKKUNSMATI**

L-RAL tal-baġit huwa ammont li jirrappreżenta l-impenji miftuħa li għalihom għadhom ma sarux il-ħlasijiet u/ jew diżempenji. Fil-31 ta' Diċembru 2006, l-RAL tal-baġit kien jammonta għal EUR 131.7 biljun. L-ammont li ġie indikat bħala impenn futur li għandu jiġi ffinanzjat huwa dan l-RAL tal-baġit li minnu jitnaqqsu l-ammonti li għandhom x'jaqsmu li ġew inklużi bħala spejjeż fil-Kont tar-Riżultat Ekonomiku li jagħti total ta' EUR 90 biljun.

L-RAL hija konsegwenza normali ta' l-eżistenza ta' programmi multi-annwali. Sabiex ikun hemm vista aktar preċiża dwar kif inhu magħmul dan l-ammont, ġie deċiż li jiġu identifikati separatament l-eqdem impenji jew dawk li fir-rigward tagħhom l-ebda ċaqliq ma ġie nnutat. Għalhekk, il-kunċett ta' "RAL Potenzjalment Anormali" (PAR) ġie definit. Huwa magħmul minn dawk l-impenji li jwieġbu waħda miż-żewġ kundizzjonijiet li ġejjin:

— Impenn ta' aktar minn ħames snin.

— Impenji li għalihom ebda transazzjoni ta' kontabilità (pagament jew ħelsien mill-impenji) ma ġiet innutata matul l-aħħar sentejn.

Bħala riżultat tad-dikjarazzjonijiet konġunti ta' Novembru 2002 u 2003, il-Kummissjoni, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill emfasizzaw il-bżonn li gradwalment jitneħħa dan l-RAL potenzjalment anormali. Għalhekk fil-bidu ta' kull sena finanzjarja l-impenji li jilħqu din id-definizzjoni huma identifikati u huma s-suġġett ta' eżaminazzjoni individwali. L-impenji li jibqa' huma kklassifikati fi 8 kategoriji separati skond il-każ ipotetiku identifikat. Din l-analiżi regolari twassal għal tnaqqis kontinwu ta' din il-parti ta' l-RAL u tevita ż-żamma fil-kontijiet ta' ammonti li ma jikkorrispondux aktar ma' impenji legali.

Għalhekk matul is-sena finanzjarja 2006, l-RAL potenzjalment anormali ġie mnaqqas bi 43 %. It-tabella li ġejja tagħti s-sitwazzjoni skond l-intestatura tal-perspettiva finanzjarja.

RAL Potenzjalment Anormali (PAR)

EUR miljuni

	PAR nhar il-01.01.2006 (*)	Ħlasijiet matul l-2006	Movimenti oħra matul l-2006	PAR nhar il-31.12.2006
Agrikoltura	2	0	(2)	0
Azzjonijiet strutturali	4 744	(1 867)	(491)	2 386
Politika interna	1 194	(376)	(151)	667
Politika esterna	1 975	(695)	(76)	1 204
Amministrazzjoni	7	0	(3)	4
Preadeżjoni	1 698	(353)	(83)	1 262
Oħrajn	21	(13)	0	8
Total	**9 641**	**(3 304)**	**(806)**	**5 531**

(*) Il-bilanċ fl-1/1/2006 ma jikkorrispondix mal-bilanċ fil-31/12/2005 ladarba, taħt id-definizzjoni tal-PAR, ammonti ġodda għandhom jiġu miżjuda hekk kif wieħed jibda sena ġdida, filwaqt li ammonti oħra jitneħħew.

5.12 IMPENJI LEGALI LI GĦALIHOM GĦADHOM MA SARUX IMPENJI TAL-BAĠIT

Dawn l-impenji oriġinaw minħabba li l-Kummissjoni ddeċidiet li tidħol f'impenji legali fir-rigward ta' ammonti li ma kenux koperti minn approprjazzjonijiet ta' impenji fil-baġit.

Taħt il-Ftehim Inter-istituzzjonali u, b'mod aktar ġenerali, ir-regoli li għandhom x'jaqsmu mal-baġit, in-nefqa li ġejja għandha tiġi reġistrata bħala impenji li ma jidhrux fil-karta tal-bilanċ minħabba l-volum ta' l-impenji finanzjarji li jirriżultaw:

— **5.12.1 & 5.12.2:** Il-Fondi Strutturali u l-Fond ta' Koeżjoni jirrappreżentaw il-miri ta' nefqa u l-allokazzjoni kollha li tidher fil-perspettiva finanzjarja hija maħsuba li tiġi milħuqa bid-deċiżjonijiet. Ladarba l-perjodu tal-Perspettiva Finanzjarja l-ġdida jibda fl-2007 (u għalhekk dak preċedenti spiċċa fi tmiem l-2006) m'hemmx ammonti li għandhom jiġu żvelati hawn ladarba l-ebda impenn ma kien pendenti fil-31/ 12/ 2006.

Impenji Legali mingħajr impenji tal-baġit — Operazzjonijiet Strutturali

Biljun EUR

	31.12.2006	31.12.2005
Objettiv 1	0	28.46
Objettiv 2	0	3.44
Objettiv 3	0	4.29
FIFG (barra minn objettiv 1)	0	0.25
Inizjattivi tal-Komunitajiet	0	2.58
Total	**0**	**39.02**

— **5.12.3:** ISPA: Fih innifsu, ir-Regolament ISPA ma jwassalx għall-impenji barra mill-karta tal-bilanċ peress li ma jipprovdix għal allokazzjoni annwali u lanqas ma jipprovdi għal allokazzjoni totali. Dan jiġi determinat kull sena permezz ta' l-awtorità tal-baġit skond il-perspettiva finanzjarja. Il-limiti massimi fl-intestatura 7 (preadeżjoni) mhumiex miri ta' l-infiq u l-Ftehim Interistituzzjonali jħalli grad ta' flessibilità bejn id-diversi strumenti ta' qabel l-adeżjoni. Min-naħa l-oħra, l-ISPA tiġġenera obbligazzjonijiet kontinġenti fir-rigward tal-proġetti individwali peress illi huma jinvolvu numru ta' partijiet annwali li minnhom l-ewwel waħda biss hija koperta minn impenn tal-baġit meta d-deċiżjoni hija adottata.

— **5.12.4:** L-Istrument Temporanju ta' l-Iżvilupp Rurali (TRDI) għall-Istati Membri l-ġodda huwa ffinanzjat taħt l-EAGGF Garanzija u jkopri l-perjodu 2004 sa 2006. Huwa ffinanzjat taħt approprjazzjonijiet iddivrenzjati u impenji annwali jsiru awtomatikament matul kull sena fuq il-bażi tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tapprova l-programm. L-ebda deċiżjoni annwali addizzjonali mhija meħtieġa. Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni tirrappreżenta l-mira tan-nefqa u l-allokazzjoni kollha hija intiża sabiex tintlaħaq minn deċiżjonijiet.

— **5.12.5:** L-impenji magħmula taħt protokolli finanzjarji ma' pajjiżi tal-Meditterran li mhumiex membri: l-ammont inkluż hawnhekk huwa d-differenza bejn l-ammont totali tal-protokolli ffirmati u l-ammont ta' l-impenji tal-baġit li ddaħħlu fil-kontijiet. Dawn il-Protokolli huma trattati internazzjonali li ma jistgħux jitħassru mingħajr ftehim taż-żewġ partijiet, għalkemm il-proċess (ta' l-għeluq tagħhom) huwa kontinwu.

— **5.12.6 & 5.12.7:** Impenji li saru ma' terzi partijiet speċifikati għal operazzjonijiet oħra taħt azzjonijiet esterni u dwar is-sajd,, fir-rigward ta' ammonti speċifiċi matul perjodu fiss.

Il-programmi l-oħra multiannwali ma fihom l-ebda impenji li għandhom jiġu inklużi taħt il-passiv kontinġenti: in-nefqa fis-snin futuri hija kkundizzjonata mid-deċiżjonijiet annwali ta' l-awtorità tal-baġit jew minn bidliet fir-regoli kkonċernati.

5.13 KONTRIBUZZJONIJIET GĦAL ORGANIZZAZZJONIJIET RELATATI

Din is-somma tirrappreżenta ħlasijiet pendenti fuq kapital li mhux imsejjaħ sottoskritt mill-Kummissjoni.

5.13.1 *Kapital ta' ishma mhux imsejħa: EBRD*

EUR miljuni

EBRD	Kapital totali EBRD	Sottoskrizzjoni tal-Kummissjoni
Kapital	19 794	600
Imħallsa	- 5 198	- 157
Mhux Imsejħa	14 596	**443**

5.13.2 *Kapital ta' ishma mhux imsejħa: EIF*

EUR miljuni

EIF	Total kapital EIF	Sottoskrizzjoni tal-Kummissjoni
Kapital	2 000	600
Imħallsa	- 400	- 120
Mhux Imsejħa	1 600	**480**

5.13.3 *Kapital ta' ishma mhux imsejħa: impriża konġunta Galileo*

Il-kapital kollu (650 miljun EUR) tħallas mill-Kummissjoni. L-Impriża Konġunta Galileo hija f'likwidazzjoni sa mill-1 ta' Jannar 2007, kif kien previst. L-attivitajiet tagħha qed jiġu trasferiti lill-aġenzija GNSS. Fir-rigward ta' din il-likwidazzjoni, 70 miljun EUR ġew trasferiti għall-aġenzija GNSS fid-29 ta' Diċembru 2006. Dan it-trasferiment ta' flus likwidi kkonsista parzjalment fi ħlas lura ta' kapital ta' 12-il miljun EUR.

5.14 IMPENJI TA' KIRJIET OPERATTIVI

Din l-intestatura tkopri bini u tagħmir ieħor mikri taħt kuntratti ta' kirjiet operattivi li ma jilħqux il-kundizzjonijiet għad-dħul fl-assi tal-karta tal-bilanċ. L-ammonti indikati jikkorrispondu ma' impenji li għadhom iridu jitħallsu matul it-terminu tal-kuntratti.

IMPENJI TA' KIRJIET OPERATTIVI

EUR miljuni

Deskrizzjoni	Imniżżla bħala spejjeż matul is-sena	Ammonti futuri li għandhom jitħallsu			
		< 1 sena	1 — 5 snin	> 5 snin	Total
Bini	219	203	684	755	1 642
Materjali ta' l-IT u tagħmir ieħor	12	10	8	0	18
Total	**231**	**213**	**692**	**755**	**1 660**

6. ĠESTJONI TAR-RISKJU FINANZJARJU

KUMMISSJONI EWROPEA U FOND TA' GARANZIJA

l-iżvelar li ġej jirrigwarda l-attivitajiet ta' għoti u teħid b'self tal-Kummissjoni Ewropea permezz ta' l-Assistenza Makrofinanzjarja (MFA) u Euratom, flimkien mal-Fond ta' Garanzija.

6.1 **POLITIKA TA' ĠESTJONI TAR-RISKJU U ATTIVITAJIET TA'** ***HEDGING***

MFA & Euratom:

It-tranżazzjonijiet ta' għoti u teħid b'self, flimkien mal-ġestjoni relatata tat-teżor, jitwettqu mill-Komunitajiet skond id-Deċiżjonijiet rispettivi tal-Kunsill tal-Euratom ([1]), jekk applikabbli, u l-linji gwida interni.

Manwali ta' proċedura bil-miktub li jkopru oqsma bħall-għoti u teħid tas-self u ġestjoni tat-teżor ġew żviluppati u huma użati mill-unitajiet relevanti operattivi. Riskji finanzjarji u operazzjonali huma identifikati u valutati u l-qbil mal-linji ta' gwida u proċeduri interni huma verifikati regolarment.

Bħala regola ġenerali, ma jsiru l-ebda attivatijiet ta' hedging ladarba l-operazzjonijiet ta' għoti b'self huma ffinanzjati minn operazzjonijiet "back to back" u għaliex ma teżisti l-ebda pożizzjoni miftuħa ta' muniti.

Fond ta' Garanzija:

Ir-regoli u l-prinċipji tal-ġestjoni ta' l-assi tal-Fond tal-Garanzija (ara t-Taqsima **E 2.3.2**) huma stipulati fil-Konvenzjoni bejn il-Kummissjoni Ewropea u l-Bank Ewropew ta' l-Investiment (EIB) datata 25 ta' Novembru 1994 u l-emendi sussegwenti datati 17/ 23 ta' Settembru 1996 u 8 ta' Mejju 2002.

Il-prinċipji ewlenin, kif jirriżultaw b'mod dirett mill-Konvenzjoni, huma s-segwenti:

— Il-Fond ta' Garanzija jopera f'munita waħda: l-EURO. L-investiment għandu jsir biss f'din il-munita sabiex jiġi evitat kull riskju tar-rata tal-kambju.

— Il-ġestjoni ta' l-assi tkun ibbażata fuq ir-regoli tradizzjonali tal-prudenza li jiġu osservati għall-attivitajiet finanzjarji. Tingħata attenzjoni partikolari sabiex jitnaqqsu r-riskji u sabiex jiġi żgurat li l-assi li jiġu ġestiti jkollhom grad suffiċjenti ta' likwidità u trasferibbiltà, filwaqt li jittieħed kont ta' l-impenji li magħhom ikollu x'jaqsam il-Fond ta' Garanzija.

— Il-Fond ta' Garanzija ser ikun f'pożizzjoni li juża l-istrumenti kollha ta' hedging kontra r-riskji tas-suq u l-interessi, li huma diġà użati mid-Diviżjoni tal-Portafoll ta' l-EIB.

— Il-ġestjoni tal-portafoll tkun ibbażata fuq it-tul ottimali u fuq l-aħjar allokazzjoni possibbli bejn il-medda qasira u dik twila, sabiex jittieħed l-akbar vantaġġ mill-kurva tar-rati. Sabiex tkun f'pożizzjoni li t-tul taż-żmien tal-portafoll jiġi modifikat malajr skond it-tbassir tal-kundizzjonijiet futuri tas-suq, il-promotur ser juża, bl-għan esklussiv ta' hedging, l-istrumenti disponibbli fuq is-suq dwar liema l-EIB diġà għandu l-esperjenza meħtieġa.

6.2 **RISKJU TAL-KAMBJU**

Peress illi l-assi u l-obbligazzjonijiet finanzjarji kollha huma denominata f'euro, il-Komunitajiet ma jesponux il-pożizzjoni finanzjarja u l-fluss tal-likwidità tagħhom għall-effetti taċ-ċaqliq fir-rati tal-kambju ta' muniti barranin.

([1]) 90/212/Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill tat-23 ta' April 1990 li temenda d-Deċiżjoni 77/271/Euratom dwar l-implimentazzjoni ta' Deċiżjoni 77/270/Euratom li tagħti l-poter lill-Kummissjoni li toħroġ self tal-Euratom għall-għanijiet ta' kontribuzzjoni għall-finanzjar ta' "power stations" nukleari, Ġurnal Uffiċjali L 112, 3.5.1990, P. 26;
77/271/Euratom: Deċiżjoni tal-Kunsill tad-29 ta' Marzu 1977 fuq l-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni 77/270/Euratom li tagħti poter lill-Kummissjoni li toħroġ self tal-Euratom għall-għanijiet ta' kontribuzzjoni għall-finanzjar ta' "power station" nukleari, Ġurnal Uffiċjali L 88, 6.4.1977, P. 11;
94/179/Euratom: Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-21 ta' Marzu 1994 li temenda d-Deċiżjoni 77/270/Euratom, sabiex tawtorizza l-Kummissjoni li tikkuntratta tislif għal Euratom sabiex tikkontribwixxi għall-iffinanzjar rikjest sabiex jiġi mtejjeb il-grad ta' sigurtà u effiċjenza ta'power stations nuklejari f'ċerti pajjiżi li m'humiex membri, Ġurnal Uffiċjali L 84 , 29.3.1994, P. 41 — 43

6.3 **RISKJU TAR-RATI TA' L-INTERESSI**

Minħabba n-natura ta' l-attivitajiet tagħhom ta' għoti u teħid ta' self, il-Komunitajiet għandhom ammont sinifikanti ta' assi u obbligazzjonijiet li jġorru l-interessi.

MFA & Euratom:

Teħid b'self magħmul b'rati varjabbli jesponi lill-Komunitajiet għar-riskju tar-rata ta' l-interessi relattiva għall-fluss tal-likwidità. Dawn jirrappreżentaw bejn wieħed u ieħor 94 % tal-volum totali ta' l-ammonti meħuda b'self. Madankollu, ir-riskji tar-rati tal-kambju li jirriżultaw mis-self huma kkumpensati b'ammonti mogħtija b'self f'termini u kundizzjonijiet (operazzjonijiet "back-to-back"). Dakinhar tad-data tal-karta tal-bilanċ, il-Komunitajiet kellhom self (li jiġi espress f'ammonti nominali) b'rati varjabbli ta' EUR 1.32 biljun (2005: EUR 1.38 biljun), bil-prezzijiet jiġu stabbiliti mill-ġdid kull sitt xhur. Il-Komunitajiet għandhom ukoll ammonti mogħtija b'self (li jiġu espressi f'ammonti nominali) b'rati fissi għal 85 miljun EUR fl-2006 (2005: 85 miljun EUR), li għandhom data ta' skadenza ta' aktar minn ħames snin.

Fond ta' Garanzija:

Strumenti ta' *hedging* jistgħu jintużaw sabiex jamministraw ir-riskju (tas-suq) tar-rati ta' l-interessi għall-Fond ta' Garanzija. Madanakollu kif miftiehem mill-Kummissjoni u l-EIB, l-ebda riskju sinifikanti ma qiegħed jittieħed bħalissa u għalhekk m'hu qed isir ebda *hedging*. Peress illi t-tranżazzjonijiet u l-operazzjonijiet huma denominati fl-Euro biss, l-ebda hedging ieħor m'huwa meħtieġ. Id-distribuzzjoni tal-holdings tal-Fond ta' Garanzija fil-31 ta' Diċembru 2006 u 2005 (il-valur tas-suq mingħajr l-interessi dovuti) hija murija b'dettall fit-tabella:

Segmenti	Titoli b'rata fissa						Titoli b'rata varjabbli EUR m		TOTAL EUR m	
	Anqas minn 3 xhur EUR m		3 xhur sa sena EUR m		1 sa 10 snin EUR m					
	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005
Kontijiet kurrenti	1	2	0	0	0	0	**0**	0	**1**	2
Depożiti għal żmien qasir — nominali	437	314	0	0	0	0	0	0	**437**	314
Assi disponibbli għall-bejgħ	57	*25*	51	*83*	733	*791*	76	*84*	**917**	*983*
TOTAL	**495**	*341*	**51**	*83*	**733**	*791*	**76**	*84*	**1 355**	*1 299*
Perċentwali	**36 %**	*26 %*	**4 %**	*6 %*	**54 %**	*61 %*	**6 %**	*7 %*	**100 %**	*100 %*

Fil-31 ta' Diċembru 2006, għall-flus likwidi u ekwivalenti (depożiti bi żmien fiss), ir-rata ta' interessi effettiva tvarja bejn 3.39 % u 3.63 %. Għall-portafoll tat-titoli Disponibbli-għall-Bejħ (AFS), ir-rata effettiva ta' interessi tvarja bejn 2.94 % u 5.52 %.

6.4 **RISKJU TAL-KREDITU**

Il-Komunitajiet għandhom espożizzjoni għal riskju ta' kreditu, li huwa r-riskju li kontroparti ma tkunx f'pożizzjoni li tħallas ammonti meta dawn jiġu dovuti. L-espożizzjoni għal riskju ta' kreditu hija ġestita, l-ewwel nett billi jinkisbu garanziji mill-pajjiżi fil-każ ta' Euratom, imbagħad permezz tal-Fond ta' Garanzija. Il-Fond ta' Garanzija għal azzjonijiet esterni twaqqaf fl-1994 sabiex ikopri r-riskji ta' kontumaċja relatati ma' l-ammonti meħuda b'self li jiffinanzjaw self lil pajjiżi barra l-Unjoni Ewropea. Sabiex jiġi evitat kull dewmien f'pagamenti dovuti mill-Entità, dan is-self isir permezz ta' avvanzi ta' likwidità mill-baġit tal-KE. Jekk, tliet xhur wara li pagament isir dovut, jiġi kkonfermat li pajjiż li jirċivih jinsab f'kontumaċja, l-avvanzi ta' likwidità jingħataw lura lill-baġit mill-Fond ta' Garanzija għall-azzjonijiet esterni.

MFA & Euratom:

L-akbar konċentrazzjonijiet ta' riskju ta' kreditu li l-Komunitajiet għandhom huma dawk lejn il-Bulgarija, is-Serbja-Montenegro u r-Rumanija. Dawn il-pajjiżi jirrappreżentaw bejn wieħed u ieħor 30 %, 27 % u 20 % rispettivament tal-volum totali tas-self.

Safejn għandhom x'jaqsmu l-operazzjonijiet tat-teżor, għandhom jiġu applikati linji ta' gwida fuq l-għażla tal-kontroparti. Għaldaqstant, l-unità operattiva tkun tista' tidħol fi ftehim biss ma' banek eliġibbli li jkunu parti minn "lista tan-negozju ta' banek awtorizzati" u li jkollhom limiti suffiċjenti tal-kontroparti.

Fond ta' Garanzija:

Depożiti ta' żmien fiss tal-Fond ta' Garanzija — Profil tal-kontropartijiet

Skond il-ftehim bejn il-Komunità u l-EIB fuq il-ġestjoni tal-Fond ta' Garanzija, l-investimenti kollha bejn il-banek għandu jkollhom għallinqas il-klassifika ta' kreditu A1. L-investimenti ta' żmien qasir bejn il-banek, inkluż interessi dovuti, skond it-tip ta' kontroparti nhar il-31 ta' Diċembru 2005 huma kif ġej:

EUR miljuni

Klassifikazzjoni	31.12.2006		31.12.2005	
A1	171	39 %	74	23 %
A2	0	0 %	30	10 %
Aa1	44	10 %	28	9 %
Aa2	57	13 %	37	12 %
Aa3	167	38 %	145	46 %
Total	**439**	**100 %**	**314**	**100 %**

Assi tal-Fond ta' Garanzija disponibbli għall-bejgħ — Profil ta' min joħroġhom

Il-profil ta' min joħroġhom, il-valur tas-suq minbarra l-interessi dovuti, fil-31 ta' Diċembru 2003 huma kif ġej:

EUR miljuni

Min joħroġhom	31.12.2006		31.12.2005	
Oħrajn AAA	361	40 %	322	32 %
Supra Aaa	15	2 %	16	2 %
Gvern/Aġenziji Aaa	225	25 %	249	25 %
Gvern/Aġenziji Aa1	58	6 %	134	14 %
Gvern/Aġenziji Aa2	0	0 %	100	10 %
Gvern/Aġenziji Aa3	67	7 %	0	0 %
Gvern/Aġenziji A1	49	5 %	138	14 %
Gvern/Aġenziji A2	122	13 %	15	2 %
Gvern/Aġenziji A3	10	1 %	0	0 %
Gvern/Aġenziji Baa1	10	1 %	0	0 %
Gvern/Aġenziji NR	0	0 %	10	1 %
Total	**917**	**100 %**	**984**	**100 %**

It-titoli ta' sigurtà miżmuma jilħqu lkoll il-kriterji li ġejjin:

— Jew jinħarġu minn stati fl-Unjoni Ewropea jew minn istituzzjonijiet garantiti mill-Unjoni Ewropea, il-G10 jew korpi supranazzjonali;

— Jew jinħarġu minn stat sovran ieħor b'rata mill-anqas ta' AA3;

— Jew jinħarġu minn xi ħadd ieħor b'rata ta' AAA.

6.5 **VALUR ĠUST**

Il-valur ġust stmat ta' l-ammonti mogħtija u meħuda b'self mill-MFA u l-Euratom huwa stabbilit permezz ta' mudell ta' fluss tal-likwidità skontata. Skond dan il-mudell, il-flussi futuri mistennija tal-likwidità jiġu skontati bl-applikazzjoni tal-kurvi tar-rendita AAA li huma xierqa għat-terminu rimanenti sal-maturità.

Il-valur xieraq stmat ta' ammonti mogħtija b'self b'rati li jvarjaw huwa meqjus li jqarrab l-ammont kontabbli tagħhom peress illi dawn jingħataw prezz mill-ġdid b'rati ta' interessi tas-suq kull 6 xhur.

Fid-data tal-karta tal-bilanċ, il-valur ġust stmat ta' l-ammonti mogħtija u meħuda b'self b'rata ta' interessi fissa jammonta għal 93 miljun EUR (2005: 99 miljun EUR) u 93 miljun EUR (2005: 99 miljun EUR), rispettivament, ikkomparati mal-valur kontabbli korrispondenti ta' 87 miljun EUR (2005: 87 miljun EUR) u 87 miljun EUR (2005: 87 miljun EUR), rispettivament.

6.6 **POŻIZZJONI TAL-LIKWIDITà**

It-Tabella ta' hawn taħt tipprovdi analiżi ta' l-assi u l-obbligazzjonijiet tal-**Fond ta' Garanzija** skond ragruppamenti relevanti ta' maturità abbażi tal-perjodu li baqa' mid-data tal-karta tal-bilanċ sad-data tal-maturità kuntrattwali. Hija preżentata taħt il-kunsiderazzjoni l-aktar prudenti tad-dati ta' maturità. Għalhekk, fil-każ ta' l-obbligazzjonijiet tidher l-iktar data kmieni possibbli ta' pagament lura, filwaqt illi għall-assi tidher l-iktar data tardiva ta' pagament lura possibbli. Dawk l-assi u obbligazzjonijiet li m'għandhomx data tal-maturità kuntrattwali huma miġbura flimkien fil-kategorija "Maturità mhux definita".

EUR miljuni

Maturità	Anqas minn 3 xhur	3 xhur sa sena	1 sa 10 snin	Maturità mhux definita	TOTAL
Assi f'EUR:					
Kontijiet kurrenti	1	0	0	0	1
Depożiti ta' żmien qasir	439	0	0	0	439
Li minnhom interessi dovuti	2	0	0	0	2
Assi disponibbli għall-bejgħ	65	66	801	8	940
Li minnhom interessi dovuti	9	14	0	0	23
TOTAL	**505**	**66**	**801**	**8**	**1 380**
Obbligazzjonijiet f'EUR:					
Ekwità	0	0	0	1 379	1 379
Pagabbli skond il-kontijiet	1	0	0	0	1
TOTAL	**1**	**0**	**0**	**1 379**	**1 380**
Sitwazzjoni ta' likwidità netta fil-31.12.2006	**504**	**66**	**801**	**(1 371)**	**0**
Sitwazzjoni ta' likwidità kumulattiva fil-31.12.2006	**504**	**570**	**1 371**	**0**	

KOMUNITAJIET EWROPEJ TAL-FAĦAM U L-AZZAR (f'likwidazzjoni)

L-informazzjoni li ġejja tirrigwarda għoti u teħid b'self, u kif ukoll attivitajiet tat-teżor imwettqa mill-Komunitajiet Ewropej permezz tal-Komunitajiet Ewropej tal-Faħam u l-Azzar (f'likwidazzjoni).

6.7 **POLITIKA TA' ĠESTJONI TAR-RISKJU U ATTIVITAJIET TA' HEDGING**

Wara li skada t-Trattat tal-KEFA fit-23 ta' Lulju 2002, f'konformità mad-Deċiżjoni 2003/ 76/ KE li l-assi u l-obbligazzjonijiet tal-KEFA jgħaddu għand il-Komunità Ewropea, u li l-likwidazzjoni ta' l-obbligazzjonijiet tal-KEFA tiġi ġestita mill-Kummissjoni. Għalhekk, l-ebda self ġdid u l-ebda finanzjament korrispondenti ma huma previsti għall-KEFA f'likwidazzjoni. Self ġdid mill-KEFA huma ristretti għal finanzjar mill-ġdid bl-għan li titnaqqas l-ispiża tal-fondi.

Il-ġestjoni ta' l-assi u l-obbligazzjonijiet issir mill-Kummissjoni skond linji gwida interni. Manwali ta' proċeduri miktuba li jkopru oqsma speċifiċi bħall-ġestjoni tat-teħid u l-għoti tas-self u tat-teżor ġew żviluppati u jintużaw mill-unitajiet operattivi relevanti. Riskji finanzjarji u operazzjonali huma identifikati u valutati u l-konformità mal-linji ta' gwida u proċeduri interni huma verifikati regolarment.

Sa fejn għandhom x'jaqsmu operazzjonijiet tat-teżor, il-prinċipji ta' ġestjoni prudenti bil-ħsieb li jitnaqqsu riskji operattivi, riskji tal-kontroparti u riskji tas-suq għandhom jiġu applikati. L-investimenti huma ristretti fil-prinċipju għall-kategoriji li ġejjin: depożiti ta' żmien mal-banek, strumenti tas-suq tal-flus, bonds b'rati fissi u li jvarjaw.

Il-limiti ewlenin ta' l-investiment skond il-kategorija huma kif ġej:

— Għal depożiti taż-żmien, l-anqas minn jew 100 miljun EUR għal kull bank jew 5 % tal-fondi proprji tal-bank sakemm il-klassifikazzjoni rispettiva għall-medda qasira tkun mill-anqas ta' A-1 (S&P) jew ekwivalenti;

— Għal Bonds maħruġa jew garantiti minn Stati Membri jew istituzzjonijiet ta' l-Unjoni sa 250 miljun EUR għal kull Stat Membru jew istituzzjoni skond il-klassifikazzjoni tagħhom;

— Għal bonds maħruġa minn entitajiet sovrani jew sopranazzjonali oħrajn bi klassifikazzjoni tal-kreditu ta' mhux anqas minn AA (S&P) jew ekwivalenti sa 100 miljun EUR għal kull entità li toħroġ jew tiggarantixxi l-bonds;

— Għal bonds maħruġa minn entitajiet li għandhom klassifikazzjoni ta' mhux anqas minn AA jew AAA (S&P) jew ekwivalenti, sa 25 jew 50 miljun EUR rispettivament, skond il-klassifikazzjoni u l-istatus ta' min joħroġhom.

Il-KEFA f'likwidazzjoni tuża strumenti finanzjarji derivattivi sabiex tagħmel hedging ta' xi espożizzjonijiet għar-riskju. Deskrizzjoni dettaljata ta' dawn l-istrumenti finanzjarji tista' tinstab fin-nota **E 2.3.3.2**.

6.8 RISKJU TAS-SUQ

6.8.1. *Riskji tal-kambju tal-muniti*

Il-KEFA f'likwidazzjoni hija esposta għal riskju tal-kambju barrani kkawżat minn espożizzjonijiet tal-munita fir-rigward tad-Dollaru Amerikan u l-Isterlina Ingliża. Din it-tabella tippreżenta fil-qosor l-espożizzjoni tal-KEFA f'likwidazzjoni għar-riskji tal-kambju tal-muniti barranin fil-31 ta' Diċembru 2006.

Inklużi fit-tabella hemm l-assi u l-obbligazzjonijiet tal-KEFA f'likwidazzjoni fil-valuri nominali tagħhom ekwivalenti għall-Euro, kategorizzati skond il-munita.

EUR MILJUNI

	GBP	USD
Assi	227	76
Obbligazzjonijiet	(312)	(76)
Pożizzjoni netta tal-karta tal-bilanċ	**(85)**	**0**
Effett ta' swaps ta' rati ta' interessi bejn il-muniti	*89*	—
Espożizzjoni netta	**4**	***0***

Il-pożizzjoni ta' l-assi u l-obbligazzjonijiet tal-GBP hija prinċipalment magħmula mis-somma ekwivalenti fl-euro ta' 152.6 miljun EUR, titoli tad-dejn li mhumiex ikkwotati maħruġa mill-Bank Ewropew ta' l-Investiment bħala sostitut ta' debitur f'kontumaċja (ara n-nota **E2.4.2**). Skond il-Manwal ta' Proċeduri, ix-xiri ta' l-euro huwa l-unika operazzjoni ta' kambju barrani awtorizzat għall-kummerċ tal-KE. Kull eċċezzjoni għal din ir-regola trid tiġi ġġustifikata.

6.8.2. *Riskju tal-prezz*

Il-KEFA f'likwidazzjoni hija esposta għar-riskju tal-prezz tat-titoli tad-dejn minħabba investimenti kklassifikati fuq il-karta tal-bilanċ bħala disponibbli għall-bejgħ.

6.9 RISKJU TAR-RATI TA' L-INTERESSI

Ir-riskju tar-rati ta' l-interessi tal-fluss tal-likwidità huwa r-riskju li l-flussi tal-likwidità futuri jvarjaw minħabba bidliet fir-rati ta' l-interessi tas-suq. Riskju ta' l-interessi tal-valur ġust huwa r-riskju li l-valur ta' l-istrument finanzjarju jvarja minħabba bidliet fir-rati ta' l-interessi tas-suq. Minħabba n-natura ta' l-attivitajiet tagħha, il-KEFA f'likwidazzjoni hija esposta għall-effetti tal-varjazzjonijiet fil-livelli prevalenti tar-rata ta' interessi tas-suq fuq ir-riskji tal-valur ġust tagħha u kif ukoll tal-fluss tal-likwidità.

(a) *Self mogħti minn fondi meħuda b'self*

Ir-riskji tar-rata ta' interessi li jiġu mit-teħid b'self huma ġeneralment paċuti b'għoti b'self li jkun ekwivalenti fit-termini u fil-kundizzjonijiet (operazzjonijiet *back-to-back*). Jekk ma tkunx tista' ssir tpaċija perfetta, strumenti finanzjarji derivattivi jintużaw sabiex inaqqsu l-espożizzjoni għaċ-ċaqliq tar-rati ta' l-interessi (ara n-nota E 2.3.3.2)

(b) *Titoli tad-dejn*

Titoli tad-dejn maħruġa b'rati varjabbli jesponu lill-KEFA f'likwidazzjoni għar-riskju tar-rata ta' l-interessi tal-flussi tal-likwidità filwaqt illi t-titoli tad-debitu b'rati fissi jesponu lill-Komunità għal riskju tar-rata ta' interessi tal-valur ġust. Bonds ta' rati fissi jirrappreżentaw bejn wieħed u ieħor 93 % tal-portafoll ta' l-investiment nhar id-data tal-karta tal-bilanċ (2005: 85 %).

Din it-tabella turi d-distribuzzjoni tal-holdings tal-KEFA f'likwidazzjoni (il-valur tas-suq esklużi l-interessi dovuti) fil-31/ 12/ 2006:

Miljuni

Segmenti	Investimenti b'rata fissa			Titoli b'rata varjabbli EUR	TOTAL EUR
	Anqas minn 3 xhur EUR	3 xhur sa sena EUR	1 sa 10 snin EUR		
Kontijiet kurrenti	3	0	0	0	3
Depożiti ta' żmien qasir — nominali	53	0	0	0	53
Portafoll AFS	30	88	1 154	102	1 374
TOTAL	**86**	**88**	**1 154**	**102**	**1 430**
Perċentwali	*6 %*	*6 %*	*81 %*	*7 %*	*100 %*

Fil-31/12/2006, l-interessi dovuti kienu jammontaw għal 27 miljun EUR għall-portafoll ta' l-AFS.

(c) *Analiżi tas-sensittività għar-rati ta' l-interessi*

Il-prezz tas-suq ta' titolu tad-dejn jiddependi fuq it-tul taż-żmien sal-maturità, il-kupun tiegħu u r-rendita effettiva sal-maturità. Għall-finijiet tax-*shock analysis*, it-titoli kollha tad-dejn tal-portafoll (inklużi l-Biljetti b'Rata Varjabbli) jingħataw prezz darba skond ir-rendita effettiva, imbagħad jerġgħu jingħataw prezz skond rendita li taqbeż 'il fuq b'100 bps. Il-bidla fil-prezz tas-suq hija t-telf ipotetiku rappurtat tax-*shock analysis*. Il-qabża parallela ta' 100 bps titqies li ġrat b'mod istantanju, l-ebda medda ta' żmien ma huwa kkunsidrat. Nhar il-31 ta' Diċembru 2006 dan it-telf ipotetiku kien ta' madwar 54 miljun EUR.

6.10 **RISKJU TAL-KREDITU**

Il-KEFA f'likwidazzjoni tesponi ruħha għar-riskju ta' kreditu li huwa r-riskju li kontroparti ma tkunx tista' tħallas l-ammonti kollha meta dovuti. Għandhom jiġu applikati linji gwida fuq l-għażla tal-kontropartijiet. Għaldaqstant, l-unità operattiva tkun tista' tidħol fi ftehimiet biss ma' banek eliġibbli li jkunu parti minn "lista tan-negozju ta' banek awtorizzati" u li jkollhom limiti suffiċjenti tal-kontraparti. L-espożizzjoni għar-riskju ta' kreditu hija ġestita permezz ta' analiżi regolari tal-kapaċità ta' min jissellef li jasal għall-obbligi tal-ħlas ta' l-interessi u tal-ħlas lura tal-kapital. Espożizzjoni għar-riskju tal-kreditu hija wkoll ġestita bil-kisba ta' garanziji kollaterali kif ukoll garanziji tal-pajjiż, korporattivi u personali. Fil-31 ta' Diċembru 2005, 354 miljun EUR kienu jitqassmu kif ġej (f'miljun EURi ta' EUR):

	Ammont Nominali (miljuni)
Self mogħti lill-istituzzjonijiet ta' kreditu	49
Self mogħti lill-klijenti	305
Total	**354**

60 % ta' l-ammont totali li fadal jitħallas huwa kopert minn garanziji minn Stat Membru jew korpi ekwivalenti (istituzzjonijiet pubbliċi jew gruppi industrijali fil-qasam pubbliku fl-Istati Membri). 15 % tas-self dovut ingħata lil banek jew ġew garantiti minn banek. 5 % tad-debitu dovut (17 miljun EUR) huwa magħmul minn self mogħti lill-uffiċjali ta' l-istituzzjonijiet Ewropej minn dak li qabel kien il-fond ta' pensjoni tal-KEFA (fit-tabella mqassra ta' hawn fuq, is-self lill-uffiċjali huwa inkluż fis-self lill-klijenti), li huwa kopert minn assigurazzjonijiet dwar il-ħajja u d-diżabbiltà u s-salarji rispettivi.

Il-bilanċ tas-self li fadal biex jitħallas, jiġifieri 20 % għandu jiġi kkunsidrat bħala li jippreżenta grad ogħla ta' riskju. Dan ifisser li l-garanziji li ngħataw (bonds ta' garanziji ippreżentati minn gruppi industrijali privati u garanziji oħra speċjali) ġeneralment ma jipprovdux l-istess livell ta' sigurtà fil-każ ta' problemi.

Minn perspettiva ta' likwidità, is-self mogħti fuq fondi msellfa kienu koperti għal kollox minn dispożizzjoni għar-riskji u piżijiet imsejħa il-"Fond ta' Garanzija". Permezz ta' l-applikazzjoni tar-regoli ġodda ta' kontabilità, din id-dispożizzjoni ġiet sostitwita mill-1 ta' Jannar 2005 b'riżerva apposta. Din ir-riżerva tammonta għal 206 miljun EUR nhar il-31 ta' Diċembru 2006.

Is-self mogħti b'fondi proprji kienu koperti minn riżerva oħra, li qabel kienet magħrufa bħala "Riżerva Speċjali KEFA". Din ir-riżerva speċjali tammonta għal 56 miljun EUR nhar il-31 ta' Diċembru 2006.

(a) *Flus likwidi u depożiti ma' istituzzjonijiet tal-kreditu — profil tal-kontroparti*

Fid-data tal-karta tal-bilanċ, 42 % u 58 % tad-depożiti u tal-bilanċi tal-kontijiet kurrenti jiġu mqiegħda ma' banek ikklassifikati (Fitch) F1+ (jew ekwivalenti) u F1 (jew ekwivalenti), rispettivament. Id-depożiti u l-bilanċi ta' kontijiet kurrenti kollha jinżammu ma' banek ġewwa l-OECD.

(b) *Għoti b'self u avvanzi — profil ta' dawk li jissellfu*

Konċentrazzjonijiet ġeografiċi tas-**self mogħti minn fondi missellfa** (espressi fl-ammont nominali dovut) fid-data tal-karta tal-bilanċ huma kif ġej: Għandha tittieħed nota wkoll tal-fatt li dawn l-ammonti mislufa kienu appoġġjati minn garanziji ta' korpi pubbliċi, banek jew gruppi industrijali minbarra għar-Renju Unit fejn ma ġew riċevuti l-ebda garanziji.

EUR miljuni

	31 ta' Diċembru 2006	Numru ta' ammonti mislufa
Il-Greċja	76	1
Franza	134	2
L-Italja	2	12
Ir-Renju Unit	70	1
Total	**282**	**16**

Wara r-ristrutturar tad-djun ta' debitur li naqas mill-ħlas fl-1998, il-Kummissjoni akkwistat 152.6 miljun EUR f'biljetti negozjabbli mill-Bank Ewropew ta' l-Investiment (klassifikati AAA) sabiex jiġi stabbilit mill-ġdid il-karattru *back-to-back* tat-tranżazzjoni ta' l-għoti/it-teħid b'self u għalhekk jiġi kopert ir-riskju tar-rata ta' l-interessi u tal-muniti. Dawn il-biljetti negozjabbli mhumiex inklużi fit-tabelli t'hawn fuq.

Fir-rigward tal-konċentrazzjonijiet ġeografiċi ta' l-ammonti mislufa fuq mill-fondi proprji — mingħajr self lil uffiċjali ta' l-Istituzzjonijiet Ewropej — (espressi fl-ammont nominali pendenti tagħhom) fid-data tal-karta tal-bilanċ, 50 % tat-total ta' 56 miljun EUR huma mogħtija fil-Ġermanja, bil-bqija jitqassmu madwar it-13-il Stat Membru ta' l-UE. Is-self kollu kien appoġġjat b'garanziji.

(c) Strumenti finanzjarji derivattivi — profil tal-kontropartijiet Ara n-nota **E 2.3.3.2**

(d) *Titoli disponibbli għall-bejgħ — profil ta' dawk li joħorġuhom*

Dettalji tat-titoli tad-dejn (espressi fil-valur xieraq tagħhom) bit-tip ta' entità li toħroġhom u bil-klassifikazzjoni (ta' Standard & Poor) fid-data tal-karta tal-bilanċ huma s-segwenti:

EUR miljuni

	31 ta' Diċembru 2006	%
Sovrani	452	32
Organizzazzjonijiet Multinazzjonali	58	4
Banek u Istituzzjonijiet Finanzjarji	695	50
Entità Pubblika Oħra	196	14
Total	**1 401**	**100**

EUR miljuni

	31 ta' Diċembru 2006	%
AAA	806	58
AA+	133	10
AA	190	13
AA-	12	1
A+	93	6
A-	86	6
BBB+	81	6
Total	**1 401**	**100**

Fir-rigward tal-konċentrazzjonijiet ġeografiċi tat-titoli tad-dejn (espressi fil-valur ġust tagħhom) fid-data tal-karta tal-bilanċ 19 % huma fil-Ġermanja, 9 % fi Spanja, 8 % fir-Renju Unit, 7 % fi Franza u 6 % kull wieħed fl-Awstrija, l-Ungerija u l-Istati Uniti. Il-bqija huma mqassma madwar l-Istati Membri ta' l-UE.

6.11 **RISKJU TAL-LIKWIDITà**

Ir-riskju tal-likwidità li jiġi minn ammonti missellfa huwa ġeneralment paċut minn ammonti mislufa b'termini u kundizzjonijiet ekwivalenti (operazzjonijiet *back-to-back*). Fil-każ li ma jistax jintlaħaq qbil perfett, strumenti finanzjarji derivattivi jiġu użati sabiex jiġi paċut il-fluss tal-likwidità.

Għall-ġestjoni ta' l-assi tal-KEFA f'likwidazzjoni, il-Kummissjoni tiġġestixxi rekwiżiti tal-likwidità bbażati fuq it-tbassir ta' nfiq fuq medda ta' 11-il sena miksub permezz ta' konsultazzjonijiet mas-servizzi responsabbli tal-Kummissjoni. Investimenti jsiru f'dan il-kuntest sabiex jintlaħqu r-rekwiżiti annwali rispettivi.

6.12 **VALUR ĠUST**

Għoti u Teħid b'Self

Il-valur ġust stmat ta' l-għoti u t-teħid b'self huwa determinat bl-użu ta' mudell tal-fluss tal-likwidità skontata. Skond dan il-mudell, flussi futuri mistennija tal-likwidità jiġu skontati bl-applikazzjoni tal-kurvi tar-rendita AAA xierqa għaż-żmien li jkun baqa' għall-maturità.

Il-valur ġust stmat ta' l-ammonti mislufa b'rata ta' interessi li tvarja huwa meqjus li jilħaq bejn wieħed u ieħor l-ammont kontabbli tagħhom peress illi l-prezzijiet ġodda bir-rati ta' l-interessi tas-suq isiru kull 3 jew 6 xhur.

Il-valur xieraq stmat ta' l-ammonti mislufa u missellfa b'interessi fissi ma setgħux jinkisbu peress illi d-data meħtieġa sabiex jiġu kalkulati dawn il-valuri ma kenitx disponibbli.

Titoli disponibbli għall-bejgħ

It-titoli disponibbli-għall-bejgħ huma ppreżentati bil-valur ġust li huwa l-prezz tas-suq flimkien ma' l-interessi dovuti.

Strumenti finanzjarji mkejla bil-valur ġust

L-ammont totali tal-bidla fil-valur ġust stmat permezz ta' teknika ta' valutazzjoni li ġiet rikonoxxuta fil-kont tar-riżultat ekonomiku matul is-sena huwa 1.03 miljun EUR (telf nett) meta mqabbla ma' 1.57 miljun EUR (profitt nett) fl-2005. Ma hemmx strumenti finanzjarji mkejla bil-valur ġust permezz ta' teknika ta' valutazzjoni li mhijiex appoġġjata minn prezzijiet jew rati tas-suq li jiġu osservati.

Ammonti riċevibbli u pagabbli

Il-valur nominali li minnu titnaqqas il-proviżjoni għat-tħassir tar-riċevibbli tal-kummerċ u l-valur nominali tal-pagabbli tal-kummerċ huma meqjusa li joqorbu lejn il-valur ġust tagħhom.

Flus likwidi u ekwivalenti

Il-valur ġust tal-flus likwidi u ekwivalenti inklużi kontijiet kurrenti u depożiti għal żmien qasir (ta' anqas minn tliet xhur) huwa l-ammont kontabbli tagħhom.

7. TAGĦRIF DWAR IL-PARTIJIET RELATATI

Għall-għanijiet tal-preżentazzjoni ta' l-informazzjoni dwar tranżazzjonijiet tal-partijiet relatati fir-rigward tal-ġestjoni prinċipali tal-Komunitajiet Ewropej, dawn il-persuni jidhru hawn taħt ħames kategoriji:

Kategorija 1: Il-President tal-Kummissjoni u l-President tal-Qorti tal-Ġustizzja

Kategorija 2: il-Viċi Presidenti tal-Kummissjoni

Kategorija 3: il-Membri tal-Kummissjoni, l-Imħallfin u l-Avukati Ġenerali tal-Qorti tal-Ġustizzja, il-Membri tal-Qorti tal-Prim'Istanza, il-President u l-Membri tat-Tribunal Ewropew tas-Servizz Ċivili, l-Ombudsman u l-Kontrollur Ewropew tal-Protezzjoni tad-Data.

Kategorija 4: il-President u l-Membri tal-Qorti ta' l-Awdituri

Kategorija 5: l-uffiċjali fl-ogħla karigi ta' l-Istituzzjonijiet u l-Aġenziji

INTITOLAMENTI FINANZJARJI PRINĊIPALI TAL-ĠESTJONI

EUR

Intitolament	Kategorija 1	Kategorija 2	Kategorija 3	Kategorija 4	Kategorija 5
Salarju bażiku (fix-xahar)	23 384,07	21 181,23	16 944,98 - 19 063,10	18 300,58 – 19 486,73	10 774,54 - 16 944,98
***Allowance* residenzjali** (% tas-salarju)	15 %	15 %	15 %	15 %	M/ D
***Allowance* għas-servizz barra mill-pajjiż** (% tas-salarju)	M/ D	M/D	M/D	M/D	16 %
Allowances għall-familja:					
Tad-dar (% tas-salarju)	2 % + 157,29	2 % + 157,29	2 % + 157,29	2 % + 157,29	2 % + 157,29
Tfal dipendenti	302,32	302,32	302,32	302,32	302,32
Pre-school	50,36	50,36	50,36	50,36	50,36
Edukazzjoni, jew	233,20	233,20	233,20	233,20	233,20
Edukazzjoni barra mill-post tax-xogħol	466,40	466,40	466,40	466,40	466,40
Allowance ta' l-imħallfin li jippresiedu	M/D	M/D	500 - 810,74	M/D	M/D
Allowance tar-rappreżentazzjoni	1 418,07	911,38	500 - 607,71	M/D	M/D
Spejjeż ta' l-ivvjaġġar annwali	M/D	M/D	M/D	M/D	Iva
Trasferimenti lill-Istat Membru:					
Allowance ta' l-edukazzjoni (*)	Iva	Iva	Iva	Iva	Iva
% tas-salarju (*)	5 %	5 %	5 %	5 %	5 %
% tas-salarju mingħajr cc	25 %	25 %	25 %	25 %	25 %
Spejjeż tar-rappreżentazzjoni	rimborżati	rimborżati	rimborżati	M/D	M/D
N/A					
Teħid ta' kariga:	46 768,14	42 362,46	38 126,20	36 601,16	rimborżati
Spejjeż ta' l-ivvjaġġar tal-familja	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati
Spejjeż taċ-ċaqliq	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati	rimborżati

EUR

Intitolament	Kategorija 1	Kategorija 2	Kategorija 3	Kategorija 4	Kategorija 5
Tluq mill-uffiċju:					
Spejjeż ta' l-issetiljar mill-ġdid	23 384,07	21 181,23	19 063,10	18 300,58 – 19 486,73	rimburżati
Spejjeż ta' l-ivvjaġġar tal-familja	rimburżati	rimburżati	rimburżati	rimburżati	rimburżati
Spejjeż taċ-ċaqliq	rimburżati	rimburżati	rimburżati	rimburżati	rimburżati
Tranżizzjoni (% mis-salarju) (**)	40 % - 65 %	40 % - 65 %	40 % - 65 %	40 % - 65 %	M/A
Assigurazzjoni kontra l-mard	rimburżati	rimburżati	rimburżati	rimburżati	volontarja
Pensjoni (% tas-salarju, qabel it-taxxa)	Massimu 70 %	Massimu 70 %	Massimu 70 %	Massimu 70 %	Massimu 70 %
Tnaqqis:					
Taxxa tal-Komunità	8 % — 45 %	8 % — 45 %	8 % — 45 %	8 % — 45 %	8 % — 45 %
Assigurazzjoni tal-mard (% salarju)	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %	1,8 %
Imposta speċjali fuq is-salarju	3,36 %	3,36 %	3,36 %	3,36 %	3,36 %
Tnaqqis tal-pensjoni	M/D	M/D	M/D	M/D	10,25 %
Numru ta' persuni nhar il- 31/12/2006	**2**	**5**	**86**	**25**	**72**

(*) bl-applikazzjoni tal-koeffiċjent ta' korrezzjoni ("cc")
(**) Imħallsa għall-ewwel tliet snin wara t-tluq

8. ĠRAJJIET WARA D-DATA TAL-KARTA TAL-BILANĊ

Fid-data ta' l-approvazzjoni tal-kontijiet, ma ġew l-ebda kwistjonijiet materjali għall-attenzjoni ta' l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni jew ġew rapportati lilu li kienu jeħtieġu tagħrif separat taħt din it-taqsima. Il-kontijiet annwali u n-noti relatati ġew ippreparati bl-użu ta' l-informazzjoni l-aktar riċenti disponibbli u dan huwa rifless fl-informazzjoni ppreżentata hawn fuq.

9. ENTITAJIET KONSOLIDATI

L-entitajiet li ġejjin huma inklużi fil-kontijiet konsolidati tal-Komunitajiet Ewropej:

A. ENTITAJIET KONTROLLATI

1. **Istituzzjonijiet u korpi konsultattivi**

Il-Kumitat tar-Reġjuni

Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

Il-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-Unjoni Ewropea

Il-Kummissjoni Ewropea

Il-Qorti Ewropea ta' l-Awdituri

Il-Kontrollur Ewopew tal-Protezzjoni tad-Data

Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew

L-Ombudsman Ewropew

Il-Parlament Ewropew

2. **Aġenziji tal-Komunità**

L-Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni

L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurezza u s-Saħħa fuq il-Post tax-Xogħol

L-Aġenzija Ewropea tas-Sigurezza ta' l-Avjazzjoni

Iċ-Ċentru Ewropew għall-Kontroll u l-Prevenzjoni tal-Mard

Iċ-Ċentru Ewropew għall-Iżvilupp tat-Taħriġ Vokazzjonali

L-Aġenzija Ewropea ta' l-Ambjent

L-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà ta' l-Ikel

Il-Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kundizzjonijiet tax-Xogħol u ta' l-Għejxien

L-Aġenzija Ewropea tas-Sikurezza Marittima

L-Aġenzija Ewropea tal-Mediċini

Iċ-Ċentru Ewropew għas-Sorveljanza tad-Drogi u l-Abbuż tad-Droga

Iċ-Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ dwar ir-Razziżmu l-Ksenofobija

L-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà tan-Networks u ta' l-Informatika

Il-Fundazzjoni Ewropea għat-Taħriġ

Iċ-Ċentru ta' Traduzzjoni għall-Korpi ta' l-Unjoni Ewropea

L-Aġenzija Ewropea għat-Tmexxija tal-Kooperazzjoni Operattiva fil-Fruntjieri Esterni Il-Fruntieri Esterni ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea (*)

L-Awtorita Ewropea ta' Sorveljanza (GNSS) (*)

L-Uffiċċju ta' l-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trejdmarks u Disinni) (*)

L-Aġenzija Ferrovjarja Ewropea (*)

L-Uffiċċju Komunitarju għall-Varjetà tal-Pjanti (*)

3. **Aġenziji Eżekuttivi**

L-Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelliġenti (*)

L-Aġenzija Edukattiva, Awdjoviżiva u Kulturali Eżekuttiva (*)

4. **Entitajiet ikkontrollati oħra**

Il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar (f'likwidazzjoni)

Eurojust (+)

Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) (*) (+)

B. IMPRIŻI KONĠUNTI

Impriża Konġunta Galileo

C. ASSOĊJATI

Fond Ewropew għall-Investiment

(*) Ikkonsolidat għall-ewwel darba fl-2006
(+) Korp deċentralizzat ta' l-UE li jaqa' taħt il-pilastru "Kooperazzjoni tal-Pulizija u Ġudizzjarja f'materji kriminali"

10. ENTITAJIET MHUX KONSOLIDATI

Għalkemm il-Komunitajiet jieħdu ħsieb il-ġestjoni ta' l-assi ta' l-entitajiet imsemmija hawn taħt, huma ma jilħqux ir-rekwiżiti sabiex ikunu konsolidati u għalhekk mhumiex inklużi fil-kontijiet tal-Komunitajiet Ewropej:

10.1 **IL-FOND EWROPEW TA' L-IŻVILUPP (EDF)**

Il-Fond Ewropew ta' L-iżvilupp (EDF) huwa l-istrument prinċipali għall-għajnuna tal-Komunità għall-kooperazzjoni ta' l-iżvilupp fil-pajjiżi ta' l-ACP u l-Pajjiżi u t-Territorji Barranin (OCT). Kull Fond huwa konkluż għall-perjodu ta' ħames snin. Peress illi l-konklużjoni ta' l-ewwel konvenzjoni ta' sħubija fl-1964 (Konvenzjoni Yaoundé I), iċ-ċikli EDF ġeneralment imxew wara dik tal-konvenzjonijiet ta' sħubija ta' Yaoundé u Lomé. Id-disa' EDF kien konkluż fl-istess ħin li l-konvenzjoni ta' sħubija l-aktar reċenti, l-hekk imsejjaħ Ftehim Cotonou, f'Ġunju 2000. Il-Ftehim Cotonou kien iffirmat minn 77 Stat: 48-il pajjiż ta' l-Afrika ta' taħt is-Saħara; 15-il pajjiż mill-Karibew u 14-il pajjiż tal-Paċifiku. Id-disa' EDF ġie allokat EUR 13.5 biljun għal perjodu ta' ħames snin. Il-Ftehim Cotonou għandu dispożizzjonijiet għall-żewġ strumenti finanzjarji biss taħt l-EDF: Strument għall-għoti ta' sussidji għall-appoġġ għall-iżvilupp fit-tul (għajnuna mhux rimbursabbli); u faċilità ta' l-investiment għall-promozzjoni tas-settur privat fl-Istati ta' l-ACP.

L-EDF mhux iffinanzjat mill-Baġit tal-Komunitajiet iżda minn kontribuzzjonijiet diretti mill-Istati Membri, li jintlaħaq qbil dwarhom f'negozjati. L-ammont li Stat Membru jħallas huwa, fost affraijiet oħra, parzjalment ibbażat fuq il-PGN tiegħu u parzjalment ibbażat fuq il-konnessjonijiet storiċi tiegħu (i.e. dawk li kienu kolonji) ma' l-Istati ACP involuti. Il-Kummissjoni u l-EIB jamministraw ir-riżorsi ta' l-EDF.

L-EDF huwa kkontrollat mir-Regolament Finanzjarju tiegħu stess (ĠU L 83/1 ta' l-01/04/2003) li jipprevedi l-preżentazzjoni tar-rendikonti finanzjarji tiegħu stess, separatament minn dawk tal-Komunitajiet. L-EDFs huma suġġetti għall-kontroll estern tal-Qorti ta' l-Awdituri u l-Parlament. Għal għanijiet ta' informazzjoni, il-karta tal-bilanċ u l-kont tar-riżultat ekonomiku ta' l-EDF huma murija (l-ammonti ta' l-2005 huma mibdula):

KARTA TAL-BILANĊ — EDF

EUR miljuni

	31.12.2006	31.12.2005
ASSI KURRENTI:	**3 318**	**3 122**
Kontribuzzjonijiet li għandhom jiġu riċevuti	0	14
Riċevibbli	217	139
Prefinanzjament	2 809	2 304
Assi kurrenti oħra	1	3
Flus kontanti u ekwivalenti	291	662
ASSI TOTALI	**3 318**	**3 122**
OBBLIGAZZJONIJIET KURRENTI:	**2 096**	**1 486**
Kontijiet pagabbli	2 096	1 486
OBBLIGAZZJONIJIET TOTALI	**2 096**	**1 486**
ASSI NETTI	**1 222**	**1 636**
FONDI U RIŻERVI		
Kapital tal-fond imsejjaħ	29 900	27 390
Riżultat għas-sena	(2 924)	(2 526)
Impenji trasferiti mis-snin ta' qabel	(26 788)	(24 262)
Riżervi	1 034	1 034
FONDI U RIŻERVI	**1 222**	**1 636**

KONT TAR-RIŻULTAT EKONOMIKU — EDF

EUR miljuni

	2006	2005
DĦUL TOTALI	**0**	**0**
SPEJJEŻ TOTALI	**2 957**	2 544
Spejjeż Operattivi:	2 933	2 516
Għajnuna tal-Programmi	750	982
Appoġġ makroekonomiku	408	383
Sussidji fuq ir-rati ta' l-interessi	1	0
Għajnuna għall-emerġenza	130	135
Għajnuna għar-refuġjati	7	13
Kapital ta' riskju	63	61
Stabex	189	66
Sysmin	30	14
Trasferimenti minn EDF preċedenti	15	16
Aġġustamenti strutturali	1	16
Tnaqqis tad-dejn	17	23
Politika settorjali	911	492
Kumpens għad-dħul mill-esportazzjoni	53	(3)
Appoġġ instituzzjonali	32	29
Proġetti intra-ACP	339	199
Il-Fond tal-Kongo	(13)	90
Spejjeż amministrattivi:	*24*	*28*
(DEFIĊIT) MINN ATTIVITAJIET OPERATTIVI	**(2 957)**	**(2 544)**
ATTIVITAJIET MHUX OPERATTIVI		
Dħul finanzjarju	31	24
Proviżjonijiet	2	(6)
BILANĊ POŻITTIV MINN ATTIVITAJIET MHUX OPERATTIVI	**33**	**18**
RIŻULTAT GĦAS-SENA	**(2 924)**	**(2 526)**

10.2 L-ISKEMA TA' ASSIGURAZZJONI TAL-MARD

L-Iskema ta' Assigurazzjoni tal-Mard hija l-iskema li tipprovdi assigurazzjoni medika lill-impjegati tad-diversi korpi tal-Komunjonitajiet Ewropej. Il-fondi ta' l-Iskema huma proprjetà tagħha stess u mhumiex kontrollati mill-Komunitajiet Ewropej, għalkemm l-assi finanzjarji tagħha huma ġestiti mill-Kummissjoni. L-Iskema hija finanzjata minn kontribuzzjonijiet mill-membri tagħha (impjegati) u minn dawk li jimpjegaw (l-Istituzzjonijiet/ Aġenziji/ korpi). Kull bilanċ pożittiv jibqa' ġewwa l-Iskema.

L-iskema għandha erba' entitajiet separati — l-iskema ewlenija li tkopri l-persunal ta' l-Istituzzjonijiet, l-Aġenziji tal-Komunitajiet Ewropej, u tliet skemi iżgħar li jkopru l-persunal ta' l-Università Ewropea ta' Firenze, l-iskejjel Ewropej u l-persunal li jaħdem barra l-KE bħall-persunal fid-delegazzjonijiet ta' l-UE. L-assi totali ta' l-Iskema nhar il-31 ta' Diċembru 2006 kien ta' 279 miljun EUR (2005: 260 miljun EUR.)

PARTI II

RAPPORTI KKONSOLIDATI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ U NOTI TA' SPJEGAZZJONI

WERREJ

Paġna

A. **Rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit:**

1. Eżekuzzjoni tal-baġit 2006 86
2. Sommarju kkonsolidat ta' l-implimentazzjoni tad-dħul tal-baġit 87
3. Sommarju kkonsolidat ta' l-implimentazzjoni tad-dħul tal-baġit għal kull Istituzzjoni 89
4. Tqabbil ta' l-implimentazzjoni tad-dħul tal-baġit għall-2006 u l-2005 90
5. Tqassim u bidliet fl-approprjazzjonijiet għall-impenji u l-ħlasijiet skond il-qasam ta' politika 92
6. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet għall-impenji u ħlasijiet skond il-qasam ta' politika 94
7. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet skond il-qasam ta' politika 96
8. Tqabbil ta' l-approprjazzjonijiet għall-impenji skond il-qasam ta' politika 98
9. Tqabbil ta' l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet skond il-qasam ta' politika 100
10. Tqassim u bidliet fl-approprjazzjonijiet għall-impenji u l-ħlasijiet skond il-perspettiva finanzjarja 102
11. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet għall-impenji skond il-perspettiva finanzjarja 102
12. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet skond il-perspettiva finanzjarja 104
13. Tqabbil ta' l-implimentazzjoni tal-baġit għall-2006 u l-2005 skond il-perspettiva finanzjarja 106
14. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet għall-impenji u l-ħlasijiet għal kull Istituzzjoni 108
15. Sommarju kkonsolidat ta' l-impenji pendenti 110
16. Tqassim ta' l-impenji pendenti skond is-sena ta' oriġini 111
17. Dħul ta' l-Aġenzija: previżjoni tal-baġit, intitolamenti u ammonti riċevuti 113
18. Approprjazzjonijiet għall-impenji u għall-ħlasijiet skond l-Aġenzija 115
19. Eżekuzzjoni tal-Baġit inklużi l-Aġenziji 117

B. **Noti ta' spjegazzjoni mar-rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit:**

1. Prinċipji, strutturi u approprjazzjonijiet tal-baġit 119
2. Kummenti dwar ir-rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit għas-sena finanzjarja... 123

TAQSIMA A:

Rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit

RIŻULTAT TA' L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT TABELLA 1:

TABELLA 1: RIŻULTAT TA' L-EŻEKUZZJONI TAL-BAĠIT 2006

EUR

	EFTA — ŻEE	IL-KOMUNITAJIETEWRO-PEJ	TOTAL 2006	TOTAL 2005
Dhul għas-sena finanzjarja	129 972 205,00	108 293 038 760,79	108 423 010 965,79	107 090 637 948,19
Ħlasijiet fuq l-approprjazzjonijiet tas-sena kurrenti	(120 946 425,57)	(105 290 965 383,30)	(105 411 911 808,87)	(103 548 235 840,31)
Approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet trasferiti 'l quddiem għas-sena N+1	0	(1 400 894 862,16)	(1 400 894 862,16)	(1 421 346 086,07)
Approprjazzjonijiet ta' l-EFTA trasferiti 'l quddiem mis-sena N-1	(67 568,00)	0,00	(67 568,00)	(91 242,32)
Kanċellazzjoni ta' approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet trasferiti 'l quddiem mis-sena N-1	41 680,79	263 290 101,52	263 331 782,31	253 045 630,75
Differenzi fil-kambju għas-sena	0	(16 836 905,85)	(16 836 905,85)	40 924 144,37
Riżultat ta' l-Eżekuzzjoni tal-Baġit	**8 999 892,22**	**1 847 631 711,00**	**1 856 631 603,22**	**2 414 934 554,61**

Il-bilanċ tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej jingħata lura lill-Istati Membri matul is-sena sussegwenti permezz ta' tnaqqis mill-ammonti dovuti tagħhom għal dik is-sena.

Rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni tad-dħul tal-baġit

2. SOMMARJU KONSOLIDAT TA' L-IMPLIMENTAZZJONI TAD-DĦUL TAL-BAĠIT GĦALL-2006

EUR

Titolu		Approprjazzjonijiet tad-dħul		Intitolamenti stabbiliti			Dħul			dħul bħala % tal-baġit	Pendenti
		inizjali	finali	sena kurrenti	trasferit	Total	sena kurrenti	trasferit	Total		
		1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	9=8/2	10=5-8
1	RIŻORSI PROPRJI	110 671 918 355,00	101 010 391 494,00	100 822 543 908,40	1 450 323 197,35	102 272 867 105,75	99 415 432 120,03	1 428 725 893,13	100 844 158 013,16	99,84 %	1 428 709 092,59
3	BILANĊI DISPONIBBLI	0,00	4 018 889 033,00	4 010 040 626,17	0,00	4 010 040 626,17	4 009 857 459,63	0,00	4 009 857 459,63	99,78 %	183 166,54
4	TAXXI MIXXELLANJI KOMUNITARJI, LEVIES U DAZJI	1 034 904 640,00	1 034 904 640,00	870 991 583,72	33 003 781,19	903 995 364,91	828 534 236,44	29 650 521,30	858 184 757,74	82,92 %	45 810 607,17
5	ĦIDMA AMMINISTRATTIVA TA' L-ISTITUZZJONI	78 630 000,00	78 630 000,00	238 495 922,63	17 721 335,59	256 217 258,22	219 429 913,74	13 772 474,47	233 202 388,21	296,58 %	23 014 870,01
6	KONTRIBUZZJONIJIET MINN PARTIJIET TERZI	15 000 000,00	235 000 000,00	1 248 271 061,11	389 963 034,86	1 638 234 095,97	1 154 122 952,96	282 509 091,61	1 436 632 044,57	611,33 %	201 602 051,40
7	IMGĦAXIJIET FUQ ĦLASIJIET TARD U MULTI	120 000 000,00	911 500 000,00	2 113 575 518,87	4 277 519 472,07	6 391 094 990,94	- 17 572 903,64	933 842 667,85	916 269 764,21	100,52 %	5 474 825 226,73
8	OPERAZZJONIJIET TA' SELF JEW GĦOTI B'SELF	29 028 454,00	59 028 454,00	71 097 007,12	704 598,51	71 801 605,63	71 097 007,12	704 598,51	71 801 605,63	121,64 %	0,00
9	DĦUL MIXXELLANJU	20 126 000,00	30 126 000,00	50 992 541,02	10 637 845,89	61 630 386,91	51 098 684,82	1 806 247,82	52 904 932,64	175,61 %	8 725 454,27
	Total	**111 969 607 449,00**	**107 378 469 621,00**	**109 426 008 169,04**	**6 179 873 265,46**	**115 605 881 434,50**	**105 731 999 471,10**	**2 691 011 494,69**	**108 423 010 965,79**	**100,97 %**	**7 182 870 468,71**

Titolu tad-Dettall 1: Riżorsi Proprji

EUR

Kapitolu		Approprjazzjonijiet tad-dħul		intitolamenti stabbiliti			Dħul			dħul bħala % tal-baġit	Pendenti
		inizjali	finali	sena kurrenti	trasferit	Total	sena kurrenti	trasferiti	Total		
		1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	9=8/2	10=5-8
10	Dazji agrikoli	763 500 000,00	863 400 000,00	1 277 764 620,69	402 358 047,01	1 680 122 667,70	889 442 376,81	402 358 047,01	1 291 800 423,82	149,62 %	388 322 243,88
11	Levies fuq iz-zokkor	556 200 000,00	150 600 000,00	169 548 421,51	9 565 137,95	179 113 559,46	142 044 559,85	9 565 137,95	151 609 697,80	100,67 %	27 503 861,66
12	Dazji doganali	12 905 400 000,00	13 874 900 000,00	13 556 565 765,79	1 038 400 012,39	14 594 965 778,18	12 568 050 904,17	1 016 802 708,17	13 584 853 612,34	97,91 %	1 010 112 165,84
13	VAT	15 884 321 797,00	17 200 276 121,00	17 220 239 768,36	0,00	17 220 239 768,36	17 219 801 792,98	0,00	17 219 801 792,98	100,11 %	437 975,38
14	DGN	80 562 496 558,00	68 921 215 373,00	68 604 270 932,85	0,00	68 604 270 932,85	68 602 092 852,50	0,00	68 602 092 852,50	99,54 %	2 178 080,35
15	Korrezzjoni ta' l-iżbilanċi tal-baġit	0,00	0,00	- 5 845 600,80	0,00	- 5 845 600,80	- 6 000 366,28	0,00	- 6 000 366,28	%	154 765,48
	Total	**110 671 918 355,00**	**101 010 391 494,00**	**100 822 543 908,40**	**1 450 323 197,35**	**102 272 867 105,75**	**99 415 432 120,03**	**1 428 725 893,13**	**100 844 158 013,16**	**99,84 %**	**1 428 709 092,59**

Titolu tad-Dettall 3: Bilanċi disponibbli

EUR

Kapitolu		Approprjazzjonijiet tad-dhul		intitolamenti stabbiliti			Dhul			dħul bhala % tal-baġit	trasferiti
		inizjali	Total	sena kurrenti	sena kurrenti	Total	trasferiti	Total	% tal-baġit		
		1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	9=8/2	10=5-8
30	Bilanċ mis-sena preċedenti	0,00	2 502 809 591,00	2 502 809 591,35	0,00	2 502 809 591,35	2 502 809 591,35	0,00	2 502 809 591,35	100,00 %	0,00
31	Bilanċ tal-VAT	0,00	- 14 157 979,00	- 13 451 152,64	0,00	- 13 451 152,64	- 13 560 430,52	0,00	- 13 560 430,52	95,78 %	109 277,88
32	Bialnċ tal-DGN	0,00	1 530 237 421,00	1 529 981 320,31	0,00	1 529 981 320,31	1 529 966 190,91	0,00	1 529 966 190,91	99,98 %	15 129,40
34	Aġġustament tan-nuqqas ta' parteċipazzjoni fil-JHAP	0,00	0,00	- 30 883,36	0,00	- 30 883,36	- 30 990,89	0,00	- 30 990,89	0,00 %	107,53
35	Korrezzjoni tar-Renju Unit	0,00	0,00	- 4 020 590,17	0,00	- 4 020 590,17	- 4 020 590,16	0,00	- 4 020 590,16	0,00 %	- 0,01
36	Kalkolu intermedju tal-korrezzjoni tar-Renju Unit	0,00	0,00	- 5 247 659,32	0,00	- 5 247 659,32	- 5 306 311,06	0,00	- 5 306 311,06	0,00 %	58 651,74
	Total	**0,00**	**4 018 889 033,00**	**4 010 040 626,17**	**0,00**	**4 010 040 626,17**	**4 009 857 459,63**	**0,00**	**4 009 857 459,63**	**99,78 %**	**183 166,54**

3. SOMMARJU KONSOLIDAT TA' L-IMPLIMENTAZZJONI TAD-DĦUL TAL-BAĠIT 2006 SKOND L-ISTITUZZJONI

EUR

Istituzzjoni	Approprjazzjonijiet tad-dhul		Intitolamenti stabbiliti			Dhul			dhul bhala % tal-baġit	Pendenti
	inizjali	finali	sena kurrenti	trasferiti	Total	sena kurrenti	trasferiti	Total		
	1	2	3	4	5=3+4	6	7	8=6+7	9=8/2	10=5-8
Parlament Ewropew	99 025 636,00	99 025 636,00	132 403 974,99	13 484 056,27	145 888 031,26	112 642 547,81	13 484 056,27	126 126 604,08	127,37 %	19 761 427,18
Kunsill	49 054 000,00	49 054 000,00	81 405 909,42	8 568 077,80	89 973 987,22	71 902 506,79	4 829 884,89	76 732 391,68	156,42 %	13 241 595,54
Il-Kummissjoni	111 760 172 428,00	107 169 034 600,00	109 130 785 623,83	6 156 411 580,27	115 287 197 204,10	105 467 457 739,28	2 671 643 818,28	108 139 101 557,56	100,91 %	7 148 095 646,54
Il-Qorti tal-Ġustizzja	30 357 000,00	30 357 000,00	35 194 659,28	445 907,44	35 640 566,72	34 343 308,29	369 679,14	34 712 987,43	114,35 %	927 579,29
Il-Qorti ta' l-Awdituri	14 636 000,00	14 636 000,00	16 751 203,73	963 643,68	17 714 847,41	16 186 571,14	684 056,11	16 870 627,25	115,27 %	844 220,16
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali	9 866 628,00	9 866 628,00	12 259 488,39	0,00	12 259 488,39	12 259 488,39	0,00	12 259 488,39	124,25 %	0,00
Il-Kumitat tar-Reġjuni	5 151 157,00	5 151 157,00	16 100 779,45	0,00	16 100 779,45	16 100 779,45	0,00	16 100 779,45	312,57 %	0,00
Ombudsman	823 600,00	823 600,00	760 073,06	0,00	760 073,06	760 073,06	0,00	760 073,06	92,29 %	0,00
Kontrollur Ewropew ghall-Protezzjoni tad-Data	521 000,00	521 000,00	346 456,89	0,00	346 456,89	346 456,89	0,00	346 456,89	66,50 %	0,00
Total	**111 969 607 449,00**	**107 378 469 621,00**	**109 426 008 169,04**	**6 179 873 265,46**	**115 605 881 434,50**	**105 731 999 471,10**	**2 691 011 494,69**	**108 423 010 965,79**	**100,97 %**	**7 182 870 468,71**

4. PARAGUN TA' L-IMPLIMENTAZZJONI TAD-DĦUL TAL-BAĠIT GĦALL-2006 U L-2005

EUR

	Titolu	Approprjazzjonijiet tad-dhul		Intitolamenti stabbiliti		Dhul		dħul bhala % tal-baġit		Pendenti	
		2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005
1	RIŻORSI PROPRJI	101 010 391 494,00	98 384 147 898,00	102 272 867 105,75	99 824 283 203,21	100 844 158 013,16	98 373 313 140,90	99,84 %	99,99 %	1 428 709 092,59	1 450 970 062,31
3	BILANĊI DISPONIBBLI	4 018 889 033,00	5 713 984 737,00	4 010 040 626,17	5 700 453 058,94	4 009 857 459,63	5 700 453 008,36	99,78 %	99,76 %	183 166,54	50,58
4	TAXXI KOMUNITARJI, LEVIES U DAZJI MIXXELLANJI	1 034 904 640,00	798 460 359,00	903 995 364,91	805 221 312,83	858 184 757,74	785 650 405,95	82,92 %	98,40 %	45 810 607,17	19 570 906,88
5	TĦADDIM AMMINISTRATTIV TA' L-ISTITUZZJONI	78 630 000,00	54 035 000,00	256 217 258,22	194 278 564,35	233 202 388,21	177 028 082,95	296,58 %	327,62 %	23 014 870,01	17 250 481,40
6	KONTRIBUZZJONIJIET MINN PARTIJIET TERZI	235 000 000,00	360 000 000,00	1 638 234 095,97	2 037 971 605,84	1 436 632 044,57	1 641 785 879,12	611,33 %	456,05 %	201 602 051,40	396 185 726,72
7	IMGĦAXIJIET FUQ ĦLASIJIET U MULTI LI MA TĦALLSUX FIL-ĦIN	911 500 000,00	318 000 000,00	6 391 094 990,94	4 633 894 891,89	916 269 764,21	356 379 646,77	100,52 %	112,07 %	5 474 825 226,73	4 277 515 245,12
8	OPERAZZJONIJIET TA' GĦOTI U TEĦID B'SELF	59 028 454,00	25 359 946,00	71 801 605,63	42 461 277,11	71 801 605,63	41 756 678,60	121,64 %	164,66 %	0,00	704 598,51
9	DĦUL MIXXELLANJU	30 126 000,00	30 061 000,00	61 630 386,91	26 757 428,49	52 904 932,64	14 271 105,54	175,61 %	47,47 %	8 725 454,27	12 486 322,95
	Total	**107 378 469 621,00**	**105 684 048 940,00**	**115 605 881 434,50**	**113 265 321 342,66**	**108 423 010 965,79**	**107 090 637 948,19**	**100,97 %**	**101,33 %**	**7 182 870 468,71**	**6 174 683 394,47**

Titolu tad-Dettall 1: Riżorsi Proprji

EUR

	Kapitolu	Approprjazzjonijiet tad-dhul		Intitolamenti stabbiliti		Dhul		dħul bhala % tal-baġit		Pendenti	
		2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005
10	DAZJI AGRIKOLI	863 400 000,00	1 119 400 000,00	1 680 122 667,70	1 753 139 003,74	1 291 800 423,82	1 350 779 664,23	149,62 %	120,67 %	388 322 243,88	402 359 339,51
11	LEVIES FUQ IZ-ZOKKOR	150 600 000,00	793 800 000,00	179 113 559,46	704 682 245,84	151 609 697,80	695 117 153,40	100,67 %	87,57 %	27 503 861,66	9 565 092,44
12	DAZJI DOGANALI	13 874 900 000,00	12 030 800 000,00	14 594 965 778,18	13 055 678 105,24	13 584 853 612,34	12 017 241 801,46	97,91 %	99,89 %	1 010 112 165,84	1 038 436 303,78
13	VAT	17 200 276 121,00	15 556 051 275,00	17 220 239 768,36	15 618 999 596,99	17 219 801 792,98	15 618 908 472,73	100,11 %	100,40 %	437 975,38	91 124,26
14	DGN	68 921 215 373,00	68 884 096 623,00	68 604 270 932,85	68 812 063 944,74	68 602 092 852,50	68 811 599 689,02	99,54 %	99,89 %	2 178 080,35	464 255,72
15	KORREZZJONI TA' ŻBILANĊI TAL-BAĠIT	0,00	0,00	- 5 845 600,80	- 120 279 693,34	- 6 000 366,28	- 120 333 639,94	0,00 %	0,00 %	154 765,48	53 946,60
	Total	**101 010 391 494,00**	**98 384 147 898,00**	**102 272 867 105,75**	**99 824 283 203,21**	**100 844 158 013,16**	**98 373 313 140,90**	**99,84 %**	**99,99 %**	**1 428 709 092,59**	**1 450 970 062,31**

Titolu tad-dettall 3: Bilanċi disponibbli

EUR

Kapitolu		Approprjazzjonijiet tad-dhul		Intitolamenti stabbiliti		Dhul		dhul bhala % tal-baġit		Pendenti	
		2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005	2006	2005
30	BILANĊI MIS-SENA PREĊEDENTI	2 502 809 591,00	3 262 668 965,00	2 502 809 591,35	3 262 668 965,49	2 502 809 591,35	3 262 668 965,49	100,00 %	100,00 %	0,00	0,00
31	BILANĊ TAL-VAT	- 14 157 979,00	400 012 558,00	- 13 451 152,64	399 121 900,87	- 13 560 430,52	399 121 900,81	95,78 %	99,78 %	109 277,88	0,06
32	BILANĊ TAD-DGN	1 530 237 421,00	2 051 303 214,00	1 529 981 320,31	2 048 986 753,84	1 529 966 190,91	2 048 986 753,57	99,98 %	99,89 %	15 129,40	0,27
34	AĠĠUSTAMENT GĦANNUQQAS TA' PARTEĊIPAZZJONI FIL-JHAP	0,00	0,00	- 30 883,36	6 063,63	- 30 990,89	6 013,33	0,00 %	0,00 %	107,53	50,30
35	KORREZZJONI TARRENJU UNIT	0,00	0,00	- 4 020 590,17	- 10 330 624,89	- 4 020 590,16	- 10 330 624,84	0,00 %	0,00 %	- 0,01	- 0,05
36	KALOKOLU INTERMEDJARJU TAL-KORREZZJONI TAR-RENJU UNIT	0,00	0,00	- 5 247 659,32	0,00	- 5 306 311,06	0,00	0,00 %	0,00 %	58 651,74	0,00
	Total	**4 018 889 033,00**	**5 713 984 737,00**	**4 010 040 626,17**	**5 700 453 058,94**	**4 009 857 459,63**	**5 700 453 008,36**	**99,78 %**	**99,76 %**	**183 166,54**	**50,58**

Rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni ta' l-infiq tal-baġit

5. Analiżi u tibdil fl-approprjazzjonijiet għall-impenji u ħlasijiet skond il-qasam ta' Politika

EUR

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet għall-impenji					
		Approprjazzjonijiet adottati	Modifiki (Trasferimenti u AB)	Approprjazzjonijiet trasferiti jew disponibbli mill-ġdid mill-2005	Riżervati dħul	Total addizzjonali	Total awtorizzat
		1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	468 476 353,00	13 044 223,00	0,00	7 687 489,89	7 687 489,89	489 208 065,89
02	IMRPIŻA	399 828 648,00	7 670 470,00	14 875 951,00	44 996 845,18	59 872 796,18	467 371 914,18
03	KOMPETIZZJONI	98 657 766,00	- 179 342,00	0,00	4 542 034,98	4 542 034,98	103 020 458,98
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	11 934 359 782,00	- 21 069 592,14	47 839,60	16 606 825,70	16 654 665,30	11 929 944 855,16
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	55 455 078 891,00	- 901 611 514,00	55 647 168,00	55 718 926,54	111 366 094,54	54 664 833 471,54
06	ENERĠIJA U TRASPORT	1 462 854 844,00	- 6 484 784,76	1 015 203,07	81 779 378,34	82 794 581,41	1 539 164 640,65
07	AMBJENT	346 198 192,00	3 906 115,00	148 000,00	17 211 270,35	17 359 270,35	367 463 577,35
08	RIĊERKA	3 525 524 298,00	3 204 637,76	0,00	503 195 251,48	503 195 251,48	4 031 924 187,24
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	1 425 305 907,00	70 157,00	0,00	176 198 176,87	176 198 176,87	1 601 574 240,87
10	RIĊERKA DIRETTA	330 209 495,00	- 6 020,00	4 425 000,00	310 293 946,28	314 718 946,28	644 922 421,28
11	SAJD	1 073 914 748,00	7 846 575,00	687 500,00	6 530 152,31	7 217 652,31	1 088 978 975,31
12	SUQ INTERN	75 206 248,00	- 981 183,00	1 711 525,41	3 443 521,64	5 155 047,05	79 380 112,05
13	POLITIKA REĠJONALI	28 629 207 201,00	159 243 548,14	124 513 430,00	17 718 719,87	142 232 149,87	28 930 682 899,01
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	130 398 219,00	- 738,00	0,00	5 660 331,33	5 660 331,33	136 057 812,33
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	1 007 494 882,00	202 717,00	1 813 605,10	215 514 076,87	217 327 681,97	1 225 025 280,97
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	205 327 888,00	3 409 324,00	0,00	6 087 365,74	6 087 365,74	214 824 577,74
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	558 930 694,00	1 114 153,00	3 623 999,55	24 277 858,95	27 901 858,50	587 946 705,50
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	604 690 896,00	3 647 231,00	0,00	16 704 715,21	16 704 715,21	625 042 842,21
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	3 476 284 050,00	50 782 805,00	600 000,00	124 672 797,54	125 272 797,54	3 652 339 652,54
20	KUMMERĊ	82 796 875,00	- 209 693,00	250 000,00	2 754 066,49	3 004 066,49	85 591 248,49
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	1 300 607 197,00	- 20 762 944,00	2 000 000,00	107 475 578,09	109 475 578,09	1 389 319 831,09
22	TKABBIR	2 205 171 524,00	119 886 085,00	0,00	85 501 833,66	85 501 833,66	2 410 559 442,66
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	515 103 476,00	140 101 189,00	0,00	8 162 101,49	8 162 101,49	663 366 766,49
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	65 745 124,00	- 2 708,00	0,00	151 489,82	151 489,82	65 893 905,82
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	214 995 745,00	1 415 454,00	0,00	9 198 337,24	9 198 337,24	225 609 536,24
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	660 329 166,00	1 103 606,00	0,00	52 060 275,40	52 060 275,40	713 493 047,40
27	BAĠIT	1 159 929 327,00	- 8 864 801,00	0,00	2 580 846,77	2 580 846,77	1 153 645 372,77
28	VERIFIKA	11 547 110,00	- 124 231,00	0,00	329 103,27	329 103,27	11 751 982,27
29	STATISTIKA	132 987 886,00	- 543 102,00	0,00	7 168 446,03	7 168 446,03	139 613 230,03
30	PENSJONIJIET	945 245 000,00	2 499 990,00	0,00	6,94	6,94	947 744 996,94
31	RIŻERVI	229 000 000,00	- 180 000 000,00	0,00	0,00	0,00	49 000 000,00
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	2 459 501 892,00	554 545,00	200 000,00	98 837 841,12	99 037 841,12	2 559 094 278,12
	Total	**121 190 909 324,00**	**621 137 828,00**	**211 559 221,73**	**2 013 059 611,39**	**2 224 618 833,12**	**122 794 390 329,12**

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet					
		Approprjazzjonijiet adottati	Modifiki (Trasferimenti u AB)	trasferiti	dħul riżervat	Total addizzjonali	Total awtorizzat
		7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	472 046 353,00	- 30 032 803,00	5 600 164,22	7 621 116,28	13 221 280,50	455 234 830,50
02	IMRPIŻA	432 613 648,00	- 22 929 530,00	15 510 475,59	52 839 748,36	68 350 223,95	478 034 341,95
03	KOMPETIZZJONI	98 657 766,00	- 179 342,00	7 330 349,34	4 541 708,41	11 872 057,75	110 350 481,75
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	10 084 836 283,00	- 502 319 720,00	15 696 381,65	15 480 020,52	31 176 402,17	9 613 692 965,17
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	54 778 247 265,00	- 898 869 625,00	67 871 546,84	55 582 167,31	123 453 714,15	54 002 831 354,15
06	ENERĠIJA U TRASPORT	1 294 063 844,00	68 160 712,00	16 851 106,22	102 636 632,23	119 487 738,45	1 481 712 294,45
07	AMBJENT	311 565 592,00	- 3 433 885,00	16 909 264,60	19 624 293,28	36 533 557,88	344 665 264,88
08	RIĊERKA	3 258 914 298,00	- 78 302 859,00	34 967 804,35	782 756 340,98	817 724 145,33	3 998 335 584,33
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	1 417 445 907,00	- 62 474 843,00	17 297 162,14	287 739 489,82	305 036 651,96	1 660 007 715,96
10	RIĊERKA DIRETTA	347 880 589,00	- 9 706 020,00	38 090 653,66	249 227 746,20	287 318 399,86	625 492 968,86
11	SAJD	986 454 359,00	- 21 384 609,00	4 461 945,90	7 873 925,12	12 335 871,02	977 405 621,02
12	SUQ INTERN	78 856 248,00	- 6 381 183,00	7 908 009,04	3 407 059,64	11 315 068,68	83 790 133,68
13	POLITIKA REĠJONALI	22 788 783 362,00	- 2 923 645 029,00	109 655 860,39	17 779 495,81	127 435 356,20	19 992 573 689,20
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	122 383 139,00	- 8 300 738,00	6 459 757,80	5 549 328,72	12 009 086,52	126 091 487,52
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	952 358 282,00	49 902 717,00	21 519 604,37	243 432 091,92	264 951 696,29	1 267 212 695,29
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	197 757 888,00	14 909 324,00	17 770 212,64	5 962 430,07	23 732 642,71	236 399 854,71
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	558 741 808,00	- 14 585 847,00	252 646 931,78	25 657 308,56	278 304 240,34	822 460 201,34
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	588 653 896,00	- 10 887 769,00	55 934 522,64	16 460 988,17	72 395 510,81	650 161 637,81
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	3 304 271 000,00	50 007 805,00	61 225 726,08	114 834 610,41	176 060 336,49	3 530 339 141,49
20	KUMMERĊ	82 996 875,00	- 104 693,00	6 109 010,67	2 754 066,49	8 863 077,16	91 755 259,16
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	1 260 716 197,00	- 84 523 218,00	38 000 132,95	96 495 263,79	134 495 396,74	1 310 688 375,74
22	TKABBIR	2 160 321 524,00	- 109 146 615,00	23 901 598,29	91 032 187,94	114 933 786,23	2 166 108 695,23
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	516 503 476,00	100 951 189,00	4 720 762,94	12 798 494,49	17 519 257,43	634 973 922,43
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	64 303 924,00	997 292,00	7 036 177,45	151 489,82	7 187 667,27	72 488 883,27
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	214 995 745,00	1 415 454,00	15 754 773,55	8 486 817,78	24 241 591,33	240 652 790,33
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	660 329 166,00	- 3 396 394,00	80 277 654,25	51 899 373,03	132 177 027,28	789 109 799,28
27	BAĠIT	1 159 929 327,00	- 8 864 801,00	8 992 978,19	2 580 846,77	11 573 824,96	1 162 638 350,96
28	VERIFIKA	11 547 110,00	- 124 231,00	771 831,87	329 103,26	1 100 935,13	12 523 814,13
29	STATISTIKA	129 685 686,00	- 8 943 102,00	7 499 217,83	4 965 847,08	12 465 064,91	133 207 648,91
30	PENSJONIJIET	945 245 000,00	2 499 990,00	0,00	6,94	6,94	947 744 996,94
31	RIŻERVI	229 000 000,00	- 72 000 000,00	0,00	0,00	0,00	157 000 000,00
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	2 459 501 892,00	554 545,00	458 533 290,56	124 457 549,48	582 990 840,04	3 043 047 277,04
	Total	**111 969 607 449,00**	**4 591 137 828,00**	**1 425 304 907,80**	**2 414 957 548,68**	**3 840 262 456,48**	**111 218 732 077,48**

6. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet skond il-qasam ta' Politika

EUR

	Qasam ta' politika	approprjazzjonijiet għall-impenji awtorizzati	Impenji magħmula				
			mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti jew approprjazzjonijiet disponibbli mill-ġdid	dħul riżervat	Total	%
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	489 208 065,89	378 825 310,24	0,00	6 201 766,12	385 027 076,36	78,70 %
02	IMRPIŻA	467 371 914,18	393 156 824,20	7 286 733,54	31 109 168,05	431 552 725,79	92,34 %
03	KOMPETIZZJONI	103 020 458,98	97 973 085,25	0,00	2 061 543,15	100 034 628,40	97,10 %
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	11 929 944 855,16	11 904 081 832,99	47 839,60	6 296 428,32	11 910 426 100,91	99,84 %
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	54 664 833 471,54	54 216 432 824,28	55 646 957,00	4 516 387,66	54 276 596 168,94	99,29 %
06	ENERĠIJA U TRASPORT	1 539 164 640,65	1 427 249 704,06	1 015 203,07	38 752 813,21	1 467 017 720,34	95,31 %
07	AMBJENT	367 463 577,35	340 075 025,80	148 000,00	9 013 830,45	349 236 856,25	95,04 %
08	RIĊERKA	4 031 924 187,24	3 518 140 507,17	0,00	414 341 341,44	3 932 481 848,61	97,53 %
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	1 601 574 240,87	1 417 994 821,13	0,00	110 390 784,86	1 528 385 605,99	95,43 %
10	RIĊERKA DIRETTA	644 922 421,28	330 177 033,33	3 565 001,00	78 727 284,33	412 469 318,66	63,96 %
11	SAJD	1 088 978 975,31	1 052 088 091,72	637 500,00	2 944 037,68	1 055 669 629,40	96,94 %
12	SUQ INTERN	79 380 112,05	71 819 863,37	1 426 979,63	1 644 938,11	74 891 781,11	94,35 %
13	POLITIKA REĠJONALI	28 930 682 899,01	28 763 572 699,31	124 513 430,00	16 029 786,42	28 904 115 915,73	99,91 %
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	136 057 812,33	118 869 915,17	0,00	2 859 555,46	121 729 470,63	89,47 %
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	1 225 025 280,97	1 000 228 765,96	1 684 527,98	144 862 079,35	1 146 775 373,29	93,61 %
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	214 824 577,74	202 228 896,38	0,00	3 647 282,75	205 876 179,13	95,83 %
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	587 946 705,50	523 902 906,97	3 550 852,00	7 135 886,01	534 589 644,98	90,92 %
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	625 042 842,21	585 521 985,04	0,00	4 982 433,16	590 504 418,20	94,47 %
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	3 652 339 652,54	3 522 696 153,64	600 000,00	92 546 893,34	3 615 843 046,98	99,00 %
20	KUMMERĊ	85 591 248,49	81 666 300,24	204 850,00	1 201 426,55	83 072 576,79	97,06 %
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	1 389 319 831,09	1 273 644 275,35	2 000 000,00	16 404 808,46	1 292 049 083,81	93,00 %
22	TKABBIR	2 410 559 442,66	2 308 676 644,20	0,00	45 377 030,78	2 354 053 674,98	97,66 %
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	663 366 766,49	654 873 669,48	0,00	7 547 708,11	662 421 377,59	99,86 %
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	65 893 905,82	61 560 969,65	0,00	75 245,32	61 636 214,97	93,54 %
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	225 609 536,24	214 834 828,30	0,00	3 673 544,26	218 508 372,56	96,85 %
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	713 493 047,40	633 518 446,84	0,00	28 894 353,35	662 412 800,19	92,84 %
27	BAĠIT	1 153 645 372,77	1 145 960 397,45	0,00	974 902,33	1 146 935 299,78	99,42 %
28	VERIFIKA	11 751 982,27	11 225 836,69	0,00	120 710,73	11 346 547,42	96,55 %
29	STATISTIKA	139 613 230,03	122 189 642,14	0,00	4 348 995,20	126 538 637,34	90,64 %
30	PENSJONIJIET	947 744 996,94	947 094 264,30	0,00	0,00	947 094 264,30	99,93 %
31	RIŻERVI	49 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	2 559 094 278,12	2 381 192 015,53	200 000,00	69 454 275,18	2 450 846 290,71	95,77 %
	Total	**122 794 390 329,12**	**119 701 473 536,18**	**202 527 873,82**	**1 156 137 240,14**	**121 060 138 650,14**	**98,59 %**

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet trasferiti għall-2007				Approprjazzjonijiet li jiskadu				
		dħul riżervat	trasferimenti permezz ta' deċiżjoni	Total	%	mill-approprjazzjonijiet tal-baġit tas-sena	approprjazzjonijiet trasferiti jew disponibbli mill-ġdid mill-2005	dħul riżervat (EFTA)	Total	%
		7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	1 485 723,77	0,00	1 485 723,77	0,30 %	102 695 265,76	0,00	0,00	102 695 265,76	20,99 %
02	IMRPIŻA	13 696 737,13	445 210,00	14 141 947,13	3,03 %	13 897 083,80	7 589 217,46	190 940,00	21 677 241,26	4,64 %
03	KOMPETIZZJONI	2 475 495,05	0,00	2 475 495,05	2,40 %	505 338,75	0,00	4 996,78	510 335,53	0,50 %
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	10 241 974,33	0,00	10 241 974,33	0,09 %	9 208 356,87	0,00	68 423,05	9 276 779,92	0,08 %
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	51 202 538,88	399 756,00	51 602 294,88	0,09 %	336 634 796,72	211,00	0,00	336 635 007,72	0,62 %
06	ENERĠIJA U TRASPORT	42 926 642,91	8 503 223,00	51 429 865,91	3,34 %	20 617 132,18	0,00	99 922,22	20 717 054,40	1,35 %
07	AMBJENT	8 071 738,56	0,00	8 071 738,56	2,20 %	10 029 281,20	0,00	125 701,34	10 154 982,54	2,76 %
08	RIĊERKA	88 663 397,18	0,00	88 663 397,18	2,20 %	10 588 428,59	0,00	190 512,86	10 778 941,45	0,27 %
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	65 722 938,24	278 591,00	66 001 529,24	4,12 %	7 102 651,87	0,00	84 453,77	7 187 105,64	0,45 %
10	RIĊERKA DIRETTA	231 566 353,19	0,00	231 566 353,19	35,91 %	26 441,67	859 999,00	308,76	886 749,43	0,14 %
11	SAJD	3 579 636,94	0,00	3 579 636,94	0,33 %	29 673 231,28	50 000,00	6 477,69	29 729 708,97	2,73 %
12	SUQ INTERN	1 766 831,39	0,00	1 766 831,39	2,23 %	2 405 201,63	284 545,78	31 752,14	2 721 499,55	3,43 %
13	POLITIKA REĠJONALI	1 688 933,45	0,00	1 688 933,45	0,01 %	24 878 049,83	0,00	0,00	24 878 049,83	0,09 %
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	2 800 775,87	0,00	2 800 775,87	2,06 %	11 527 565,83	0,00	0,00	11 527 565,83	8,47 %
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	70 546 716,16	0,00	70 546 716,16	5,76 %	7 468 833,04	129 077,12	105 281,36	7 703 191,52	0,63 %
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	2 440 082,99	0,00	2 440 082,99	1,14 %	6 508 315,62	0,00	0,00	6 508 315,62	3,03 %
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	17 125 289,36	0,00	17 125 289,36	2,91 %	36 141 940,03	73 147,55	16 683,58	36 231 771,16	6,16 %
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	11 715 246,95	294 000,00	12 009 246,95	1,92 %	22 522 141,96	0,00	7 035,10	22 529 177,06	3,60 %
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	32 125 904,20	0,00	32 125 904,20	0,88 %	4 370 701,36	0,00	0,00	4 370 701,36	0,12 %
20	KUMMERĊ	1 552 639,94	0,00	1 552 639,94	1,81 %	920 881,76	45 150,00	0,00	966 031,76	1,13 %
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	91 070 769,63	0,00	91 070 769,63	6,56 %	6 199 977,65	0,00	0,00	6 199 977,65	0,45 %
22	TKABBIR	40 124 802,88	0,00	40 124 802,88	1,66 %	16 380 964,80	0,00	0,00	16 380 964,80	0,68 %
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	614 393,38	0,00	614 393,38	0,09 %	330 995,52	0,00	0,00	330 995,52	0,05 %
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	76 244,50	0,00	76 244,50	0,12 %	4 181 446,35	0,00	0,00	4 181 446,35	6,35 %
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	5 524 792,98	0,00	5 524 792,98	2,45 %	1 576 370,70	0,00	0,00	1 576 370,70	0,70 %
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	23 165 922,05	807 200,00	23 973 122,05	3,36 %	27 107 125,16	0,00	0,00	27 107 125,16	3,80 %
27	BAĠIT	1 605 944,44	0,00	1 605 944,44	0,14 %	5 104 128,55	0,00	0,00	5 104 128,55	0,44 %
28	VERIFIKA	208 392,54	0,00	208 392,54	1,77 %	197 042,31	0,00	0,00	197 042,31	1,68 %
29	STATISTIKA	2 674 013,27	0,00	2 674 013,27	1,92 %	10 255 141,86	0,00	145 437,56	10 400 579,42	7,45 %
30	PENSJONIJIET	6,94	0,00	6,94	0,00 %	650 725,70	0,00	0,00	650 725,70	0,07 %
31	RIŻERVI	0,00	0,00	0,00	0,00 %	49 000 000,00	0,00	0,00	49 000 000,00	100,00 %
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	29 383 565,94	0,00	29 383 565,94	1,15 %	78 864 421,47	0,00	0,00	78 864 421,47	3,08 %
	Total	**855 844 445,04**	**10 727 980,00**	**866 572 425,04**	**0,71 %**	**857 569 979,82**	**9 031 347,91**	**1 077 926,21**	**867 679 253,94**	**0,71 %**

7. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet skond il-qasam ta' Politika tal-baġit

EUR

	Qasam ta' politika	approprjazzjonijiet għall-impenji awtorizzati	Ħlasijiet effettwati				
			mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti	dħul riżervat	Total	%
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	455 234 830,50	331 439 970,03	4 726 085,53	6 162 230,04	342 328 285,60	75,20 %
02	IMRPIŻA	478 034 341,95	303 018 900,05	11 959 670,99	15 311 488,76	330 290 059,80	69,09 %
03	KOMPETIZZJONI	110 350 481,75	88 983 491,60	6 689 150,06	1 769 791,15	97 442 432,81	88,30 %
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	9 613 692 965,17	9 546 762 642,28	12 050 242,18	4 994 347,42	9 563 807 231,88	99,48 %
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	54 002 831 354,15	53 509 212 233,87	64 333 710,88	8 303 592,79	53 581 849 537,54	99,22 %
06	ENERĠIJA U TRASPORT	1 481 712 294,45	1 268 887 764,99	13 264 998,02	18 977 353,53	1 301 130 116,54	87,81 %
07	AMBJENT	344 665 264,88	267 469 426,31	15 049 074,92	10 718 178,48	293 236 679,71	85,08 %
08	RIĊERKA	3 998 335 584,33	3 104 650 287,95	24 164 348,81	243 998 692,71	3 372 813 329,47	84,36 %
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	1 660 007 715,96	1 315 595 092,94	13 093 816,75	97 836 784,43	1 426 525 694,12	85,93 %
10	RIĊERKA DIRETTA	625 492 968,86	298 411 006,78	34 052 788,03	60 206 831,65	392 670 626,46	62,78 %
11	SAJD	977 405 621,02	782 444 639,04	3 747 657,10	2 570 116,69	788 762 412,83	80,70 %
12	SUQ INTERN	83 790 133,68	63 796 731,22	6 522 186,89	1 396 542,15	71 715 460,26	85,59 %
13	POLITIKA REĠJONALI	19 992 573 689,20	19 715 504 287,31	104 258 117,59	15 871 886,73	19 835 634 291,63	99,22 %
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	126 091 487,52	97 400 856,66	6 204 269,24	2 538 971,10	106 144 097,00	84,18 %
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	1 267 212 695,29	954 930 905,40	15 125 884,49	138 152 174,50	1 108 208 964,39	87,45 %
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	236 399 854,71	171 191 042,93	14 875 137,69	2 594 419,75	188 660 600,37	79,81 %
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	822 460 201,34	227 655 089,63	189 562 370,04	7 155 399,96	424 372 859,63	51,60 %
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	650 161 637,81	540 470 399,57	15 488 537,87	4 849 043,68	560 807 981,12	86,26 %
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	3 530 339 141,49	3 194 154 450,52	46 638 036,86	77 235 394,58	3 318 027 881,96	93,99 %
20	KUMMERĊ	91 755 259,16	73 166 678,92	5 607 768,15	1 049 372,23	79 823 819,30	87,00 %
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	1 310 688 375,74	945 867 463,97	22 913 323,19	7 979 027,94	976 759 815,10	74,52 %
22	TKABBIR	2 166 108 695,23	2 016 171 987,48	14 286 970,45	82 625 591,56	2 113 084 549,49	97,55 %
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	634 973 922,43	608 912 195,88	4 161 439,69	11 980 378,76	625 054 014,33	98,44 %
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	72 488 883,27	51 670 750,51	5 897 963,11	29 805,18	57 598 518,80	79,46 %
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	240 652 790,33	191 721 315,54	14 304 292,86	3 668 311,68	209 693 920,08	87,14 %
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	789 109 799,28	566 507 136,08	57 871 453,66	21 747 558,42	646 126 148,16	81,88 %
27	BAĠIT	1 162 638 350,96	1 135 770 934,74	8 240 134,55	865 380,05	1 144 876 449,34	98,47 %
28	VERIFIKA	12 523 814,13	10 169 811,63	651 373,82	106 338,38	10 927 523,83	87,25 %
29	STATISTIKA	133 207 648,91	102 028 676,93	6 198 634,61	3 048 445,66	111 275 757,20	83,54 %
30	PENSJONIJIET	947 744 996,94	947 002 984,24	0,00	0,00	947 002 984,24	99,92 %
31	RIŻERVI	157 000 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	3 043 047 277,04	2 059 504 544,28	421 649 284,95	67 694 659,63	2 548 848 488,86	83,76 %
	Total	**111 218 732 077,48**	**104 490 473 699,28**	**1 163 588 722,98**	**921 438 109,59**	**106 575 500 531,85**	**95,83 %**

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet trasferiti għall-2007					Approprjazzjonijiet li jiskadu				
		trasferimenti awtomatiċi	trasferimenti per-mezz ta' deċiżjoni	dħul riżervat	Total	%	mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti	dħul riżervat (EFTA)	Total	%
		7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	6 033 250,01	0,00	1 458 886,24	7 492 136,25	1,65 %	104 540 329,96	874 078,69	0,00	105 414 408,65	23,16 %
02	IMRPIŻA	21 764 224,45	0,00	36 343 871,92	58 108 096,37	12,16 %	84 900 993,50	3 550 804,60	1 184 387,68	89 636 185,78	18,75 %
03	KOMPETIZZJONI	8 624 319,64	0,00	2 759 395,84	11 383 715,48	10,32 %	870 612,76	641 199,28	12 521,42	1 524 333,46	1,38 %
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	17 953 955,44	0,00	10 357 652,89	28 311 608,33	0,29 %	17 799 965,28	3 646 139,47	128 020,21	21 574 124,96	0,22 %
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	27 456 990,98	3 533 784,00	47 278 574,52	78 269 349,50	0,14 %	339 174 631,15	3 537 835,96	0,00	342 712 467,11	0,63 %
06	ENERĠIJA U TRASPORT	19 710 288,56	0,00	82 444 934,37	102 155 222,93	6,89 %	73 626 502,45	3 586 108,20	1 214 344,33	78 426 954,98	5,29 %
07	AMBJENT	16 960 425,25	6 960 000,00	8 849 985,56	32 770 410,81	9,51 %	16 741 855,44	1 860 189,68	56 129,24	18 658 174,36	5,41 %
08	RIĊERKA	46 495 236,78	0,00	538 200 908,60	584 696 145,38	14,62 %	29 465 914,27	10 803 455,54	556 739,67	40 826 109,48	1,02 %
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	18 140 365,13	0,00	189 625 967,34	207 766 332,47	12,52 %	21 235 605,93	4 203 345,39	276 738,05	25 715 689,37	1,55 %
10	RIĊERKA DIRETTA	34 202 041,57	0,00	188 981 663,02	223 183 704,59	35,68 %	5 561 520,65	4 037 865,63	39 251,53	9 638 637,81	1,54 %
11	SAJD	5 042 089,16	34 693 952,28	5 249 776,55	44 985 817,99	4,60 %	142 889 069,52	714 288,80	54 031,88	143 657 390,20	14,70 %
12	SUQ INTERN	6 336 313,56	0,00	1 980 084,91	8 316 398,47	9,93 %	2 342 020,22	1 385 822,15	30 432,58	3 758 274,95	4,49 %
13	POLITIKA REĠJONALI	14 769 673,59	0,00	1 907 609,08	16 677 282,67	0,08 %	134 864 372,10	5 397 742,80	0,00	140 262 114,90	0,70 %
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	6 434 136,56	0,00	3 010 357,62	9 444 494,18	7,49 %	10 247 407,78	255 488,56	0,00	10 502 896,34	8,33 %
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	14 822 958,65	0,00	104 809 595,38	119 632 554,03	9,44 %	32 507 134,95	6 393 719,88	470 322,04	39 371 176,87	3,11 %
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	16 564 296,18	10 545 000,00	3 368 010,32	30 477 306,50	12,89 %	14 366 872,89	2 895 074,95	0,00	17 261 947,84	7,30 %
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	268 657 934,80	0,00	18 473 422,73	287 131 357,53	34,91 %	47 842 936,57	63 084 561,74	28 485,87	110 955 984,18	13,49 %
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	7 196 416,11	0,00	11 547 699,64	18 744 115,75	2,88 %	30 099 311,32	40 445 984,77	64 244,85	70 609 540,94	10,86 %
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	51 882 198,22	7 004 728,00	37 599 215,83	96 486 142,05	2,73 %	101 237 428,26	14 587 689,22	0,00	115 825 117,48	3,28 %
20	KUMMERĊ	6 300 632,29	0,00	1 704 694,26	8 005 326,55	8,72 %	3 424 870,79	501 242,52	0,00	3 926 113,31	4,28 %
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	34 931 000,47	1 512 170,00	88 516 235,85	124 959 406,32	9,53 %	193 882 344,56	15 086 809,76	0,00	208 969 154,32	15,94 %
22	TKABBIR	15 478 947,63	0,00	8 406 596,38	23 885 544,01	1,10 %	19 523 973,89	9 614 627,84	0,00	29 138 601,73	1,35 %
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	4 772 753,85	0,00	818 115,73	5 590 869,58	0,88 %	3 769 715,27	559 323,25	0,00	4 329 038,52	0,68 %
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	6 152 399,77	0,00	121 684,64	6 274 084,41	8,66 %	7 478 065,72	1 138 214,34	0,00	8 616 280,06	11,89 %
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	19 640 941,50	2 096 023,84	4 818 506,10	26 555 471,44	11,03 %	2 952 918,12	1 450 480,69	0,00	4 403 398,81	1,83 %
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	66 638 085,31	807 200,00	30 151 814,61	97 597 099,92	12,37 %	22 980 350,61	22 406 200,59	0,00	45 386 551,20	5,75 %
27	BAĠIT	10 189 462,71	0,00	1 715 466,72	11 904 929,43	1,02 %	5 104 128,55	752 843,64	0,00	5 856 972,19	0,50 %
28	VERIFIKA	1 056 025,06	0,00	222 764,88	1 278 789,94	10,21 %	197 042,31	120 458,05	0,00	317 500,36	2,54 %
29	STATISTIKA	8 698 894,86	0,00	1 834 938,99	10 533 833,85	7,91 %	10 015 012,21	1 300 583,22	82 462,43	11 398 057,86	8,56 %
30	PENSJONIJIET	91 280,06	0,00	6,94	91 287,00	0,01 %	650 725,70	0,00	0,00	650 725,70	0,07 %
31	RIŻERVI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	157 000 000,00	0,00	0,00	157 000 000,00	100,00 %
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	321 403 538,80	0,00	56 762 889,85	378 166 428,65	12,43 %	79 148 353,92	36 884 005,61	0,00	116 032 359,53	3,81 %
	Total	**1 104 401 076,95**	**67 152 858,12**	**1 489 321 327,31**	**2 660 875 262,38**	**2,39 %**	**1 716 441 986,65**	**261 716 184,82**	**4 198 111,78**	**1 982 356 283,25**	**1,78 %**

8. Paragun ta' l-implimentazzjoni tal-baġit għall-2006 u l-2005 skond il-qasam ta' Politika

Approprjazzjonijiet għall-impenji

EUR

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet awtorizzati			Impenji magħmula				Approprjazzjonijiet trasferiti għas-sena ta' wara				Approprjazzjonijiet li jiskadu			
		2006	2005	% tal-bidla	2006	%	2005	%	2006	%	2005	%	2006	%	2005	%
		1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8	9=8/1	10	11=10/2	12=1-4-8	13=12/1	14=2-6-10	15=14/2
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	489 208 065,89	407 527 208,93	20,04 %	385 027 076,36	78,70 %	309 784 343,26	76,02 %	1 485 723,77	0,30 %	593 962,61	0,15 %	102 695 265,76	20,99 %	97 148 903,06	23,84 %
02	IMRPIŻA	467 371 914,18	426 592 592,95	9,56 %	431 552 725,79	92,34 %	349 976 535,28	82,04 %	14 141 947,13	3,03 %	36 383 569,61	8,53 %	21 677 241,26	4,64 %	40 232 488,06	9,43 %
03	KOMPETIZZJONI	103 020 458,98	92 921 162,67	10,87 %	100 034 628,40	97,10 %	91 535 613,64	98,51 %	2 475 495,05	2,40 %	912 009,08	0,98 %	510 335,53	0,50 %	473 539,95	0,51 %
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	11 929 944 855,16	11 526 648 203,18	3,50 %	11 910 426 100,91	99,84 %	11 499 353 632,97	99,76 %	10 241 974,33	0,09 %	7 514 005,27	0,07 %	9 276 779,92	0,08 %	19 780 564,94	0,17 %
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	54 664 833 471,54	53 268 700 112,37	2,62 %	54 276 596 168,94	99,29 %	53 105 501 362,09	99,69 %	51 602 294,88	0,09 %	65 588 515,72	0,12 %	336 635 007,72	0,62 %	97 610 234,56	0,18 %
06	ENERĠIJA U TRASPORT	1 539 164 640,65	1 486 438 871,24	3,55 %	1 467 017 720,34	95,31 %	1 426 019 964,83	95,94 %	51 429 865,91	3,34 %	34 387 551,95	2,31 %	20 717 054,40	1,35 %	26 031 354,46	1,75 %
07	AMBJENT	367 463 577,35	347 971 130,46	5,60 %	349 236 856,25	95,04 %	333 756 826,31	95,92 %	8 071 738,56	2,20 %	5 513 903,44	1,58 %	10 154 982,54	2,76 %	8 700 400,71	2,50 %
08	RIĊERKA	4 031 924 187,24	3 776 900 753,70	6,75 %	3 932 481 848,61	97,53 %	3 642 449 012,70	96,44 %	88 663 397,18	2,20 %	134 002 260,02	3,55 %	10 778 941,45	0,27 %	449 480,98	0,01 %
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	1 601 574 240,87	1 565 654 841,89	2,29 %	1 528 385 605,99	95,43 %	1 502 184 340,22	95,95 %	66 001 529,24	4,12 %	55 790 812,19	3,56 %	7 187 105,64	0,45 %	7 679 689,48	0,49 %
10	RIĊERKA DIRETTA	644 922 421,28	622 855 009,90	3,54 %	412 469 318,66	63,96 %	393 433 794,93	63,17 %	231 566 353,19	35,91 %	214 636 615,68	34,46 %	886 749,43	0,14 %	14 784 599,29	2,37 %
11	SAJD	1 088 978 975,31	1 027 724 083,17	5,96 %	1 055 669 629,40	96,94 %	997 735 419,43	97,08 %	3 579 636,94	0,33 %	3 892 296,72	0,38 %	29 729 708,97	2,73 %	26 096 367,02	2,54 %
12	SUQ INTERN	79 380 112,05	76 737 359,69	3,44 %	74 891 781,11	94,35 %	70 329 348,53	91,65 %	1 766 831,39	2,23 %	2 428 212,30	3,16 %	2 721 499,55	3,43 %	3 979 798,86	5,19 %
13	POLITIKA REĠJONALI	28 930 682 899,01	27 307 413 557,57	5,94 %	28 904 115 915,73	99,91 %	27 203 606 421,36	99,62 %	1 688 933,45	0,01 %	93 615 991,91	0,34 %	24 878 049,83	0,09 %	10 191 144,30	0,04 %
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	136 057 812,33	129 937 141,75	4,71 %	121 729 470,63	89,47 %	108 310 512,65	83,36 %	2 800 775,87	2,06 %	1 397 863,53	1,08 %	11 527 565,83	8,47 %	20 228 765,57	15,57 %
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	1 225 025 280,97	1 153 954 314,63	6,16 %	1 146 775 373,29	93,61 %	1 051 670 746,48	91,14 %	70 546 716,16	5,76 %	91 820 790,59	7,96 %	7 703 191,52	0,63 %	10 462 777,56	0,91 %
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	214 824 577,74	192 743 132,33	11,46 %	205 876 179,13	95,83 %	181 309 572,97	94,07 %	2 440 082,99	1,14 %	1 450 898,11	0,75 %	6 508 315,62	3,03 %	9 982 661,25	5,18 %
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	587 946 705,50	498 193 764,15	18,02 %	534 589 644,98	90,92 %	472 067 559,43	94,76 %	17 125 289,36	2,91 %	12 124 419,78	2,43 %	36 231 771,16	6,16 %	14 001 784,94	2,81 %
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	625 042 842,21	608 409 488,09	2,73 %	590 504 418,20	94,47 %	594 371 619,52	97,69 %	12 009 246,95	1,92 %	5 376 553,87	0,88 %	22 529 177,06	3,60 %	8 661 314,70	1,42 %
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	3 652 339 652,54	3 451 788 313,24	5,81 %	3 615 843 046,98	99,00 %	3 387 618 648,81	98,14 %	32 125 904,20	0,88 %	55 448 433,28	1,61 %	4 370 701,36	0,12 %	8 721 231,15	0,25 %
20	KUMMERĊ	85 591 248,49	79 045 483,69	8,28 %	83 072 576,79	97,06 %	76 411 967,41	96,67 %	1 552 639,94	1,81 %	935 968,45	1,18 %	966 031,76	1,13 %	1 697 547,83	2,15 %
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	1 389 319 831,09	1 289 036 926,29	7,78 %	1 292 049 083,81	93,00 %	1 252 839 282,97	97,19 %	91 070 769,63	6,56 %	25 378 049,45	1,97 %	6 199 977,65	0,45 %	10 819 593,87	0,84 %
22	TKABBIR	2 410 559 442,66	2 091 172 264,18	15,27 %	2 354 053 674,98	97,66 %	1 924 853 560,36	92,05 %	40 124 802,88	1,66 %	34 028 225,48	1,63 %	16 380 964,80	0,68 %	132 290 478,34	6,33 %
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	663 366 766,49	649 607 082,02	2,12 %	662 421 377,59	99,86 %	648 484 098,73	99,83 %	614 393,38	0,09 %	998 669,91	0,15 %	330 995,52	0,05 %	124 313,38	0,02 %
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	65 893 905,82	58 081 724,61	13,45 %	61 636 214,97	93,54 %	57 291 123,75	98,64 %	76 244,50	0,12 %	46 294,37	0,08 %	4 181 446,35	6,35 %	744 306,49	1,28 %
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	225 609 536,24	221 979 010,68	1,64 %	218 508 372,56	96,85 %	214 565 740,03	96,66 %	5 524 792,98	2,45 %	3 931 895,71	1,77 %	1 576 370,70	0,70 %	3 481 374,94	1,57 %
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	713 493 047,40	694 334 023,39	2,76 %	662 412 800,19	92,84 %	646 558 500,04	93,12 %	23 973 122,05	3,36 %	18 946 607,61	2,73 %	27 107 125,16	3,80 %	28 828 915,74	4,15 %
27	BAĠIT	1 153 645 372,77	1 371 761 854,50	- 15,90 %	1 146 935 299,78	99,42 %	1 369 172 980,93	99,81 %	1 605 944,44	0,14 %	694 377,84	0,05 %	5 104 128,55	0,44 %	1 894 495,73	0,14 %
28	VERIFIKA	11 751 982,27	11 065 776,56	6,20 %	11 346 547,42	96,55 %	10 736 817,48	97,03 %	208 392,54	1,77 %	91 170,19	0,82 %	197 042,31	1,68 %	237 788,89	2,15 %
29	STATISTIKA	139 613 230,03	143 845 832,96	- 2,94 %	126 538 637,34	90,64 %	122 598 026,83	85,23 %	2 674 013,27	1,92 %	3 367 160,99	2,34 %	10 400 579,42	7,45 %	17 880 645,14	12,43 %
30	PENSJONIJIET	947 744 996,94	899 771 006,94	5,33 %	947 094 264,30	99,93 %	897 979 045,67	99,80 %	6,94	0,00 %	6,94	0,00 %	650 725,70	0,07 %	1 791 954,33	0,20 %
31	RIŻERVI	49 000 000,00	13 000 000,00	276,92 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	49 000 000,00	100,00 %	13 000 000,00	100,00 %
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	2 559 094 278,12	2 444 128 322,90	4,70 %	2 450 846 290,71	95,77 %	2 335 402 908,76	95,55 %	29 383 565,94	1,15 %	48 666 663,84	1,99 %	78 864 421,47	3,08 %	60 058 750,30	2,46 %
	Total	**122 794 390 329,12**	**117 935 940 350,63**	**4,12 %**	**121 060 138 650,14**	**98,59 %**	**116 277 909 328,37**	**98,59 %**	**866 572 425,04**	**0,71 %**	**959 963 756,44**	**0,81 %**	**867 679 253,94**	**0,71 %**	**698 067 265,82**	**0,59 %**

9. Paragun ta' l-implimentazzjoni tal-baġit għall-2006 u l-2005 skond il-qasam ta' Politika

Approprjazzjonijiet ta' Ħlas

EUR

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet awtorizzati			Ħlasijiet effettwati			
		2006	2005	% tal-bidla	2006	%	2005	%
		1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	455 234 830,50	455 723 451,06	0,11 %	342 328 285,60	75,20 %	356 798 011,71	78,29 %
02	IMRPIŻA	478 034 341,95	420 813 510,71	13,60 %	330 290 059,80	69,09 %	305 486 312,68	72,59 %
03	KOMPETIZZJONI	110 350 481,75	99 373 701,44	11,05 %	97 442 432,81	88,30 %	89 655 686,24	90,22 %
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	9 613 692 965,17	9 811 200 592,87	2,01 %	9 563 807 231,88	99,48 %	9 756 257 708,52	99,44 %
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	54 002 831 354,15	52 984 768 230,41	1,92 %	53 581 849 537,54	99,22 %	52 736 906 945,54	99,53 %
06	ENERĠIJA U TRASPORT	1 481 712 294,45	1 347 410 097,94	9,97 %	1 301 130 116,54	87,81 %	1 205 229 065,70	89,45 %
07	AMBJENT	344 665 264,88	342 671 583,23	0,58 %	293 236 679,71	85,08 %	275 876 257,76	80,51 %
08	RIĊERKA	3 998 335 584,33	3 516 317 721,69	13,71 %	3 372 813 329,47	84,36 %	3 015 486 495,85	85,76 %
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	1 660 007 715,96	1 448 488 027,38	14,60 %	1 426 525 694,12	85,93 %	1 227 318 675,95	84,73 %
10	RIĊERKA DIRETTA	625 492 968,86	594 480 964,37	5,22 %	392 670 626,46	62,78 %	355 815 491,08	59,85 %
11	SAJD	977 405 621,02	921 487 723,07	6,07 %	788 762 412,83	80,70 %	818 585 676,41	88,83 %
12	SUQ INTERN	83 790 133,68	78 284 561,36	7,03 %	71 715 460,26	85,59 %	66 677 796,39	85,17 %
13	POLITIKA REĠJONALI	19 992 573 689,20	20 152 243 333,70	0,79 %	19 835 634 291,63	99,22 %	19 982 317 107,34	99,16 %
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	126 091 487,52	110 123 014,03	14,50 %	106 144 097,00	84,18 %	94 048 564,70	85,40 %
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	1 267 212 695,29	1 171 624 946,68	8,16 %	1 108 208 964,39	87,45 %	1 002 857 479,56	85,60 %
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	236 399 854,71	201 916 890,24	17,08 %	188 660 600,37	79,81 %	159 016 725,77	78,75 %
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	822 460 201,34	837 689 986,30	1,82 %	424 372 859,63	51,60 %	498 837 321,88	59,55 %
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	650 161 637,81	589 590 155,25	10,27 %	560 807 981,12	86,26 %	470 786 913,49	79,85 %
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	3 530 339 141,49	3 335 618 358,92	5,84 %	3 318 027 881,96	93,99 %	3 164 706 890,99	94,88 %
20	KUMMERĊ	91 755 259,16	84 797 756,27	8,20 %	79 823 819,30	87,00 %	74 500 528,37	87,86 %
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	1 310 688 375,74	1 244 240 629,79	5,34 %	976 759 815,10	74,52 %	1 140 061 224,15	91,63 %
22	TKABBIR	2 166 108 695,23	2 547 666 825,37	14,98 %	2 113 084 549,49	97,55 %	1 902 618 042,80	74,68 %
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	634 973 922,43	626 900 784,47	1,29 %	625 054 014,33	98,44 %	596 062 922,91	95,08 %
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	72 488 883,27	62 887 691,19	15,27 %	57 598 518,80	79,46 %	53 161 961,37	84,53 %
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	240 652 790,33	236 109 319,02	1,92 %	209 693 920,08	87,14 %	209 965 876,20	88,93 %
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	789 109 799,28	799 466 175,00	1,30 %	646 126 148,16	81,88 %	648 589 592,37	81,13 %
27	BAĠIT	1 162 638 350,96	1 383 209 636,30	15,95 %	1 144 876 449,34	98,47 %	1 371 108 963,77	99,13 %
28	VERIFIKA	12 523 814,13	11 737 179,47	6,70 %	10 927 523,83	87,25 %	10 463 779,17	89,15 %
29	STATISTIKA	133 207 648,91	141 296 861,25	5,72 %	111 275 757,20	83,54 %	111 123 383,02	78,65 %
30	PENSJONIJIET	947 744 996,94	899 771 006,94	5,33 %	947 002 984,24	99,92 %	895 202 618,12	99,49 %
31	RIŻERVI	157 000 000,00	123 000 000,00	27,64 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	3 043 047 277,04	2 853 089 900,39	6,66 %	2 548 848 488,86	83,76 %	2 239 705 806,44	78,50 %
	Total	**111 218 732 077,48**	**109 434 000 616,11**	**1,63 %**	**106 575 500 531,85**	**95,83 %**	**104 835 229 826,25**	**95,80 %**

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet trasferiti għas-sena ta' wara				Approprjazzjonijiet li jiskadu			
		2006	%	2005	%	2006	%	2005	%
		8	9=8/1	10	11=10/2	12=1-4-8	13=12/1	14=2-6-10	15=14/2
01	AFFARIJIET EKONOMIĊI U FINANZJARJI	7 492 136,25	1,65 %	6 158 653,19	1,35 %	105 414 408,65	23,16 %	92 766 786,16	20,36 %
02	IMRPIŻA	58 108 096,37	12,16 %	47 989 883,15	11,40 %	89 636 185,78	18,75 %	67 337 314,88	16,00 %
03	KOMPETIZZJONI	11 383 715,48	10,32 %	8 242 358,33	8,29 %	1 524 333,46	1,38 %	1 475 656,87	1,48 %
04	IMPJIEGI U AFFARIJIET SOĊJALI	28 311 608,33	0,29 %	24 079 509,44	0,25 %	21 574 124,96	0,22 %	30 863 374,91	0,31 %
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	78 269 349,50	0,14 %	69 843 303,26	0,13 %	342 712 467,11	0,63 %	178 017 981,61	0,34 %
06	ENERĠIJA U TRASPORT	102 155 222,93	6,89 %	78 332 113,72	5,81 %	78 426 954,98	5,29 %	63 848 918,52	4,74 %
07	AMBJENT	32 770 410,81	9,51 %	25 155 239,45	7,34 %	18 658 174,36	5,41 %	41 640 086,02	12,15 %
08	RIĊERKA	584 696 145,38	14,62 %	487 689 644,76	13,87 %	40 826 109,48	1,02 %	13 141 581,08	0,37 %
09	SOĊJETÀ TA' L-INORMAZZJONI U L-MEDJA	207 766 332,47	12,52 %	197 526 887,33	13,64 %	25 715 689,37	1,55 %	23 642 464,10	1,63 %
10	RIĊERKA DIRETTA	223 183 704,59	35,68 %	216 107 331,04	36,35 %	9 638 637,81	1,54 %	22 558 142,25	3,79 %
11	SAJD	44 985 817,99	4,60 %	9 096 638,99	0,99 %	143 657 390,20	14,70 %	93 805 407,67	10,18 %
12	SUQ INTERN	8 316 398,47	9,93 %	8 659 241,63	11,06 %	3 758 274,95	4,49 %	2 947 523,34	3,77 %
13	POLITIKA REĠJONALI	16 677 282,67	0,08 %	111 104 553,91	0,55 %	140 262 114,90	0,70 %	58 821 672,45	0,29 %
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	9 444 494,18	7,49 %	7 746 618,65	7,03 %	10 502 896,34	8,33 %	8 327 830,68	7,56 %
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	119 632 554,03	9,44 %	143 154 278,28	12,22 %	39 371 176,87	3,11 %	25 613 188,84	2,19 %
16	STAMPA U KOMUNUNIKAZZJONI	30 477 306,50	12,89 %	19 156 186,75	9,49 %	17 261 947,84	7,30 %	23 743 977,72	11,76 %
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	287 131 357,53	34,91 %	262 871 415,90	31,38 %	110 955 984,18	13,49 %	75 981 248,52	9,07 %
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZZJA	18 744 115,75	2,88 %	61 070 829,05	10,36 %	70 609 540,94	10,86 %	57 732 412,71	9,79 %
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	96 486 142,05	2,73 %	111 182 901,14	3,33 %	115 825 117,48	3,28 %	59 728 566,79	1,79 %
20	KUMMERĊ	8 005 326,55	8,72 %	6 817 667,05	8,04 %	3 926 113,31	4,28 %	3 479 560,85	4,10 %
21	ŻVILUPP U RELAZZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	124 959 406,32	9,53 %	51 957 023,01	4,18 %	208 969 154,32	15,94 %	52 222 382,63	4,20 %
22	TKABBIR	23 885 544,01	1,10 %	65 392 530,87	2,57 %	29 138 601,73	1,35 %	579 656 251,70	22,75 %
23	GĦAJNUNA UMANITARJA	5 590 869,58	0,88 %	10 441 082,36	1,67 %	4 329 038,52	0,68 %	20 396 779,20	3,25 %
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	6 274 084,41	8,66 %	7 082 471,82	11,26 %	8 616 280,06	11,89 %	2 643 258,00	4,20 %
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUMMISSJONI	26 555 471,44	11,03 %	18 975 149,72	8,04 %	4 403 398,81	1,83 %	7 168 293,10	3,04 %
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	97 597 099,92	12,37 %	100 315 741,93	12,55 %	45 386 551,20	5,75 %	50 560 840,70	6,32 %
27	BAĠIT	11 904 929,43	1,02 %	9 690 803,33	0,70 %	5 856 972,19	0,50 %	2 409 869,20	0,17 %
28	VERIFIKA	1 278 789,94	10,21 %	863 002,01	7,35 %	317 500,36	2,54 %	410 398,29	3,50 %
29	STATISTIKA	10 533 833,85	7,91 %	10 002 427,05	7,08 %	11 398 057,86	8,56 %	20 171 051,18	14,28 %
30	PENSJONIJIET	91 287,00	0,01 %	2 776 434,49	0,31 %	650 725,70	0,07 %	1 791 954,33	0,20 %
31	RIŻERVI	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	157 000 000,00	100,00 %	123 000 000,00	100,00 %
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	378 166 428,65	12,43 %	507 418 983,90	17,78 %	116 032 359,53	3,81 %	105 965 110,05	3,71 %
	Total	**2 660 875 262,38**	**2,39 %**	**2 686 900 905,51**	**2,46 %**	**1 982 356 283,25**	**1,78 %**	**1 911 869 884,35**	**1,75 %**

10. Analiżi u tibdil fl-approprjazzjonijiet ghall-impenji u ghall-hlasijiet skond il-perspettiva finanzjarja

EUR

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet ta' impenn					
		Approprjazzjonijiet adottati	Modifiki (Trasferimenti u AB)	Approprjazzjonijiet trasferiti jew disponibbli mill-ġdid mill-2005	Assenjat dhul	Total addizzjonali	Total awtorizzat
		1	2	3	4	5=3+4	6=1+2+5
1	AGRIKOLTURA	51 050 720 000,00	- 860 000 000,00	43 400 000,00	2 510 270,02	45 910 270,02	50 236 630 270,02
2	ĦIDMIET STRUTTURALI	44 555 004 990,00	- 500 000,00	43 847 607,60	61 246 706,01	105 094 313,61	44 659 599 303,61
3	POLITIKI INTERNI	9 372 714 185,00	27 090 825,00	120 346 114,13	1 378 082 746,77	1 498 428 860,90	10 898 233 870,90
4	AZZJONI ESTERNA	5 544 000 000,00	180 157 764,00	3 685 500,00	286 168 673,88	289 854 173,88	6 014 011 937,88
5	AMMINISTRAZZJONI	6 656 369 817,00	554 545,00	280 000,00	256 346 572,52	256 626 572,52	6 913 550 934,52
6	RIŻERVI	458 000 000,00	- 180 000 000,00	0,00	0,00	0,00	278 000 000,00
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻJONI	2 480 600 000,00	211 559 038,00	0,00	28 704 642,19	28 704 642,19	2 720 863 680,19
8	KUMPENS	1 073 500 332,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 073 500 332,00
	Total	**121 190 909 324,00**	**- 621 137 828,00**	**211 559 221,73**	**2 013 059 611,39**	**2 224 618 833,12**	**122 794 390 329,12**

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet ta' hlas					
		Approprjazzjonijiet adottati	Modifiki (Trasferimenti u AB)	trasferiti	Assenjat dhul	Total addizzjonali	Total awtorizzat
		7	8	9	10	11=9+10	12=7+8+11
1	AGRIKOLTURA	50 991 020 000,00	- 780 500 000,00	285 496 606,20	2 510 270,02	288 006 876,22	50 498 526 876,22
2	ĦIDMIET STRUTTURALI	35 639 599 237,00	- 3 144 390 000,00	13 863 714,64	61 554 300,06	75 418 014,70	32 570 627 251,70
3	POLITIKI INTERNI	8 889 218 143,00	- 119 948 995,84	273 330 476,36	1 765 175 131,07	2 038 505 607,43	10 807 774 754,59
4	AZZJONI ESTERNA	5 369 049 920,00	38 033 714,00	61 234 984,55	263 002 173,72	324 237 158,27	5 731 320 792,27
5	AMMINISTRAZZJONI	6 656 369 817,00	- 2 023 884,16	775 950 931,48	282 695 929,48	1 058 646 860,96	7 712 992 793,80
6	RIŻERVI	458 000 000,00	- 72 000 000,00	0,00	0,00	0,00	386 000 000,00
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻJONI	2 892 850 000,00	- 510 308 662,00	15 428 194,57	40 019 744,33	55 447 938,90	2 437 989 276,90
8	KUMPENS	1 073 500 332,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 073 500 332,00
	Total	**111 969 607 449,00**	**- 4 591 137 828,00**	**1 425 304 907,80**	**2 414 957 548,68**	**3 840 262 456,48**	**111 218 732 077,48**

11. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet ta' impenn skond il-perspettiva finanzjarja

EUR

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet ghall-impenju awtorizzati	Impenji maghmula				
			mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti jew approprjazzjonijiet disponibbli mill-ġdid	minn dhul assenjat	Total	%
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
1	AGRIKOLTURA	50 236 630 270,02	49 821 805 270,19	43 400 000,00	24 142,40	49 865 229 412,59	99,26 %
2	ĦIDMIET STRUTTURALI	44 659 599 303,61	44 520 148 630,58	43 847 606,60	14 797 398,80	44 578 793 635,98	99,82 %
3	POLITIKI INTERNI	10 898 233 870,90	9 245 863 515,32	111 410 127,22	837 722 836,80	10 194 996 479,34	93,55 %
4	AZZJONI ESTERNA	6 014 011 937,88	5 708 777 633,33	3 590 350,00	154 825 948,36	5 867 193 931,69	97,56 %
5	AMMINISTRAZZJONI	6 913 550 934,52	6 528 741 570,53	279 790,00	145 569 933,90	6 674 591 294,43	96,54 %
6	RIŻERVI	278 000 000,00	127 640 000,00	0,00	0,00	127 640 000,00	45,91 %
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻJONI	2 720 863 680,19	2 674 996 584,23	0,00	3 196 979,88	2 678 193 564,11	98,43 %
8	KUMPENS	1 073 500 332,00	1 073 500 332,00	0,00	0,00	1 073 500 332,00	100,00 %
	Total	**122 794 390 329,12**	**119 701 473 536,18**	**202 527 873,82**	**1 156 137 240,14**	**121 060 138 650,14**	**98,59 %**

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet trasferiti ghall-2007				Approprjazzjonijiet li jiskadu				
		dhul assenjat	trasferimenti permezz ta' deċiżjoni	Total	%	mill-approprjazzjonijiet tal-baġit tas-sena	approprjazzjonijiet trasferiti jew disponibbli mill-ġdid mill-2005	dhul assenjat (EFTA)	Total	%
		7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
1	AGRIKOLTURA	2 486 127,62	0,00	2 486 127,62	0,00 %	368 914 729,81	0,00	0,00	368 914 729,81	0,73 %
2	ĦIDMIET STRUTTURALI	46 449 307,21	0,00	46 449 307,21	0,10 %	34 356 359,42	1,00	0,00	34 356 360,42	0,08 %
3	POLITIKI INTERNI	539 286 968,66	9 521 024,00	548 807 992,66	5,04 %	144 420 470,68	8 935 986,91	1 072 941,31	154 429 398,90	1,42 %
4	AZZJONI ESTERNA	131 341 335,02	0,00	131 341 335,02	2,18 %	15 380 130,67	95 150,00	1 390,50	15 476 671,17	0,26 %
5	AMMINISTRAZZJONI	110 773 044,22	1 206 956,00	111 980 000,22	1,62 %	126 975 835,47	210,00	3 594,40	126 979 639,87	1,84 %
6	RIŻERVI	0,00	0,00	0,00	0,00 %	150 360 000,00	0,00	0,00	150 360 000,00	54,09 %
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻJONI	25 507 662,31	0,00	25 507 662,31	0,94 %	17 162 453,77	0,00	0,00	17 162 453,77	0,63 %
8	KUMPENS	0,00	0,00	0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
	Total	**855 844 445,04**	**10 727 980,00**	**866 572 425,04**	**0,71 %**	**857 569 979,82**	**9 031 347,91**	**1 077 926,21**	**867 679 253,94**	**0,71 %**

12. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet ta' ħlas skond il-perspettiva finanzjarja

EUR

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet awtorizzati	Ħlasijiet effettwati				
			mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti	minn dħul assenjat	Total	%
		1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1
1	AGRIKOLTURA	50 498 526 876,22	49 572 765 283,42	225 986 614,06	0,00	49 798 751 897,48	98,61 %
2	ĦIDMIET STRUTTURALI	32 570 627 251,70	32 371 258 322,61	9 226 584,43	18 859 930,24	32 399 344 837,28	99,47 %
3	POLITIKI INTERNI	10 807 774 754,59	8 216 185 027,47	201 399 550,61	596 101 531,22	9 013 686 109,30	83,40 %
4	AZZJONI ESTERNA	5 731 320 792,27	5 005 486 440,49	38 865 277,12	141 824 434,53	5 186 176 152,14	90,49 %
5	AMMINISTRAZZJONI	7 712 992 793,80	5 888 507 416,41	680 320 161,69	130 895 509,08	6 699 723 087,18	86,86 %
6	RIŻERVI	386 000 000,00	127 640 000,00	0,00	0,00	127 640 000,00	33,07 %
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻJONI	2 437 989 276,90	2 235 130 876,88	7 790 535,07	33 756 704,52	2 276 678 116,47	93,38 %
8	KUMPENS	1 073 500 332,00	1 073 500 332,00	0,00	0,00	1 073 500 332,00	100,00 %
	Total	**111 218 732 077,48**	**104 490 473 699,28**	**1 163 588 722,98**	**921 438 109,59**	**106 575 500 531,85**	**95,83 %**

	Qasam ta' politika	Approprjazzjonijiet trasferiti għall-2007					Approprjazzjonijiet li jiskadu				
		trasferimenti awtomatiċi	trasferimenti permezz ta' deċiżjoni	dħul assenjat	Total	%	mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti	dħul assenjat (EFTA)	Total	%
		7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
1	AGRIKOLTURA	268 754 563,77	0,00	2 510 270,02	271 264 833,79	0,54 %	369 000 152,81	59 509 992,14	0,00	428 510 144,95	0,85 %
2	ĦIDMIET STRUTTURALI	15 726 487,62	0,00	42 694 369,82	58 420 857,44	0,18 %	108 224 426,77	4 637 130,21	0,00	112 861 556,98	0,35 %
3	POLITIKI INTERNI	132 356 360,73	20 639 028,00	1 164 913 054,23	1 317 908 442,96	12,19 %	400 088 730,96	71 930 925,75	4 160 545,62	476 180 202,33	4,41 %
4	AZZJONI ESTERNA	48 771 360,00	43 210 850,28	121 149 270,01	213 131 480,29	3,72 %	309 614 983,23	22 369 707,43	28 469,18	332 013 159,84	5,79 %
5	AMMINISTRAZZJONI	630 006 349,39	3 302 979,84	151 791 323,42	785 100 652,65	10,18 %	132 529 187,20	95 630 769,79	9 096,98	228 169 053,97	2,95 %
6	RIŻERVI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	258 360 000,00	0,00	0,00	258 360 000,00	66,93 %
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻJONI	8 785 955,44	0,00	6 263 039,81	15 048 995,25	0,62 %	138 624 505,68	7 637 659,50	0,00	146 262 165,18	6,00 %
8	KUMPENS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
	Total	**1 104 401 076,95**	**67 152 858,12**	**1 489 321 327,31**	**2 660 875 262,38**	**2,39 %**	**1 716 441 986,65**	**261 716 184,82**	**4 198 111,78**	**1 982 356 283,25**	**1,78 %**

13. Paragun ta' l-implimentazzjoni tal-baġit għall-2006 u l-2005 skond il-perspettiva finanzjarja

Approprjazzjonijiet għall-impenji

EUR

	Intestatura	Approprjazzjonijiet awtorizzati			Impenji magħmula				Approprjazzjonijiet trasferiti għas-sena ta' wara				Approprjazzjonijiet li jiskadu			
		2006	2005	% tal-bidla	2006	%	2005	%	2006	%	2005	%	2006	%	2005	%
		1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8	9=8/1	10	11=10/2	12=1-4-8	13=12/1	14=2-6-10	15=14/2
1	AGRIKOLTURA	50 236 630 270,02	49 076 246 092,42	2,36 %	49 865 229 412,59	99,26 %	48 928 359 920,62	99,70 %	2 486 127,62	0,00 %	43 527 062,95	0,09 %	368 914 729,81	0,73 %	104 359 108,85	0,21 %
2	ĦIDMIET STRUTTURALI	44 659 599 303,61	42 536 191 404,48	4,99 %	44 578 793 635,98	99,82 %	42 490 498 505,57	99,89 %	46 449 307,21	0,10 %	20 114 968,63	0,05 %	34 356 360,42	0,08 %	25 577 930,28	0,06 %
3	POLITIKI INTERNI	10 898 233 870,90	10 440 606 310,84	4,38 %	10 194 996 479,34	93,55 %	9 548 604 176,33	91,46 %	548 807 992,66	5,04 %	683 822 033,31	6,55 %	154 429 398,90	1,42 %	208 180 101,20	1,99 %
4	AZZJONI ESTERNA	6 014 011 937,88	5 660 331 574,76	6,25 %	5 867 193 931,69	97,56 %	5 516 105 602,78	97,45 %	131 341 335,02	2,18 %	106 063 905,88	1,87 %	15 476 671,17	0,26 %	38 162 066,10	0,67 %
5	AMMINISTRAZZJONI	6 913 550 934,52	6 550 862 383,95	5,54 %	6 674 591 294,43	96,54 %	6 354 856 192,85	97,01 %	111 980 000,22	1,62 %	97 325 444,06	1,49 %	126 979 639,87	1,84 %	98 680 747,04	1,51 %
6	RIŻERVI	278 000 000,00	236 000 000,00	17,80 %	127 640 000,00	45,91 %	140 110 000,00	59,37 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	150 360 000,00	54,09 %	95 890 000,00	40,63 %
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻ-JONI	2 720 863 680,19	2 130 713 588,18	27,70 %	2 678 193 564,11	98,43 %	1 994 385 934,22	93,60 %	25 507 662,31	0,94 %	9 110 341,61	0,43 %	17 162 453,77	0,63 %	127 217 312,35	5,97 %
8	KUMPENS	1 073 500 332,00	1 304 988 996,00	- 17,74 %	1 073 500 332,00	100,00 %	1 304 988 996,00	100,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %
	Total	**122 794 390 329,12**	**117 935 940 350,63**	**4,12 %**	**121 060 138 650,14**	**98,59 %**	**116 277 909 328,37**	**98,59 %**	**866 572 425,04**	**0,71 %**	**959 963 756,44**	**0,81 %**	**867 679 253,94**	**0,71 %**	**698 067 265,82**	**0,59 %**

Approprjazzjonijiet ta' Ħlas

EUR

	Intestatura	Approprjazzjonijiet awtorizzati			Pagamenti effettwati				Approprjazzjonijiet trasferiti għas-sena ta' wara				Approprjazzjonijiet li jiskadu			
		2006	2005	% tal-bidla	2006	%	2005	%	2006	%	2005	%	2006	%	2005	%
		1	2	3=(1-2)/2	4	5=4/1	6	7=6/2	8	9=8/1	10	11=10/2	12=1-4-8	13=12/1	14=2-6-10	15=14/2
1	AGRIKOLTURA	50 498 526 876,22	48 907 981 350,25	3,25 %	49 798 751 897,48	98,61 %	48 465 768 985,88	99,10 %	271 264 833,79	0,54 %	285 623 669,15	0,58 %	428 510 144,95	0,85 %	156 588 695,22	0,32 %
2	ĦIDMIET STRUTTURALI	32 570 627 251,70	32 838 251 159,96	0,81 %	32 399 344 837,28	99,47 %	32 763 192 073,85	99,77 %	58 420 857,44	0,18 %	16 456 109,43	0,05 %	112 861 556,98	0,35 %	58 602 976,68	0,18 %
3	POLITIKI INTERNI	10 807 774 754,59	9 753 639 107,10	10,81 %	9 013 686 109,30	83,40 %	7 972 110 336,75	81,73 %	1 317 908 442,96	12,19 %	1 322 025 501,16	13,55 %	476 180 202,33	4,41 %	459 503 269,19	4,71 %
4	AZZJONI ESTERNA	5 731 320 792,27	5 435 407 948,46	5,44 %	5 186 176 152,14	90,49 %	5 013 054 063,21	92,23 %	213 131 480,29	3,72 %	146 344 072,42	2,69 %	332 013 159,84	5,79 %	276 009 812,83	5,08 %
5	AMMINISTRAZZJONI	7 712 992 793,80	7 301 184 292,62	5,64 %	6 699 723 087,18	86,86 %	6 191 378 792,90	84,80 %	785 100 652,65	10,18 %	879 417 144,82	12,04 %	228 169 053,97	2,95 %	230 388 354,90	3,16 %
6	RIŻERVI	386 000 000,00	346 000 000,00	11,56 %	127 640 000,00	33,07 %	140 110 000,00	40,49 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	258 360 000,00	66,93 %	205 890 000,00	59,51 %
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻ-JONI	2 437 989 276,90	3 546 547 761,72	31,26 %	2 276 678 116,47	93,38 %	2 984 626 577,66	84,16 %	15 048 995,25	0,62 %	37 034 408,53	1,04 %	146 262 165,18	6,00 %	524 886 775,53	14,80 %
8	KUMPENS	1 073 500 332,00	1 304 988 996,00	17,74 %	1 073 500 332,00	100,00 %	1 304 988 996,00	100,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %	0,00	0,00 %
	Total	**111 218 732 077,48**	**109 434 000 616,11**	**1,63 %**	**106 575 500 531,85**	**95,83 %**	**104 835 229 826,25**	**95,80 %**	**2 660 875 262,38**	**2,39 %**	**2 686 900 905,51**	**2,46 %**	**1 982 356 283,25**	**1,78 %**	**1 911 869 884,35**	**1,75 %**

14. Implimentazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet għall-impenji u l-ħlasijiet għal kull Istituzzjoni

Approprjazzjonijiet ta' impenn

EUR

Istituzzjoni	Approprjazzjonijiet għall-impenji awtorizzati	Impenji magħmula						Approprjazzjonijiet trasferiti għall-2007			Approprjazzjonijiet li jiskadu				
		mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti jew approprjazzjonijiet disponibbli mill-ġdid	minn dħul riżervat	Total	%	minn dħul riżervat	trasferimenti permezz ta' deċiżjoni	Total	%	mill-approprjazzjonijiet tal-baġit tas-sena	approprjazzjonijiet trasferiti jew disponibbli mill-ġdid mill-2005	dħul riżervat (EFTA)	Total	%
	1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9=7+8	10=9/1	11	12	13	14=11+12+13	15=14/1
Parlament Ewropew	1 368 486 316,11	1 306 325 432,30	200 000,00	37 213 465,75	1 343 738 898,05	98,19 %	9 472 850,36	0,00	9 472 850,36	0,69 %	15 274 567,70	0,00	0,00	15 274 567,70	1,12 %
Kunsill	626 102 378,31	558 172 930,11	0,00	16 548 153,74	574 721 083,85	91,79 %	17 801 271,57	0,00	17 801 271,57	2,84 %	33 580 022,89	0,00	0,00	33 580 022,89	5,36 %
Il-Kummissjoni	120 235 296 051,00	117 320 281 520,65	202 327 873,82	1 086 682 964,96	118 609 292 359,43	98,65 %	826 460 879,10	10 727 980,00	837 188 859,10	0,70 %	778 705 558,35	9 031 347,91	1 077 926,21	788 814 832,47	0,66 %
Il-Qorti tal-Ġustizzja	252 306 372,60	238 293 961,93	0,00	325 504,40	238 619 466,33	94,58 %	1 642 266,20	0,00	1 642 266,20	0,65 %	12 044 640,07	0,00	0,00	12 044 640,07	4,77 %
Il-Qorti ta' l-Awdituri	113 596 668,31	100 976 934,57	0,00	268 360,80	101 245 295,37	89,13 %	131 816,51	0,00	131 816,51	0,12 %	12 219 556,43	0,00	0,00	12 219 556,43	10,76 %
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali	112 389 673,52	104 821 188,97	0,00	4 211 501,12	109 032 690,09	97,01 %	193 367,40	0,00	193 367,40	0,17 %	3 163 616,03	0,00	0,00	3 163 616,03	2,81 %
Il-Kumitat tar-Reġjuni	74 391 953,27	61 969 537,55	0,00	10 887 289,37	72 856 826,92	97,94 %	141 993,90	0,00	141 993,90	0,19 %	1 393 132,45	0,00	0,00	1 393 132,45	1,87 %
Ombudsman	7 682 538,00	6 770 255,52	0,00	0,00	6 770 255,52	88,13 %	0,00	0,00	0,00	0,00 %	912 282,48	0,00	0,00	912 282,48	11,87 %
Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	4 138 378,00	3 861 774,58	0,00	0,00	3 861 774,58	93,32 %	0,00	0,00	0,00	0,00 %	276 603,42	0,00	0,00	276 603,42	6,68 %
Total	**122 794 390 329,12**	**119 701 473 536,18**	**202 527 873,82**	**1 156 137 240,14**	**121 060 138 650,14**	**98,59 %**	**855 844 445,04**	**10 727 980,00**	**866 572 425,04**	**0,71 %**	**857 569 979,82**	**9 031 347,91**	**1 077 926,21**	**867 679 253,94**	**0,71 %**

Approprjazzjonijiet ta' ħlas

EUR

Istituzzjoni	Approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet awtorizzati	Ħlasijiet effettwati						Approprjazzjonijiet trasferiti għall-2007				Approprjazzjonijiet li jiskadu				
		mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti	minn dħul riżervat	Total	%	trasferimenti awtomatiċi	trasferimenti permezz ta' deċiżjoni	minn dħul riżervat	Total	%	mill-approprjazzjonijiet tas-sena	minn trasferimenti	dħul riżervat (EFTA)	Total	%
	1	2	3	4	5=2+3+4	6=5/1	7	8	9	10=7+8+9	11=10/1	12	13	14	15=12+13+14	16=15/1
Parlament Ewropew	1 701 269 660,65	1 117 578 610,06	285 778 030,55	36 945 146,42	1 440 301 787,03	84,66 %	188 746 822,24	0,00	35 360 878,05	224 107 700,29	13,17 %	15 274 567,70	21 585 605,63	0,00	36 860 173,33	2,17 %
Kunsill	736 264 158,20	466 963 905,97	101 169 948,48	16 548 153,74	584 682 008,19	79,41 %	91 209 024,14	0,00	17 801 271,57	109 010 295,71	14,81 %	33 580 022,89	8 991 831,41	0,00	42 571 854,30	5,78 %
Il-Kummissjoni	108 175 684 800,44	102 430 969 155,00	741 939 438,03	853 743 449,96	104 026 652 042,99	96,16 %	782 997 538,15	67 152 858,12	1 432 558 437,46	2 282 708 833,73	2,11 %	1 637 293 632,73	224 832 179,21	4 198 111,78	1 866 323 923,72	1,73 %
Il-Qorti tal-Ġustizzja	267 048 157,10	225 025 288,09	12 399 434,36	325 504,40	237 750 226,85	89,03 %	13 268 673,84	0,00	1 642 266,20	14 910 940,04	5,58 %	12 044 640,07	2 342 350,14	0,00	14 386 990,21	5,39 %
Il-Qorti ta' l-Awdituri	119 881 073,16	93 728 633,21	5 353 989,80	268 360,80	99 350 983,81	82,87 %	7 248 301,36	0,00	131 816,51	7 380 117,87	6,16 %	12 219 556,43	930 415,05	0,00	13 149 971,48	10,97 %
Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali	123 841 644,55	94 412 786,16	10 333 755,87	3 139 932,72	107 886 474,75	87,12 %	10 124 989,54	0,00	1 264 935,80	11 389 925,34	9,20 %	3 447 029,30	1 118 215,16	0,00	4 565 244,46	3,69 %
Il-Kumitat tar-Reġjuni	82 016 334,70	52 968 650,29	5 851 818,02	10 467 561,55	69 288 029,86	84,48 %	9 000 368,08	0,00	561 721,72	9 562 089,80	11,66 %	1 393 651,63	1 772 563,41	0,00	3 166 215,04	3,86 %
Ombudsman	8 306 286,57	6 365 069,79	596 606,04	0,00	6 961 675,83	83,81 %	405 185,73	0,00	0,00	405 185,73	4,88 %	912 282,48	27 142,53	0,00	939 425,01	11,31 %
Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data	4 419 962,11	2 461 600,71	165 701,83	0,00	2 627 302,54	59,44 %	1 400 173,87	0,00	0,00	1 400 173,87	31,68 %	276 603,42	115 882,28	0,00	392 485,70	8,88 %
Total	**111 218 732 077,48**	**104 490 473 699,28**	**1 163 588 722,98**	**921 438 109,59**	**106 575 500 531,85**	**95,83 %**	**1 104 401 076,95**	**67 152 858,12**	**1 489 321 327,31**	**2 660 875 262,38**	**2,39 %**	**1 716 441 986,65**	**261 716 184,82**	**4 198 111,78**	**1 982 356 283,25**	**1,78 %**

15. SOMMARJU KONSOLIDAT TA' IMPENJI PENDENTI

EUR

	APPROPRJAZZJONIJIET MHUX DIFFERENZJATI	APPROPRJAZZJONIJIET DIFFERENZJATI	Total
Impenji trasferiti 'l quddiem mis-sena preċedenti	1 253 640 180,79	117 825 874 585,07	**119 079 514 765,86**
Diżimpenji/Rivalutazzjonijiet	- 56 394 461,62	- 1 674 266 331,73	**- 1 730 660 793,35**
Ħlasijiet	1 005 841 701,50	43 576 201 831,27	**44 582 043 532,77**
Tħassir	162 616 139,62	0,00	**162 616 139,62**
Impenji għas-sena	56 464 704 523,77	64 595 434 126,37	**121 060 138 650,14**
Ħlasijiet	55 333 886 613,11	6 659 570 385,97	**61 993 456 999,08**
Tħassir ta' impenji mhux trasferibbli	15 404 798,94	0,00	**15 404 798,94**
Impenji pendenti fi tmiem is-sena	1 115 413 111,72	57 935 863 740,40	**59 051 276 852,12**
	1 144 200 989,77	**130 511 270 162,47**	**131 655 471 152,24**

16a. **Analiżi Konsolidata ta' impenji pendenti skond is-sena ta' oriġini ta' l-impenn**

	Intestatura	< 2000	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Total
1	AGRIKOLTURA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5 745 553,00	1 863 821 801,17	1 869 567 354,17
2	ĦIDMIET STRUTTU-RALI	1 046 379 952,67	95 111 649,63	346 206 288,59	634 516 796,30	1 804 396 389,27	13 127 211 296,67	32 371 651 135,10	43 745 215 383,04	93 170 688 891,27
3	POLITIKI INTERNI	109 678 911,53	143 987 913,52	364 743 438,90	617 025 435,66	1 424 882 909,53	2 549 110 805,93	4 130 539 748,33	5 977 796 682,48	15 317 765 845,88
4	AZZJONI ESTERNA	651 259 480,32	372 207 082,25	564 927 650,83	906 509 624,16	1 112 601 806,61	2 094 712 415,23	2 791 938 263,37	4 239 851 507,66	12 734 007 830,43
5	AMMINISTRAZZJONI	1 089 781,57	2 099,92	0,00	0,00	17 995,00	901 495,91	30 690 148,33	673 950 354,56	706 651 875,29
6	RIŻERVI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
7	STRATEĠIJA TA' QABEL L-ADEŻJONI	191 694 438,30	214 005 465,69	456 758 228,51	640 226 854,60	960 522 568,19	1 217 902 840,89	1 625 037 835,81	2 550 641 123,21	7 856 789 355,20
8	KUMPENS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	Total	**2 000 102 564,39**	**825 314 211,01**	**1 732 635 606,83**	**2 798 278 710,72**	**5 302 421 668,60**	**18 989 838 854,63**	**40 955 602 683,94**	**59 051 276 852,12**	**131 655 471 152,30**

16b. **Analiżi Konsolidata ta' impenji pendenti skond is-sena ta' oriġini ta' l-impenn**

	Qasam ta' politika	< 2000	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Total
01	AFFARIJIET EKONO-MIĊI U FINANZJARJI	7 025 681,45	2 156 540,24	5 258 400,00	0,00	0,00	78 157 335,32	65 793 626,76	169 731 341,87	328 122 925,64
02	IMRPIŻA	5 099 551,83	2 065 080,30	12 363 436,83	11 739 714,82	42 114 042,31	46 646 726,02	100 003 794,45	221 198 351,72	441 230 698,28
03	KOMPETIZZJONI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	142 450,83	408 647,64	9 417 954,16	9 969 052,63
04	IMPJIEGI U AFFARI-JIET SOĊJALI	165 733 458,94	40 613 656,40	13 664 978,87	56 995 963,02	327 468 439,63	2 765 006 636,15	8 419 185 302,33	11 332 944 748,21	23 121 613 183,55
05	ŻVILUPP AGRIKOLU U RURALI	326 968 318,18	20 778 242,27	0,00	1 381 554,00	64 540 983,54	1 242 639 624,18	2 636 168 689,59	5 959 215 196,46	10 251 692 608,22
06	ENERĠIJA U TRAS-PORT	49 688 501,85	59 086 068,15	89 925 441,13	92 610 637,65	178 929 907,45	415 335 496,08	667 680 993,15	900 372 186,59	2 453 629 232,05
07	AMBJENT	2 504 876,94	0,00	19 816 218,83	39 513 347,44	53 430 658,85	95 209 378,31	115 901 023,46	168 699 485,46	495 074 989,29
08	RIĊERKA	17 544 316,07	55 420 945,89	175 417 722,18	344 977 010,53	856 632 301,43	1 317 074 632,95	1 861 328 520,89	2 766 508 961,47	7 394 904 411,41
09	SOĊJETÀ TA' L-INOR-MAZZJONI U L-MEDJA	5 675 071,07	3 446 124,06	21 786 448,25	59 621 524,41	180 325 882,22	333 470 368,19	776 068 013,97	880 686 423,30	2 261 079 855,47
10	RIĊERKA DIRETTA	390 258,24	855 266,78	947 904,17	2 072 193,22	6 897 420,07	5 117 292,90	37 012 707,02	104 724 087,39	158 017 129,79
11	SAJD	43 784 924,81	6 018 260,46	15 525 481,47	44 201 345,12	68 291 759,54	205 700 335,20	507 071 196,04	813 000 802,49	1 703 594 105,13
12	SUQ INTERN	0,00	0,00	30 000,00	14 000,00	2 659,35	1 822 211,84	1 607 523,59	13 893 125,31	17 369 520,09
13	POLITIKA REĠJONALI	513 245 826,84	181 089 462,19	614 710 204,54	1 029 167 214,71	2 093 528 442,08	9 696 437 327,36	21 655 695 839,44	28 393 448 715,93	64 177 323 033,09

Qasam ta' politika		< 2000	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	Total
14	TASSAZZJONI U UNJONI DOGANALI	0,00	0,00	0,00	6 161,28	1 142 156,34	2 907 411,64	17 559 526,96	48 102 423,69	69 717 679,91
15	EDUKAZZJONI U KULTURA	26 937 633,40	14 137 941,54	13 705 319,23	21 346 363,42	37 261 101,01	54 021 934,50	110 647 471,84	289 284 801,79	567 342 566,73
16	STAMPA U KOMUNU-NIKAZZJONI	112 581,37	103 302,22	296 757,69	509 847,52	777 488,31	2 167 456,28	6 980 773,98	65 779 731,12	76 727 938,49
17	SAĦĦA U ĦARSIEN TAL-KONSUMATUR	923 158,91	0,00	285 596,54	4 804 900,64	20 468 298,46	30 081 717,72	40 833 924,39	352 381 670,57	449 779 267,23
18	ŻONA TA' LIBERTÀ, SIGURTÀ U ĠUSTIZ-ZJA	238 439,04	522 616,96	9 893 071,64	12 461 443,47	13 783 469,02	34 804 047,57	94 408 907,56	130 602 383,48	296 714 378,74
19	RELAZZJONIJIET ESTERNI	523 633 413,09	271 194 176,90	367 125 148,21	667 352 544,86	679 537 990,84	1 319 365 107,73	1 755 333 573,50	2 528 141 736,28	8 111 683 691,41
20	KUMMERĊ	0,00	0,00	23 729,88	0,00	108 218,34	765 576,60	2 811 507,72	15 155 632,26	18 864 664,80
21	ŻVILUPP U RELAZ-ZJONIJIET MA' L-ISTATI AFRIKANI, TAL-KARIBEW U TAL-PAĊIFIKU	80 392 729,58	78 729 431,16	166 746 017,28	185 821 030,98	300 885 727,76	427 470 754,44	617 423 313,37	922 327 597,24	2 779 796 601,81
22	TKABBIR	228 514 215,28	89 074 681,65	204 968 077,22	221 838 954,05	366 899 924,94	884 404 108,83	1 310 981 898,59	2 192 666 367,42	5 499 348 227,98
23	GĦAJNUNA UMANI-TARJA	1 688 607,50	0,00	0,00	775 292,29	6 179 839,24	22 611 321,19	105 267 711,22	274 887 000,58	411 409 772,02
24	ĠLIEDA KONTRA L-FRODI	0,00	0,00	0,00	0,00	12 740,20	626 790,92	2 065 832,22	15 636 875,50	18 342 238,84
25	IL-KOORDINAZZJONI TAL-POLITIKA U L-KONSULENZA LEGALI TAL-KUM-MISSJONI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	62 641,71	25 022 743,09	25 085 384,80
26	AMMINISTRAZZJONI TAL-KUMMISSJONI	0,00	0,00	0,00	0,00	794 763,05	0,00	47 025,38	79 137 153,31	79 978 941,74
27	BAĠIT	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	10 298 984,99	10 298 984,99
28	VERIFIKA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1 070 397,41	1 070 397,41
29	STATISTIKA	1 000,00	22 413,84	145 652,87	1 067 667,29	2 407 454,62	7 852 811,88	20 522 992,26	43 492 812,70	75 512 805,46
30	PENSJONIJIET	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
31	RIŻERVI	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
90	ISTITUZZJONIJIET OĦRA	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	26 729 704,91	323 447 160,33	350 176 865,24
	Total	**2 000 102 564,39**	**825 314 211,01**	**1 732 635 606,83**	**2 798 278 710,72**	**5 302 421 668,60**	**18 989 838 854,63**	**40 955 602 683,94**	**59 051 276 852,12**	**131 655 471 152,30**

17. Aġenziji — Sena finanzjarja 2006: Baġit previst, intitolamenti stabbiliti u ammonti rċevuti

Dħul skond l-Aġenzija

EUR

Aġenzija	Dħul previst tal-baġit	Intitolamenti stabbiliti	Ammonti rċevuti	Pendenti	Finanzjament Qasam ta' Politika tal-Kummissjoni
Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà ta' l-Avjazzjoni	65 663 000,00	66 831 669,77	66 831 669,77	0,00	06
Frontex	19 462 300,00	17 590 042,62	17 590 042,62	0,00	18
CEDEFOP	17 571 260,00	15 344 405,14	15 344 065,60	339,54	15
Kulleġġ Ewropew tal-pulizija	6 075 144,00	6 075 144,00	6 075 144,00	0,00	18
Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard	17 146 080,00	16 211 313,00	16 211 313,00	0,00	17
Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Drogi u l-Vizzju tad-Droga	13 121 125,00	13 121 125,00	13 094 915,96	26 209,04	18
Aġenzija Ewropea għall-Ambjent	37 314 090,00	36 831 054,00	34 562 415,15	2 268 638,85	07
Awtorità Ewropea għas-Sigurtà ta' l-Ikel	40 248 981,75	37 543 431,25	37 543 431,25	0,00	17
Awtorità superviżorja Ewropea GNSS	6 962 880,19	7 026 214,20	7 026 214,20	0,00	06
Eurojust	14 700 000,00	15 704 194,04	15 704 194,04	0,00	18
Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima	44 738 440,00	32 392 190,03	32 392 190,03	0,00	06
Uffiċċju dwar l-armonizzazzjoni tas-suq intern	211 728 860,00	192 264 250,61	192 264 250,61	0,00	12
Aġenzija Ewropea dwar il-Mediċini	138 676 000,00	149 722 303,64	141 301 875,45	8 420 428,19	02
Aġenzija Ewropea għan-Networks u s-Sigurtà Informatika	6 800 000,00	6 612 309,12	6 612 309,12	0,00	09
Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tar-Razziżmu u l-Ksenofobija	9 393 907,50	9 682 219,47	9 416 126,97	266 092,50	18
Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji dwar is-Sigurtà u l-Interoperabbiltà	14 398 000,00	12 405 715,89	12 405 715,89	0,00	06
Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni	270 575 000,00	277 085 772,92	277 085 772,92	0,00	22
Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	14 108 161,00	12 460 046,64	12 459 095,54	951,10	04
Ċentru tat-traduzzjoni għall-entitajiet ta' l-UE	40 876 392,00	39 583 840,89	33 204 621,09	6 379 219,80	31
Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ	19 450 000,00	22 423 380,52	22 423 380,52	0,00	15
Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti	8 720 000,00	9 330 302,73	9 330 302,73	0,00	17
Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet ta' l-Għajxien u tax-Xogħol	19 760 000,00	19 522 812,65	19 506 150,24	16 662,41	04
Aġenzija eżekuttiva għall-edukazzjoni u l-kultura	29 199 000,00	27 749 000,00	27 749 000,00	0,00	15
Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelliġenti	5 628 819,22	5 628 819,22	5 628 819,22	0,00	06
Total	**1 072 317 440,66**	**1 049 141 557,35**	**1 031 763 015,92**	**17 378 541,43**	

Introjtu skond it-tip ta' dħul

EUR

Tip ta' dħul	Dħul previst tal-baġit	Intitolamenti stabbiliti	Ammonti rċevuti	Pendenti
Sussidju tal-Kummissjoni Ewropea	653 587 219,41	635 349 505,58	635 349 237,42	268,16
Dħul minn miżati	278 993 042,00	328 414 018,82	320 847 683,07	7 566 335,75
Dħul ieħor	139 737 179,25	85 378 032,95	75 566 095,43	9 811 937,52
Total	**1 072 317 440,66**	**1 049 141 557,35**	**1 031 763 015,92**	**17 378 541,43**

18. Aġenziji — Sena finanzjarja 2006: Approprjazzjonijiet u riżultat ta’ l-approprjazzjonijiet għall-impenji

EUR

Aġenzija	Approprjazzjonijiet għall-impenji				Approprjazzjonijiet ta’ ħlas			
	Approprjazzjonijiet	Impenji magħmula	trasferiti għall-2007	Ammonti li jiskadu	Approprjazzjonijiet	Ħlasijiet effettwati	trasferiti għall-2007	Ammonti li jiskadu
Aġenzija Ewropea tas-Sigurtà ta’ l-Avjazzjoni	66 562 970,23	60 412 514,46	15 146,59	6 135 309,18	72 369 278,60	49 028 674,87	19 351 968,30	3 988 635,43
Frontex	17 537 597,62	14 627 229,34	741 891,00	2 168 477,28	17 537 597,62	3 385 325,13	11 932 495,94	2 219 776,55
CEDEFOP	18 278 222,43	16 388 597,09	545 564,32	1 344 061,02	18 630 545,11	14 158 812,61	1 853 009,38	2 618 723,12
Kulleġġ Ewropew tal-pulizija	6 075 144,00	4 321 495,43	990 407,08	763 241,49	6 075 144,00	2 153 106,53	3 158 795,98	763 241,49
Ċentru Ewropew għall-Prevenzjoni u l-Kontroll tal-Mard	17 146 080,00	16 064 921,93	0,00	1 081 158,07	18 583 087,71	10 088 690,34	7 097 157,11	1 397 240,26
Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tad-Drogi u l-Vizzju tad-Droga	13 548 968,34	12 873 208,15	491 506,10	184 254,09	14 051 138,40	12 255 485,45	1 229 083,16	566 569,79
Aġenzija Ewropea għall-Ambjent	40 525 421,49	35 915 861,97	4 592 441,57	17 117,95	45 998 302,34	33 454 115,48	11 852 774,97	691 411,89
Awtorità Ewropea għas-Sigurtà ta’ l-Ikel	40 248 981,75	36 407 899,95	0,00	3 841 081,80	46 556 959,01	33 562 711,69	7 889 175,60	5 105 071,72
Awtorità superviżorja Ewropea GNSS	6 962 880,19	3 107 295,90	0,00	3 855 584,29	6 962 880,19	704 146,74	1 276 617,07	4 982 116,38
Eurojust	14 985 483,55	14 330 791,72	71 000,00	583 691,83	16 813 964,47	13 385 613,35	2 590 329,78	838 021,34
Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima	44 738 440,00	34 287 177,64	0,00	10 451 262,36	45 232 542,38	24 279 657,43	1 269 659,16	19 683 225,79
Uffiċċju dwar l-armonizzazzjoni tas-suq intern	211 728 860,00	126 055 866,64	0,00	85 672 993,36	236 634 990,93	121 075 929,69	26 488 164,94	89 070 896,30
Aġenzija Ewropea dwar il-Mediċini	140 643 000,00	137 235 660,61	0,00	3 407 339,39	157 509 000,82	123 435 768,34	29 413 020,40	4 660 212,08
Aġenzija Ewropea għan-Networks u s-Sigurtà Informatika	6 940 080,00	6 238 387,04	49 530,00	652 162,96	9 051 581,01	6 682 308,21	917 363,62	1 451 909,18
Ċentru Ewropew għall-Monitoraġġ tar-Razziżmu u l-Ksenofobija	9 483 907,50	8 775 582,17	269 185,88	439 139,45	10 692 575,03	8 685 246,28	1 520 227,96	487 100,79
Aġenzija Ewropea tal-Ferroviji dwar is-Sigurtà u l-Interoperabbiltà	14 398 000,00	10 421 586,80	0,00	3 976 413,20	17 275 724,82	9 239 725,88	2 680 034,30	5 355 964,64
Aġenzija Ewropea għar-Rikostruzzjoni	970 475 803,99	208 692 527,58	758 996 977,63	2 786 298,78	971 470 537,05	276 112 502,76	679 500 592,00	15 857 442,29
Aġenzija Ewropea għas-Saħħa u s-Sigurtà fuq il-Post tax-Xogħol	14 246 990,40	13 093 365,31	291 683,97	861 941,12	16 764 114,42	12 451 617,82	2 662 667,89	1 649 828,71
Ċentru tat-traduzzjoni għall-entitajiet ta’ l-UE	40 876 392,00	26 847 612,28	0,00	14 028 779,72	28 998 537,52	26 020 996,83	2 886 129,74	91 410,95
Fondazzjoni Ewropea għat-Taħriġ	26 482 381,89	23 870 747,11	1 714 492,67	897 142,11	26 482 381,87	20 364 127,25	5 473 905,44	644 349,18
Uffiċċju Komunitarju tal-Varjetajiet tal-Pjanti	13 018 000,00	11 355 753,43	0,00	1 662 246,57	11 855 039,50	9 829 574,04	902 568,17	1 122 897,29
Fondazzjoni Ewropea għat-Titjib tal-Kondizzjonijiet ta’ l-Għajxien u tax-Xogħol	19 760 000,00	19 216 906,46	343 167,30	199 926,24	24 378 442,10	19 595 971,34	4 311 913,04	470 557,72
Aġenzija eżekuttiva għall-edukazzjoni u l-kultura	29 199 000,00	26 682 387,54	0,00	2 516 612,46	29 199 000,00	19 708 393,04	6 688 124,89	2 802 482,07
Aġenzija Eżekuttiva għall-Enerġija Intelliġenti	5 628 819,22	5 469 284,25	0,00	159 534,97	5 628 819,22	4 074 700,31	981 586,69	572 532,22
Total	**1 789 491 424,60**	**872 692 660,80**	**769 112 994,11**	**147 685 769,69**	**1 854 752 184,12**	**853 733 201,41**	**833 927 365,53**	**167 091 617,18**

EUR

Tip ta' infiq	Approprjazzjonijiet għall-impenji				Approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet			
	Approprjazzjonijiet	Impenji magħmula	trasferiti għall-2007	Ammonti li jiskadu	Approprjazzjonijiet	Ħlasijiet effettwati	trasferiti għall-2007	Ammonti li jiskadu
Personal	319 158 938,89	300 855 962,71	458 160,33	17 844 815,85	323 268 014,26	291 701 302,29	10 451 097,35	21 115 614,62
Nefqiet amministrattivi	143 712 090,58	127 277 441,39	1 651 025,91	14 783 623,28	171 754 012,83	105 350 733,97	49 147 905,01	17 255 373,85
Spiżi operattivi	1 326 620 395,13	444 559 256,70	767 003 807,87	115 057 330,56	1 359 730 157,03	456 681 165,15	774 328 363,17	128 720 628,71
Total	**1 789 491 424,60**	**872 692 660,80**	**769 112 994,11**	**147 685 769,69**	**1 854 752 184,12**	**853 733 201,41**	**833 927 365,53**	**167 091 617,18**

19. AĠENZIJI

RIŻULTAT TAL-BAĠIT GĦALL-2006 INKLUŻI L-AĠENZIJI

Ir-riżultat tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropew huwa miġbur fil-Partita 1.A.1 fuq l-obbligazzjonijiet tal-karta tal-bilanċ konsolidata

EUR

Dħul mis-sena	Komunitajiet Ewropew	Aġenziji	Tneħħija ta' sussidji lill-aġenziji	Total
	108 423 010 965,79	1 031 763 015,92	- 635 349 237,42	108 819 424 744,29

Ħlasijiet minn approprjazzjonijiet għall-2006	Komunitajiet Ewropew	Aġenziji		
	- 105 411 911 808,87	- 777 832 118,03	635 349 237,42	- 105 554 394 689,48

Approprjazzjonijiet trasferiti għall-2007	Komunitajiet Ewropew	Aġenziji		
	- 1 400 894 862,16	- 833 927 365,53		- 2 234 822 227,69

Approprjazzjonijiet ta' l-EFTA-EEA trasferiti mill-2005	Komunitajiet Ewropew	Aġenziji		
	- 67 568,00	0,00		- 67 568,00

Tħassir ta' l-approprjazzjonijiet mhux użati mħollija mill-2004	Komunitajiet Ewropew	Aġenziji		
	263 331 782,31	692 966 930,78		956 298 713,09

Differenzi fir-rata tal-kambju għas-sena	Komunitajiet Ewropew	Aġenziji		
	- 16 836 905,85	761 631,34		- 16 075 274,51

Riżultat tal-baġit	Komunitajiet Ewropew	Aġenziji		
	1 856 631 603,22	113 732 094,48		1 970 363 697,70

TAQSIMA B:

Noti ta' spjegazzjoni mar-rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit

1. PRINĊIPJI, STRUTTURI U APPROPRJAZZJONIJIET TAL-BAĠIT 119
2. KUMMENTI DWAR IR-RAPPORTI KKONSOLIDATI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT GĦAS-SENA FINANZJARJA 2006 123

1. PRINĊIPJI, STRUTTURI U APPROPRJAZZJONIJIET TAL-BAĠIT

1.1 PRINĊIPJI TAL-BAĠIT

Il-baġit ġenerali tal-Komunitajiet huwa rregolat minn numru ta' prinċipji bażiċi:

— **l-unità u l-preċiżjoni tal-baġit:** l-infiq u d-dħul kollu tal-Komunitajiet għandu jkun inkorporat f'dokument wieħed tal-baġit, għandu jkun reġistrat f'linja tal-baġit u l-infiq m'għandux jaqbeż l-approprjazzjonijiet awtorizzati;

— **l-universalità:** dan il-prinċipju jikkonsisti f'żewġ regoli:

  — ir-regola tan-non-assenjazzjoni, li tfisser li d-dħul tal-baġit m'għandux ikun assenjat speċifikament għal partiti speċifiċi ta' nfiq (id-dħul totali għandu jkopri l-infiq totali);

  — ir-regola tal-baġit gross, jiġifieri li d-dħul u l-infiq jiddaħħlu kompletament fil-baġit mingħajr ma jiġu aġġustati kontra xulxin;

— **l-annwalità:** l-approprjazzjonijiet imdaħħla huma awtorizzati għal sena waħda u għandhom għalhekk ikunu użati matul dik is-sena;

— **l-ekwilibriju:** id-dħul u l-infiq murija fil-baġit għandhom ikunu f'bilanċ (id-dħul stmat għandu jkun ugwali għall-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet);

— **l-ispeċifikazzjoni:** kull approprjazzjoni hija assenjata għal skop speċifiku u għan speċifiku;

— **l-unità tal-kontijiet:** il-baġit huwa mfassal u implimentat f'euro u l-kontijiet huma ppreżentati f'euro;

— **il-ġestjoni finanzjarja soda:** l-approprjazzjonijiet tal-baġit huma użati f'konformità mal-prinċipju tal-ġestjoni finanzjarja soda, jiġifieri skond il-prinċipji ta' l-ekonomija, l-effiċjenza u l-effikaċja;

— **it-trasparenza:** il-baġit huwa stabbilit u implimentat u l-kontijiet huma ppreżentati f'konformità mal-prinċipju tat-trasparenza — il-baġit u l-baġits ta' emenda huma ppubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

1.2 STRUTTURA TAL-BAĠIT

Il-baġit jikkonsisti:

a) f'dikjarazzjoni ġenerali tad-dħul;

b) f'sezzjonijiet separati maqsuma fid-dikjarazzjonijiet tad-dħul u l-infiq ta' kull Istituzzjoni: Taqsima I: il-Parlament; Sezzjoni II: Il-Kunsill; Sezzjoni III: il-Kummissjoni; Sezzjoni IV: Il-Qorti tal-Ġustizzja; Sezzjoni V: il-Qorti ta' l-Awdituri; Sezzjoni VI: Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali; Sezzjoni VII: Il-Kumitat tar-Reġjuni; Sezzjoni VIII: Parti A. l-Ombudsman, Parti B. il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data.

Il-partiti ta' dħul u nfiq ta' kull Istituzzjoni huma klassifikati skond it-tip tagħhom jew l-użu li għalih ikunu assenjati taħt intestaturi, kapitoli, artikoli u partiti.

Parti mill-fondi tal-KEFA f'likwidazzjoni tpoġġew għad-dispożizzjoni tal-baġit operattiv tal-KEFA f'likwidazzjoni. Dan il-baġit operattiv kien adottat annwalment mill-Kummissjoni, wara konsultazzjoni mal-Kunsill u l-Parlament Ewropew. L-aħħar baġit kien imfassal għall-perjodu ta' l-1 ta' Jannar 1 ta' Jannar sat-23 ta' Lulju 2002. Sa mill-24 ta' Lulju 2002, id-dħul u l-ispejjeż li għandhom x'jaqsmu mal-baġit operattiv huma inklużi fid-dħul u l-infiq tal-KEFA f'likwidazzjoni. L-impenji li għadhom iridu jiġu mwettqa huma murija fuq in-naħa ta' l-assi tal-karta tal-bilanċ.

1.3 STRUTTURA TAL-KONTIJIET TAL-BAĠIT

Il-baġit tal-Kummissjoni biss fih approprjazzjonijiet amministrattivi u approprjazzjonijiet operattivi. L-Istituzzjonijiet l-oħra għandhom biss approprjazzjonijiet amministrattivi.

Il-baġit jiddistingwi bejn żewġ tipi ta' approprjazzjonijiet: approprjazzjonijiet mhux differenzjati u approprjazzjonijiet differenzjati. L-approprjazzjonijiet mhux differenzjati huma użati sabiex jiffinanzjaw operazzjonijiet ta' natura annwali (li huma konformi mal-prinċipju ta' l-annwalità). L-approprjazzjonijiet differenzjati kienu introdotti sabiex jirrikonċiljaw il-prinċipju ta' l-annwalità mal-bżonn li jkunu amministrati operazzjonijiet multi-annwali.

a) **L-approprjazzjonijiet mhux differenzjati** jkopru:

— it-taqsimiet amministrattivi kollha tal-baġit (il-Kapitolu 1 tat-Taqsima tal-Kummissjoni u l-intier ta' kull sezzjoni oħra);

— l-approprjazzjonijiet ta' Garanzija ta' l-EAGGF ta' natura annwali; kif ukoll

— ċerti approprjazzjonijiet tekniċi (ħlas lura, garanziji għal għoti b'self u teħid b'self, eċċ.)

Fil-każ ta' approprjazzjonijiet mhux differenzjati, l-ammont ta' approprjazzjonijiet għall-impenji huwa l-istess bħal dak ta' approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet.

b) **L-approprjazzjonijiet differenzjati** huma maħsuba biex ikopru operazzjonijiet multi-annwali u jinkludu l-approprjazzjonijiet fil-Kapitoli kollha ħlief il-Kapitolu 1 tat-Taqsima tal-Kummissjoni (minbarra l-EAGGF.)

Dawn l-approprjazzjonijiet differenzjati jitqassmu f'approprjazzjonijiet għall-impenji u approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet:

— ***l-approprjazzjonijiet għall-impenji:*** ikopru l-ispiża totali ta' l-obligazzjonijiet legali li jkunu ġew assunti għas-sena finanzjarja kurrenti għal operazzjonijiet li jestendu fuq numru ta' snin ([1]). Madankollu, l-approprjazzjonijiet tal-baġit għal azzjonijiet li jestendu fuq aktar minn sena finanzjarja waħda jistgħu, skond l-Artikolu 76(3) tar-Regolament Finanzjarju, jitqassmu fuq numru ta' snin f'taqsimiet annwali fejn l-att bażiku jipprovdi għal dan. Għall-approprjazzjonijiet differenzjati, l-impenji tal-baġit li jkunu għadhom ma sarux għal snin futuri jintwerew bħala passiv kontinġenti barra mill-karta tal-bilanċ.

— ***l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet:*** ikopru l-infiq li joħroġ mill-impenji assunti fis-sena finanzjarja kurrenti u/jew snin finanzjarji ta' qabel ([2]).

1.4 L-ORIĠINI TA' L-APPROPRJAZZJONIJIET

Is-sors prinċipali ta' l-approprjazzjonijiet huwa l-baġit tal-Komunitajiet għas-sena kurrenti. Madankollu, hemm tipi oħra ta' approprjazzjonijiet li jirriżultaw mid-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju. Dawn jiġu mis-snin finanzjarji ta' qabel jew minn sorsi esterni.

1.4.1 *L-Approprjazzjonijiet Finali tal-Baġit*

L-approprjazzjonijiet tal-baġit inizjali adottati

Trasferimenti

L-approprjazzjonijiet jistgħu jiġu trasferiti bejn il-linji skond ir-regoli stabbiliti fl-Artikoli 22 sa 24 tar-Regolament Finanzjarju ([3]).

Baġits ta' emenda

Il-baġit adottat jista' jkun emendat jew miżjud b'baġit ta' emenda. Ir-regoli huma stabbiliti fl-Artikoli 37 u 38 tar-Regolament Finanzjarju.

1.4.2 *Approprjazzjonijiet trasferiti 'l quddiem mis-sena finanzjarja preċedenti jew li jkunu disponibbli mill-ġdid*

Approprjazzjonijiet trasferiti awtomatikament għas-sena finanzjarja ta' wara

Dawn huma approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet mhux differenzjati li jistgħu jkunu trasferiti 'l quddiem awtomatikament għal sena finanzjarja waħda biss (m'hemmx limiti għall-KEFA f'likwidazzjoni) f'konformità ma' l-Artikolu 9(4) tar-Regolament Finanzjarju.

Approprjazzjonijiet trasferiti 'l quddiem b'deċiżjoni ta' l-Istituzzjonijiet

Istituzzjoni tista' tiddeċiedi li tittrasferixxi 'l quddiem approprjazzjonijiet mill-baġit preċedenti f'waħda minn żewġ każijiet: jekk l-istadji preparatorji jkunu tlestew (Artikolu 9(2)(a) tar-Regolament Finanzjarju) jew jekk il-bażi legali tiġi adottata tard (Artikolu 9(2)(b)). Sew l-approprjazzjonijiet għall-impenji u kif ukoll l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem (Artikolu 9(3)).

([1]) Approprjazzjonijiet għall-impenn = approprjazzjonijiet għall-impenji + approprjazzjonijiet mhux differenzjati.
([2]) Approprjazzjonijiet għall-ħlas = approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet + approprjazzjonijiet mhux differenzjati.
([3]) Regolament tal-Kunsill Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002.

Approprjazzjonijiet li jerġgħu jsiru disponibbli minħabba diżimpenji

Dan jinvolvi d-dħul mill-ġdid ta' approprjazzjonijiet għall-impenji li għandhom x'jaqsmu ma' fondi strutturali li ġew diżimpenjati. Ammonti jistgħu jerġgħu jiddaħħlu bħala eċċezzjoni f'każ ta' żball mill-Kummissjoni jew jekk ikunu indispensabbli għat-tlestija tal-programm (Artikolu 157 tar-Regolament Finanzjarju).

1.4.3 ***Dħul assenjat***

Ħlas lura

Dawn l-approprjazzjonijiet joħorġu mill-ħlas lura ta' ammonti mħallsa bi żball, dħul mill-forniment ta' prodotti/servizzi lil korpi oħra tal-Komunitajiet, ħlasijiet ta' assigurazzjoni rċevuti u dħul minn kirjiet u bejgħ ta' pubblikazzjonijiet — l-ammonti huma assenjati bħala dħul fuq il-partita tal-baġit li minnha tkun ittieħdet in-nefqa inizjali, (Regolament Finanzjarju Artikolu 10 u Artikolu 18(1)(e), (f), (g), (h), (i), u (j)), u jistgħu jkunu trasferiti 'l quddiem mingħajr limitu.

Approprjazzjonijiet ta' l-EFTA

Il-ftehim dwar iż-**Żona Ekonomika Ewropea** jipprovdi għal kontribuzzjoni finanzjarja mill-membri tagħha għal ċerti attivitajiet fil-baġit tal-Komunitajiet. Il-partiti tal-baġit ikkonċernati u l-ammonti proġettati huma ppubblikati fl-Anness III tal-baġit tal-Komunitajiet. Il-partiti kkonċernati huma miżjuda bil-kontribuzzjoni ta' l-EFTA. Approprjazzjonijiet mhux użati fl-aħħar tas-sena huma kkanċellati u rritornati lill-pajjiżi taż-ŻEE.

Dħul minn partijiet terzi

Kif jiġri bl-approprjazzjonijiet ta' l-EFTA, pajjiżi oħra kkonkludew diversi ftehim mal-Komunitajiet Ewropej li jinvolvu kontribuzzjoni finanzjarja għall-attivitajiet tal-Komunitajiet. L-ammonti rċevuti huma kkunsidrati bħala dħul minn partijiet terzi li hu allokat għall-partiti tal-baġit ikkonċernati (ħafna drabi fil-qasam tar-riċerka) u jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem bla limiti (Artikolu 10 u Artikolu 18(1)(a) u (d) tar-Regolament Finanzjarju).

Xogħol għal partijiet terzi

Bħala parti mill-attivitajiet tagħhom tar-riċerka, iċ-ċentri tar-riċerka tal-Komunitajiet jistgħu jaħdmu għal korpi esterni (Artikolu 161(2) tar-Regolament Finanzjarju). Bħad-dħul minn partijiet terzi, ix-xogħol għal partijiet terzi huwa assenjat għal partiti tal-baġit speċifiċi u jista' jkun trasferit 'il quddiem bla limiti (Artikolu 10 u Artikolu 18(1)(d) tar-Regolament Finanzjarju).

Approprjazzjonijiet li jerġgħu jsiru disponibbli bħala riżultat ta' ħlasijiet fuq il-kont

Dawn huma fondi tal-Komunitajiet li ġew imħallsa lura mill-benefiċjarji. Ħlas lura ta' ħlasijiet fuq il-kont huma mniżżla bħala dħul assenjat (Artikoli 10 u 18(2) tar-Regolament Finanzjarju) u jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem mingħajr limiti. Fil-qasam tal-Fondi Strutturali r-reiskrizzjoni hija bbażata fuq Deċiżjoni tal-Kummissjoni (Artikolu 18(2) tar-Regolament Finanzjarju u Artikolu 228 tar-Regoli ta' Implimentazzjoni tagħha).

1.5 **KOMPOŻIZZJONI TA' L-APPROPRJAZZJONIJIET DISPONIBBLI:**

— *Approprjazzjonijiet finali tal-baġit* = approprjazzjonijiet inizjali tal-baġit adottati + approprjazzjonijiet tal-baġit ta' emenda + trasferimenti;

— *Approprjazzjonijiet addizzjonali* = dħul assenjat (ara aktar 'il fuq) + approprjazzjonijiet trasferiti 'l quddiem mis-sena finanzjarja ta' qabel jew li jkunu reġgħu saru disponibbli wara diżimpenji;

— *Approprjazzjonijiet totali awtorizzati* = approprjazzjonijiet finali tal-baġit + approprjazzjonijiet addizzjonali;

— *Approprjazzjonijiet għas-sena* (kif użati biex jiġi kkalkulat ir-riżultat tal-baġit) = approprjazzjonijiet finali tal-baġit + dħul assenjat.

1.6 **IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT**

L-Artikolu 48(1) tar-Regolament Finanzjarju jgħid: "il-Kummissjoni għandha timplimenta... il-baġit skond dan ir-Regolament, fuq ir-responsabbiltà tagħha stess u fil-limiti ta' l-approprjazzjonijiet awtorizzati."

L-Artikolu 50 jgħid li l-Kummissjoni għandha tagħti lill-Istituzzjonijiet il-poteri meħtieġa għall-implimentazzjoni tas-sezzjonijiet tal-baġit li jikkonċernaw lilhom.

1.6.1 ***Eżekuzzjoni tad-dħul***

Il-baġit juża l-previżjonijiet tad-dħul suġġetti għal kwalunkwe bdil li jirriżulta mill-adozzjoni tal-baġits ta' emenda li jaġġustaw il-previżjonijiet tal-baġit inizjali skond it-tnaqqis jew żieda fid-dħul stabbilit matul l-implimentazzjoni. Id-dħul tal-baġit ikopri l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet.

Ir-riżultat ta' l-eżekuzzjoni tad-dħul jinkludi intitolamenti stabbiliti, dħul effettivament miġbur minn dawn l-intotalamenti stabbiliti u l-bilanċ li jkun għad irid jiġi rkuprat.

Id-dħul effettiv għas-sena finanzjarja jikkorrispondi mad-dħul miġbur minn intitolamenti stabbiliti matul il-kors tas-sena u ammonti miġbura minn intitolamenti li jkunu għadhom iridu jiġu rkuprati mis-snin ta' qabel.

1.6.2. ***Eżekuzzjoni tan-nefqa***

Bħal ma jsir bid-dħul, in-nefqa hija prevista fil-baġit inizjali. L-eżekuzzjoni tan-nefqa turi kif l-approprjazzjonijiet għall-impenn ([1]) u l-approprjazzjonijiet għall-ħlas ([2]) ikunu mibdula, użati, trasferiti 'l quddiem u jaqgħu matul is-sena.

— **Użu ta' l-approprjazzjonijiet**

Approprjazzjonijiet għall-impenji: L-approprjazzjonijiet awtorizzati huma disponibbli matul is-sena finanzjarja għad-dħul f'impenji.

Approprjazzjonijiet għall-ħlas: L-approprjazzjonijiet awtorizzati huma disponibbli matul is-sena finanzjarja biex isiru *ħlasijiet*.

— **Trasferimenti 'l quddiem għas-sena ta' wara:**

Approprjazzjonijiet għall-impenn:

Xi tipi ta' approprjazzjonijiet li ma jkunux impenjati jistgħu jkunu trasferiti 'l quddiem awtomatikament, kif inhu l-każ bid-dħul assenjat (Artikolu 10 tar-Regolament Finanzjarju).

Trasferimenti 'l quddiem jistgħu jkunu awtorizzati mill-Istituzzjonijiet:

— jekk il-biċċa l-kbira ta' l-istadji preparatorji tal-proċeduri ta' impenn ikunu tlestew sal-31 ta' Diċembru (Artikolu 9(2)(a) tar-Regolament Finanzjarju); jew

— jekk il-bażi legali tkun adottata fl-aħħar kwart tas-sena finanzjarja (Artikolu 9(2)(b) tar-Regolament Finanzjarju.)

L-awtorità tal-baġit għandha tkun notifikata b'din id-deċiżjoni (Artikolu 9(5) tar-Regolament Finanzjarju).

Approprjazzjonijiet għall-ħlas:

Kif inhu l-każ għall-approprjazzjonijiet għall-impenji, approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet mhux użati li jkunu ġejjin minn dħul assenjat jiġu trasferiti 'l quddiem awtomatikament.

— approprjazzjonijiet mhux differenzjati: it-trasferiment 'il quddiem huwa ġeneralment awtomatiku jekk ikun biex jiġu koperti impenji pendenti (Artikolu 9(4) tar-Regolament Finanzjarju);

— approprjazzjonijiet differenzjati: approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet li ma jiġux użati normalment jiskadu; madankollu, huma jistgħu jiġu trasferiti 'l quddiem b'deċiżjoni tal-Kummissjoni jekk l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet tas-sena finanzjajra ta' wara ma jkunux ikopru l-impenji eżistenti jew impenji marbuta ma' approprjazzjonijiet għall-impenji li jkunu huma stess ġew trasferiti 'l quddiem (Artikolu 9(3) tar-Regolament Finanzjarju).

— **Kanċellazzjoni ta' l-approprjazzjonijiet:**

Kwalunkwe approprjazzjoni għall-impenji u għall-ħlasijiet mhux użata u mhux trasferita 'l quddiem hija kkanċellata fl-aħħar tas-sena (Artikolu 9(1) tar-Regolament Finanzjarju).

([1]) Approprjazzjonijiet għall-impenji + approprjazzjonijiet mhux differenzjati.
([2]) Approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet + approprjazzjonijiet mhux differenzjati.

1.7 RIŻULTAT TA' L-EŻEKUZZJONI TAL-BAĠIT GĦAS-SENA

1.7.1 *Dħul*

L-ammonti ta' riżorsi proprji u kontribuzzjonijiet finanzjarji mdaħħla fil-kontijiet huma dawk kreditati matul is-sena għall-kontijiet miftuħa f'isem il-Kummissjoni mill-gvernijiet ta' l-Istati Membri.

Id-differenzi bejn l-ammont ta' riżorsi proprji tal-VAT, ir-riżorsi bbażati fuq id-DGN u l-kontribuzzjonijiet finanzjarji mniżżla fil-baġit u l-ammont li hu fil-fatt dovut huma kkalkulati sa l-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara u mniżżla f'baġit ta' emenda għal dik is-sena.

Id-dħul l-ieħor imdaħħal fil-kontijiet huwa l-ammont fil-fatt riċevut matul is-sena.

1.7.2 *L-Infiq*

Għall-iskopijiet tal-kalkolu tar-riżultat ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit għas-sena, in-nefqa tinkludi l-ħlasijiet magħmula mill-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet għas-sena flimkien ma' l-approprjazzjonijiet għal dik is-sena li jiġu trasferiti 'l quddiem għas-sena ta' wara.

Ħlasijiet magħmula mill-approprjazzjonijiet għas-sena għall-ħlas ifissru ħlasijiet li jsiru mill-uffiċjal tal-kontabilità sal-**31 ta' Diċembru** tas-sena **finanzjarja**. Fil-każ tat-Taqsima ta' Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija, il-ħlasijiet huma dawk magħmula mill-Istati Membri bejn is-16 ta' Ottubru 2005 u l-15 ta' Ottubru 2006, diment li l-uffiċjal tal-kontabilità kien notifikat bl-impenn u l-awtorizzazzjoni sal-**31 ta' Jannar 2007**. In-nefqa ta' garanzija ta' l-EAGGF tista' tkun suġġetta għal deċiżjoni ta' konformità wara kontrolli fl-Istati Membri.

1.7.3 *Riżultat ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit għas-sena*

Ir-riżultat ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit jinkludi żewġ elementi: ir-riżultat tal-Komunitajiet Ewropej u r-riżultat tal-parteċipazzjoni tal-pajjiżi ta' l-EFTA li huma fiż-ŻEE. F'konformità ma' l-Artikolu 15 tar-Regolament Nru 1150/2000 dwar ir-riżorsi proprji, dan ir-riżultat ta' l-eżekuzzjoni jirrappreżentat d-differenza bejn:

— id-dħul totali rċevut għal dik is-sena;

— u l-ħlasijiet totali magħmula mill-approprjazzjonijiet għal dik is-sena flimkien ma' l-ammont totali ta' l-approprjazzjonijiet għal dik is-sena trasferiti 'l quddiem għas-sena ta' wara ([1]).

Dawn li ġejjin huma miżjuda mal-figura li tirriżulta jew imnaqqsa minnha:

— il-bilanċ nett tal-kanċellazzjonijiet ta' approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet trasferiti 'l quddiem mis-snin ta' qabel u kull ħlas li, minħabba ċ-ċaqliq fir-rata ta' l-euro, ikunu akbar mill-approprjazzjonijiet mhux differenzjati trasferiti 'l quddiem mis-sena ta' qabel,

— il-bilanċ tal-gwadanji u t-telf fir-rata tal-kambju rreġistrati matul is-sena.

Ir-riżultat ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit tal-Komunitajiet Ewropej jingħata lura lill-Istati Membri matul is-sena sussegwenti permezz ta' tnaqqis mill-ammonti dovuti għal dik is-sena.

1.8 IMPENJI PENDENTI

Bl-introduzzjoni ta' l-approprjazzjonijiet differenzjati, żviluppat differenza bejn l-impenji li ttieħdu u l-ħlasijiet magħmula: din id-differenza, li tikkorrispondi ma' l-impenji pendenti, tirrappreżenta d-differenza ta' żmien bejn meta jittieħdu l-impenji u meta jsiru l-ħlasijiet li jikkorrispondu magħhom.

2. KUMMENTI DWAR IR-RAPPORTI KKONSOLIDATI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-BAĠIT GĦAS-SENA FINANZJARJA 2006

BAŻI LEGALI U R-REGOLAMENT FINANZJARJU

Il-kontijiet baġitarji huma miżmuma skond ir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 (ĠU L 248 tas-16 ta' Settembru 2002, p.1, kif l-aħħar emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1995/2006 tat-13 ta' Diċembru 2006, ĠU L390 tat-30 ta' Diċembru 2006) dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2342/2002 tat-23 ta' Diċembru 2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament Finanzjarju, kif l-aħħar modifikat fit-28 ta' Marzu 2007.

([1]) Fil-każ tal-pajjiżi ta' l-EFTA-ŻEE, il-volum ta' l-approprjazzjonijiet trasferiti 'l quddiem mis-sena n għas-sena n+1 isir magħruf wara li l-kontijiet ikunu ngħalqu. Għalhekk, il-kalkolu tal-bilanċ jinkludi trasferimenti ta' approprjazzjonijiet mis-sena n-1 għas-sena n.

Il-baġit ġenerali, l-istrument prinċipali tal-politika finanzjarja tal-Komunitajiet, huwa strument li jipprovdi għad-dħul u l-infiq tal-Komunitajiet u jawtorizzahom għal kull sena.

Il-proċedura tal-baġit hija stabbilita fl-Artikolu 272 tat-Trattat KE li jistipula s-sekwenza ta' l-istadji u l-limiti ta' żmien li jridu jkunu rispettati miż-żewġ dirgħajn ta' l-awtorità tal-baġit: il-Kunsill u l-Parlament. Kull sena, il-Kummissjoni tagħmel stima tad-dħul u l-infiq ta' l-Istituzzjonijiet Ewropej għas-sena ta' wara u tfassal abbozz preliminari ta' baġit li tibagħtu għand l-awtorità tal-baġit. Fuq il-bażi ta' dan l-abbozz ta' baġit preliminari, il-Kunsill ifassal l-abbozz ta' baġit li mbagħad ikun is-suġġett ta' negozjati bejn iż-żewġ dirgħajn ta' l-awtorità tal-baġit. Il-President tal-Parlament jiddikjara li l-baġit ġie finalment adottat u dan għalhekk isir inforzabbli. L-eżekuzzjoni tal-baġit hija prinċipalment ir-responsabbiltà tal-Kummissjoni.

PERSPETTIVA FINANZJARJA

Is-sena finanzjarja 2006 kienet is-sitt waħda koperta mill-perspettiva finanzjarja 2000-2006, konkluża fis-6 ta' Mejju 1999 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, fuq il-bażi tal-konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Berlin ta' l-24 u l-25 ta' Marzu 1999 li sejjaħ għal dixxiplina baġitarja iktar stretta u għal titjib fil-proċedura tal-baġit.

Meta kkonkludew ftehim ta' dan it-tip, l-Istituzzjonijiet qablu minn qabel dwar il-prijoritajiet baġitarji prinċipali għall-perjodu ta' wara u stabbilixxew qafas għan-nefqa tal-Komunità fil-forma ta' perspettiva finanzjarja. Il-perspettiva finanzjarja turi l-ammont massimu u l-kompożizzjoni tan-nefqa prevedibbli tal-Komunità.

Minħabba li l-perspettiva finanzjarja tfasslet fi prezzijiet kostanti ta' l-1999, il-punt 15 tal-Ftehim jgħid li kull sena l-Kummissjoni għandha tagħmel aġġustament tekniku għall-perspettiva finanzjarja skond il-movimenti fid-Dħul Gross Nazzjonali (DGN) ta' l-Unjoni Ewropea u l-prezzijiet tagħha. Madankollu, kien miftiehem li d-deflatur ta' 2 % għandu jkun użat għall-agrikoltura u l-Fondi Strutturali.

Il-limitu massimu ta' l-approprjazzjonijiet għall-impenji għall-2006 huwa ta' 123,515 miljun EUR, ekwivalenti għal 1.12 % tad-DGN. Il-limitu massimu li jikkorrispondi miegħu għall-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet huwa ta' 119,112 miljun EUR, ekwivalenti għal 1.08 % tad-DGN.

It-tabella li jmiss turi l-perspettiva finanzjarja aġġustata għall-UE-25 bil-prezzijiet ta' l-2006:

PERSPETTIVA FINANZJARJA 2000-2006

Miljuni ta' EUR

	Prezzijiet kurrenti						
	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
Approprjazzjonijiet għall-impenji: UE-25	93 792	97 189	100 672	102 145	115 434	119 419	123 515
1. Agrikoltura	41 738	44 530	46 587	47 378	49 305	51 439	52 618
2. Operazzjonijiet strutturali	32 678	32 720	33 638	33 968	41 035	42 441	44 617
3. Politika interna	6 031	6 272	6 558	6 796	8 722	9 012	9 385
4. Azzjoni esterna	4 627	4 735	4 873	4 972	5 082	5 119	5 269
5. Amministrazzjoni	4 638	4 776	5 012	5 211	5 983	6 185	6 528
6. Riżervi	906	916	676	434	442	446	458
7. Għajnuna ta' qabel l-adeżjoni	3 174	3 240	3 328	3 386	3 455	3 472	3 566
8. Kumpens					1 410	1 305	1 074
Total ta' l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet: UE-25	**91 322**	**94 730**	**100 078**	**102 767**	**111 380**	**114 060**	**119 112**

L-Istati Membri qablu dwar perspettiva finanzjarja ġdida fl-aħħar ta' l-2005 u tkopri l-perjodu 2007-2013. Din tipprevedi nfiq massimu Komunitarju għal dan il-perjodu ta' 862,363 miljun EUR, li jirrappreżenta 1.045 % tad-DGN ta' l-UE.

KONSOLIDAZZJONI TAL-BAĠIT

Ir-rapporti kkonsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej jinkludu, bħal fis-snin preċedenti, l-implimentazzjoni tal-baġit ta' l-Istituzzjonijiet kollha peress li fi ħdan il-baġit tal-Komunitajiet huwa stabbilit baġit għal kull Istituzzjoni.

L-Aġenziji m'għandhomx baġit separat fi ħdan il-baġit tal-Komunitajiet u huma parzjalment iffinanzjati mis-sussidju tal-baġit tal-Kummissjoni. Sabiex tkun provduta d-data tal-baġit kollha rilevanti għall-Aġenziji, il-parti baġitarja tal-kontijiet annwali kkonsolidati tinkludi rapporti separati dwar l-implimentazzjoni tal-baġits individwali ta' l-aġenziji tradizzjonali kkonsolidati. Dawk ir-rapporti huma:

— Tabella dwar id-dħul tal-baġit li tindika l-ammont irċevut mill-baġit tal-Kummissjoni;

— Żewġ tabelli dwar l-infiq tal-baġit (impenji, ħlasijiet) bid-dettalji għal kull aġenzija u t-tqassim tal-baġit u l-approprjazzjonijiet addizzjonali;

— Fil-qiegħ ta' kull tabella tqiegħed total parzjali li jagħti l-informazzjoni dwar l-impatt finanzjarju totali ta' l-Aġenziji skond it-tip ta' nfiq/dħul;

— Tabella bir-riżultat ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit, li żżid ir-riżultat tal-baġit ta' l-Aġenziji mar-riżultat tal-Komunitajiet (billi telimina s-sussidji mħallsa min-nefqa tal-Komunitajiet u s-sussidji rċevuti bħala dħul ta' l-Aġenziji.)

DĦUL

Id-dħul mill-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej jista' jinqasam f'żewġ kategoriji prinċipali: riżorsi proprji u dħul ieħor. Dan huwa stabbilit fl-Artikolu 269 tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunitajiet Ewropej, li jgħid: "Salv kull dħul ieħor, l-estimi għandhom ikunu ffinanzjati kompletament minn riżorsi proprji." Il-biċċa l-kbira tan-nefqa tal-baġit hija ffinanzjata mir-riżorsi proprji. Id-dħul l-ieħor jirrappreżenta biss parti minuri mill-iffinanzjar totali.

Hemm tliet kategoriji ta' riżorsi proprji: riżorsi proprji tradizzjonali, ir-riżorsa tal-VAT u r-riżorsa tad-DGN. Ir-riżorsi proprji tradizzjonali, min-naħa tagħhom, jinkludu d-dazji agrikoli, l-imposti fuq iz-zokkor u d-dazji doganali. Mekkaniżmu ta' korrezzjoni fir-rigward ta' l-iżbilanċi baġitarji jifforma wkoll parti mis-sistema tar-riżorsi proprji.

2.1 **IR-RIŻORSI PROPRJI TRADIZZJONALI**

Ir-riżorsi proprji tradizzjonali: L-ammonti kollha stabbiliti ta' riżorsi proprji tradizzjonali għandhom jitniżżlu f'waħda jew oħra mill-kontijiet miżmuma mill-awtoritajiet kompetenti.

— Fil-kont ordinarju stipulat mill-Artikolu 6(3)(a) tar-Regolament Nru 1150/2000: kull ammont irkuprat jew garantit.

— Fil-kont separat stipulat mill-Artikolu 6(3)(b) tar-Regolament Nru 1150/2000: kull ammont li jkun għadu ma ġiex irkuprat u/jew garantit; ammonti garantiti imma kkontestati jistgħu jiddaħħlu wkoll f'dan il-kont.

Għall-kont separat, l-Istati Membri jibagħtu lill-Kummissjoni dikjarazzjoni kull tliet xhur li tinkludi:

— il-bilanċ li għandu jkun irkuprat matul il-kwart ta' sena preċedenti,

— l-ammonti rkuprati matul dak il-kwart ta' sena,

— rettifiki tal-bażi (korrezzjonijiet/kanċellamenti) matul dak il-kwart ta' sena,

— ammonti li ġew imħassra,

— bilanċ li għandu jkun irkuprat fit-tmiem ta' dak il-kwart ta' sena.

L-informazzjoni ppreżentata mill-Istati Membri ma tippermettix li l-ammonti rkuprati matul is-sena jkunu assenjati għas-sena li fiha jkunu nħolqu l-intitolamenti. Għalhekk, il-kolonna għall-ammonti rċevuti kontra l-ammonti trasferiti 'l quddiem fit-tabella "Sommarju ta' l-implimentazzjoni tad-dħul tal-baġit, 2006" tinkludi l-ammonti rċevuti matul is-sena u l-ammonti ta' l-intitolamenti kkanċellati u sostitwiti mill-ammont il-ġdid ta' l-intitolamenti ddikjarati mill-Istati Membri meta jkunu qed jagħmlu d-dikjarazzjoni l-ġdida tagħhom. Huwa applikat tnaqqis fil-valur għall-intitolamenti tar-riżorsi proprji.

Meta r-riżorsi proprji tradizzjonali mill-kont separat ikunu rkuprati, huma jridu jiddaħħlu fil-kont tal-Kummissjoni mat-teżor jew mal-korp appuntat sa mhux aktar tard mill-ewwel jum ta' xogħol wara d-19-il jum tat-tieni xahar wara x-xahar li matulu l-intitolamenti jkunu rkuprati. L-Istati Membri għandhom iżommu, bħala spejjeż tal-ġbir, 25 % tar-riżorsi proprji tradizzjonali.

2.2 RIŻORSI TAL-VAT U RIŻORSI TAD-DGN

Ir-riżorsi proprji tal-VAT joħorġu mill-applikazzjoni ta' rata uniformi, għall-pajjiżi kollha, għall-bażi tal-VAT armonizzata stabbilita skond ir-regoli ta' l-Artikolu 2(1)(c) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tad-29 ta' Settembru 2000. Il-bażi tal-VAT għandha limitu massimu ta' 50 % tad-DGN għall-Istati Membri kollha.

Ir-riżorsa tal-GNI hija riżorsa varjabbli maħsuba sabiex tforni d-dħul meħtieġ, f'kull sena, sabiex tiġi koperta n-nefqa li taqbeż l-ammont miġbur mir-riżorsi proprji tradizzjonali, riżorsi tal-VAT u dħul mixxellanju. Id-dħul jiġi mill-applikazzjoni ta' rata uniformi mad-DGN aggregat ta' l-Istati Membri kollha.

Ir-riżorsi tal-VAT u tad-DGN huma determinati fuq il-bażi tal-previżjonijiet tal-bażijiet tal-VAT u d-DGN magħmula meta l-abbozz ta' baġit preliminarju jkun qed jitfassal. Dawn il-previżjonijiet huma mbagħad riveduti; iċ-ċifri huma aġġornati matul is-sena tal-baġit konċernata permezz ta' baġit ta' emenda.

Iċ-ċifri finali għall-bażijiet tal-VAT u d-DGN isiru disponibbli matul is-sena ta' wara s-sena tal-baġit konċernata. Il-Kummissjoni tikkalkula d-differenzi bejn l-ammonti dovuti mill-Istati Membri b'referenza għall-bażijiet finali u s-somom effettivament imħallsa fuq il-bażi tal-previżjonijiet (riveduti). Dawn il-bilanċi tal-VAT u d-DGN, sew pożittivi u wkoll negattivi, huma miġbura mill-Kummissjoni mingħand l-Istati Membri fl-1 ta' Diċembru tas-sena ta' wara s-sena tal-baġit ikkonċernata. Jistgħu jkomplu jsiru korrezzjonijiet għall-bażijiet finali tal-VAT u d-DGN fis-snin sussegwenti. Il-bilanċi kkalkulati aktar kmieni huma aġġustati u d-differenza hija miġbura fl-istess żmien bħall-bilanċi tal-VAT u d-DGN għas-sena tal-baġit preċedenti. Għandu jkun innutat li l-korrezzjonijiet magħmula fl-2006 li jirrigwardaw il-perjodu 1995-2005 għar-riżorsi tad-DGN kienu ta' 1,530 miljun EUR. Bl-istess mod, il-korrezzjonijiet li jirrigwardaw il-perjodu 1991-2005 għar-Riżorsi tal-VAT kienu ta' 13.6 miljun EUR.

Meta tkun qed twettaq kontrolli tad-dikjarazzjonijiet tal-VAT u d-data tad-DGN, il-Kummissjoni tista' tinnotifika lill-Istati Membri b'riżervi dwar ċerti punti li jista' jkollhom konsegwenzi għall-kontribuzzjonijiet tagħhom għar-riżorsi. Dawn il-punti, pereżempju, jistgħu jirriżultaw minn assenza ta' data aċċettabbli, jew il-ħtieġa li tiġi żviluppata metodoloġija adattata. Dawn ir-riżervi għandhom jitqiesu bħala pretenzjonijiet potenzjali fuq l-Istati Membri għal ammonti mhux stabbiliti għaliex l-impatt finanzjarju tagħhom ma jistax jiġi kkalkulat bi preċiżjoni. Meta l-ammont preċiż jista' jiġi stabbilit, ir-riżorsi li jikkorrispondu miegħu tal-VAT u DGN jinġabru jew b'konnessjoni mal-bilanċi tal-VAT u d-DGN jew b'sejħa individwali għall-fondi.

2.3 KORREZZJONI TAR-RENJU UNIT

Dan il-mekkaniżmu jnaqqas il-ħlasijiet tar-riżorsi proprji tar-Renju Unit proporzjonalment għal dak li hu magħruf bħala "l-iżbilanċ baġitarju" tagħha u jżid il-ħlasijiet tar-riżorsi proprji ta' l-Istati Membri l-oħra b'mod li jikkorrispondi ma' dan it-tnaqqis. Il-mekkaniżmu ta' korrezzjoni ta' l-iżbilanċ baġitarju favur ir-Renju Unit twaqqaf mill-Kunsill Ewropew ta' Fontainebleau (Ġunju 1984) u d-Deċiżjoni tar-Riżorsi Proprji tas-7 ta' Mejju 1985 li ħarġet minnu. L-iskop tal-mekkaniżmu kien li jnaqqas l-iżbilanċ baġitarju tar-Renju Unit permezz ta' tnaqqis fil-ħlasijiet tiegħu lill-Komunitajiet.

2.4 IRKUPRU TA' SPEJJEŻ

Għal operazzjonijiet li jagħtu lok għal ħlas lura lill-Kummissjoni mill-benefiċjarju finali, ordnijiet ta' rkupru ta' pajjiż terz jew Stat Membru ġew stabbiliti u kkontabilizzati (ara n-nota **E 3.1.4**). Dawn l-ordnijiet ta' rkupru qed isiru fuq il-linji tal-baġit li ġejjin u l-ammonti għall-2006 huma ppreżentati aktar 'l isfel. Meta l-proċedura mat-terzi ma tkunx kompluta, tinħareġ previżjoni tad-dħul bl-aħjar stima ta' l-ammont (ara n-nota dwar l-assi kontinġenti **E 5.4**).

Il-Linji tal-baġit:

6150 Ħlas lura ta' għajnuna mhux użata mill-Fond Soċjali Ewropew, il-Fond Ewropew ta' l-Iżvilupp Reġjonali u l-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija — Dħul assenjat

6157 Ħlas lura ta' ħlasijiet fuq il-kont taħt il-Fondi Strutturali u l-Fond ta' Koeżjoni — Dħul assenjat

6158 Ħlas lura ta' għajnuna varja tal-komunità — Dħul assenjat

6170 Ħlasijiet lura ta' għajnuna varja tal-Komunità mhux użata — Dħul assenjat

6181 Ħlas lura ta' l-ispejjeż supplementari maħluqa mill-benefiċjarji ta' l-għajnuna alimentari — Dħul assenjat

6500 Korrezzjonijiet finanzjarji in konnessjoni mal-Fondi Strutturali

6600 Kontribuzzjonijiet u ħlasijiet lura assenjati oħrajn — Dħul assenjat

6601 Kontribuzzjonijiet u ħlasijiet lura mhux assenjati oħrajn

EUR miljuni

Linja tal-baġit	Ordni ta' rkupru stabbilita 2006			Dħul 2006			Pendenti 2006
	Sena kurrenti	Trasferiti 'l quddiem	Total	Sena kurrenti	Trasferiti 'l quddiem	Total	
6150	138	9	147	117	9	126	21
6157	99	36	135	96	14	110	25
6158	1	5	6	- 1	4	3	3
6170	22	0	22	22	0	22	0
6181	0	0	0	0	0	0	0
6500	136	35	171	120	35	155	16
6600	230	139	369	198	84	282	87
6601	9	5	14	6	3	9	5
EUR	**635**	**229**	**864**	**557**	**149**	**707**	**157**

NEFQA:

2.5 **KATEGORIJI TA' NFIQ**

2.5.1 *Intestaturi tal-perspettiva finanzjarja*

Din it-taqsima tiddeskrivi l-kategoriji prinċipali tan-nefqa tal-Komunitajiet, ikklassifikati skond l-intestaturi tal-perspettiva finanzjarja 2000-2006.

Intestatura 1 — Agrikoltura

In-nefqa taħt l-intestatura 1 hija ffinanzjata mis-Sezzjoni tal-Garanzija tal-Fond Agrikolu Ewropew ta' Gwida u Garanzija (EAGGF).

Intestatura 2 — Operazzjonijiet strutturali: l-għan tal-koeżjoni ekonomika u soċjali

Din in-nefqa hija għal miżuri ta' għajnuna strutturali, imfassla sabiex jippromwovu koeżjoni ekonomika u soċjali aħjar fi ħdan il-Komunitajiet. Il-kontribut tal-Komunitajiet għandu jkun akkumpanjat minn finanzjament nazzjonali u għalhekk jinvolvi kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-awtoritajiet ta' l-Istati Membri.

Intestatura 3 — Politika interna

Huwa primarjament mill-adozzjoni ta' l-Att Uniku Ewropew u bi ħsieb li titħaffef it-tlestija tas-suq intern li l-Komunitajiet wessgħu parti mill-politika eżistenti — fil-qasam tar-riċerka, pereżempju — jew varaw oqsma ta' politika ġodda. Sa mill-1993 din il-politika interna tpoġġiet taħt intestatura waħda tal-perspettiva finanzjarja, li tifforma grupp diversifikat ħafna.

Intestatura 4 — Azzjoni esterna

Din l-intestatura tal-perspettiva finanzjarja tkopri n-nefqa kollha tal-Komunitajiet favur pajjiżi terzi, ħlief għall-infiq li għandu x'jaqsam mat-tkabbir għall-pajjiżi kandidati u l-infiq taħt il-Fond Ewropej għall-Iżvilupp (EDF). L-għajnuna relatata mat-tkabbir ingħatat intestatura speċifika fil-perspettiva finanzjarja għall-2000-2006 (ara "Intestatura 7: Għajnuna ta' qabel l-adeżjoni"). Xi wħud minn dawn il-miżuri huma ta' natura orizzontali (tematiċi), filwaqt li oħrajn huma definiti minn żoni ġeografiċi.

Intestatura 5 — Nefqa amministrattiva

Din l-intestatura tal-perspettiva finanzjarja tkopri n-nefqa kollha dwar it-tmexxija ta' l-Istituzzjonijiet tal-Komunitajiet. Għall-Istituzzjonijiet l-oħra barra l-Kummissjoni, dawn l-ispejjeż jiffurmaw il-parti l-kbira tan-nefqa tagħhom.

Intestatura 6 — Riżervi

Din l-intestatura tkopri tliet tipi ta' riżervi mfassla sabiex iħallu l-marġini neċessarji disponibbli, taħt il-limitu massimu tal-perspettiva finanzjarja fuq in-nefqa, għall-infiq mhux previst meta tfassal il-baġit. Kull riżerva għandha għan identifikat b'mod ċar f'qasam speċifiku.

Intestatura 7 — Għajnuna ta' qabel l-adeżjoni

F'dak li għandu x'jaqsam man-nefqa relatata mat-tkabbir għall-għaxar pajjiżi kandidati mill-Ewropa Ċentrali u tal-Lvant, inħolqot intestatura ġdida, 7, sabiex tkopri t-tliet strumenti ta' qabel l-adeżjoni stabbiliti fil-perspettiva finanzjarja.

Intestatura 8 — Kumpens

F'konformità mal-ftehim politiku li l-Istati Membri l-ġodda ma jsirux kontributuri netti għall-baġit fil-bidu nett tas-sħubija tagħhom, kien previst kumpens taħt din l-intestatura fl-2004. Dan l-ammont se jkun disponibbli bħala trasferimenti lilhom sabiex jibbilanċja d-dħul u l-kontribuzzjonijiet baġitarji tagħhom.

2.5.2 ***Oqsma ta' politika***

Bħala parti mill-użu tagħha tal-Ġestjoni Bbażata fuq l-Attività (ABM) il-Kummissjoni implimentat Ibbaġitjar ibbażat fuq l-Attività (ABB) fil-proċessi ta' ppjanar u ġestjoni tagħha. L-ABB jinvolvi struttura tal-baġit li fiha t-titoli tal-baġit jikkorrispondu għall-oqsma ta' politika u l-kapitoli tal-baġit għall-attivitajiet.

L-ABB jara li jipprovdi qafas ċar biex jittraduċi l-għanijiet tal-politika tal-Kummissjoni f'azzjoni, permezz ta' mezzi leġiżlattivi, finanzjarji jew ta' politika pubblika oħrajn. Billi x-xogħol tal-Kummissjoni jkun strutturat f'termini ta' attivitajiet, tinkiseb stampa ċara ta' l-impenji tal-Kummissjoni u fl-istess ħin ikun stabbilit qafas komuni għat-tfassil tal-prijoritajiet. Huma allokati riżorsi għall-prijoritajiet matul il-proċedura tal-baġit, billi l-iskopijiet ta' bbaġittjar jissawru abbażi ta' l-Attivitajiet. Billi tkun stabbilita din ir-rabta bejn l-attivitajiet u r-riżorsi allokati lilhom, l-ABB jara li jżid l-effiċjenza u l-effettività fl-użu tar-riżorsi fil-Kummissjoni.

Qasam ta' politika jista' jiġi definit bħala grupp omoġenju ta' Attivitajiet li jikkostitwixxu partijiet tal-ħidma tal-Kummissjoni, li huma rilevanti għall-proċess tat-teħid tad-deċiżjonijiet. B'kollox, 31 qasam ta' politika ġew identifikati, b'kull qasam ta' politika jikkorrispondi, b'mod ġenerali, għal DĠ, u li jiġbor fih medja ta' madwar 6 jew 7 Attivitajiet individwali. Dawn l-oqsma ta' politika huma fil-biċċa l-kbira operattivi, peress li l-attivitajiet ċentrali tagħhom għandhom l-iskop li minnhom jibbenefikaw terzi, kull wieħed fl-ambitu rispettiv ta' attività. Il-baġit operattiv jinkludi n-nefqa amministrattiva neċessarja u l-persunal għal kull qasam ta' politika.

2.6 **UŻU TAN-NEFQA MILL-KOMUNITAJIET EWROPEJ**

2.6.1 ***Approprjazzjonijiet trasferiti 'l quddiem li għandhom x'jaqsmu ma' kontribuzzjonijiet minn terzi u ħidmiet għalihom***

L-approprjazzjonijiet trasferiti 'l quddiem mis-sena finanzjarja ta' qabel fir-rigward ta' kontribuzzjonijiet minn partijiet terzi u ħidmiet għalihom, li min-natura tagħhom qatt ma jiskadu, huma inklużi ma' l-approprjazzjonijiet addizzjonali għas-sena finanzjarja. Dan jispjega d-differenza bejn it-trasferimenti 'l quddiem mis-sena ta' qabel fid-dikjarazzjonijiet ta' implimentazzjoni tal-baġit ta' l-2005 u dawk trasferiti 'l quddiem għas-sena ta' wara fid-dikjarazzjonijiet ta' l-implimentazzjoni tal-baġit.

2.6.2 ***Riżultat ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit 2006***

L-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet biex jerġgħu jintużaw u li jerġgħu jkunu disponibbli wara l-ħlas lura tal-ħlasijiet fuq il-kont m'humiex ikkalkulati meta jkun qed jinħadem ir-riżultat ta' l-eżekuzzjoni għas-sena.

Il-parti ta' l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet li għandha x'taqsam ma' l-EFTA-ŻEE li ġiet trasferita 'l quddiem mill-Komunitajiet mill-2006 għall-2007 ma setgħetx tkun inkluża fil-bilanċ ta' l-2006 minħabba li hija suġġetta għall-approvazzjoni mill-EFTA ta' l-ammonti konċernati, u din ma tingħatax sa nofs l-2007.

Il-preżentazzjoni tar-riżultat ta' l-eżekuzzjoni tal-baġit ġiet modifikata sabiex tkun tista' tinqara aħjar. L-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet li ġew trasferiti 'l quddiem jinkludu: trasferimenti awtomatiċi u trasferimenti b'deċiżjoni. Dan jinkludi wkoll iż-żieda ta' l-approprjazzjonijiet fuq dħul identifikat ladarba approprjazzjonijiet mhux użati fl-aħħar tas-sena għandhom ikunu trasferiti 'l quddiem awtomatikament. It-tħassir ta' l-approprjazzjonijiet għall-ħlasijiet mhux użati trasferiti 'l quddiem mis-sena ta' qabel issa juri biss it-tħassir ta' approprjazzjonijiet trasferiti 'l quddiem awtomatikament u b'deċiżjoni. Għaldaqstant, m'għadhiex tinkludi t-tħassir ta' approprjazzjonijet immarkati trasferiti 'l quddiem mis-sena ta' qabel.

ID-DIKJARAZZJONI TA' ASSIGURAZZJONI TAL-QORTI MOGĦTIJA LILL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL

(2007/C 274/02)

I. Skond id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 248 tat-Trattat, il-Qorti vverifikat:

a) il-"Kontijiet annwali finali tal-Komunitajiet Ewropej" (1) li jikkonsistu fir-"Rendikonti finanzjarji konsolidati" (2) u r-"Rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit" (3) għas-sena finanzjarja li għalqet fil-31 ta' Diċembru 2006; u

b) il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet ta' bażi fi ħdan il-qafas legali tal-Komunitajiet Ewropej.

Ir-responsabbiltà ta' l-amministrazzjoni

II. Skond l-Artikoli 268 sa 280 tat-Trattat u r-Regolament Finanzjarju, l-amministrazzjoni (4) hija responsabbli għat-tħejjija u l-preżentazzjoni ġusta tal-"Kontijiet annwali finali tal-Komunitajiet Ewropej" u għal-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet ta' bażi:

a) Ir-responsabbiltà ta' l-amministrazzjoni tal-"Kontijiet annwali finali tal-Komunitajiet Ewropej" tinkludi t-tfassil, l-implimentazzjoni u ż-żamma ta' kontroll intern relevanti għat-tħejjija u l-preżentazzjoni ġusta ta' rendikonti finanzjarji li huma ħielsa minn dikjarazzjoni ħażina materjali, sew jekk minħabba frodi sew minħabba żball, l-għażla u l-applikazzjoni ta' politika tal-kontabilità xierqa, abbażi tar-regoli tal-kontabilità adottati mill-uffiċjal tal-kontijiet tal-Kummissjoni (5), u l-kalkolu ta' stimi tal-kontabilità li huma raġonevoli fiċ-ċirkustanzi. Skond l-Artikolu 129 tar-Regolament Finanzjarju, il-Kummissjoni tapprova l-"Kontijiet annwali finali tal-Komunitajiet Ewropej" wara li l-uffiċjal tal-kontijiet tal-Kummissjoni jkun ikkonsolidahom abbażi ta' l-informazzjoni ppreżentata mill-istituzzjonijiet (6)u l-korpi (7) l-oħra u stabbilixxa nota, li takkumpanja l-kontijiet finali konsolidati, fejn jiddikjara, *inter alia*, li għandu assigurazzjoni raġonevoli li dawn il-kontijiet jagħtu stampa vera u ġusta tal-pożizzjoni finanzjarja tal-Komunitajiet Ewropej fl-aspetti materjali kollha.

---

(1) Il-"Kontijiet annwali finali tal-Komunitajiet Ewropej" jikkostitwixxu l-Volum I tal-kontijiet annwali tal-Komunitajiet Ewropej għas-sena finanzjarja 2006.

(2) Ir-"Rendikonti finanzjarji konsolidati" huma magħmula mill-karta tal-bilanċ, il-kont tar-riżultat ekonomiku (inkluż ir-rappurtar tas-segmenti), it-tabella tal-likwidità, ir-rendikont tat-tibdiliet fl-assi netti u sommarju ta' politiki tal-kontabilità sinifikanti u noti oħra ta' spjegazzjoni.

(3) Ir-"Rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit" jikkostitwixxu r-rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit u sommarju tal-prinċipji baġitarji u noti oħra ta' spjegazzjoni.

(4) Fil-livell ta' l-Istituzzjonijiet u korpi Ewropej l-amministrazzjoni tinkludi l-Membri ta' l-Istituzzjonijiet, Diretturi ta' l-Aġenziji, Uffiċjali Awtorizzanti b'delegazzjoni u b'sotto-delegazzjoni, Uffiċjali tal-Kontijiet u l-persunal prinċipali ta' unitajiet finanzjarji, ta' verifika jew ta' kontroll. Fil-livell ta' Stati Membri u Benefiċjarji, l-amministrazzjoni tinkludi Uffiċjali Awtorizzanti, Uffiċjali tal-Kontijiet u l-persunal prinċipali ta' awtoritajiet ta' pagament, korpi ta' ċertifikazzjoni u aġenziji implimentattivi.

(5) Ir-regoli tal-kontabilità adottati mill-uffiċjal tal-kontijiet tal-Kummissjoni huma ispirati meħuda mill-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità tas-Settur Pubbliku (IPSAS) maħruġa mill-Federazzjoni Internazzjonali tal-Kontabilisti jew, fin-nuqqas tagħhom, l-Istandards Internazzjonali tal-Kontabilità (IAS)/Standards Internazzjonali tar-Rappurtar Finanzjarju (IFRS) maħruġa mill-Bord Internazzjonali ta' l-Istandards tal-Kontabilità. Skond ir-Regolament Finanzjarju, ir-"Rendikonti finanzjarji konsolidati" għas-sena finanzjarja 2006 jitħejjew għat-tieni darba abbażi ta' dawn ir-regoli tal-kontabilità adottati mill-uffiċjal tal-kontijiet tal-Kummissjoni, li jadattaw il-prinċipji tal-kontabilità bbażati fuq id-dovuti għall-ambjent speċifiku tal-Komunitajiet, filwaqt li r-"Rapporti konsolidati dwar l-implimentazzjoni tal-baġit" jkomplu jkunu bbażati primarjament fuq il-likwidità.

(6) Qabel l-adozzjoni tal-kontijiet annwali finali mill-istituzzjonijiet, l-uffiċjali tal-kontabilità differenti japprovawhom, u b'hekk jiċċertifikaw li għandhom assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet jagħtu stampa vera u ġusta tassitwazzjoni finanzjarja ta' l-istituzzjoni (l-Artikolu 61 tar-Regolament Finanzjarju).

(7) Il-kontijiet annwali finali huma ppreparati mid-diretturi rispettivi u jintbagħtu lill-uffiċjal tal-kontijiet tal-Kummissjoni flimkien ma' l-opinjoni tal-bord ta' l-amministrazzjoni kkonċernat. Barra minn hekk, l-uffiċjali tal-kontijiet rispettivi japprovawhom, u b'hekk jiċċertifikaw li għandhom assigurazzjoni raġonevoli li l-kontijiet jagħtu stampa vera u ġusta tas-sitwazzjoni finanzjarja tal-korpi (l-Artikolu 61 tar-Regolament Finanzjarju).

b) Il-mod li bih l-amministrazzjoni teżerċita r-responsabbiltà tagħha għal-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet ta' bażi jiddependi fuq il-metodu ta' l-implimentazzjoni tal-baġit. Fil-każ ta' amministrazzjoni ċentralizzata diretta, il-kompiti ta' l-implimentazzjoni jitwettqu mid-dipartimenti tal-Kummissjoni. Taħt amministrazzjoni maqsuma, il-kompiti ta' l-implimentazzjoni huma delegati lill-Istati Membri, taħt amministrazzjoni deċentralizzata lil pajjiżi terzi u taħt amministrazzjoni ċentralizzata indiretta lil korpi oħrajn. Fil-każ ta' amministrazzjoni konġunta, il-kompiti ta' l-implimentazzjoni jinqasmu bejn il-Kummissjoni u organizzazzjonijiet internazzjonali (l-Artikolu 53 sa 57 tar-Regolament Finanzjarju). Il-kompiti ta' l-implimentazzjoni jridu jikkonformaw mal-prinċipju ta' amministrazzjoni finanzjarja tajba, li teħtieġ it-tfassil, l-implimentazzjoni u ż-żamma ta' kontroll intern effettiv u effiċjenti li jinkludu s-sorveljanza adegwata u miżuri xierqa biex jevitaw irregolaritajiet u frodi u, jekk meħtieġa, proċeduri legali biex jiġu rkuprati fondi mħallsa jew użati ħażin. Irrespettivament mill-metodu ta' implimentazzjoni applikat, il-Kummissjoni għandha r-responsabbiltà finali għal-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet li l-kontijiet tal-Komunitajiet Ewropej huma bbażati fuqhom (l-Artikolu 274 tat-Trattat).

Ir-responsabbiltà ta' l-awditur

III. Ir-responsabbiltà tal-Qorti hija li tipprovdi, abbażi tal-verifika tagħha, lill-Parlament Ewropew u l-Kunsill dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet ta' bażi. Bl-eċċezzjoni ta' dak li hemm deskritt fil-paragrafu IV, il-Qorti wettqet il-verifika tagħha skond l-Istandards Internazzjonali tal-Verifika u l-Kodiċi ta' l-Etika ta' l-IFAC u ta' l-INTOSAI, safejn dawn japplikaw għall-kuntest tal-Komunità Ewropea. Dawn l-istandards jitolbu li l-Qorti tippjana u twettaq il-verifika biex tikseb assigurazzjoni raġonevoli dwar jekk il-"Kontijiet annwali finali tal-Komunitajiet Ewropej" humiex ħielsa minn dikjarazzjoni ħażina materjali u jekk it-tranżazzjonijiet ta' bażi, fit-totalità tagħhhom, humiex legali u regolari.

IV. Fil-każ tad-dħul l-ambitu tax-xogħol ta' verifika tal-Qorti kien limitat. L-ewwel nett, ir-riżorsi proprji tal-VAT u DGN huma bbażati fuq statistiċi makroekonomiċi li għalihom id-data ta' bażi ma tistax tkun ivverifikata direttament mill-Qorti, u t-tieni nett, il-verifiki tar-riżorsi proprji tradizzjonali ma jistgħux ikopru l-importazzjonijiet li ma kinux soġġetti għal sorveljanza doganali.

V. Fil-kuntest deskritt taħt il-paragrafu III, verifika tinvolvi t-twettiq ta' proċeduri biex jinkisbu provi tal-verifika dwar l-ammonti u t-tagħrif fil-kontijiet finali konsolidati u dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet ta' bażi. Il-proċeduri magħżula jiddependu fuq il-ġudizzju ta' l-awditur, inkluża l-evalwazzjoni tar-riskji ta' dikjarazzjoni ħażina materjali dwar il-kontijiet finali konsolidati u ta' nuqqas ta' konformità materjali tat-tranżazzjonijiet ta' bażi mar-rekwiżiti tal-qafas legali tal-Komunitajiet Ewropej, sew jekk minħabba frodi sew minħabba żbalji. Waqt li jevalwa r-riskju, l-awditur jikkunsidra l-kontroll intern relevanti għat-tħejjija u l-preżentazzjoni ġusta tal-kontijiet finali konsolidati, u s-sistemi ta' sorveljanza u kontroll implimentati biex jiżguraw il-legalità u r-regolarità tar-tranżazzjonijiet ta' bażi, sabiex ifassal proċeduri tal-verifika li huma xierqa fiċ-ċirkustanzi. Verifika f'dan il-kuntest tinkludi wkoll l-evalwazzjoni dwar jekk il-politika tal-kontabilità użata hix xierqa u jekk l-istimi tal-kontabilità humiex raġonevoli, kif ukoll evalwazzjoni tal-preżentazzjoni ġenerali tal-kontijiet finali konsolidati u r-rapporti ta' attività annwali.

VI. Il-Qorti tikkunsidra li l-evidenza tal-verifika li nkisbet hija biżżejjed u xierqa biex tipprovdi bażi għad-dikjarazzjoni ta' assigurazzjoni tagħha.

L-opinjoni dwar l-affidabbiltà tal-kontijiet

VII. Fl-opinjoni tal-Qorti, ħlief għall-effetti tal-kwistjonijiet deskritti fil-paragrafu VIII, il-"Kontijiet annwali finali tal-Komunitajiet Ewropej" jippreżentaw b'mod ġust, fl-aspetti materjali kollha, il-pożizzjoni finanzjarja tal-Komunitajiet fil-31 ta' Diċembru 2006 u r-riżultati ta' l-operazzjonijiet u tal-likwidità tagħhom għas-sena li għalqet, skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament Finanzjarju u r-regoli ta' kontabilità adottati mill-uffiċjal tal-kontijiet tal-Kummissjoni.

VIII. Il-verifika tal-Qorti identifikat żbalji fl-ammonti rreġistrati fis-sistema tal-kontabilità bħall-fatturi/rendikonti ta' l-ispejjeż u prefinanzjament li jwasslu għal dikjarazzjoni żejda fil-kontijiet pagabbli ta' madwar 201 miljun EUR u f'ammont totali ta' prefinanzjament ta' skadenza twila u qasira ta' madwar 656 miljun EUR.

IX. Mingħajr ma tpoġġi f'diskussjoni l-opinjoni espressa fil-paragrafu VII, il-Qorti tinnota li, minnaħa minħabba s-sistema kumplessa ta' ġestjoni finanzjarja u minkejja li sar titjib, nuqqasijiet fis-sistemi ta' kontabilità ta' ċerti istituzzjonijiet u Direttorati-Ġenerali tal-Kummissjoni għadhom ipoġġu fir-riskju l-kwalità ta' l-informazzjoni finanzjarja (b'mod partikolari għall-qtugħ u l-benefiċċji ta' l-impjegati). Dan wassal għal għadd ta' korrezzjonijiet wara l-preżentazzjoni tal-kontijiet provviżorji.

L-opinjoni dwar il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet ta' bażi

X. Fl-opinjoni tal-Qorti, id-dħul, l-impenji u l-pagamenti għan-Nefqa amministrattiva, l-Istrateġija ta' Qabel l-Adeżjoni, ħlief għall-Programm SAPARD, u l-Azzjonijiet esterni, fir-rigward ta' dawk il-pagamenti ġestiti u kontrollati direttament mid-delegazzjonijiet tal-Kummissjoni, huma ħielsa minn żbalji materjali. F'dawn l-oqsma s-sistemi ta' sorveljanza u kontroll huma implimentati b'mod li tagħti lok għal ġestjoni tar-riskji adegwata. Barra minn hekk, għan-nefqa tal-Politika Agrikola Komuni (PAK) il-verifika tal-Qorti turi li, fejn din tkun applikata tajjebt, is-sistema integrata dwar l-amministrazzjoni u l-kontroll (IACS), b'mod partikolari fir-rigward tas-Sistema ta' Pagament Uniku, hija sistema effettiva sabiex jiġi limitat ir-riskju ta' nefqa irregolari.

XI. Mingħajr ma tpoġġi f'diskussjoni l-opinjoni espressa fil-paragrafu X, il-Qorti tenfasizza li, fil-qasam ta' l-istrateġija ta' qabel l-adeżjoni, għadhom jeżistu riskji sinifikanti fil-livell ta' l-organizzazzjonijiet implimentattivi fil-pajjiżi li se jidħlu u li huma kandidati, għall-programmi u l-istrumenti kollha.

XII. Fl-opinjoni tal-Qorti, f'oqsma oħra tan-nefqa l-pagamenti għadhom milquta minn żbalji b'mod materjali, għalkemm fuq livelli differenti, u l-Kummissjoni u l-istati Membri u benefiċjarji l-oħra jridu jagħmlu aktar sforzi biex jimplimentaw sistemi adegwati ta' sorveljanza u kontroll, biex itejbu l-ġestjoni tar-riskji mistennija. Dawn l-oqsma huma mniżżla hawn taħt, jiġifieri: Il-Politika Agrikola Komuni, il-Miżuri strutturali, il-Politika interna u l-Azzjonijiet esterni.

a) Fin-nefqa tal-PAK, il-Qorti sabet tnaqqis notevoli fil-livell ġenerali ta' żball mistenni fit-tranżazzjonijiet ta' bażi. Madankollu, xorta waħda jibqa' eżatt fuq 'il fuq mill-grad ta' materjalità. Sistemi ta' approvazzjoni u kontrolli ta' wara l-pagament għal sussidji PAK li mhumiex koperti mill-IACS jagħtu assigurazzjoni limitata dwar il-konformità mal-leġiżlazzjoni Komunitarja. Barra minn dan, talbiet għall-għajnuna mill-UE s-soltu ma jkunux iċċekkjati fuq il-post mill-korpi indipendenti inkarigati miċ-ċertifikazzjoni tal-kontijiet ta' l-aġenziji tal-pagament.

b) Fil-Miżuri strutturali, il-Qorti sabet li s-sistemi ta' kontroll fl-Istati Membri b'mod ġenerali mhumiex effettivi jew inkella moderatament effettivi, u li l-Kummissjoni żżomm biss sorveljanza moderatament effettiva biex itaffi r-riskju li s-sistemi ta' kontroll fl-Istati Membri jonqsu milli jipprevjenu n-nefqa ddikjarata żżejjed jew dik ineliġibbli. Għaldaqstant, ir-rimborż tan-nefqa għall-proġetti ta' Politika Strutturali huwa soġġett għal żbalji materjali.

ċ) Fil-Politika interna l-verifika tal-Qorti wriet li s-sistemi ta' sorveljanza u kontroll ma jtaffux biżżejjed ir-riskju inerenti tar-rimborż ta' spejjeż iddikjarati żżejjed, u dan irriżulta f'livell materjali ta' żbalji f'pagamenti lill-benefiċjarji.

d) Fl-Azzjonijiet esterni, minkejja t-titjib fis-sistemi ta' sorveljanza u kontroll tal-Kummissjoni, instab livell materjali ta' żbalji fil-livell ta' l-organizzazzjonijiet implimentattivi, minħabba nuqqasijiet kontinwi fis-sistemi mfassla biex jiżguraw il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet f'dan il-livell.

XIII. Il-Qorti tenfasizza li l-verifiki tagħha fil-qasam tan-nefqa tal-PAK, miżuri strutturali u politika interna juru li kriterji kkumplikati jew mhux ċari għandhom impatt konsiderevoli fuq il-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet ta' bażi. Eżempju, minħabba li l-kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà spiss ikunu kumplessi, il-miżuri agri-ambjentali fl-Iżvilupp Rurali għandhom tendenza ta' inċidenza ogħla ta' żbalji mill-parti ta' l-iżvilupp mhux rurali tan-nefqa tal-PAK.

XIV. Il-Qorti tinnota t-titjib introdott mill-Kummissjoni f'dak li għandu x'jaqsam mal-qafas tal-kontroll intern tagħha u l-impatt pożittiv li għandhom fuq l-evalwazzjoni ta' l-operat tas-sistemi ta' sorveljanza u kontroll u l-impatt tar-riżervi relevanti dwar l-assigurazzjoni mogħtija fid-dikjarazzjonijiet tad-Diretturi-Ġenerali tal-Kummissjoni. Madankollu, il-Qorti tkompli tidentifika nuqqasijiet f'dawk l-evalwazzjonijiet prinċipalment fir-rigward ta' l-impatt tagħhom fuq l-assigurazzjoni li tikkonċerna l-legalità u r-regolarità tat-tranżazzjonijiet ta' bażi.

Is-27 ta' Settembru 2007

Hubert WEBER

President

Qorti Ewropea ta' l-Awdituri

12, rue Alcide de Gasperi, L-1615 Luxembourg